Chronologisches Verzeichniß

der

Verordnungen,

welche in dem Jahre 1858

in der

Zweiten Abtheilung

des

Landes-Regierungs-Blattes

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet aufgenommen erscheinen.

SPIS CHRONOLOGICZNY

Rozporządzeń,

które w roku 1858

w Oddziale Drugim

DZIENNIKA RZĄDU KRAJOWEGO

dla

Okręgu Administracyjnego Krakowskiego umieszczone zostały.

Datum Rozporządzenia	Treść	Liczba Zeszytu	Liczba Rozporządzenia	Stronica
1857. 29. Marca	Obwieszczenie C. K. Komisyi Krajowéj do odkupu i regulacyi ciężarów gruntowych, ustanowionéj dla Krakowskiego Okręgu Administracyjnego, względem ułożenia i podania meldunków i prowokacyj, w celu odkupu i regulacyi praw, a względnie ciężarów gruntowych, oznaczonych w Najwyższym Patencie z dnia 5. Lipca 1853 r.	II.	2	6
1858. 7. Stycz.	Rozporządzenie Rządu Krajowego, którém ustawa dotycząca fiakrów dla miasta Krakowa w życie wprowadzoną zostaje	I.	1	2
28. Lutego	Obwieszczenie Rządu Krajowego dotyczące wystawiania kopij operatów katastralnych	III.	3	55
10. Marca	Obwieszczenie Rządu Krajowego, względem zaprowadzenia opłaty kommunalnéj od psów dla miasta Krakowa .	IV.	4	57
15. „	Rozrządzenie Wyższego Sądu Krajowego, dotyczące obwieszczenia urzędowych siedzib notaryuszów, w Okręgu Krakowskiego Wyższego Sądu Krajowego ustanowionymi być mających	V.	5	61
31. „	Obwieszczenie Dyrekcyi funduszu oswobodzenia gruntów dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, obejmujące plan umorzenia, podług którego losowanie i wykupywanie obligacyj na oswobodzenie gruntów wydanych odbywać się będzie	IX.	9	79
12. Kwiet.	Obwieszczenie Rządu Krajowego, dotyczące zaprowadzenie rogatkowe na obwodowéj drodze Bocheńsko-Limanowskiéj	VI.	6	64
17. „	Rozrządzenie Rządu Krajowego, zawierające sposoby dla osób niebędących lékarzami celem przywrócenia życia pozornie umarłym i podania piérwszego ratunku w razach nagłych niebezpieczeństwa życia	VIII.	8	69
25. „	Rozporządzenie Rządu Krajowego, celem zaprowadzenia jednostajności przy poborze i wydawaniu należytości przypadających za pozwalanie do muzyk . . .	VII.	7	66
13. Lipca	Obwieszczenie Prezydyjum Komisyi Krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych, dotyczące wprowadzenia w czynność miejscowych Komisyj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych w okręgu administracyjnym Krakowskim i podziału tegoż na siedm obwodów urzędowych	XI.	11	89

Spis alfabetyczny

rozporządzeń, które od 1. Stycznia do 31. Grudnia 1858 dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego wydane i w drugim Oddziale Dziennika Rządu Krajowego (Rok V, Zeszyt I do XXV, Nr. 1 do 26 ogłoszone zostały*).

A.

B.

*) Uwaga. Dla łatwiejszego rozeznania, pod jakim numerem i na któréj stronie znajduje się poszukiwane rozporządzenie w Dzienniku Rządu Krajowego, umieszczono w końcu każdego extraktu, opuściwszy liczbę *Zeszytu*, dwie tylko liczby; piérwsza z nich, mająca przed sobą głoskę **N.**, oznacza *numer porządkowy*, druga zaś, z głoską **S.** przed sobą, *stronicę* rozporządzenia.

C.

D.

J.

K.

L.

M.

N.

O.

R.

T.

U.

W.

Z.

Ż.

Alphabetisches Verzeichniß

der, in dem Krakauer Verwaltungsgebiethe vom 1. Jänner bis 31. December 1858 in der Zweiten Abtheilung des Landes-Regierungs-Blattes (V. Jahrgang, I. bis XXV. Stück, Nr. 1 bis 26) kundgemachten Verordnungen*).

A.

---

*) Anmerkung. Zur Erleichterung des Nachsuchens, unter welcher Nummer und Seitenzahl die betreffende Verordnung in dem Landes-Regierungs-Blatte zu finden ist, werden bei jedem Schlagworte mit Hinweglassung der Angabe des Stückes, blos zwei Zahlen angeführt, und um deren Unterschied leicht faßlich zu machen, bei der Verordnungsnummer der Buchstab N, dagegen bei der Seitenzahl der Buchstab S vorgesetzt.

B.

F.

G.

H.

J.

K.

M.

N.

O.

S.

T.

U.

V.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

I. Stück.

Ausgegeben und versendet am 8. Februar 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt I.

Wydany i rozesłany dnia 8. Lutego 1858.

1.
Verordnung der Landes-Regierung vom 7. Jänner 1858 Z. 40651—1857,

womit die Fiakerordnung für die Stadt Krakau in Wirksamkeit gesetzt wird.

§. 1.

Das Fiakergewerbsbefugniß für Krakau wird von dem Stadtmagistrate verliehen. Dem Verleihungsgesuche ist ein schriftliches, von dem betreffenden Grundamte ausgestelltes, vom Pfarramte bestätigtes Wohlverhaltungszeugniß beizulegen.

§. 2.

Nach erhaltenem Gewerbsbefugniß ist der Fiaker verpflichtet, die vorgeschriebene Consens-Gebühr regelmäßig in halbjährigen Raten in vorhinein zu entrichten.

§. 3.

Der Consens-Inhaber hat sich mit der erhaltenen Befugniß bei der Polizei-Direction zu melden, welche sich vor Antritt des Gewerbes von der Beschaffenheit seines Fuhrwerkes, der Pferde und des Geschirres die erforderliche Ueberzeugung verschaffen wird. Sollte ein oder der andere Gegenstand im schlechten Zustande befunden werden, so wird ihm die Betreibung dieses Gewerbes so lange untersagt, bis er die gerügten Mängel behoben haben wird.

§. 4.

Nach vollkommen anerkannter Qualification des Fuhrwerks, Geschirrs und der Pferde wird das Fuhrwerk mit der fortlaufenden Nummer bezeichnet, welche an beiden Seiten des Fuhrwerkes in entsprechender Größe und in vollkommen lesbarer Form anzubringen ist.

§. 5.

Der Gewerbsbefugte ist verpflichtet, auf den Standplätzen mit jener Anzahl Wägen aufzufahren, auf welche sein Befugniß lautet. Er ist verpflichtet eben so viele Paar diensttaugliche, sauber geschirrte Pferde, dann eben so viele mit Glasfenstern verschließbare Wagen zu unterhalten. Bei Schlittenbahn ist derselbe berechtigt seinen Wagen auf Kufen zu setzen, im Sommer aber mit offenem Wagen aufzufahren.

§. 6.

Der Fiakerhälter ist verpflichtet mit seinem Fuhrwerk spätestens um 8 Uhr Morgens, vom 15. April bis 15. October aber spätestens um 7 Uhr Morgens aufzufahren, und dasselbe auf seinem Standplatze jederzeit wenigstens bis 10 Uhr Abends zur Bedienung des Publicums ohne Rücksicht auf die Witterung oder sonstige Umstände bereit zu halten.

1.

Rozporządzenie Rządu Krajowego z dnia 7. Stycznia 1858 L. 40651—1857.

którém ustawa dotycząca fiakrów dla miasta Krakowa w życie wprowadzoną zostaje.

§. 1.

Upoważnienie do zarabiania fiakrem w Krakowie udziela Magistrat miasta. Do podania o podobne udzielenie należy przyłączyć pisemne świadectwo dobrego zachowania się, które urząd gruntowy wystawia, zaś urząd parafialny stwierdza.

§. 2.

Po otrzymaniu upoważnienia do zarobku obowiązanym jest fiakier, przepisaną za konsens należytość regularnie w półrocznych ratach naprzód opłacać.

§. 3.

Posiadacz podobnego konsensu ma się zgłosić z otrzymaném upoważnieniem w Dyrekcyi Policyi, która się przed rozpoczęciem zarobku o stanie jego powozu, koni i szor należycie przekonać musi. Gdyby jeden lub drugi przedmiot w złym stanie spostrzeżono, natenczas zakaże się prowadzenie tego zarobku na tak długi czas, aż wskazane braki uchylone zostaną.

§. 4.

Po zupełném uznaniu zdatności powozu, szor i koni zostanie powóz bieżącą liczbą oznaczony, którą się po obu stronach powozu w odpowiedniéj wielkości i w formie dobrze czytelnéj umieszcza.

§. 5.

Upoważniony do podobnego zarabiania obowiązany jest, z ową ilością powozów na stanowisko zajeżdżać, jak to upoważnienie jego opiewa. Obowiązanym jest daléj tyle par uzdatnionych, czysto ubranych koni i równą ilość powozów w szklanne okna zaopatrzonych utrzymać. W czasie sanny jest mu wolno swój powóz na płozy ustawić, w lecie zaś otwartym powozem jeździć.

§. 6.

Trzymający fiakry obowiązanym jest z swym powozem najpóźniéj o 8méj godzinie z rana, zaś od 15go Kwietnia do 15go Października najpóźniéj o 7méj godzinie rano zajeżdżać, i każdą razą na swojém stanowisku przynajmniéj do 10téj godziny w wieczór bez względu na powietrze lub inne okoliczności dla usługi publiczności być gotowym.

§. 7.

Der Fiakerhälter darf, sofern er nicht selbst das Fuhrwerk leitet, sich zum Fahren nur solcher Fiakerknechte bedienen, die bei der k. k. Polizei-Direction vorgeführt und von derselben als tauglich befunden worden sind. Namentlich werden Individuen, gegen deren moralisches Verhalten gegründete Bedenken obwalten, insbesondere solche, welche als Trunkenbolde, Excessenten u. dgl. bekannt sind, zur Dienstleistung als Fiakerknechte nicht zugelassen werden.

§. 8.

Jeder Fiaker oder Fiakerknecht hat anständig gekleidet zu sein, wenn er öffentlich auffährt.

§. 9.

Die Fiaker sind verpflichtet, jeder Aufforderung zur Fahrt Folge zu leisten.

§. 10.

Der Fahrtaxtarif ist im Innern des Wagens so aufzuhängen, daß er jedem Fahrgast gleich sichtbar werde.

§. 11.

Kein Fiaker darf unter irgend einem Vorwande oder Titel außer in den dem freien Uebereinkommen ausdrücklich überlassenen Fällen eine höhere Zahlung als die durch den Fahrtaxtarif festgestellte Verlangen. Um den Tarifpreis können höchstens vier erwachsene Personen gemeinschaftlich fahren.

§. 12.

Bei Fahrten nach der Zeit hat der Fiaker den Fahrgast beim Einsteigen auf die Uhr aufmerksam zu machen.

§. 13.

Die Standplätze für die Fiaker bestimmt die Polizei-Direction, so wie auch die Anzahl der Fiaker, welche reihenweise nächst dem Theater vor Schluß der Vorstellungen und nächst dem Bahnhof vor Ankunft der Eisenbahnzüge aufzufahren haben.

§. 14.

Bei vorkommenden Feuersbrünsten haben ebenfalls nach einer von der Polizei-Direction bestimmten Reihenfolge 3 Fiaker, einer vor dem Landesregierungs-Gebäude, einer vor dem Polizei-Directions- und einer vor dem Stadtmagistrats-Gebäude vorzufahren, welche nach dem Taxtarif werden bezahlt werden, im Falle von ihnen Gebrauch gemacht wird.

§. 15.

Das Füttern der Pferde auf den Standorten oder sonst in den Gassen oder auf öffentlichen Plätzen darf nur mittelst Säcken, welche an den Kopf des Pferdes angehängt werden und das Verstreuen des Futters verhindern, stattfinden. Heuvorräthe dürfen nur in geschlossenen Sitzkästen mitgeführt werden.

§. 7.

Jeżeli ten, który fiakry trzyma, sam nie powozi, natenczas obowiązany jest, do jazdy tylko takich parobków używać, którzy Dyrekcyi Policyi przedstawionymi i w téj mierze jako zdatni uznanymi zostali. Mianowicie wyklucza się od służby, jako parobków fiakrowych, takowe indiwidua, przeciwko których moralnemu zachowaniu się uzasadnione przyczyny zachodzą, a w szczególności, owych, którzy jako pijacy, zaczepnicy i t. p. znani są.

§. 8.

Każden posiadacz fiakra lub jego parobek musi porządnie być ubranym, jeźli publicznie wyjeżdża.

§. 9.

Fiakier obowiązany jest na każde wezwanie być gotowym do jazdy.

§. 10.

Taryfa opłaty za jazdę ma być w wnętrzu powozu tak umieszczoną, aby ją każdy jadący widzieć mógł.

§. 11.

Wyjąwszy razy, które wyraźnie wolnéj ugodzie pozostawione są, nie wolno fiakrowi pod żadnym pozorem lub tytułem wyższéj opłaty żądać, jak tylko ową, która taryfą dotyczącą się opłat za jazdę jest określona. Za opłatą ceny w taryfie wymienionéj mogą najwięcéj cztéry dorosłe osoby razem jechać.

§. 12.

Przy jazdach według ilości czasu powinien fiakier gościa jadącego przy wsiadaniu na godzinę uważnym zrobić.

§. 13.

Stanowiska dla fiakrów wyznacza C. K. Dyrekcyja Policyi, tudzież ilość fiakrów, którzy za koleją obok teatru przed końcem przedstawienia i obok dworca kolei przed nadejściem pociągu zajeżdżać mają.

§. 14.

W razie pożaru obowiązane są 3 fiakry według kolei przez C. K. Dyrekcyją Policyi wyznaczonéj, a mianowicie jeden przed gmach Rządu Krajowego, jeden przed Dyrekcyją Policyi i jeden przed Magistrat miasta zajeżdżać, których się w razie używania, podług taxy taryfą przepisanéj wynagradza.

§. 15.

Na stanowiskach, lub ulicach lub na publicznych miejscach wolno konie tylko za pomocą worków popasać, które się koniowi na głowę przywiesza, aby rozsypywania paszy uniknąć. Zapasy siana wolno tylko w zamkniętych skrzynkach do siedzenia wozić.

§. 16.

Der Fiaker ist verpflichtet seinen Standplatz stets rein zu halten und namentlich den Pferdemist und etwaige Futterabfälle u. dgl. sogleich zu beseitigen.

§. 17.

Jeder Fiaker ist verpflichtet, Pferde, Geschirr und Wagen stets in gutem und ganz dienstbarem Zustande zu erhalten, was zu überwachen der k. k. Polizei-Direction zusteht, daher jeder Fiaker verpflichtet ist, wenn die k. k. Polizei-Direction es nöthig findet, eine Besichtigung zu diesem Zwecke vorzunehmen, an dem von ihr bestimmten Orte und zu der bezeichneten Stunde sich mit seinem Fuhrwerke zur Lustrirung einzufinden. Wird bei dieser oder anderer Gelegenheit der Zustand nicht entsprechend befunden, so wird er von der Auffahrt auf so lange ausgeschlossen, als dem befundenen Mangel nicht abgeholfen sein wird.

§. 18.

Beschwerden der Fahrgäste gegen den Fiaker, namentlich wegen unanständigen Benehmens oder fahrtaxwidrigen Afforderungen sowie auch Beschwerden des Fiakers gegen Fahrgäste, insbesondere über Verunreinigung oder Beschädigung des Fuhrwerkes oder Verkürzung in der Zahlung können mündlich bei der k. k. Polizei-Direction anhängig gemacht werden, welche hierüber summarisch verhandeln wird.

§. 19.

Jeder Fiaker, der entweder einen bespannten Wagen oder Schlitten, oder ausgespannte Pferde frei ohne Aufsicht zurückläßt, wird nach §. 430 des St. G. Buches, für schnelles und unvorsichtiges Fahren hingegen nach §. 427 und 428 geahndet werden.

§. 20.

Von den Fahrgästen im Wagen oder Schlitten zurückgelassene Sachen sind binnen längstens 12 Stunden an die Polizei-Direction abzugeben.

§. 21.

Das Tabakrauchen der Fiaker während der Fahrt, das regellose Vorfahren, wenn ein Fiaker von einem Fahrgaste herbeigerufen wird, das hiebei übliche Drängen, um dem Gerufenen vorzukommen, wird auf das strengste untersagt.

§. 22.

Uebertretungen dieser Fiakerordnung werden nach Maßgabe der kais. Verordnung vom 20. April 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 96 *) und der Ministerialverordnung vom 3. April 1855 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 61 **) mit Arrest, körperlicher Züchtigung, oder aber mit Geldstrafen von 1 bis 20, in Wiederholungsfällen bis 50 fl. geahndet werden.

§. 23.

Die auf diesen Gegenstand Bezug habenden Verordnungen des ehemaligen Krakauer regierenden Senates, sowie auch die provisorische Verfügung des Krakauer Stadtmagistrats vom 6. September 1853 Z. 13745 werden durch die gegenwärtige Fiaker-Ordnung außer Kraft gesetzt.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Kronland Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1854, erste Abtheilung, XXV. Stück, Nr. 103, S. 267.

**) Landes-Regierungs-Blatt, Jahrgang 1855, erste Abtheilung, XIX. Stück, Nr. 73, S. 247

§. 16.

Fiakier obowiązany jest stanowisko swoje zawsze czysto utrzymywać a w szczególności nawóz koni lub reszty paszy i t. p. natychmiast uprzątnąć.

§. 17.

Każdy fiakier obowiązany jest, konie, szory i powóz zawsze w dobrym i dla obsługi w uzdatnionym stanie utrzymywać; czuwanie nad tém przynależy C. K. Dyrekcyi Policyi, przeto winien każdy fiakier na przeznaczoném miejscu i o wyznaczonéj godzinie swój powóz do przeglądu przedstawić, jeźli C. K. Dyrekcyja Policyi w téj mierze przegląd przedsięwziąść za potrzebne uzna. Gdyby przy téj lub innéj sposobności nie odpowiedni stan znaleziono, w takim razie zostaje fiakier na tak długo od jazdy wykluczony, aż uznane braki zostaną usunięte.

§. 18.

Skargi gości jadących przeciw fiakrowi, mianowicie z przyczyny nie przynależnego zachowania się lub żądania nad wymierzoną taxę, tudzież zaskarżenia fiakra przeciw gościom, a w szczególe z powodu zanieczyszczenia lub uszkodzenia powozu lub uszczuplenia w opłacie mogą być ustnie wniesione przed C. K. Dyrekcyją Policyi, która w podobnych razach sumarycznie postępować ma.

§. 19.

Każden fiakier, któren albo zaprzężony wóz lub sanki, albo téż wyprzężone konie wolno i bez dozoru zostawia, podpadnie karze w miarę §. 430 Ustawy karnéj, za prędką i nieostrożną jazdę zaś w miarę §. 427 i 428.

§. 20.

Rzeczy, któreby gość jadący w powozie lub sankach pozostawił, należy najdaléj w ciągu 12tu godzin w C. K. Dyrekcyi Policyi złożyć.

§. 21.

Zakazuje się najsurowiéj fiakrowi, palenie tytuniu podczas jazdy, tudzież zajeżdżanie nieporządne, gdy jaki gość, wyjeżdżać chcący, fiakra woła, oraz przyjęte w tym razie ciśnienie, aby zawołanego wyprzedzić.

§. 22.

Przekroczenia niniejszéj ustawy dotyczącéj fiakrów podlegają w miarę Cesarskiego Rozporządzenia z dnia 20go Kwietnia 1854 r. (Dziennik Praw Państwa Nr. 96 *) i Rozporządzenia Ministeryjalnego z dnia 3. Kwietnia 1855 r. (Dziennik Praw Państwa Nr. 61 **) aresztowi lub karze cielesnéj, lub téż karze w pieniądzach od 1go do 20tu Złotych Reńskich, w razie powtórnym do 50ciu Złotych Reńskich.

§. 23.

Przez niniejszą ustawę dotyczącą fiakrów wychodzą z działania wszystkie do tego przedmiotu odnoszące się Rozporządzenia byłego krakowskiego rządzącego Senatu, niemniej tymczasowe Rozrządzenie Magistratu miasta Krakowa z dnia 6go Września 1853 r. do L. 13745.

Hrabia **Henryk Clam-Martinic** m. p.

---

*) Dziennik Rządowy dla Kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi, Rok 1854, Oddział piérwszy, Część XXV, Nr. 103, Stronica 267.

**) Dziennik Rządu Krajowego z roku 1855, Oddział piérwszy, Zeszyt XIX, Nr. 73, Stronica 247.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

II. Stück.

Ausgegeben und versendet am 20. März 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt II.

Wydany i rozesłany dnia 20. Marca 1858.

2.

Kundmachung der k. k. Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission für das Krakauer Regierungsgebiet vom 29. März 1857 Zahl $\frac{2}{S.}$,

wegen der Verfassung und Einbringung der Anmeldungen und Provocationen in Betreff der Ablösung und Regulirung der, im a. h. Patente vom 5. Juli 1853 bezeichneten Rechte, beziehungsweise Grundlasten.

Im Grunde des Erlasses des h. Ministeriums des Innern vom 28. Februar 1857 Z. $\frac{1835}{M. J.}$ wird hiemit das Edict und der Unterricht über die Verfassung und Einbringung der Anmeldungen und Provocationen in Betreff der, mit dem a. h. Patente vom 5. Juli 1853 angeordneten Ablösung oder Regulirung der Holz-, Waide- und Forstproducten-Bezugsrechte, dann einigen Servituts- und gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte kundgemacht.

Der k. k. Präsident

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

Edict.

Durch das kaiserliche Patent vom 5. Juli 1853 sind die Bestimmungen über die Regulirung oder Ablösung der Holz-, Weide und Forstproducten-Bezugsrechte, dann einiger Servituts- und gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte festgesetzt worden.

Nach §. 6 des gedachten kaiserlichen Patentes theilen sich die der Ablösung oder Regulirung unterliegenden Rechte, in zwei wesentlich verschiedenen Kategorien, und zwar:

a) in solche, deren Ablösung oder Regulirung von Amtswegen erfolgen muß, und

b) in solche, bei welchen die Ablösung oder Regulirung nur auf Verlangen eines interessirten Theiles (Provocation) vorzunehmen ist.

So wie die Durchführung der Ablösung und Regulirung bei der unter a) bezeichneten Kategorie von Rechten durch die genaue Kenntniß der im Krakauer Verwaltungsgebiete bestehenden, von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte und der ihnen gegenüber stehenden Verpflichtungen bedingt ist, welche nur durch deren Anmeldung erlangt werden kann, eben so ist zur Vornahme einer Amtshandlung bezüglich der unter b) erwähnten Rechte das Ansuchen eines interessirten Theiles nothwendig, worin die Ablösung oder Regulirung ausdrücklich verlangt wird.

Es werden demnach alle weltlichen und geistlichen Personen, Gemeinden, Corporationen, Stiftungen und Fonde aufgefordert:

2.

Obwieszczenie C. K. Komisyi krajowéj do odkupu i regulacyi ciężarów gruntowych, ustanowionéj dla Krakowskiego Okręgu administracyjnego, z dnia 29. Marca 1857 Liczba $\frac{2}{S.}$,

względem ułożenia i podania meldunków i prowokacyj, w celu odkupu i regulacyi praw, a względnie ciężarów gruntowych, oznaczonych w Najw. Patencie z dnia 5. Lipca 1853.

Na zasadzie reskryptu Wysokiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 28. Lutego 1857 L. $\frac{1835}{M.S.W.}$ ogłasza się niniejszem *Edykt* i *Instrukcyja* względem ułożenia i podania meldunków i prowokacyj, dotyczących zarządzonego Najwyższym Patentem z dnia 5. Lipca 1853 odkupu lub regulacyi praw do poboru drzewa, paszy i produktów leśnych, tudzież niektórych praw służebności i praw spólnego posiadania i użytkowania.

C. K. Prezydent

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Edykt.

Przez Patent Cesarski z dnia 5. Lipca 1853 postanowionemi są pewne prawidła tak pod względem uregulowania lub wykupna praw odnoszących się do udziału w drzewie, pastwiskach i płodach lasowych, jak niektórych praw służebności, wspólnego posiadania i użytkowania dotyczących.

Wedle §. 6. wspomnionego Cesarskiego Patentu dzielą się prawa, wykupnu lub regulacyi ulegające, na dwie zupełnie oddzielne kategoryje, a mianowicie:

a) na takie których wykupno lub regulacyja z urzędu następować musi, i

b) na takie których wykupno lub regulacyja jedynie na zażądanie strony interesowanéj (prowokacyją) następować powinna.

Tak jak przeprowadzenie z urzędu wykupna lub regulacyi w wypadkach kategoryją pod *a)* objętych, od dokładnéj znajomości praw w Okręgu Rządowym Krakowskim istniejących i z urzędu wykupić się lub uregulować mających, równie jak odpowiadających onymże zobowiązań zależy, która tylko przez meldunek osiągniętą być może; tak dla przedsięwzięcia postępowania odnośnie do praw pod *b)* wzmiankowanych zgłoszenie się o to saméj interesowanéj strony jest potrzebném, w którémby wykupno lub regulacyja wyraźnie zażądane były.

W skutku czego wszystkie świeckie i duchowne osoby, gminy, korporacyje, instytuta i fundacyje wzywają się, aby:

a) Die nach den Bestimmungen des Patentes vom 5. Juli 1853 von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte beziehungsweise Grundlasten, mit welchen ihr im Krakauer Verwaltungsgebiete gelegener Grundbesitz belastet ist, mittelst förmlicher Anmeldung zur Kenntniß der dazu bestellten Landes=Commission zu bringen.

b) Bezüglich der nur über Verlangen eines interessirten Theiles abzulösenden oder zu regulirenden Rechte aber, welche ihnen entweder auf einem im Krakauer Verwaltungsgebiete gelegenen Grunde zustehen, oder als darauf haftende Grundlasten zu dulden sind, ihre allfälligen Provocationen bei derselben Landes=Commission zu überreichen.

Hiebei sind folgende Anordnungen zu beachten:

I. Abschnitt.

Bestimmungen über die Anmeldungen der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte und beziehungsweise Grundlasten.

I. Nach dem kaiserlichen Patente vom 5. Juli 1853 unterliegen der Ablösung oder Regulirung von Amtswegen folgende Rechte, beziehungsweise Grundlasten, nämlich:

1. Alle wie immer benannten Holzungs= und Bezugsrechte von Holz und sonstigen Forstproducten in oder aus einem fremden Walde;

2. Die Weiderechte auf fremden Grund und Boden;

3. Alle nicht schon unter 1. und 2. mitbegriffenen Feldservituten, bei denen das dienstbare Gut, Wald oder zur Waldcultur gewidmeter Boden ist; endlich

4. Auch alle jene Einforstungen, Waldnutzungs= und Weiderechte, welche in den dem Landesfürsten zu Folge des Hoheitsrechtes zustehenden Wäldern verliehen oder aus landesfürstlicher Gnade gestattet wurden, und zwar selbst dann, wenn sie nach Maßgabe der über die Ausübung des Forsthoheitsrechtes bestehenden Gesetze und Vorschriften als widerruflich angesehen werden.

Alle diese Rechte und beziehungsweise Grundlasten sind demnach solche, deren Anmeldung von den dazu Verpflichteten unter Vermeidung der in diesem Edicte ausgedrückten Folgen, geschehen muß.

II. Zur Einbringung der Anmeldungen sind die Besitzer der dienstbaren oder leistungspflichtigen Güter verpflichtet.

Hierbei haben:

a) für Minderjährige, Curanden und Cridatare: die Vormünder, Curatoren, Vermögens=Verwalter und Concursmasse=Vertreter;

b) für geistliche Communitäten: der Vorsteher und drei Glieder der Communität;

a) Te prawa a względnie ciężary gruntowe, któremi grunta ich w Okręgu Rządowym Krakowskim są obciążone, a w myśl Patentu z dnia 5. Lipca 1853 ulegają z urzędu przedsiębrać się mającemu wykupnu lub regulacyi, drogą formalnego zameldowania do wiadomości postanowionéj do tego Kommissyi krajowéj podali.

b) Co zaś dotyczy praw, tylko w skutku zaszłego zażądania strony interesowanéj, wykupnu lub regulacyi ulegać mających, któreby Im na gruncie w Okręgu Rządowym Krakowskim położonym, służyły, albo jako na gruncie tym ciążące cierpianemi były, mają prowokacyje swe w wszystkich zachodzących wypadkach téjże Kommissyi krajowéj przedstawiać.

Przy czém mają być następujące urządzenia zachowanemi:

Rozdział I.

Postanowienia odnoszące się do zameldowania z urzędu praw wykupnu lub regulacyi ulegających, a względnie ciężarów gruntowych.

I. Stósownie do Patentu Cesarskiego z dnia 5. Lipca 1853 ulegają wykupnu lub regulacyi z urzędu następujące prawa a względnie ciężary gruntowe, jako to:

1. Wszystkie jakiego bądź nazwiska prawa wyrębu i pobiérania drzewa, tudzież innych lasowych płodów w lesie obcym, lub z takowego;

2. Prawa paszy na gruncie cudzym;

3. Wszystkie inne pod 1 i 2 nie wymienione służebności wiejskie, w których służebnością grunt obciążony, jest lasem lub polem do uprawy lasowéj przeznaczonym; nakoniec

4. Takie wszystkie prawa do wrębu i użytkowania z lasów i paszy przez Monarchę nadane lub z łaski Jego dozwolone, w lasach z mocy prawa Monarchicznego do Monarchy należących i to wtenczas nawet, gdy stósownie do ustaw i przepisów o wykonaniu Najwyższego Prawa leśnego istniejących, takowe za odwołalne uważanemi być powinny.

Wszystkie te prawa a względnie ciężary gruntowe należą do tych, których zameldowanie przez zobowiązanego do tego, pod uniknieniem skutków w Edykcie niniejszym wyrażonych, nastąpić powinno.

II. Do składania meldunków są obowiązanymi posiadacze gruntów służebnych lub do świadczenia zobowiązanych.

W tych więc:

a) za małoletnich, pod kuratelą zostających i krydataryuszów: ich opiekunowie, administratorowie majątków i zastępcy mass konkursowych;

b) za korporacyje duchowne: przełożony i trzech członków zgromadzenia;

c) für weltliche Gemeinden: der Vorsteher mit einem Gemeinderathe;

d) für weltliche moralische Personen, Corporationen und Gesellschaften: deren Vorstehung;

e) für Kirchen, Pfründen und Stiftungen: die Patrone und Vorsteher;

f) für Staats-, Fonds- und Stiftsgüter: der Vorstand jener Behörde, welchem im Kronlande die Oberaufsicht über deren Verwaltung zusteht, einzuschreiten, und die Anmeldungen zu unterfertigen.

Geschieht die Anmeldung durch einen Bevollmächtigten, so muß die von allen jenen Personen, welche nach den vorausgehenden Bestimmungen die Anmeldung selbst zu unterfertigen hätten, ausgestellte Vollmacht der Anmeldung angeschlossen werden. Es genügt, wenn derlei Vollmachten auf die Durchführung des nach dem kais. Patente vom 5. Juli 1853 vorzunehmenden Ablösungs- und Regulirungsgeschäftes überhaupt, oder in Betreff eines bestimmten Gutskörpers oder Rechtes, beziehungsweise Grundlast ohne jede weitere Beschränkung lauten.

Auf Grundlage einer solchen Vollmacht, kann der Machthaber bei den Ablösungs- oder Regulirungs-Verhandlungen überhaupt, oder rücksichtlich des in der Vollmacht bezeichneten Gutskörpers oder Rechtes, beziehungsweise Grundlast insbesondere, rechtsverbindlich Erklärungen abgeben, Vergleiche rechtskräftig schließen und Verzichtleistungen aussprechen.

Der Ehemann wird als gesetzlicher unbeschränkter Machthaber seiner Gattin angesehen, außer er wäre von ihr geschieden, oder selbst nicht eigenberechtigt, oder es würde diese stillschweigende Ermächtigung ausdrücklich wiederrufen.

Anmelder, welche im Krakauer Verwaltungsgebiete nicht ihren Wohnsitz haben, müssen ihren Anmeldungen jedenfalls die legalisirte Vollmacht anschließen, wodurch sie einen in diesem Verwaltungsgebiete domicilirenden Machthaber zur Intervenirung bei den stattfindenden Verhandlungen bestellen, widrigens auf ihre Gefahr und Kosten ein Curator bestellt werden würde.

III. Die Anmeldungen müssen vollständig und erschöpfend sein.

Der über ein Recht, welches Gegenstand der Anmeldung ist, allenfalls obschwebende Streit enthebt von der Anmeldungspflicht keineswegs, es soll jedoch diese Anmeldung bei der seinerzeitigen Entscheidung des streitigen Punctes als nicht präjudizirend angesehen werden.

Ueberdieß bleibt es dem Anmelder unbenommen, bei streitigen Rechten die ihm nothwendig erscheinenden Rechtsverwahrungen in seine Anmeldung aufzunehmen.

Die Landes-Commission ist überdieß verpflichtet, wenn sie in was immer für einem Wege zur Kenntniß gelangt, daß ein von Amtswegen der Ablösung oder Regulirung unterliegendes Recht nicht vollständig oder gar nicht zur Anmeldung gebracht worden ist,

c) za świeckie gminy: przełożony z jednym radzcą gminnym;

d) za świeckie moralne osoby, korporacyje i stowarzyszenia: przełożeni tychże;

e) za kościoły, plebanije i instytuta: patronowie i przełożeni tychże;

f) za dobra państwa, funduszowe i instytutowe: przełożoni téj Władzy, któréj w kraju koronnym służy prawo nadzoru nad ich zarządem, meldunki podpisać i takowe przedstawić są obowiązanemi.

Jeżeli zameldowanie dopełnionêm jest przez umocowanego, to pełnomocnictwo wystawione przez wszystkie te osoby, które wedle dopiéro wskazanych prawideł do podpisu meldunków zobowiązanemi były, winno być do meldunku dołączoném.— Wystarcza, jeżeli tego rodzaju pełnomocnictwa brzmią albo do przeprowadzenia wedle Patentu Cesarskiego z dnia 5. Lipca 1853 interesu wykupna lub regulacyi w ogólności, albo względnie na oznaczone dobra albo prawa a stósunkowo ciężar gruntowy, bez żadnego dalszego ograniczenia.

Na zasadzie takiego pełnomocnictwa, może umocowany przy działaniach wykupna albo regulacyi w ogólności, albo względnie na oznaczone w pełnomocnictwie dobra albo prawo a odnośnie ciężar gruntowy, prawomocne oświadczenia składać, ugody prawomocne zawiérać i zrzeczenia się czynić.

Małżonek uważanym jest jako prawny i nieograniczony żony swéj pełnomocnik, wyjąwszy gdyby był z nią rozłączonym albo sam do działania nieuprawnionym, albo gdyby służące mu samo z siebie jako małżonkowi umocowanie wyraźnie było odwołaném.

Meldujący nie mający swego zamieszkania w Okręgu Rządowym Krakowskim, obowiązani są do swego meldunku w każdym razie legalizowane pełnomocnictwo dołączyć, którém w tymże Okręgu Rządowym zamieszkałego pełnomocnika do stawania przy przedsiębrać się mających działaniach, ustanowią; inaczéj na ich koszt i niebezpieczeństwo Kurator musiałby być ustanowionym.

III. Zameldowanie powinno być dokładne i przedmiot wyczerpujące.

Wiszący spór o prawo, któreby było przedmiotem meldunku, nie uwalnia od obowiązku meldowania, zameldowanie jednak to nie ma być jako prejudykujące przy nastąpić mającém w swoim czasie rozstrzygnięciu w sporze będącé sprawy uważaném.

Meldującemu służy jednak wolność w spornych sprawach, zastrzeżenia prawne, które potrzebnemi dla siebie być uzna, w swym meldunku zamieścić.

Kommissyja krajowa jest nadto zobowiązaną, jeżeli na jakiéjkolwiek drodze do Jéj wiadomości dojdzie, że prawo wykupnu lub regulacyi z urzędu ulegające, niedokładnie lub wcale zameldowaném nie było, posiadaczowi gruntu służebnego

dem Besitzer des dienstbaren oder leistungspflichtigen Grundes dessen Anmeldung aufzutragen.

IV. Die Anmeldungen müssen sowohl nach Gemeinden als nach leistungspflichtigen beziehungsweise dienenden Gründen abgesondert werden.

Jede selbständige Anmeldung hat daher alle jene der Amtshandlung von Amtswegen unterliegenden Rechte, beziehungsweise Grundlasten zu umfassen, welche allen Bezugsberechtigten in einer Gemeinde auf demselben leistungspflichtigen oder dienenden Grunde zustehen; haften einige der Bezugsrechte einer Gemeinde oder der berechtigten Glieder einer Gemeinde auf dem einen, andere Bezugsrechte derselben aber auf einem anderen leistungspflichtigen Grunde, oder haften auf einem und demselben leistungspflichtigen Grunde die Bezugsrechte zweier oder mehrerer Gemeinden, oder der bezugsberechtigten Glieder zweier oder mehreren Gemeinden, so müssen im ersteren Falle gegen dieselbe Gemeinde oder bezugsberechtigten Glieder derselben Gemeinde so viele abgesonderte Anmeldungen eingebracht werden, wie viele verschiedenartig belastete leistungspflichtige Gründe diesen Rechten entgegenstehen, so wie im letzteren Falle, ungeachtet der dienstbare oder leistungspflichtige Grund derselbe ist, so viele Anmeldungen überreicht werden müssen, als verschiedenen Gemeinden oder einzelnen Gliedern verschiedener Gemeinden Bezugsrechte auf demselben zustehen.

V. Die Anmeldungen sind mittelst besonderen Eingaben längstens bis Ende August 1857 bei der k. k. Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission in Krakau zu überreichen.

Die k. k. Landes-Commission hat dem säumigen Verpflichteten die Ueberreichung der Anmeldungen, so wie die Anmeldung eines bestimmten Rechtes binnen einer angemessenen Frist ausdrücklich aufzutragen, und wenn auch diese ausdrückliche Aufforderung fruchtlos bleibt, dieselbe auf dessen Kosten von Amtswegen anfertigen zu lassen.

Die Kosten sind erforderlichen Falles mit denselben Zwangsmitteln wie die Grundsteuer durch die betreffenden Organe einzuheben.

Eine allenfalls nothwendige Erweiterung der Präclusiv-Frist muß bei der Landes-Commission vor deren Ablauf angesucht, und die Nothwendigkeit derselben standhaft nachgewiesen werden.

VI. Wesentlich unvollständige oder unbrauchbare Anmeldungen werden dem Anmelder unter Feststellung einer angemessenen kurzen Frist zur Verbesserung oder Umarbeitung zurückgestellt werden.

Wird diese Frist nicht zugehalten, so treffen den Saumseligen, im Falle als auch die allgemein festgesetzte Anmeldungsfrist schon verstrichen ist, die im Absatze V. festgesetzten Folgen der nicht rechtzeitigen Anmeldung.

albo powinnością związanego, dopełnienie zameldowania tego polecić.

IV. Meldunki powinny być tak pod względem gmin, jak świadczeniem obciążonych, a względnie służebnych gruntów, oddzielonemi.

Każdy samoistny meldunek ma wszystkie te, postępowaniu z urzędu uległe prawa, a względnie ciężary gruntowe obejmować, które wszystkim z jednéj gminy na tymże samym powinnością związanym albo służebnym gruncie przysługują, ciążą zaś niektóre gminie albo uprawnionym członkom pewnéj gminy, służące prawa na jednym, inne zaś prawa tychże, ciążą na innym świadczeniu związanym gruncie, lub gdy ciążą na jednym i tym samym świadczeniem związanym gruncie, dwom lub więcéj gminom, albo uprawnionym członkom dwóch lub więcéj gmin służące prawa, to powinny być w piérwszym przypadku co do téj gminy i uprawnionych członków téjże gminy tyle osobnych meldunków przedstawionych, ile w różny sposób obciążone powinnościami grunta tym prawom odpowiadają, tak jak w ostatnim wypadku, chociaż służebny i powinnością związany grunt ten sam jest, tyle meldunków winno być złożonych, ile różnym gminom lub szczególnym członkom różnych gmin, prawa na tymże gruncie przysługują.

V. Meldunki winny być przez osobne podania najdaléj do dnia ostatniego Sierpnia 1857 r. w C. K. Kommissyi krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych w Krakowie złożonemi.

Kommissyja Krajowa ma ociągającym się w podawaniu meldunków, a do dopełnienia tego zobowiązanym złożenie tychże tak jak zameldowanie pewnego prawa, w określonym terminie wyraźnie polecić, i w razie jeżeli to wyraźne wezwanie zostanie bez skutku, takowy meldunek na jego koszt z urzędu wygotować rozkazać.

Koszta w zachodzącym wypadku mają być temi samemi zmuszającemi środkami jak podatek gruntowy ściągnionemi.

O przedłużenie terminu prekluzyjnego ma być przed upłynieniem onegoż do Kommissyi krajowéj przedstawienie uczynioném, w którém potrzeba żądanego przedłużenia dostatecznie winna być usprawiedliwioną.

VI. Niedokładne i do zrobienia z nich użytku nie zdatne meldunki, mają być meldującemu z naznaczeniem stósownego krótkiego terminu do poprawy lub przerobienia zwróconemi.

Gdyby upłynął czas wyznaczony bezskutecznie, dotknąć mają ociągającego się, w razie jeżeli naznaczony do meldunków ogólny termin już upłynął, skutki w oddziale V na niedopełniających w czasie meldunki przepisane.

II. Abschnitt.

Bestimmungen über die Provocationen zur Ablösung oder Regulirung.

I. Nur über Ansuchen eines interessirten Theiles (Provocation) sind in Gemäßheit des allerhöchsten Patents vom 5. Juli 1853 folgende Rechte abzulösen oder zu reguliren:

1. Alle nicht bereits im I. Abschnitte unter I. inbegriffenen Feldservituten, bei denen zwischen dem dienstbaren und dem herrschenden Gute das gutsobrigkeitliche und unterthänige Verhältniß bestanden hat, und

2. alle gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte auf Grund und Boden, wenn sie

a) zwischen gewesenen Obrigkeiten und Gemeinden, so wie ehemaligen Unterthanen, oder

b) zwischen zwei oder mehreren Gemeinden bestehen.

Alle diese Rechte sind demnach solche, bezüglich welcher den Interessenten das Recht zusteht, das Ansuchen der Ablösung oder Regulirung (Provocation) einzubringen.

II. Zur Provocation ist jeder bei dem fräglichen Benutzungsrechte unmittelbar Betheiligte berechtigt, somit bei den vorbezeichneten Feldservituten sowohl der Besitzer des berechtigten, als auch jener des dienstbaren Gutes; bei den gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechten aber die gewesenen Obrigkeiten eines Theiles, und Gemeinden oder ehemaligen Unterthanen anderen Theiles, und umgekehrt, oder auch eine Gemeinde gegenüber von anderen Gemeinden.

Für die Unterfertigung der Provocationen gelten die im I. Abschnitte dieses Edictes unter II. a) bis einschlüßig f) enthaltenen Bestimmungen.

Bei gemeinschaftlichen Berechtigungen oder Verpflichtungen muß insofern es sich darum handelt, von welchen Personen die Provocation mit Rechtswirksamkeit eingebracht werden kann, unterschieden werden:

a) ob die Provocation eine Feldservitut oder

b) ein gemeinschaftliches Besitz- und Benützungsrecht betrifft.

In dem Falle unter a) ist jede gesetzlich zulässige Provocation auch rechtswirksam, wenn sie von allen Theilnehmern entweder der berechtigten oder duldungspflichtigen Seite eingebracht worden ist.

Wenn jedoch nur einige der Berechtigten oder duldungspflichtigen Grundbesitzer die Regulirung oder Ablösung verlangen, so hat die Landes-Commission die Rechtsgiltigkeit der Provocation nach der überwiegenden Stimmenmehrheit in der Art zu beurtheilen, daß die Stimmen der Besitzer von Grundstücken, die einer gemeinschaftlichen Servitut unterworfen sind, nach dem Verhältnisse der Größe dieser Grundstücke, die Stim-

Rozdział II.

Postanowienia o Prowokacyi do wykupna lub regulacyi.

I. Tylko na zażądanie strony interesowanéj (prowokacyją) stósownie do Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. mają być następujące prawa wykupowanemi lub regulowanemi:

1. wszystkie Rozdziałem I. pod I. nie objęte służebności gruntowe, w których pomiędzy gruntem służebnym a panującym istniał stósunek zwierzchności i poddaństwa.

2. Wszystkie wspólne prawa posiadania i użytkowania na gruntach, jeżeli takowe,

a) pomiędzy byłemi zwierzchnościami i gminami, tak jak byłemi poddanemi, albo

b) pomiędzy dwoma lub wielu gminami istnieją.

Wszystkie te prawa są tego rodzaju, iż względnie tychże służy stronom interesowanym prawo wnoszenia żądań (prowokacyi) o wykupno lub regulacyją.

II. Do wnoszenia prowokacyj jest każdy do wymienionego prawa użytkowania bezpośrednio interesowany, upoważnionym, a mianowicie co do wyżéj wyszczególnionych służebności gruntowych, tak posiadacz uprawnionego, jak służebnością obciążonego gruntu; przy prawach zaś odnoszących się do wspólnego posiadania i użytkowania, byłe zwierzchności, co do jednéj, gminy zaś albo byli poddani co do drugiéj części i przeciwnie, albo téż jedna gmina naprzeciw drugiéj.

Co do podpisu prowokacyj obowiązują w Rozdziale I. tego Edyktu pod II. *a)* aż do włącznie pod *f)* wymienione postanowienia.

Przy wspólnych uprawnieniach albo zobowiązaniach, gdzie idzie o to, przez które osoby prowokacyje z skutkiem prawnym wnoszonemi być mogą, należy rozróżnić:

a) czyli prowokacyja dotyczy służebności gruntowéj albo

b) prawa wspólnego posiadania lub użytkowania.

W wypadku pod *a)* jest każda prawem dozwolona prowokacyja także prawomocną, jeżeli przez wszystkie udział mające strony uprawnione, lub do cierpienia zobowiązane, wniesioną była.

Jeżeli jednak tylko niektórzy z uprawnionych lub do cierpienia zobowiązanych posiadaczy gruntowych regulacyi lub wykupna żądają, ma Komisyja krajowa oceniać prawomocność prowokacyi, wedle przeważającéj liczby głosów w ten sposób, że głosy posiadaczy gruntów, które wspólnéj służebności ulegają, w stósunku rozległości tychże gruntów, głosy zaś posiadaczy wspólnie uprawnionych

men der Besitzer gemeinschaftlich berechtigter Grundstücke aber nach dem Verhältnisse des Antheiles, den jeder an der Servituts-Nutzung hat, zu berechnen sind.

Dagegen kann in den Fällen unter b) jeder Theilnehmer an einem gemeinschaftlichen Besitz- und Benutzungsrechte wirksam provociren, und von den übrigen Theilnehmern begehren, daß er mit seinem Antheile ohne Rücksicht auf dessen Größe aus der Gemeinschaft ausgeschieden werde; nur ist die Zutheilung seines Antheiles an dem gemeinschaftlichen Grundstücke (§. 14 des Patentes) durch die Rücksichten des §. 5 des Patentes vom 5. Juli 1853 beschränkt.

Auf gleiche Art ist auch eine Provocation mehrerer Theilnehmer, welche selbst in Gemeinschaft bleiben wollen, gegen den oder die noch übrigen Theilnehmer zuläßig.

Jedenfalls haben mehrere gemeinschaftliche Provocanten einen gemeinschaftlichen Bevollmächtigten zu bestellen, und der Provocation die Vollmacht anzuschließen.

III. Jede Provocation in Betreff der nur auf Verlangen der Partheien abzulösenden oder zu regulirenden Feldservituten, darf nur ein einzelnes bestimmtes Servitutsrecht, welches einer oder mehreren Gemeinden oder mehreren diesen Gemeinden angehörigen Personen auf dem nehmlichen dienstbaren Grunde zusteht, enthalten.

Bei den Provocationen über gemeinschaftliche Besitz- und Benützungsrechte, ist der Grundsatz festzuhalten, daß für jeden Grundterrain, der für sich Gegenstand des gemeinschaftlichen Besitzes oder der gemeinschaftlichen Benützung ist, eine besondere Provocation eingebracht werden muß.

IV. Die Provocationen sind längstens bis Ende August 1857 mittelst besonderer Eingaben bei der k. k. Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission zu überreichen.

Wird diese Frist nicht eingehalten, so trifft den Provocanten die im §. 42 des Allerhöchsten Patents vom 5. Juli 1853 ausgesprochene Sanction, kraft welcher derselbe die Kosten der Localcommission, welche durch die Vornahme der zu spät angesuchten Ablösung oder Regulirung veranlaßt werden, zu tragen hätte.

V. Wesentlich unvollständige Provocationen werden dem Provocanten unter Festsetzung einer angemessenen Frist zur Verbesserung zurückgestellt werden.

Erfolgt die Wiedervorlage der vervollständigten Provocation innerhalb jener Frist nicht, so ist es so anzusehen, als ob eine Provocation nie erfolgt wäre.

VI. Die einmal überreichten und angenommenen Provocationen können nach Ablauf der in diesem Edicte zur Einbringung der Provocationen festgesetzten Präclusivfrist ohne ausdrückliche Zustimmung der Provocaten nicht zurückgenommen oder widerrufen werden.

gruntów w stósunku udziału jaki każdy z tychże w użyciu służebności posiada, obliczonemi być mają.

Może jednakże w wypadkach pod *b)* każdy udział mający w prawie wspólnego posiadania i użytkowania skutecznie prowokacyją czynić, i od innych udział mających żądać, ażeby z swoją częścią bez względu na jéj wielkość z wspólności był wykluczonym, tylko wydzielenie mu jego części z wspólności zostającego gruntu (§. 14 Patentu Cesarskiego) jest względami w §. 5 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. wyłuszczonemi, ograniczoném.

W taki sam sposób dopuszczalną jest prowokacyja, czyniona przez wielu udział mających, którzy w spolności pozostać sobie życzą; przeciwko temu lub tym pozostałym udział z niemi mającym.

W każdym razie, wielu wspólnie prowokujących, mają wspólnego pełnomocnika ustanowić i do prowokacyj umocowanie to dołączyć.

III. Każda prowokacyja czyniona przez strony i wnoszona o wykupno lub regulacyją służebności gruntowych, ma tylko jedno oznaczone prawo służebne, które jednéj albo wielu gminom, albo wielu osobom do tych gmin należącym, na tym samym służebnym gruncie służy, zawierać.

Przy prowokacyjach co do wspólnego posiadania i użytkowania, ma być ta zasada zachowaną, że dla każdego gruntu, który przez się stanowi przedmiot wspólnego posiadania lub użytkowania, oddzielna prowokacyja wniesioną być winna.

IV. Prowokacyje mają być najdłużéj do końca Sierpnia 1857 przez szczególne podania do C. K. Kommissyi krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych wniesionemi.

W razie uchybienia powyższego terminu, dotknie prowokanta Sankcyja w §. 42 Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 oznaczona, z mocy któréj tenże koszta Komisyi miejscowéj, do któréj zesłania, przez opóźnione wniesienie żądania wykupna lub regulacyi, dał powód, ponieść będzie zobowiązanym.

V. Niedokładne prowokacyje będą prowokantom przy oznaczeniu stósownego terminu do poprawy zwróconemi.

W razie jeżeli powtórne przedstawienie już udokładnionéj prowokacyi w obecnie naznaczonym terminie nie nastąpi, tak to uważaném być ma, jak gdyby prowokacyja nigdy nie miała miejsca.

VI. Raz już wniesione i przyjęte prowokacyje nie mogą być po upływie terminu prekluzyjnego, w Edykcie do wnoszenia prowokacyj oznaczonego, bez wyraźnego zezwolenia strony prowokowanéj cofanemi lub odwoływanemi.

III. Abschnitt.

Allgemeine Bestimmungen.

I. Sowohl die Anmeldungen der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte, als auch die Provocationen bezüglich der nur über Ansuchen der Partheien einer Amtshandlung unterliegenden Rechte sind genau nach dem diesem Edicte beigegebenen Unterrichte, und den angehängten Formularien einzurichten, und von jenen Personen rechtsförmlich zu fertigen, die zur Einbringung derselben berufen sind.

II. Die nach den Vorschriften dieses Edictes und des dazu gehörigen Unterrichtes verfaßten und ausgefertigten bei der Landes-Commission überreichten Anmeldungen und Provocationen begründen nachstehende Rechtsfolgen.

1. Alle jene, welche bei der in Frage stehenden Berechtigung als Besitzer der herrschenden oder bezugsberechtigten, so wie der dienenden oder leistungspflichtigen Gründe betheiligt sind, so wie bei gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechten, alle Theilnehmer müssen sich in die eingeleitete ämtliche Verhandlung einlassen.

2. Die im Bestande des Gubernial-Kreisschreibens vom 21. November 1848 Nr. 14954 den politischen Behörden zustehende Competenz zur Verhandlung und Entscheidung von Streitigkeiten zwischen den ehemaligen Grundherrschaften und ihren Unterthanen wird, in so ferne es sich um die Behauptung und beziehungsweise die Anmaßung eines nach dem a. h. Patente vom 5. Juli 1853 Nr. 130 R. G. B.*) der Ablösung oder Regulirung von Amtswegen unterliegenden Rechtes überhaupt, oder um einen der im §. 7 dieses Patentes bezeichneten Punct handelt, vom Tage der Activirung der zur Durchführung der Grundlasten-Ablösung und Regulirung zu bestellenden Localcommissionen an die Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission übertragen, welcher sohin alle über solche Streitigkeiten in dem erwähnten Zeitpuncte bei den politischen Behörden aller Instanzen anhängigen und noch nicht definitiv entschiedenen Verhandlungen zu übergeben sind.

3. Bei Streitigkeiten über solche Rechte, die nach dem a. h. Patente vom 5. Juli 1853 nur über Anlangen eines interessirten Theiles der Ablösung zu unterziehen sind, treten die sub 2 festgesetzten Bestimmungen über die Competenz der Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission nur dann in Anwendung, wenn zur Zeit der Activirung der Local-Commissionen in dem gegebenen Falle die Provocation wirklich Statt gefunden hat.

4. Bezüglich der Verhandlungen und Entscheidungen über Streitigkeiten, welche nicht das Benützungs-, Servituts- oder gemeinschaftliche Besitzrecht selbst, sondern nur die Störung im Besitze solcher Rechte, oder die Art und Weise der Verabfolgung oder der Entschädigung verweigerter Nutzungen zum Gegenstande haben, bleibt die gesetzlich begründete Competenz der politischen Behörden unbeirrt, so wie dieselben auch fortan die rechtskräftigen politischen Entscheidungen in Vollzug zu setzen haben.

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Kronland Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1853, Erste Abtheilung, XXIX. Stück Nr. 131, Seite 430.

Rozdział III.

Ogólne Postanowienia.

I. Tak meldunki praw wykupu lub regulacyi z urzędu ulegających, jak i prowokacyje czynione co do praw, które w skutku wniesionego żądania stron urzędowemu postępowaniu ulegają, mają być dokładnie wedle instrukcyi do niniejszego edyktu dołączonéj i domieszczonych tamże formularzy ułożonemi i przez takie osoby prawomocnie podpisanemi, które do wnoszenia tychże powołanemi są.

II. Meldunki i prowokacyje stósownie do przepisów w niniejszym edykcie i dołączonéj doń Instrukcyi zawartych ułożone i Komisyi krajowéj przedstawione uzasadniają poniżéj wymienione następności prawne.

1. Wszyscy ci, którzy w zachodzącém uprawnieniu, w posiadaniu uprawnionego lub służebnością obciążonego gruntu jakowy udział mają, tak jak mający udział w prawach wspólnego posiadania lub użytkowania, muszą wchodzić do otwartego w tym przedmiocie urzędowego postępowania.

2. Cyrkularzem Gubernialnym z 21. Listopada 1848 r. Nr. 14954, politycznym instancyjom udzielona kompetencyja do postępowania i rozstrzygania sporów pomiędzy byłemi Zwierzchnościami gruntowemi i ich poddanemi, o ile się takowa odnosi do utrzymania a względnie do roszczenia praw, w ogólności Najwyższym Patentem z dnia 5. Lipca 1853 r. Nr. 130 D. P. P. *) wykupnu lub regulacyi z urzędu ulegających, lub téż dotyczy punktu w §. 7 rzeczonego Patentu wyłuszczonego, ma być od chwili otwarcia czynności przez miejscowe do przeprowadzenia wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych ustanowić się mające Komisyje na Komisyją krajową wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych przeniesioną, i téjże mają być wszelkie, u politycznych władz wszystkich instancyj wiszące w owym czasie jeszcze stanowczo nie rozstrzygnione postępowania, oddanemi.

3. W sporach co do tych praw, które w myśl Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853, tylko na wniesione żądanie interesowanéj strony mają wykupnu ulegać, przepisy pod 2. ustanowione co do kompetencyi Komisyi krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych wchodzą wtenczas dopiéro w użycie jeżeli przy otwarciu działań przez Komisyje miejscowe, w zachodzącym wypadku prowokacyja istotnie miejsce miała.

4. Co się dotyczy postępowań i rozstrzygania sporów, które nie już same prawa użytkowania, służebności albo wspólnego posiadania, lecz jedynie naruszanie w posiadaniu tychże praw, albo sposób wykonywania tychże, lub wynagrodzenia za odmówione użytkowania za przedmiot mają, pozostaje z ustaw władzom politycznym służąca kompetencyja nienaruszona i takowe mają i nadal prawomocne decyzyje władz politycznych wykonywać.

*) Dziennik Rządowy dla Kraju Koronnego Galicyi i Lodomeryi, Rok 1853, Oddział piérwszy, Część XXIX, Nr. 131, stron. 430.

5. Gerichtliche Klagen auf die Behauptung oder gegen die Anmaßung eines nach dem a. h. Patente vom 5. Juli 1853 der Ablösung oder Regulirung unterliegenden Rechtes, so wie wegen der im §. 7 dieses Patents bezeichneten Puncte dürfen bezüglich der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte von der Kundmachung des von der Landes-Commission in Ansehung der von den Partheien anzubringenden Anmeldungen erlassenen Edictes an gerechnet, bezüglich der bloß über Provocation abzulösenden oder zu regulirenden Rechte aber, vom Zeitpuncte der von der Landes-Commission über die eingebrachte Provocation angeordneten Verhandlung angefangen, nicht mehr anhängig gemacht werden.

6. Sind solche Klagen in den gedachten Zeitpuncten bereits anhängig, so ist wenn nicht beide Partheien die Einstellung verlangen, die Proceßverhandlung mag sich in was immer für einem Stadium befinden und schon ein Urtheil erfolgt sein oder nicht, dem weiteren Rechtszuge freien Lauf zu lassen. In diesem Falle müssen jedoch, wenn entweder ein Einverständniß über die Fortführung des Rechtsstreites im summarischen Wege erzielt, oder nach dem Stande des Rechtsstreites kein von einem oder dem anderen Theile erworbenes formelles Recht beeinträchtigt wird, die Vorschriften über das summarische Verfahren in Anwendung gebracht werden.

Wird aber ein solcher Rechtsstreit in erster Instanz nach dem ordentlichen Verfahren weiter fortgeführt, so sind doch für den höheren Instanzenzug die Vorschriften des summarischen Verfahrens jedenfalls zu beobachten.

7. Auf die mittlerweilige Rechtsausübung äußert die Anmeldung oder Provocation durchaus keine hemmende Wirkung, dieselbe hat vielmehr in ihrem bisherigen oder durch ein Provisorium der Landes-Commission (§. 37 des Patentes vom 5. Juli 1853) näher bestimmten Bestande bis zu dem durch ein Regulirungs- oder Ablösungs-Erkenntniß bestimmten Zeitpuncte (§. 15, 24 und 37 des Patentes vom 5. Juli 1853) fortzudauern. Es können daher auch Rechtsstreite, welche nicht das Benützungs-, Servituts- oder gemeinschaftliche Besitzrecht selbst, sondern nur die Störung im Besitze solcher Rechte oder die Art und Weise der Verabfolgung oder der Entschädigung verweigerter Nutzungen zum Gegenstande haben, so wie die auf Grund rechtskräftiger Urtheile oder gerichtlicher Vergleiche geführten Executionen nicht gehemmt werden.

III. Jede Anmeldung, welche unter der Voraussetzung eingebracht wurde, daß das angemeldete Recht von Amtswegen zu verhandeln sei, wird in dem Falle, als die Landes-Commission es nur als ein provocables erkennen sollte, zugleich als eine Provocation angesehen, wenn der Anmelder nicht ausdrücklich in seiner Anmeldung erklärt, daß sie als keine Provocation anzusehen sei. Jede Provocation hat an und für sich schon als Anmeldung zu gelten, wenn das provocirte Recht als ein solches erkannt wird, welches von Amtswegen der Regulirung oder Ablösung unterzogen werden muß.

5. Wnoszenie skarg do sądu tak za utrzymaniem praw, jak przeciw ich roszczeniu, równie jak pod względem w §. 7 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. wyszczególnionych punktów, nie znajduje już miejsca, a to ze względu na prawa z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegające od chwili ogłoszenia niniejszego edyktu, co zaś dotyczy przez prowokacyją wykupować lub regulować się mających praw od terminu zarządzonego przez Komisyją krajową na skutek wniesionéj prowokacyi postępowania.

6. Jeżeli skargi tego rodzaju przed sąd wytoczonemi już zostały, to na wypadek, jeżeli obydwie strony wstrzymania nie zażądają, w jakimkolwiek stanowisku proces by się znajdował i bez względu czyli wyrok już zapadł lub nie zapadł, ma być dalszemu biegowi sądowego działania wolne pole zostawione. W wypadku wszakże takowym jeżeli albo zajdzie porozumienie się pod względem dalszego prowadzenia procesu na drodze sumarycznéj, lub też w miarę stanu sporu, gdy żadne przez jednę lub drugą stronę nabyte formalne prawo naruszoném nie jest, mają być przepisy sumarycznego postępowania zastósowanemi.

Jeżeli zaś spór takowy w piérwszéj instancyi na drodze zwyczajnego postępowania sądzony, do wyższéj instancyi przejść ma, to w wyższych instancyjach przepisy sumarycznego postępowania przyjść winny w każdym razie w zastósowanie.

7. Na tymczasowe wykonywanie praw nie wywiera meldunek albo prowokacyja wcale żadnego tamującego skutku i owszem takowe w dotychczasowym albo przez prowizoryjum Komisyi krajowéj (§, 37 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r.) bliżéj oznaczonym stanie, aż do terminu w którym wyrok w drodze regulacyi lub wykupna wydanym zostanie (§§. 15, 24 i 37 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r.) winno pozostać. Nie mogą więc i sprawy sporne, które nie mają za przedmiot użytkowania służebności, albo samego wspólnego posiadania, lecz jedynie naruszanie w posiadaniu tych praw, albo sposób ich wykonywania, lub od wynagrodzenia za wzbronione użytkowanie, tak jak na zasadzie prawomocnych wyroków lub komplanacyj sądowych prowadzone exekucyje być wstrzymywanemi.

III. Jeżeli Komisyja krajowa uzna być tylko prowokacyjnym meldunek w tym zamiarze zrobiony, aby postąpiono z nim z urzędu, takowy za prowokacyją uważanym być ma, jeżeli meldujący wyraźnie w swym meldunku nie oświadczył, iż nie chce go mieć za prowokacyją uważanym. Każda prowokacyja ma być za meldunek uważaną, jeżeli prowokowane prawo za takie uznaném będzie, które z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegać winno.

IV. Da alle Urkunden, Schriften und Verhandlungen in Betreff der in Gemäßheit des Allerhöchsten Patents vom 5. Juli 1853 vorzunehmenden Ablösung oder Regulirung die Stempelgebühren- und Portofreiheit genießen, so sind alle in dieser Beziehung an die k. k. Behörden gerichteten Eingaben auf der Titelseite und dem Converte mit der Bezeichnung in Grundlasten-, Ablösungs- und Regulirungs-Angelegenheiten zu versehen.

V. Alle Behörden, und namentlich die Steuer- und Catastralbehörden sind verpflichtet, den Partheien zum Behufe der Verfassung ihrer Anmeldungen oder Provocationen die Einsicht in die dazu nothwendigen Daten und Behelfe unter entsprechender Controlle zu gestatten, und gegen Entrichtung der normalmäßigen Gebühren auch Abschriften hievon oder Copien von Mappen hinauszugeben.

Von der k. k. Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission für das Krakauer Verwaltungsgebieth.

Krakau am 29. März 1857.

Der Präsident

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

Unterricht

über die Art und Weise, wie die Anmeldungen der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte, dann ferner, wie die Provocationen in Betreff der nur über Ansuchen einer Parthei der Ablösung oder Regulirung unterliegenden Rechte einzurichten sind.

Gegenstände der Ablösung oder Regulirung überhaupt

§. 1.

Nach §. 1 des Patentes vom 5. Juli 1853 unterliegen überhaupt folgende Rechte der Ablösung oder Regulirung und zwar:

1. alle wie immer benannten Holzungs- und Bezugsrechte von Holz und sonstigen Forstproducten in oder aus einem fremden Walde;

2. die Weiderechte auf fremden Grund und Boden;

3. alle nicht schon in den Absätzen 1 und 2 mitbegriffenen Feldservituten, bei denen entweder:

a) das dienstbare Gut, Wald oder zur Waldcultur gewidmeter Boden ist, oder

b) zwischen dem dienstbaren und dem herrschenden Gute das gutsherrliche und unterthänige Verhältniß bestanden hat.

IV. Ponieważ wszystkie dowody, pisma i postępowania odnoszące się do w moc Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. mającego się przedsiębrać wykupna lub regulacyi, uwolnienia od stępla i opłaty pocztowéj portoryjnéj używają, przeto wszystkie pod tym względem do C. K. władz wystósowane podania, mają być na stronie tytułu i kopercie naznaczeniem: „w interesie wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych“ opatrzonemi.

V. Wszystkie władze, a mianowicie urzędy podatkowe i katastralne są obowiązane stronom celem sporządzenia meldunków lub prowokacyj rozpatrzenia się w potrzebnych do tego aktach pomocniczych pod stósowną kontrolą dozwolić, i za zapłaceniem normalnie przepisanéj należytości także odpisy tychże albo kopije map wydawać.

Od C. K. Komisyi Krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych w Okręgu rządowym Krakowskim.

Kraków dnia 29. Marca 1857 r.

Prezydent

Henryk Hrabia **Clam-Martinic.**

Instrukcyja

wskazująca formę i sposób, jak meldunki praw z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegających, a nadto prowokacyje do wykupna lub regulacyi praw, które jedynie na wniesione o to żądania stron następować mają, układanemi być winny.

Przedmioty wykupna lub regulacyi w ogólności.

§. 1.

Wedle §. 1. Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. ulegają w ogólności wykupnu lub regulacyi następujące prawa:

1. wszelkie jakiego bądź nazwiska prawa do wrębu lub pobiérania drzewa i lasowych płodów w lesie obcym lub z takowego;

2. prawa pasania na cudzym gruncie:

3. wszystkie inne ustępami 1 i 2 nieobjęte służebności wiejskie, przy których

a) grunt służebny jest lasem lub polem do uprawy lasu przeznaczoném, albo

b) gdy pomiędzy gruntem służebnym i panującym istniał stósunek zwiérzchności i poddaństwa.

4. alle gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte auf Grund und Boden, wenn sie:

a) zwischen gewesenen Obrigkeiten und Gemeinden sowie ehemaligen Unterthanen, oder

b) zwischen zwei oder mehreren Gemeinden bestehen.

Alle diese hier aufgeführten Berechtigungen sind jedoch nur insoferne Gegenstand der Ablösung oder Regulirung, als sie sich nicht bloß als zeitlich oder unbedingt widerrufliche Gestattungen darstellen.

Weiters sind nach §. 2 des gedachten Patents den abzulösenden oder zu regulirenden Rechten noch beizuzählen:

5. alle jene Einforstungen, Waldnutzungs- und Weiderechte, welche in den dem Landesfürsten zufolge des Hoheitsrechtes zustehenden Wäldern verliehen oder aus landesfürstlicher Gnade gestattet wurden, und zwar auch dann, wenn sie nach Maßgabe der über die Ausübung des Forsthoheitsrechtes bestehenden Gesetze und Vorschriften als widerruflich angesehen werden.

§. 2.

Dagegen sind kein Gegenstand der Ablösung oder Regulirung, und sohin kein Gegenstand einer Anmeldung oder Provocation:

1. die auf eine bestimmte Zeit geschlossenen Holzabstockungs- oder Holzlieferungs Verträge, dann

2. fixe Holzabgaben an Kirchen, Pfarren, Schulen und Stiftungen;

3. die bereits durch die Verordnungen über die Durchführung der Grundentlastung aufgehobenen oder als ablösbar erklärten Gestattungen oder Leistungen, und endlich

4. alle bloß zeitlichen oder unbedingt widerruflichen Gestattungen überhaupt;

5. alle Haus-Servituten (§§. 474, 475 und 476 des bürgerlichen Gesetzbuches);

6. mit Ausnahme der Wald- und Weide-Servituten alle anderen Feldservituten wenn zwischen dem dienstbaren und herrschenden Gute das gutsobrigkeitliche und unterthänige Verhältniß nicht bestanden hat;

7. alle gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte welche

a) sich entweder auf Gebäude sammt dazu gehörigen Höfen und Hausgärten beziehen

b) oder wenn in dem Falle, als diese Rechte wirklich auf Grund und Boden ausgeübt würden, die Theilnehmer entweder nicht Gemeinden sind, oder zwischen ihnen nicht das gutsobrigkeitliche und unterthänige Verhältniß obwaltete.

§. 3.

Nach §. 6 des Patentes vom 5. Juli 1853 sind die der Ablösung oder Regulirung unterliegenden Rechte:

4. wszelkie prawa wspólnego posiadania i używania gruntów, które zachodzą

a) między byłemi zwiérzchnościami i gminami lub byłemi poddanemi, albo
b) pomiędzy dwiema lub wielu gminami.

Wszystkie te powyżéj wymienione uprawnienia są tylko o tyle przedmiotem wykupna lub regulacyi, o ile takowe nie są dozwoleniami czasowemi lub bezwarunkowo odwołalnemi.

Nadto wedle §. 2. rzeczonego Patentu doliczają się do praw wykupnu lub regulacyi ulegać mających:

5. wszystkie te prawa do wrębów, użytkowania z lasów i paszy przez Monarchę nadane lub z łaski Jego dozwolone w lasach z mocy prawa monarchicznego do Monarchy należących, i to wtenczas nawet, gdy stósownie do ustaw i przepisów, o wykonaniu Najwyższego Prawa leśnego istniejących, takowe za odwołalne uważanemi być powinny.

§. 2.

Przeciwnie nie są przedmiotém wykupna lub regulacyi ani też meldunku lub prowokacyi:

1. układy zawarte na ograniczony czas o ścinanie i dostarczanie drzewa, a nadto

2. stałe daniny w drzewie należące kościołom, plebanijom, szkołom i fundacyjom;

3. przez wydane Rozporządzenia pod względem przeprowadzenia uwolnienia gruntowego zniesione, albo uznane jako wykupnu ulegające dozwolenia lub świadczenia, a nakoniec

4. wszystkie tylko czasowe i bezwarunkowo odwołalnie udzielane dozwolenia w ogólności:

5. wszystkie służebności domowe (§§. 474, 475 i 476 ustawy cywilnéj);

6. z wyłączeniem do lasów i pastwisk odnoszących się służebności, wszystkie inne służebności wiejskie, jeżeli pomiędzy służebnym a panującym gruntem zwierzchniczy i poddańczy stósunek nie istniał;

7. wszystkie wspólne prawa posiadania i użytkowania, które

a) albo ściągają się do budynków łącznie z należącemi do nich podworcami i ogrodami;

b) albo w wypadku, gdyby wszystkie te prawa istotnie na gruncie wykonywanemi były, jeżeli mający w nich udział nie są gminami, albo pomiędzy niemi stósunek zwiérzchniczo-poddańczy nie istniał.

§. 3.

Wedle §. 6 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. prawa wykupnu lub regulacyi ulegające są:

a) theils solche, bei welchen die Ablösung oder Regulirung von Amtswegen erfolgen muß, und

b) theils solche, bei welchen jene Amtshandlung nur über Verlangen eines interessirten Theiles (Provocation) vorzunehmen sind.

Während es demnach bei den unter b) gedachten Rechten dem Belieben der interessirten Theile anheim gestellt bleibt, ob sie von dem Rechte, die Ablösung oder Regulirung zu verlangen, Gebrauch machen wollen oder nicht, steht ihnen in Betreff der sub a) erwähnten Rechte keine Wahl zu, indem die Ablösung oder Regulirung derselben jedenfalls erfolgen muß. Mit Rücksicht auf diese Unterscheidung zerfällt dieser Unterricht in zwei Theile, wovon der erste die Anmeldung der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte, der zweite Theil aber die Einbringung der Provocationen zum Gegenstande hat.

I. Theil.

Von der Anmeldung der von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Rechte.

§. 4.

Gegenstand der Anmeldung.

Die Rechte, deren Ablösung oder Regulirung von Amtswegen erfolgen muß, und deren Anmeldung daher den Partheien als eine Pflicht obliegt, sind folgende, und zwar:

1. Alle wie immer benannten Holzungs- und Bezugsrechte von Holz und sonstigen Forstproducten in oder aus einem fremden Walde, in soweit sie sich nicht als zeitliche oder unbedingt widerrufliche Gestattungen darstellen.

Dahin gehören nebst den mannigfaltigen Holzbezugsrechten namentlich die Rechte, Laub zu rechen, oder Einstreu aus fremden Waldungen zu beziehen, darin Eicheln oder wildes Obst zu lösen, Harz zu scharren, Knoppern zu sammeln u. s. w.

2. Die Weiderechte auf fremden Grund und Boden unter der gleichen Beschränkung.

3. Alle nicht schon unter 1 und 2 mitbegriffenen, nicht bloß zeitlichen oder unbedingt widerruflichen Feld-Servituten, bei denen das dienstbare Gut, Wald oder für Waldkultur gewidmeter Boden ist. Dahin gehören namentlich die Rechte: in fremden Waldungen Kohlstätten anzulegen, Sand zu graben, Steine zu brechen, Kalk zu brennen, Wasser zu schöpfen, ab- oder herzuleiten, so wie ferner die Rechte der Viehtränke, des Viehtriebes, des Fußsteiges oder Fahrtweges in fremden Waldungen u. s. w.

4. Alle jene Einforstungen, Waldnutzungen und Weiderechte, welche in den dem Landesfürsten zu Folge des Hoheitsrechtes zustehenden Wäldern verliehen, oder aus landesfürstlicher Gnade gestattet wurden, und zwar selbst dann, wenn sie nach Maßga-

a) w części takie, których wykupno lub regulacyja z urzędu nastąpić powinna,
b) w części zaś takie, w których działanie urzędowe, jedynie na skutek wniesionego o to żądania (prowokacyja) przez stronę interesowaną przedsięwziętém być ma.

O ile stósownie do tego w prawach pod *b)* woli interesowanéj strony zostawioném jest, czyli z służącego jéj prawa żądania wykupna lub regulacyi, użytek zrobić chce lub nie, w stósunku do pod *a)* wymienionych praw nie służy jéj żaden wybór, gdyż tam wykupno lub regulacyja, na każden wypadek nastąpić musi.

Ze względu na powyższe rozróżnienie, dzieli się niniejsza instrukcyja na dwie części, z których piérwsza meldunek praw z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegających, druga część zaś wnoszenie prowokacyj za przedmiot ma.

Część I.

o meldunku praw które z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegają.

§. 4.

Przedmiot meldunku.

Prawa, których wykupno lub regulacyja z urzędu następować musi, i których zameldowanie jest obowiązkiem dla stron, są następujące, a mianowicie:

1. Wszystkie jakiego bądź nazwiska prawa wrębu i pobiérania drzewa i innych leśnych płodów w lesie obcym lub z takowego, o ile takowe jako czasowe tylko i bezwarunkowo odwołalne dozwolenia nie istnieją.

Do tego należą oprócz różnorodnych praw pobiérania z lasu drzewa, prawo grabienia liści, albo pobiérania ściółki z cudzego lasu, tamże zbierania żołędzi, dzikich owoców, żywicy, dębianek i t. d.

2. Prawo pasania na cudzym gruncie pod podobném ograniczeniem.

3. Wszystkie jeszcze pod 1 i 2 nie objęte nieczasowemu albo bezwarunkowemu odwołaniu ulegające służebności wiejskie, w których grunt służebny jest lasem lub polem do uprawy lasu przeznaczoném. Do tego należą mianowicie prawa: zakładania węglarń w obcym lesie, kopanie piasku, łamanie kamieni, palenie wapna, czerpanie wody, sprowadzanie i odwracanie téjże, tak jako prawo do pojenia bydła i przegonu, ścieszki lub drogi w cudzych lasach i t. d.

4. Nakoniec wszystkie te prawa do wrębów i użytkowania z lasów i z paszy przez Monarchę nadane, lub z łaski Jego dozwolone w lasach z mocy prawa monarchicznego do Monarchy należących i to wtenczas nawet, gdy stóso-

be der über die Ausübung des Forsthoheitsrechtes bestehenden Gesetze und Vorschriften als widerruflich angesehen werden.

§. 5.

Diese nach den Bestimmungen des Allerhöchsten Patentes vom 5. Juli 1853 von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Grundlasten lassen sich in nachstehende fünf Hauptgattungen zusammenfassen, nemlich:

a) Holzungs= und Holzbezugsrechte,
b) Weiderechte,
c) Streubezugsrechte,
d) sonstige Forstproducten=Bezugsrechte,
e) andere Waldboden=Benützungsrechte.

Die Anmeldung aller dieser Rechte hat von den nach dem Edicte dazu verpflichteten Personen, nemlich von den Besitzern der dienstbaren oder leistungspflichtigen Gründe nach den obgedachten fünf Hauptgattungen unter Anwendung des Formulars I und der dazu gehörigen Beilagen A, B, C, D, und E, zu geschehen.

Befindet sich das dienstbare oder leistungspflichtige Gut im ungetheilten Besitze mehrerer Personen, so muß die Anmeldung von allen Mitbesitzern gemeinschaftlich geschehen.

§. 6.

Absonderung der Anmeldungen.

Ueber die Absonderung der Anmeldungen gilt der im Edicte aufgestellte Grundsatz, daß jede selbstständige Anmeldung alle jene der Amtshandlung von Amtswegen unterliegenden Rechte, beziehungsweise Grundlasten, zu umfassen hat, welche allen Bezugsberechtigten in einer Gemeinde auf demselben leistungspflichtigen oder dienenden Grunde zustehen.

Die Anmeldungen sind daher:

a) mit Rücksicht auf die Bezugsberechtigten, d. i. die Besitzer der herrschenden und bezugsberechtigten Realitäten nach Gemeinden abgesondert, einzubringen, und
b) wenn die dem Bezugsberechtigten in Einer Gemeinde (es mag die Gemeinde als solche, oder es mögen eine Classe von Gemeinde = Gliedern gemeinschaftlich oder alle oder einzelne Glieder der Gemeinde jedes für sich zum Bezuge berechtigt sein) zustehenden Rechte nicht auf demselben dienenden oder leistungspflichtigen Grunde haften, so müssen gegen dieselbe Gemeinde ebenso viele selbstständige, d. i. abgesonderte Anmeldungen eingebracht werden, als es selbstständig belastete dienstbare Gründe gibt.

Wenn demnach in einer Gemeinde, entweder der Gemeinde als solcher oder einzelnen Kategorien (z. B. den bestifteten Ansassen, Grundwirthen oder den Soltyssen oder den Zinsedelleuten) oder allen Gemeindegliedern ohne Unterschied, der Bezug von

wnie do ustaw i przepisów o wykonaniu Najwyższego Prawa leśnego istniejących, takowe za odwołalne uważanemi były.

§. 5.

Wszystkie wedle Postanowienia Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. z urzędu wykupić się lub uregulować mające ciężary gruntowe dają się objąć w pięć głównych rodzajów, to jest:

a) prawo do wrębu i pobiérania drzewa,

b) prawo do paszy,

c) prawo do pobiérania ściółki,

d) prawo do pobiérania różnych płodów lasowych i

e) innych użytkowań z gruntu lasowego.

Zameldowanie wszystkich tych praw winno być przez osoby edyktem do tego zobowiązane t. j. przez posiadaczy służebnego lub do świadczenia zobowiązanego gruntu, wedle dopiéro wymienionych pięciu głównych rodzajów przy użyciu formularza I. i należących do niego dodatków *A*, *B*, *C*, *D* i *E* dopełnione.

Jeżeli służebna albo do świadczenia zobowiązana posiadłość, znajduje się w niepodzielném posiadaniu wielu osób, to meldunek winien być przez wszystkich współposiadaczy razem dopełnionym.

§. 6.

Rozdzielenie meldunków.

Co do rozdzielenia meldunków, obowiązuje w edykcie ustanowiona zasada, że każdy samoistny meldunek wszystkie te prawa, odnośnie ciężary gruntowe zawierać ma, które postępowaniu z urzędu ulegają, i które wszystkim prawo pobierania mającym w jednéj gminie na tym samym do świadczenia zobowiązanym albo służebnym gruncie służą.

Meldunki zatém mają być:

a) co się tyczy uprawnionych, t. j. posiadaczy panujących i do pobierania uprawnionych realności, podług gmin rozdzielone, przedstawianemi.

b) jeżeli uprawnionym do pobierania w jednéj gminie (chociażby gmina jako taka, albo pewna klasa członków gminy wspólnie albo wszyscy lub szczególne członki gminy, każdy dla siebie do poboru byli upoważnieni) służące prawa, nie na jednym i tym samym służebnym lub do świadczenia zobowiązanym gruncie ciążą, to należy przeciwko téjże gminie tyle oddzielnych meldunków przedstawić, ile oddzielnych służebnością obciążonych gruntów znajduje się.

Jeżeli stósownie do tego w pewnéj gminie t. j. gminie jako takiéj, albo szczególnym kategoryjom (np. osadnikom, gospodarzom rolnym, albo sołtysom, lub szlachcie czynszowéj) albo wszystkim członkom gminy bez różnicy służy

Brennholz, von Bauholz, von Streu und die Waldweide auf demselben dienstbaren oder leistungspflichtigen Grunde zusteht, der letztere mag aus noch so vielen der physischen Lage nach getrennten Parcellen bestehen, und es mögen diese Parcellen innerhalb oder außerhalb der Gemeindemarkung jener Gemeinde, gegen welche die Anmeldung gerichtet ist, liegen, so ist nur Eine Anmeldung zu verfassen.

Wenn dagegen das Brenn- und Bauholzbezugsrecht allen Berechtigten der Gemeinde auf einem das Streubezugsrecht auf einem anderen, und das Weiderecht auf einem dritten leistungspflichtigen Grunde haftet, so müssen die Anmeldungen nach den verschiedenartig belasteten leistungspflichtigen Gründen abgesondert, und sohin in dem gesetzten Falle drei abgesonderte Anmeldungen eingebracht werden.

Dasselbe müßte auch dann geschehen, wenn z. B. das Holzbezugsrecht eines oder mehrerer Gemeindeglieder, z. B. einer Gewerkschaft oder der Hammerwerksbesitzer in einer Gemeinde auf einem Waldcomplexe, und das Brenn- und Bauholzbezugsrecht aller anderen Gemeindeglieder auf einem anderen Waldcomplexe haften würde, weil in diesem Falle zwei selbstständig belastete dienstbare Gründe vorhanden sind.

Dagegen ist in den Fällen, wenn auf einem und demselben dienstbaren, aus noch so vielen physisch getrennten Waldparzellen bestehenden Grunde allen Ansassen einer Gemeinde das Brennholzbezugsrecht, aber nur einigen das Recht zum Bezuge des Bauholzes, oder allen das Brenn- und Bauholzbezugsrecht, und nur einer Kategorie, z. B. den altbestifteten Ansassen das Streubezugsrecht, das Recht der Waldweide aber nur z. B. bestimmten Häusern auf Grund besonderer Verleihbriefe oder Verträge zusteht, jederzeit nur eine Anmeldung gegen alle Bezugsberechtigten in der Gemeinde einzubringen, weil der dienstbare Grund ein und derselbe ist, und die Bezugsrechte zwar verschiedenen Berechtigten zustehen, deren herrschende oder bezugsberechtigte Besitzungen aber, wie vorausgesetzt wurde, alle zu derselben Gemeinde gehören.

§. 7.

Hilfsmittel zur Anmeldung.

Als die vorzüglichsten Hilfsmittel zur Verfassung der Anmeldungen können angesehen werden:

1. die sogenannten Stockinventarien (von 1773 und 1774), ferner die Lustration auf k. Gütern, die Behufs der Josefinischen Urbarial-Regulirung von den Grundherrn überreichten Urbarialbeschreibungen, dann die Uebergabsacten veräußerter Staatsgüter, so weit sie über die hier in Frage kommenden Berechtigungen und deren Umfang Aufschluß geben;

2. rechtskräftige gerichtliche, oder von den Grundentlastungs-Organen geschöpfte Entscheidungen über zu- oder aberkannte Rechte, deren Beschaffenheit und Umfang sowie über den Umfang des belasteten Grundes;

prawo do poboru budowlanego lub opałowego drzewa, ściółki i do leśnéj paszy na tym samym służebnym i do świadczenia zobowiązanym gruncie, chociażby takowy stósownie do fizycznego swego położenia, z odosobnionych parceli składał się i chociażby parcele te w gminie lub poza granicą téjże położone znajdowały się, przeciwko którym meldunek jest wymierzonym, to tylko jeden meldunek winien być sporządzonym.

Jeżeli zaś prawo pobierania budowlanego lub opałowego drzewa wszystkim uprawnionym w gminie na jednym, pobór ściółki na innym, prawo do paszy na tzrecim jeszcze gruncie służyło, wtedy mają być meldunki względnie na różnorodnie obciążone grunta, rozdzielnemi, a zatém w tym wypadku trzy oddzielne meldunki przedstawionemi być powinny.

Toż samo ma równie miejsce, jeżeli np. prawo pobierania drzewa, jednemu albo wielu członkom gminy np. jakim warkom albo posiadaczom hamerni w jednéj gminie, na jednym lasu komplexie, a prawo do poboru opałowego lub budowlanego drzewa dla wszystkich innych członków gminy, na innym lasu komplexie ciążyłoby, ponieważ w tym wypadku dwa oddzielnie obciążone służebne grunta znajdują się.

Przeciwnie w tych wypadkach, jeżeli na jednym i tym samym służebnym gruncie, chociaż z wielu fizycznie rozdzielonych lasu parceli składającym się wszystkim osiadłym jednéj gminy prawo poboru opałowego drzewa, szczególnym zaś tylko prawo do poboru budowlanego drzewa i jednéj tylko kategoryi np dawniéj osadzonym mieszkańcom prawo do ściółki, zaś prawo do paszy lasowéj tylko pewnym domom na zasadzie szczególnych nadawczych listów albo układów służyło, w każdym wypadku jeden tylko meldunek przedstawionym być ma, ponieważ grunt służebny jeden i ten sam jest, i prawo do poboru wprawdzie różnym uprawnionym służy, jednak uprawnione posiadłości jak wyrażono, wszystkie do téj saméj gminy należą.

§. 7.

Środki pomocnicze do meldunku.

Za szczególniéj pomocne środki do układania meldunków uważać można:

1. tak zwane Sztok-inwentarze (z r. 1773 i 1774), daléj lustracyje w dobrach królewskich, przy Józefińskiéj urbaryjalnéj regulacyi przez właścicieli dóbr złożone urbaryjalnie opisy, potém akta oddawcze sprzedanych dóbr Państwa, o ile takowe o w mowie będących prawach i ich rozciągłości objaśniać mogą;

2. prawomocne sądowe albo przez organa uwolnienia gruntowego wydane decyzyje, pod względem przyznanych lub nieprzyznanych praw, ich rodzaju i rozciągłości, tak jak pod względem rozciągłości obciążonego gruntu;

3. rechtskräftige politische Entscheidungen oder Provisorien, womit faktisch ausgeübte Servitutsrechte unter Freilassung des Rechtsweges aufrecht erhalten oder abgestellt worden sind;

4. Verträge oder sonstige Urkunden, worin Rechte, die der Ablösung oder Regulirung von Amtswegen unterliegen, festgestellt, erweitert oder beschränkt wurden, oder worin die Gränzen des dienstbaren Grundterrains limitirt wurden;

5. landesfürstliche Gnadenbriefe oder Privilegien, womit derlei Rechte concedirt, oder Belehnungsbriefe der Montanbehörden, womit insbesondere Beholzungsrechte an Gewerkschaften verliehen wurden;

6. in Betreff des dienstbaren Grundes, insbesondere die Catastralbögen oder Mappen, Gränzbegehungs-Protokolle, Gränzscheidungsverträge, oder sonstige über den Umfang des dienstbaren Grundes maßgebende Documente;

7. in Betreff der Gegenleistungen insbesondere, nebst den Rectificatorien auch die allenfalls hierüber geführten Vorschreibungen oder Gabenbücheln; endlich müssen

8. selbst die Waldordnungen oder Waldculturs-Vorschriften, womit zur Schonung der Wälder Mißbräuche in dem Bezuge der Forstprodukte abgestellt, sowie die sonstigen Vorschriften, womit zum Schutze der Boden-Cultur gewisse, wenn auch stets ausgeübte Rechte beschränkt worden sind, insoferne als Hilfsmittel zu den Anmeldungen angesehen werden, als derlei den gesetzlichen Normen zuwider ausgeübte Rechte kein Gegenstand der Regulirung oder Ablösung, sondern der Abstellung sein könnten.

§. 8.

Erläuterung des Anmeldungs-Formulare I.

Das Anmeldungs-Formular I. ist in nachstehender Art auszufüllen:

1. Auf der ersten Seite ist das dem Anmelder gehörige leistungspflichtige oder dienstbare Gut, d. i. derjenige eine selbstständige Einlage in einem öffentlichen Buche habende Gutscomplex mit seiner Benennung aufzuführen, zu welchem der dienstbare Grund gehört, auf welchem die den Gegenstand der Anmeldung bildenden Grundlasten beziehungsweise Bezugsrechte der Berechtigten in einer Gemeinde haften, deren Name beizusetzen und weiter ersichtlich zu machen ist, in welchem politischen Bezirke das leistungspflichtige Gut und in welchem die Gemeinde gelegen ist.

2. Die von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Grundlasten selbst, müssen nach den im §. 5 dieses Unterrichts festgestellten fünf Hauptgattungen untergetheilt zur Anmeldung gebracht werden. Für jede dieser fünf Hauptgattungen ist ein eigenes Formular zur Anmeldung vorgeschrieben, deren Ausfüllung in den nachfolgenden Paragraphen dieses Unterrichts umständlich erläutert wird.

3. prawomocne polityczne dekreta, albo prowizoryja, któremi faktycznie wykonywane prawa służebności z zostawieniem drogi prawa w mocy swéj utrzymanemi lub uchylonemi są;

4. umowy lub inne dokumenta, w których prawa wykupnu lub regulacyi z urzędu ulegające ustanowionemi, rozciągnionemi lub ścieśnionemi były, albo gdzie granice służebnego gruntu oznaczonemi zostały;

5. Monarsze listy łaski lub przywileje, któremi tego rodzaju prawa nadane, albo listy lenne władz górniczych, któremi szczególne prawa do poboru drzewa warkom udzielanemi były;

6. względnie na służebny grunt szczególniéj arkusze katastralne albo mapy, protokóły opisu granic, umowy o rozgraniczenie lub inne co do rozciągłości gruntu służebnego objaśniające dokumenta;

7. we względzie wzajemnego świadczenia szczególniéj obok rektyfikatoryjów, także zwyczajnie prowadzone przepisy na rejestrach i książeczki danin; nakoniec muszą

8. nawet leśne urządzenia i uprawy lasów dotyczące przepisy, któremi dla oszczędzenia lasów, nadużycia w poborze płodów lasowych popełniane, usuniętemi, tak jak inne przepisy, któremi dla ochrony uprawy ziemi, chociaż wciąż wykonywane prawa ścieśnionemi zostały, mają być tak dalece za środki do meldunków uważanemi, iż wykonywanie prawa w sposób ustawom przeciwny, przedmiotem wykupna lub regulacyi być nie może i jedynie usunięcie onegoż nastąpić ma.

§. 8.

Objaśnienie meldunkowego formularza I.

Formularz I. meldunku ma być w następujący sposób wypełnionym:

1. Na piérwszéj stronie ma być meldującego własna obowiązkiem świadczenia związana czyli służebna posiadłość, to jest ten jako oddzielne ciało hipoteczne w księgach publicznych zamieszczony posiadłości komplex, z swém nazwiskiem zamieszczony, do którego grunt służebnością obciążony należy, i na którym przedmiotem meldunku będące ciężary, a względnie prawa uprawnionych w pewnéj gminie ciążą, któréj nazwisko domieścić a zarazem wyrazić należy, w którym politycznym powiecie posiadłość świadczeniem związana i gmina położoną jest.

2. Ciężary gruntowe, które z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegają, mają być wedle §. 5 niniejszéj instrukcyi, ustanowionych pięciu głównych rodzajów rozdzielne i do meldunku podane. Dla każdego z tych pięciu rodzajów jest oddzielony formularz do meldunku przepisany, którego wypełnienie w następujących paragrafach niniejszéj instrukcyi jest objaśnioném.

Stehen den Berechtigten in der Gemeinde, gegen welche die Anmeldung gerichtet ist, auf dem dienstbaren Grunde, für welchen die Anmeldung geschieht, eine oder mehrere der fünf Hauptgattungen der Grundlasten gar nicht zu, so ist auf der ersten Seite der Anmeldung die nicht zur Anmeldung gelangende, weil nicht bestehende Hauptgattung der Bezugsrechte, und der zu ihr gehörige Beilagebuchstabe zu durchstreichen, und die Bemerkung „bestehen keine" beizusetzen.

Wenn daher den Bezugsberechtigten, gegen welche die Anmeldung gerichtet ist, bloß Holz zum Brennen und zum Bau, und die Waldweide gebührt, so sind die anderen drei Hauptgattungen, nämlich: Streubezugsrechte, laut Beilage C. sonstige Forstproducten=Bezugsrechte laut Beilage D, andere Waldbodenbenützungsrechte laut Beilage E, zu durchstreichen und bei jedem beizusetzen „bestehen keine."

3. Der Name des Anmelders, dessen Wohnort und Hausnummer ist jedenfalls, selbst wenn ein Bevollmächtigter die Anmeldung überreicht, auszufüllen, doch muß im letzteren Falle noch überdieß der Name des Bevollmächtigten, dessen Wohnort und Hausnummer auf der ersten Seite der Anmeldung angegeben werden.

4. Die zweite Seite der Anmeldung so wie die mit dieser ganz gleiche dritte Seite sind zur genauen Angabe des leistungspflichtigen oder dienstbaren Grundes bestimmt, auf dem die den Gegenstand der Anmeldung bildenden Rechte der Bezugsberechtigten in der Gemeinde, gegen welche die Anmeldung gerichtet ist, als Grundlasten haften.

Die Ausfüllung der Colonnen: in der Steuergemeinde, unter Parcellen=Nummer, im Flächenmaße von Joch und Quadratklafter, in der Curlturgattung hat aus den Grundsteuer=Catastral=Individualbögen zu geschehen.

Die Colonne „Anmerkung" ist bestimmt:

a) um in derselben nach Erforderniß die ortsübliche Benennung des dienstbaren Grundes und dessen Lage ersichtlich zu machen, und weiter aufzuführen

b) ob nicht einige der auf dem dienstbaren Grunde haftenden und angemeldeten Grundlasten nach der bisherigen Uebung nicht auf der ganzen dienstbaren Grundfläche, sondern bloß auf einem Theile derselben und auf welchem Theile ausgeübt wurden, oder

c) ob nicht auch noch Berechtigten in anderen Gemeinden Bezugsrechte auf diesem dienstbaren Grunde zustehen, und im bejahenden Falle in welcher Gemeinde und welche Bezugsrechte unter gleichzeitiger Angabe der geschehenen abgesonderten Anmeldung, oder Falls diese Benützungsrechte nicht von Amtswegen abzulösen oder zu reguliren wären, der überreichten Provocation.

§. 9.

Alle Holzungs= und Holzbezugsrechte, welche den Bezugsberechtigten in der Gemeinde, gegen welche die Anmeldung gerichtet ist, auf dem in dem Anmeldungsformulare I. aufgeführten leistungspflichtigen Grunde zustehen, sind in der Beilage A. nach

Jeżeli nie służą uprawnionym w gminie, przeciwko któréj meldunek wystósowanym jest, na gruncie służebnością obciążonym, dla którego meldunek następuje, jeden lub więcéj z tych pięciu rodzajów ciężarów gruntowych, to należy na piérwszéj stronnicy meldunku do zameldowania nie przechodzący bo nie istniejący główny rodzaj uprawnienia i do niéj należącą literę dodatku przekréślić i uwagę „nie znajduje się żadne“ zamieścić.

Jeżeli zatém uprawnionym, przeciwko którym meldunek wystósowanym jest, tylko drzewo do opału, budowli i pasza leśna służy, to powinny być inne główne rodzaje, t. j. zbieranie ściółki, wedle dodatku *C.*, inne lasowe płody wedle dodatku *D*, inne jeszcze rodzaje użytkowania z lasu podług dodatku *E* przekreślonemi i do każdego ma być dodaném „nie istnieją żadne“.

3. Nazwisko meldującego, tegoż miejsce zamieszkania i Nr. domu ma być w każdym razie, nawet w tenczas, gdy osoba umocowana meldunek przedstawia, zamieszczonym, jednak i w tym ostatnim wypadku ma być także i nazwisko umocowanego, jego zamieszkanie i Numer domu na piérwszéj stronie meldunku podanym.

4. Druga strona meldunku, równie jak téjże podobna strona trzecia, są do dokładnego wskazania świadczeniem zobowiązanego lub służebnego gruntu przeznaczone, na którym przedmiotem meldunku będące prawa uprawnionych w gminie, przeciwko którym meldunek wystósowanym jest, jako ciężary gruntowe ciążą.

Wypełnienie kolumn: w gminie podatkowéj, pod numerem parceli, w mierze powierzchni na morgi i sążnie kwadratowe, w gatunku kultury, z gruntowego katastralnego indywidualnego arkusza nastąpić ma.

Kolumna „Uwaga“ jest przeznaczoną:

a) ażeby w téjże wedle potrzeby nazwisko zwyczajowe miejscowego gruntu służebnego i jego położenie objaśnić, a nadto wskazać:

b) czyli niektóre na gruncie służebnym ciążące i zameldowane ciężary, wedle dotychczasowego sposobu użytkowania na całéj służebnéj gruntu powierzchni lub téż na jednéj części tegoż i na któréj były wykonywane,

c) czyli na tymże służebnym gruncie jeszcze uprawnionym w innych gminach prawa nie służą, a w razie tym, w któréj gminie i jakie prawa, i przy jednoczasowém doniesieniu o dopełnionym oddzielnym ich meldunku, a na wypadek, gdyby te prawa użytkowania nie ulegały wykupnu lub regulacyi z urzędu, o złożonéj prowokacyi.

§. 9.

Wszelkie prawa wrębu i pobierania drzewa, które uprawnionym w gminie, przeciwko których meldunek wystósowanym jest, na zameldowanym w formularzu I obowiązkiem świadczenia obciążonym gruncie służą, mają być w dodatku *A*

den vorgeschriebenen Colonnen aufzuführen, ohne Unterschied, ob die Berechtigten bloß Brennholz (Feuerholz, Flammholz, Rostholz, Kohlholz) oder bloß Bauholz, oder ob sie Brenn= und Bauholz und vielleicht auch Werk= und Nutzholz zu verschiedenen bestimmten Zwecken, z. B. Wirthschaftsgeräthen, Wägen, Schlitten, Zaunpflöcken u. s. w. zu beziehen berechtigt sind, ohne Unterschied, ob die Quantität und Qualität des Bezuges bestimmt und ziffermässig festgesetzt, oder nach dem jeweiligen Bedarfe zu bemessen ist; ohne Unterschied, ob die Berechtigten sich das erforderliche oder bestimmt bemessene Holzquantum selbst auf dem leistungspflichtigen Grunde erzeugen dürfen, (Holzungsrecht) oder ob ihnen dasselbe fertig gegen oder ohne Ersatz der Erzeugungskosten verabfolgt wird (Holzbezugsrecht), endlich ohne Unterschied der verschiedenen Rechtstitel, auf welchen die Holzungs= oder Holzbezugsrechte beruhen.

Ueber die Ausfüllung der einzelnen Colonnen wird Folgendes vorgeschrieben:

§. 10.

Jedes einen stelbstständigen Besitzstand bildende, zum Holzbezuge berechtigte Gut ist als eine eigene Anmeldungspost anzusehen, sohin mit einem in die Kolonne I einzusetzenden Post=Nummer zu versehen. Diese Post=Nummern beginnen von Nr. 1, und haben in chronologischer Reihenfolge bis zu Ende fortzulaufen, so daß die letzte Post=Nummer genau die Anzahl aller bezugsberechtigten Güter bezeichnet.

In der zweiten „bezugsberechtigte Güter" überschriebenen Hauptcolonne sind alle in der betreffenden Gemeinde liegenden Besitzungen, mit denen das Holzungs= oder Holzbezugsrecht verbunden ist, dadurch ersichtlich zu machen, daß bezüglich jedes berechtigten Gutes in den Unter=Collonnen

a) der Name des Besitzers, d. h. dessen Vor= und Zuname und unterhalb auch dessen Vulgar=Name, falls ein solcher ortsgebräuchlich ist,
b) die Kategorie des Besitzes, nämlich ob die bezugsberechtigte Realität ein Ganz= Halb=, oder Viertel=Bauern=Grund oder eine Gärtler= oder Häusler=Ansässigkeit sei, dann
c) das Conscriptions=Nummer des bezugsberechtigten Hauses genau aufgeführt wird.

Die bezugsberechtigten Realitäten sind in der Regel nach der arithmetischen Reihenfolge der laufenden Haus=Nummern in der Gemeinde in die Anmeldung aufzunehmen.

Gründen sich die auf demselben dienstbaren Grunde lastenden Holzungs= oder Holzbezugsrechte bezüglich der einzelnen bezugsberechtigten Güter auf verschiedene Rechtstitel, z. B. bezüglich einer Gewerkschaft, auf einen Vertrag oder Vergleich, und bezüglich der ehemaligen Unterthanen auf das Urbarium, oder sind die Holzungs= oder Holzbezugsrechte einzelner Besitzungen, oder ganzer Kategorien von Besitzungen, z. B. aller bestifteten Ansässigkeiten und aller Häusler unter einander nicht bloß quantitativ, sondern auch bezüglich der

w przepisanych kolumnach, zamieszczonemi, bez różnicy, czyli uprawnieni tylko drzewo opałowe (na szczypy, do czyszczenia rudy, na węgle) albo tylko drzewo opałowe i budowlane i może jeszcze użytkowe i wyrobowe, na różne oznaczone cele, np. narzędzia rolne, wozy, sanie, kołki do płotów i t. d. pobierać upoważnionemi są, bez różnicy, czyli ilość lub jakość pobierania ustanowiona i liczbą oznaczona, albo tylko samą potrzebą ograniczona jest, bez różnicy, czyli uprawnieni obowiązanemi są, sami sobie potrzebną, albo pewną oznaczoną ilość drzewa na obciążonym gruncie wyrąbać (prawo wyrębu) lub téż, czyli takowe już gotowe, za lub bez wynagrodzenia kosztów rąbania onymże wydawaném jest (prawo pobierania drzewa), nakoniec bez różnicy różnych tytułów prawa, na których prawo rąbania lub pobierania drzewa gruntuje się.

Co do wypełnienia szczególnych kolumn następujące służą przepisy:

§. 10.

Każda samoistne posiadanie tworząca a do pobiérania drzewa uprawniona realność ma być jako osobny meldunku szczegół uważaną, a tém samém numerem w kol. I wypisać się mającym, opatrzona.

Numera porządkowe poczynają się od Nru **1** i biegnąć mają w porządku chronologicznym aż do końca tak, że ostatni chronologiczny numer liczbę wszystkich uprawnionych własności wskazywać będzie.

W drugiéj „uprawnione posiadłości“ nadpisanéj głównéj kolumnie mają być w gminie pewnéj znajdujące się posiadłości, z któremi prawo pobiérania drzewa złączoném jest, tym sposobem wyjaśnionemi, że względnie każdéj uprawnionéj posiadłości w rubryce pod kolumną

a) nazwisko posiadacza, t. j. imię jego i nazwisko, a pod tém jego zwyczajowe nazwisko, jeżeli takowe w miejscu używaném jest,

b) kategoryja posiadania, a mianowicie czyli uprawniona realność jest całą, połową, albo czwartą częścią roli włościańskiéj lub zagrodą albo chałupniczą posiadłością,

c) numer konskrypcyjny uprawnionego domu dokładnie wyłuszczonym być powinien.

Realności uprawnione mają zawsze w porządku arytmetycznym bieżących numerów domów w gminie w meldunku być zamieszczonemi.

Jeżeli na jednym i tym samym gruncie ciężary służebności wrębu i pobierania drzewa w stósunku do uprawnionych posiadłości gruntują się na różnych prawnych tytułach, np. względnie jakich członków zakładu na umowie lub ugodzie, a względnie byłych poddanych na urbaryjuszu, jeśli prawa do wrębu lub poboru drzewa służące szczególnym posiadłościom albo całéj kategoryi posiadłości np. wszystkim osadzonym posiadłościom i wszystkim chałupnikom nie tylko ilości, ale nad-

Art der bisherigen Ausübung verschieden, weil z. B. bei einzelnen Besitzungen das Bezugsrecht schon auf eine bestimmte jährliche Quantität regulirt ist, während es sich bei der andern nach dem Haus- oder Gutsbedarfe richtet, oder weil z. B. die bestifteten Ansässigkeiten Scheit- und Astholz zu Recht haben, während den Häuslern bloß Raff- und Klaub-, oder Stock- und Wurzelholz gebührt: so müssen in allen diesen Fällen die bezugsberechtigten Güter nach den verschiedenen Rechtstiteln und der Verschiedenartigkeit der bisherigen Rechtsausübung gleich in der II. Colonne categorienweise nach der Gleichartigkeit der Berechtigung zusammengestellt, d. h. die gleichartig Berechtigten nach einander und unter sich nach den Haus-Nummern geordnet, aufgeführt werden.

Diese Rangirung der bezugsberechtigten Güter ist dann um so nothwendiger, wenn die in der III. Colonne aufzunehmende Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges der Berechtigung, sowie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung nach Verschiedenheit der Rechtstitel oder der Art der Ausübung abgesondert erörtert werden muß.

Wenn ein Holzungs- oder Holzbezugsrecht der Gemeinde als solcher, d. i. für Gemeindezwecke zusteht, so ist bloß die Gemeinde unter den bezugsberechtigten Gütern unter einem Post-Nummer aufzuführen. Wird aber das von der Gemeinde bezogene Holz von allen, oder einigen Gemeindegliedern oder von einer bestimmten Kategorie genossen, so sind alle Gemeindeglieder, welche einen Antheil von dem von der Gemeinde bezogenen Holze erhalten, als gemeinschaftliche Theilnehmer des Holzbezugsrechtes anzusehen, und in diesem, so wie in jedem Falle, wo ein Holzungsrecht einer Genossenschaft oder Gemeinschaft von Mitberechtigten zusteht, müssen alle Mitberechtigte individuell in die Anmeldung aufgenommen werden, d. h. jene ihnen gehörigen Besitzungen, mit welchen das Recht zum Theilbezuge an dem gemeinschaftlichen Holzungs- oder Holzbezugsrechte verbunden ist; die Gemeinschaft, welche unter diesen bezugsberechtigten Gütern obwaltet, ist bei der Darstellung in der III. Colonne ersichtlich zu machen.

Eine Gewerkschaft ist, wenn sie auch noch so viele Theilnehmer hat, bloß als eine moralische Person anzusehen, und bloß als Ein bezugsberechtigtes Gut unter einer Post-Nummer zur Anmeldung zu bringen.

Befinden ich unter den bezugsberechtigten Realitäten solche, welche durch Theilung einer ursprünglichen Stammrealität enstanden sind, so ist, falls auf diesen Umstand besondere Ansprüche gegründet werden, unter den Anmerkungen Kolonne X. sowohl die Stammrealität als auch die Zeit, wann die Trennung erfolgte, aufzuführen.

Befinden sich zwei oder mehrere Güter, mit deren jeden entweder ein selbstständiges Bezugsrecht, oder ein Antheil an einem gemeinschaftlichen Bezugsrechte verknüpft ist, in dem Besitze desselben Bezugsberechtigten, so muß doch jedes dieser bezugsberech-

to pod względem sposobu ich dotychczasowego wykonywania różnią się, ponieważ np. w niektórych posiadłościach uprawnienia już na pewną ilość uregulowane znajdują się, a w innych do potrzeb domu lub posiadłości stósują się, albo ponieważ osadzonym posiadłościom prawo do polan lub gałązek służy, gdy tymczasem chałupnikom patyki i odłamki albo kije i pniaki przynależą, to muszą w tych wszystkich przypadkach realności uprawnione w miarę różności tytułów prawnych i różnorodnego dotychczasowego prawa tego wykonywania zaraz w kolumnie II. kategoryjami, według tożsamości uprawnienia być zestawionemi, t. j. uprawnieni w jeden sposób mają być jedni po drugich podług numerów domów zamieszczonemi.

Takie uporządkowanie uprawnionych posiadłości jest tém potrzebniejsze, że w kolumnie III mający się mieścić opis rodzaju i rozciągłości uprawnienia, tak jak sposób i miara dotychczasowego onegoż wykonywania, według różności tytułów prawnych i różnego sposobu wykonywania osobno wyjaśnionemi być muszą.

Jeżeli prawo wrębu i pobiérania drzewa gminie jako takiéj t. j. na celu gminy służy, to tylko gmina pomiędzy uprawnionemi posiadłościami pod jednym numerem porządkowym zamieszczoną być ma. Jeżeli zaś przez gminę pobierane drzewo przez wszystkich albo niektórych członków gminy, albo przez jednę oznaczoną kategoryją jest użytkowane, to mają być wszystkie członki gminy, które udział pewny w pobieraném przez gminę drzewie otrzymują, jako wspólny udział mający w uprawnieniu uważanemi i w tym jak i w każdym wypadku, gdzie prawo użytkowania z drzewa jakiemu stowarzyszeniu albo wspólności uprawnionych służy, muszą wszyscy uprawnieni indywidualnie w meldunek być zaciągnionemi, t. j. te do nich należące posiadłości, z któremi prawo do udziału w spólnym do rąbania lub pobierania drzewa prawie połączoném jest. Wspólność, która między temi uprawnionemi posiadłościami istnieje, ma być w opisie w kolumnie III wyjaśnioną.

Stowarzyszenie zakładu, chociażby wiele osób w niém udział miało, ma być za jednę osobę moralną uważane, i jako jedna uprawniona posiadłość pod jednym numerem w meldunku zamieszczoną.

Jeżeli znajdują się pomiędzy uprawnionemi realnościami takie, które przez podział pierwiastkowéj realności powstały, to należy w razie, gdyby na téj okoliczności szczególne domagania opiérały się, w uwadze kolumny X tak pierwiastkową realność, jak i czas, w którym podział téjże nastąpił, wyjaśnić.

Jeżeli znajdują się dwie lub więcéj realności, z których każdą albo szczególne uprawnienie albo udział w wspólném uprawnieniu połączonym jest w posiadaniu jednego uprawnionego, to musi każda z tych uprawnionych posiadłości

tigten Güter unter einer selbstständigen Post-Nummer und in der ihm nach den vorausgehenden Bestimmungen zukommenden Reihe zur Anmeldung gebracht werden.

§. 11.

Die dritte Colonne ist zur Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges der den bezugsberechtigten Gütern zustehenden Holzungs- und Holzbezugsrechte, so wie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung bestimmt. Es muß daher in dieser Kolonne genau und umständlich erörtert werden, worin das den bezugsberechtigten Gütern zustehende Holzungs- oder Holzbezugsrecht, oder wenn mehrere entweder nach den Rechtstiteln oder der bisherigen Ausübung wesentlich von einander verschiedene Holzungs- oder Holzbezugsrechte in Frage kommen, worin jedes derselben besteht.

Insbesondere muß aufgeführt werden:

1. ob sich das Holzungs- oder Holzbezugsrecht auf das Brennholz allein, oder auch auf sonstige Holzqualitäten und auf welche, und zu welchen landwirthschaftlichen oder gewerblichen Zwecken erstrecke?

2. ob die Quantität oder Qualität des Bezuges, und in welchem Maße, oder in welcher Art bereits festgesetzt ist, oder ob das Recht nur nach Bedarf oder zur Hausnothdurft gebührt?

3. ob sich insbesondere das Brennholz-Bezugsrecht nicht bloß auf das Klaub- oder Stock- oder Wurzel- oder Wipfelholz, oder auf Windfälle oder auf Gestrippholz u. s. w. beschränkt habe?

4. ob insbesondere das Recht zum Bezuge des Bauholzes sich nur auf den Bedarf zu Neubauten oder für die Reparatur schon bestehender Gebäude, oder auf Beides zu erstrecken habe, oder sonst nur für gewisse Fälle z. B. einer Feuersbrunst oder eines Wasserschadens oder auf bestimmte Holzgattungen limitirt erscheine; überhaupt sind

5. hier alle Momente, welche über den Umfang des Holzungs- oder Holzbezugsrechtes entscheidend sind, wahrheitsgetreu und im Einklange mit den dafür sprechenden Behelfen darzustellen.

Es muß bei dieser Darstellung und insbesondere bei der Nachweisung der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung stets berücksichtiget werden, daß nach der Anordnung des Patentes vom 5. Juli 1853 im §. 16 alle Holzungs- und Holzbezugsrechte, insoferne sie nicht bloß Raff- und Klaubholz, oder Stock- und Wurzelholz betreffen, auf eine bestimmte jährliche oder periodische Holzabgabe unter Bezeichnung des Bezugsortes regulirt werden müssen, so wie, daß nach §. 17. das Recht zum Bezuge des Raff- und Klaub- oder des Stock- und Wurzelholzes nur dann auf eine jährlich zu verabfolgende Brennholz-Quantität zu reguliren ist, wenn es der Verpflichtete begehrt.

Es müssen daher die aus der Art und dem Maße der bisherigen Ausübung sich ergebenden Elemente und Grundlagen für die vorgeschriebene Regulirung, welche nach

pod osobnym numerem porządkowym, i w porządku, jaki w powyższych przepisach postanowionym jest w meldunku być zamieszczoną.

§. 11.

Trzecia kolumna jest do przedstawienia rodzaju i rozciągłości praw uprawnionym posiadłościom do wrębu i pobierania drzewa służących, tak jak sposobu i miary dotychczasowego praw tych wykonywania przeznaczoną. Musi więc być w téj kolumnie wyraźnie i okolicznie wyjaśnioném, w czém zawiéra się uprawnionym posiadłościom służące prawo wrębu lub pobierania drzewa, jeżeli zaś co do prawnych tytułów albo dotychczasowego wykonania różniące się pomiędzy sobą prawa zachodzą, wyjaśnić należy z czego się każde z nich składa.

W szczególności musi być wyjaśnioném:

1. czyli się prawo do wrębu lub poboru drzewa wyłącznie na drzewo opałowe albo na pewne drzewa gatunki i na które, i ku jakiemu gospodarskiemu lub rzemieślniczemu celowi rozciąga?

2. czyli ilość albo jakość poboru, w jakim stósunku i w jakim sposobie teraz oznaczoną jest, lub czyli to prawo w miarę potrzeby lub ścisłéj tylko domowéj konieczności przynależy?

3. czyli szczególne prawo do poboru opałowego drzewa tylko do zbiórki kijów, pniaków albo gałęzi, złomisk lub krzaków i t. d. ogranicza się?

4. czyli szczególniéj prawo do pobierania drzewa tylko na potrzebę stawiania nowych budynków, albo reparacyją stojących, albo do obydwóch wypadków rozciąga się, albo tylko do szczególnych wypadków, jako to: pożarów albo szkód poniesionych przez wylew wody, lub pewnym gatunkiem drzewa ograniczonym jest, w ogolności

5. wszystkie okoliczności te, które na oznaczenie rozciągłości prawa do wrębu lub pobiérania drzewa stanowczo wpływają, mają być wiernie i zgodnie z wspierającemi oneż dowodami przedstawionemi.

Należy przy tém przedstawieniu a szczególném opisaniu sposobu i miary dotychczasowego wykonywania mieć na uwadze, że wedle przepisu Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. w §. 16 wszystkie prawa do wrębu i pobierania drzewa, o ile takowe tylko do patyków, odłamków, kijów i pniaków nie odnoszą się, na pewną oznaczoną roczną albo peryodyczną drzewa oddawkę, z oznaczeniem miejsca wydania uregulowanemi być powinny, i tak jak wedle §. 17 prawo do pobiérania patyków, odłamisk, kijów lub pniaków, jedynie wtenczas na corocznie udzielać się mającą ilość drzewa opałowego uregulowaną być ma, jeżeli tego zobowiązany sam zażąda.

Muszą więc z sposobu i miary dotychczasowego wykonywania wykrywające się okoliczności i podstawy dla przepisanéj regulacyi, która wedle §. 25 Najwyż-

§. 25. des a. h. Patents auch die Basis einer zulässigen Ablösung zu bilden hat, durch die Anmeldung möglichst klar gestellt werden, und zwar derart, daß die Ausfüllung der IV. Kolonne dadurch begründet erscheint.

In der IV. Kolonne ist für jedes mit einer Posten-Nummer versehene bezugsberechtigte Gut ersichtlich zu machen, was dasselbe nach der bisherigen Ausübung

a) an Brennholz, und

b) an Bau- und Zeugholz, oder an einer oder der andern Gattung bezogen hat, je nachdem sich nämlich die Berechtigung auf beide erstreckt oder nicht.

Im Falle als das Recht zum Bezuge bloß Raff- und Klaub-, oder Stock- und Wurzelholz betrifft, ist das von jedem bezugsberechtigten Gute nach der bisherigen Ausübung bezogene Quantum nur dann in die Sub-Kolonne „Brennholz" einzustellen, wenn der Anmelder die Regulirung dieses Bezuges auf eine jährlich zu verabfolgende nach Wiener Maß und Sortiment bestimmte Brennholz-Quantität begehrt.

Ist die den bezugsberechtigten Gütern bisher erfolgte Quantität an Brennholz eine sich jährlich gleichbleibende gewesen, so ist in der Subkolonne „Brennholz" diese Quantität bloß einmal einzusetzen und zwar derart, daß in der Unter-Colonne „im Jahre" geschrieben wird „jährlich" in der weiteren Unter-Colonne „Sortiment" ist die Scheitlänge und das ortsübliche Sortiment, nämlich Scheitholz, Astholz, Ausschuß, Mischling, u. s. w. und in der dritten Unter-Colonne die in Wiener Klafter ausgedrückte, daher erforderlichen Falls auf dieses Maß zu reduzirende Quantität des jährlich von den Bezugsberechtigten bezogenen Brennholzes einzusetzen.

Ist aber nach der bisherigen Ausübung die dem bezugsberechtigten Gute erfolgte jährliche Quantität und Qualität des Brennholzes eine veränderliche, sich bloß nach dem von Fall zu Fall erhobenen Bedarfe oder der Hausnothdurft richtende gewesen, so muß, so weit es thunlich ist, das von dem berechtigten Gute in jedem der Nutzungsjahre 1836 bis einschlüßig 1845 bezogene Brennholz nach Sortiment und Wiener Klaftern ersichtlich gemacht werden.

Zur möglichsten Vereinfachung wird hierbei bemerkt, daß, wenn mehrere bezugsberechtigte Güter in jedem der gedachten Nutzungsjahre gleiche Quantitäten Brennholz bezogen haben, es genügt, wenn in der Colonne IV. nur bei dem ersten Gute der faktische Bezug in jedem der Nutzungsjahre individuell aufgeführt und bei jedem nachfolgenden berechtigten Gute, welches den gleichen Bezug genoß, bloß in die Sub-Colonne eingesetzt wird „wie Post-Nummer...." (nämlich jenes Gutes, wo der gleiche Bezug individuell nachgewiesen ist).

Ist die möglichste Vereinfachung der Anmeldung auf diese Art nicht ausführbar, weil die von den berechtigten Gütern in den einzelnen Nutzungsjahren 1836 bis 1845 bezogenen Holzquantitäten oder Qualitäten zu verschieden waren, so ist in einer eigenen Sub-Beilage zur Colonne IV das von jedem bezugsberechtigten Gute in jedem der

szego Patentu także podstawę do przypuszczalnego wykupna utworzyć ma, przez meldunek jak najjaśniéj być przedstawionemi, a mianowicie w ten sposób, żeby wypełnienie IV kolumny zdawało się tém być uzasadnioném.

W IV kolumnie ma być przy każdéj numerem porządkowym oznaczonéj posiadłości wyjaśnione, co takowa wedle dotychczasowego wykonywania

a) w drzewie opałowém,

b) w drzewie budowlaném i na sprzęty, albo z jednego lub drugiego gatunku pobiera, w miarę jak uprawnienie na obydwa się rozciąga lub nie rozciąga.

W razie, jeżeli prawo do poboru, jedynie do patyków, odłamisk lub kijów i pniaków odnosi się, ma być przez każdą do poboru uprawnioną posiadłość wedle dotychczasowego wykonywania pobierana ilość tylko wtenczas w rubrykę pod kolumną „Drzewo opałowe“ zamieszczona, jeżeli meldujący uregulowania tego poboru, na corocznie oddawać się mającą na miarę wiédeńską w gatunku oznaczonym ilość drzewa opałowego zażąda.

Jeżeli uprawnionym posiadłościom dotąd wydawana ilość drzewa opałowego corocznie była jednakową, to w rubryce pod kolumną „Drzewo opałowe“ ile że ta raz tylko ma być zamieszczoną, a mianowicie w ten sposób, że w rubryce pod kolumną „w roku“ napisać „rocznie“ w dalszéj rubryce pod kolumną „gatunek“ ma być długość polan i zwyczajny gatunek t. j. drzewo łupkowe, gałązkowe, brak, mięszane i t. d. a w trzeciéj rubryce pod kolumną ta w wiédeńskich siągach wyrażona, zatém w razie potrzeby, na miarę tę mająca się zredukować ilość corocznie przez uprawnionego pobieranego opału być zapisaną.

Jeżeliby zaś wedle dotychczasowego sposobu wykonywania służebności, uprawnionym corocznie dostarczana ilość i jakość opałowego drzewa różniła się i zastósowaną była do wypadku wynikającéj potrzeby, albo ściśléj domu konieczności, to należy, o ile możność dozwala, ilość drzewa przez uprawnioną posiadłość w każdym roku użytkowania od 1836 r. do włącznie 1845 r. pobieranego wedle gatunków w wiédeńskich siągach widoczną uczynić.

Dla możebnego uproszczenia czyni się uwaga, że jeżeli wiele uprawnionych posiadłości w każdym z wymienionych lat użytkowania równą ilość drzewa opałowego otrzymywały, dosyć będzie, jeżeli w kolumnie IV, tylko przy piérwszéj posiadłości faktyczny pobór, w każdém z lat użytkowania praktykowany szczegółowo zamieszczonym i w każdéj następującéj posiadłości, która podobną ilość dostawała, tylko w rubryce pod kolumną domieszczonym będzie „jak numer porządkowy....“ (t. j. posiadłości gdzie podobny pobór szczegółowo wykazanym jest).

Jeżeli najmożebniejsze uproszczenie meldunku w ten sposób nie da się uskutecznić dla tego, ponieważ w szczególnych latach użytkowania od r. 1836 do r. 1845 pobierana ilość i jakość drzewa różniła się, to należy w oddzielnym poddodatku formularza do kolumny IV przez każdą uprawnioną posiadłość w każ-

Nutzungsjahre 1836 bis einschlüßig 1845 faktisch bezogene Holzquantum ersichtlich zu machen, daraus der zehnjährige Durchschnitt zu berechnen, und dieses Durchschnittsresultat ist in die Colonne IV einzustellen, derart, daß in der Unter-Colonne „im Jahre" einzusetzen ist „durchschnittlich".

Dieser letztere Vorgang, nämlich die Nachweisung der Quantität und Qualität des bisherigen Bezuges in einer eigenen Sub-Beilage zur Colonne IV ist bezüglich des Bau- und Zeugholzes, worunter Stammholz, Nutzholz, Werkholz u. s. w. begriffen ist, jederzeit zu beobachten, ausgenommen, es wäre dieses Bezugsrecht nicht bloß bezüglich der Quantität und Qualität, sondern auch bezüglich der Bezugsperiode, ob nämlich die Gebühr jährlich, oder in welchen längeren bleibend festgesetzten Zeiträumen gebühre, bereits festgesetzt oder regulirt.

Da nach §. 11 des Patents vom 5. Juli 1853 bei Nutzungsrechten, welche nicht jährlich auszuüben waren, die Ausmittlung des gebührenden Maßes der Nutzung durch Sachverständige auf einen periodischen Betrag und bezüglich des Bau- und Zeugholzes nach Bestimmung des §. 16 des Patentes insbesondere in einer dem Zwecke der Berechtigung entsprechenden Qualität (z. B. in Kubikschuhen Holz von gewisser Länge und Stärke, oder in einer bestimmten Anzahl von Stämmen, Blocken, Klötzen, Stangen, mit festgesetzten Abmessungen) und zwar nach Erforderniß für jedes einzelne Jahr oder für längere Zeiträume, innerhalb welcher die Gebühr parthienweise, oder auf einmal in Anspruch genommen werden kann, zu geschehen hat; so bleibt es dem Anmelder anheim gestellt, mit Berücksichtigung dieser Vorschriften und auf Grund aller, aus den letzten 30 Jahren, oder erforderlichen Falles, aus noch früheren Vorjahren bekannten Resultate der bisher stattgefundenen periodischen Verabfolgungen, welche in der Sub-Beilage individuell aufzuführen sind, die Bezugsperiode sowohl, wie die Quantität und Qualität zu entziffern, und die gefundenen Resultate in die Sub-Colonne für Bau- und Zeugholz einzustellen, wobei jedoch bemerkt wird, daß diese eingesetzten Resultate, falls dieselben von den Bezugsberechtigten vergleichsweise nicht anerkannt werden sollten, von Sachverständigen auf Grund der richtig zu stellenden Prämissen und Elemente, welche in Berechnung zu ziehen kommen, zu prüfen und richtig zu stellen sein werden.

§. 12.

In die V. Colonne sind die Gegenleistungen einzustellen, d. i. jene Leistungen, welche die Besitzer der bezugsberechtigten Güter als Entgelt für das bezogene Holz an den Besitzer des belasteten Grundes zu entrichten haben.

Waren die Gegenleistungen nicht bloß für ein Holzungs- oder Holzbezugsrecht, sondern cumulativ für ein Weide-Streubezugs- oder sonstiges Recht zu prästiren, so ist dies in der Rubrik „Anmerkung" ausdrücklich anzudeuten und sich auf die besonderen Anmeldungen in Betreff dieser Rechte zu beziehen.

dym roku użytkowania od 1836 r. do włącznie 1845 r. faktycznie pobieraną ilość drzewa uwidocznić, podług 10letniego przecięcia obliczyć i rezultat przecięcia w kolumnie IV zamieścić w ten sposób: że w rubryce pod kolumną „w roku“ zamieścić należy „w przecięciu“.

Ten ostatni wypadek t. j. wykazane ilości i jakości dotychczasowego poboru w oddzielnym Poddodatku do kolumny IV ma być zawsze względnie drzewa budowlanego i na sprzęty, do którego drzewo odziomkowe, użytkowe, wyrobowe i t. d. policza się, mianym na uwadze, wyjąwszy gdyby to uprawnienie, nie tylko względnie na ilość i jakość drzewa, ale także względnie na epokę czasu pobierania t. j. czyli należytość rocznie lub w dłuższych oznaczonych czasu peryjodach jest już ustanowioną i uregulowaną.

Ponieważ według §. 11 Patentu z 5. Lipca 1853 przy prawach użytkowania, które nie rocznie wykonywanemi były, wypośrodkowanie należnéj miary użytkowania, przez biegłych dopełnioném być ma i obliczoném na peryjodycznie następować mającą oddawkę, a względnie co do budowlanego i na sprzęty drzewa wedle Postanowienia §. 16 Patentu w jakości celom uprawnionego odpowiedniéj (np. w stopach sześściennych drzewo pewnéj długości i grubości, albo w pewnéj ilości sztuk pniów, tramów, kloców, żerdzi z oznaczonym wymiarem) a mianowicie w stósunku do potrzeby każdego roku, albo na dłuższą czasu odległość, w okresie którego należytość częściowo lub na raz pobieraną być może to zostawia się meldującemu wolność, z uwzględnieniem tych przepisów i na podstawie wszystkich z ostatnich 30 lat, albo w razie potrzeby jeszcze z wcześniejszéj epoki wiadomych rezultatów dotychczasowo miejsce mających peryjodycznych oddawek, które w poddodatku szczegółowo wymienionemi być powinny tak czas oddawki jak jakość i ilość obliczyć i wynalezione rezultaty w rubryce kolumny „budowlane i sprzętowe“ zamieścić, przyczém jednak domieszcza się ta uwaga, że gdyby przez uprawnionego w drodze ugody tak oznaczone rezultaty przyznanemi nie były, takowe przez biegłych na zasadzie rzeczywistych poprzednich dat, które w obliczenie wziętemi być mają, rozpoznanemi i oznaczonemi zostaną.

§. 12.

W kolumnie V mają być wzajemne świadczenia zamieszczonemi, t. j. te powinności, które posiadacze uprawnionych posiadłości jako wynagrodzenie za pobierane drzewo, posiadaczowi służebnego gruntu uiszczać mają.

Gdyby wzajemne powinności nie tylko do wrębu i pobierania drzewa, lecz łącznie do prawa pasania, pobierania ściółki i prestacyi innych praw odnosiły się, to w rubryce „Uwaga“ ma to być zanotowaném z odwołaniem się na szczególne tych praw dotyczące meldunki.

Alle Natural-Gegenleistungen sind nach dem nieder-österreichischen Maße oder Gewicht einzustellen.

Wenn eine benannte oder gemessene Arbeit, ohne Fixirung der Anzahl der Arbeitstage als Gegenleistung zu entrichten ist, so ist die möglichst genaue Bezeichnung jener Arbeit nicht zu unterlassen, sowie endlich in dem Falle, wo die Gegenleistungen überhaupt nicht in jährlichen und unveränderlichen Giebigkeiten bestehen, ausdrücklich anzugeben ist, in welchen Zeitläufen und nach welchem Maßstabe sie abzustatten sind.

Ueberhaupt muß, wenn das Ausmaß der Leistung nicht fixirt, oder diese nicht alljährlich zu prästiren ist, der Maßstab und die Zeit der Leistung genau und erforderlichen Falls in einer Sub-Beilage erörtert werden.

In Betreff der Arbeitsleistungen ist in der bezüglichen Sub-Colonne insbesondere anzugeben, ob die Zugarbeiten ein- oder mehrspännig verrichtet werden.

Die Anmeldung der Gegenleistungen in der V. Colonne hat überhaupt auf Grundlage der bei dem verpflichteten Gute gepflogenen Vorschreibungen und Einhebungs-Register zu geschehen, und wenn die Gegenleistungen mehrerer bezugsberechtigten Güter ganz gleich sind, so kann zur Vereinfachung der Anmeldung sich bei allen, unter einer späteren Post-Nummer eingestellten bezugsberechtigten Gute sich in der Colonne V. der Gegenleistungen bloß einfach auf die Post-Nummer jenes bezugsberechtigten Gutes bezogen werden, dessen ganz gleiche Gegenleistungen umständlich und individuell in der Anmeldung erörtert worden sind.

§. 13.

In der Colonne VI. ist der Rechtstitel zu bezeichnen, auf den sich das Holzungs- oder Holzbezugsrecht stützt.

Liegen Urtheile, Verträge oder überhaupt Urkunden-Behelfe im Mittel, so sind diese so genau als möglich zu citiren, wogegen bei Rechten, die sich auf Ersitzung oder das Herkommen gründen, diese Angabe genügt.

Die VII. Colonne ist bestimmt zur kurzen Angabe der allfälligen Streitigkeiten, welche in Betreff des angemeldeten Rechtes, beziehungsweise Grundlast, in irgend einer Beziehung obwalten, wobei im bejahenden Falle auch die Gerichts- oder politische Behörde, bei welcher der Streit schon anhängig, zu bezeichnen, und weiter anzuführen ist, wie weit derselbe gediehen.

§. 14.

In der VIII. Colonne sind die zu jedem bezugsberechtigten Gute gehörigen eigenthümlichen Waldungen mit den Daten des Steuer-Catasters, nämlich mit Angabe der Steuergemeinde, der Parcellen-Nummer und des Flächenmaßes aufzuführen

Wszystkie wzajemne powinności w naturalijach uiszczane, mają być na niższo-austryjacką miarę lub wagę zamieszczone.

Jeżeli nazwana lub odmierzana robota bez oznaczenia liczby dni pracy jako wzajemne świadczenie ma być wypełnianą, to nie należy opuszczać dokładnego roboty téj spisania, tak jak w tym wypadku, gdzie wzajemne świadczenia w ogólności nie w rocznych nieodmiennych daninach zawierają się, wyraźnie donieść należy, w jakich peryjodach i w jakim stósunku takowe uiszczanemi być powinny.

W ogólności, jeżeli wymiar powinności nie jest oznaczonym, lub jeżeli takowa nie co rok wypełnianą być powinna, musi oznaczenie miary téjże i czas kiedy takowa wypełnianą być ma, wyraźnie i w razie potrzeby w poddodatku być wyjaśnioną.

Przy powinnościach robotą odbywanych należy w rubryce stósownéj kolumny szczególniéj donieść, czyli robota ciągła jedno- lub wielosprzężajnie odbywaną była.

Zameldowanie wzajemnych świadczeń w V kolumnie ma w ogólności na podstawie przepisów do poboru i rejestrów biórczych przez stronę zobowiązaną utrzymywanych następować, a jeżeli wzajemne świadczenia wielu uprawnionych posiadłości są sobie równe, to dla uproszczenia meldunku we wszystkich późniejszych, późniejszym porządkowym numerem oznaczonych uprawnionych posiadłości w kolumnie V wzajemnych świadczeń, można się na numer porządkowy téj uprawnionéj posiadłości powołać, przy któréj równe świadczenia okolicznie i szczegółowo wyjaśnionemi zostały.

§. 13.

W kolumnie VI ma być prawny tytuł wskazany, na którym się prawo do wrębu i poboru drzewa opiera.

Jeżeli znajdują się wyroki, ugody i w ogólności dokumenta, jako środki do poparcia meldunku służące, to takowe tak dokładnie jak tylko można zacytować należy, gdy przeciwnie przy prawach, które się na zasiedzeniu i tradycyi opierają, samo wskazanie tegoż jest dostateczném.

Kolumna VII jest przeznaczoną do wyjaśnienia w krótkości zajść mogących sporów, które w okoliczności zameldowanego prawa względnie ciężaru gruntowego toczą się, w którymto wypadku należy wskazać władzę sądową lub polityczną przed którą spór jest wytoczonym, nadto objaśnić należy, jak daleko i z jakim skutkiem takowy jest posuniętym.

§. 14.

W VIII kolumnie mają być do każdéj uprawnionéj posiadłości należące lasy z datami katastru, t. j. gmina podatkowa, Nr. parceli i miara powiérzchni wskazanemi.

In der IX. Colonne ist mit bündigen Worten anzugeben: ob dem bezugsberechtigten Gute außer dem, den Gegenstand der Anmeldung bildenden Holzungs- oder Holzbezugsrechte noch ein anderes Holzungsrecht zustehe, und im bejahenden Falle ist die Benennung des leistungspflichtigen Gutes und der Name des Besitzers desselben aufzuführen.

Die Anmerkungs-Colonne X. ist außer den durch diesen Unterricht selbst in diese Colonne verwiesenen Daten überdieß zur Aufnahme aller jener Aufklärungen und Thatumstände bestimmt, welche in Betreff des angemeldeten Rechtes und beziehungsweise der Grundlast für die Verhandlung von Belang sein können, und in keine der früheren Colonnen gehören.

§. 15.

Die Anmeldung der Weiderechte, für welche das Formular Beilage B bestimmt, hat in folgender Art zu geschehen.

Die Colonne I. und II. betreffend die laufenden Post-Nummern und die weideberechtigten Güter, sind in derselben Art auszufüllen, wie dieß für die Colonnen I. und II. des für die Anmeldung der Holzungs- und Holzbezugsrechte bestimmten Formulars Beilage B im §. 10 dieses Unterrichtes vorgeschrieben worden ist.

Sind die weideberechtigten Güter ganz dieselben, welche in der Anmeldung der Holzungs- und Holzbezugsrechte (Beilage A) als bezugsberechtigte Güter mit den Namen der Besitzer, mit der Kategorie des Besitzes und mit der Haus-Nummer individuell aufgeführt erscheinen, so wird gestattet, daß unter Beibehaltung derselben Reihenfolge, d. i. der laufenden Post-Nummer in der Colonne I. die Colonne II. nicht individuell ausgefüllt werden müsse, sondern bloß die Berufung eingesetzt werde: „Die zur Holzung berechtigten Güter in der Beilage A von Post Nr. 1. bis incl. Post Nr. . .“

§. 16.

Die III. Colonne ist zur Darstellung der Beschaffenheit und des Umfangs der den berechtigten Gütern zustehenden Weiderechte, sowie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung bestimmt. Es muß daher genau und umständlich erörtert werden, worin das Weiderecht, oder wenn mehrere nach den Rechtstiteln oder der bisherigen Ausübung wesentlich von einander verschiedene Weiderechte in Frage kommen, worin jedes derselben besteht.

Insbesondere müssen die für die Regulirung der Weide nach den Bestimmungen des §. 19 des Patentes vom 5. Juli 1853 erforderlichen Elemente und Grundlagen klar gestellt und sohin angegeben werden:

a) auf welche Viehgattungen sich das Weiderecht erstrecke, und welche allenfalls ausdrücklich ausgeschlossen sind;
b) in wieferne die Anzahl des Weideviehes bestimmt oder beschränkt sei;

W IX kolumnie ma być w zwięzłych wyrazach doniesione, czyli uprawnionéj posiadłości oprócz przedmiotem meldunku będącego prawa wrębu i pobierania drzewa jeszcze inne prawo użytkowania z lasu nie służy, a w razie gdyby to miejsce miało, ma być nazwisko powinnością związanéj posiadłości i nazwisko jéj posiadacza zamieszczoném.

Kolumna X uwag jest oprócz dat niniejszą instrukcyją do téj kolumny przekazanych przeznaczoną do przyjęcia wszystkich tych objaśnień i okoliczności, które w stósunku do zameldowanego prawa a względnie ciężaru gruntowego dla postępowania staćby się mogły użytecznemi, a do żadnéj z poprzednich kolumn nie należą.

§. 15.

Meldunek praw dla paszy, dla któréj formularz dodatku *B.* przeznaczonym jest, ma być w następujący sposób zrobionym:

Kolumny I i II odnoszące się do Nrów porządkowych i posiadłości do paszy uprawnionych, mają być w ten sam sposób wypełnione, jak to dla kolumn I. i II. dla zameldowania praw do wrębu i pobierania drzewa w dodatku do formularza *B.* w §. 10 niniejszéj instrukcyi jest przepisaném.

Jeżeli posiadłości uprawnione do paszy są te same, które w meldunku jako uprawnione do wrębu i pobierania drzewa (dodatek *A.*) jako posiadłości uprawnione z nazwiskami posiadaczy, z kategoryją posiadania i Numerami domu szczegółowo umieszczone znajdują się, to pozwala się, aby obok zatrzymania tego samego numerowego porządku t. j. bieżących numerów w kolumnie I., kolumna II. nie była szczegółowo wypełniana, tylko aby w téjże odwołanie się zamieszczoném było: „Do wrębu uprawnione posiadłości w dodatku *A.* od Nr. 1 do Nr. włącznie. . . .“

§. 16.

Kolumna III. jest do opisu natury i rozciągłości uprawnionym pośiadłościom służącego prawa do paszy, jak i sposobu i miary dotychczasowego onegoż wykonywania przeznaczona. Musi zatém być dokładnie i okolicznie wyjaśnioném, w czém to prawo do paszy, lub jeżeli więcéj w miarę tytułów prawnych, albo wedle dotychczasowego wykonywania w istocie pomiędzy sobą różniące się prawa zachodzą, w czém każde z nich istnieje.

W szczególności muszą do uregulowania paszy wedle Postanowienia §. 19 Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. potrzebne wskazania i podstawy, jasno być przedstawionemi, a tém samém być wyjaśnioném:

a) na jakie gatunki bydła prawo do paszy rozciąga się, i które z nich wyraźnie wyłączonemi są;

b) o ile liczba bydła oznaczoną lub ograniczoną jest;

c) welchen Beschränkungen das Weiderecht in Betreff der Jahreszeit der Ausübung oder

d) bei Wald-Terrainen insbesondere in Rücksicht der Schonungsflächen unterworfen ist, u. s. w.

In der IV. Colonne ist der Weideviehstand jedes Berechtigten, bezüglich jedes Jahres vom Jahre 1836 bis 1845 einzustellen. Der Viehstand von den einzelnen Jahrgängen ist der Reihe nach untereinander aufzuführen.

Fremdes bloß zur Mastung gehaltenes Vieh ist bei Angabe des Viehstandes nicht zu berücksichtigen, es wäre denn, daß das Weiderecht ausdrücklich auch für fremdes Vieh zugestanden worden wäre.

Sollte sich das Weiderecht auf Viehgattungen erstrecken, die im Formulare nicht ausdrücklich benannt sind, so sind die offen gelassenen Sub-Colonnen zur Eintragung derselben zu benützen.

Bei Weiderechten von Gesammtheiten, Ortschaften oder Gemeinden genügt es, wenn nur der Gesammtstand des Weideviehes aller gemeinschaftlich Berechtigten jahrgangsweise aufgeführt wird.

Bei Weiderechten, welche den Besitzern der weideberechtigten Güter nicht bloß deßhalb, weil sie zur Theilnahme an dem der Gemeinde zustehenden Weiderechte berechtigt sind, sondern abgesondert gebühren, und welche auch von solchen Einzelnberechtigten abgesondert ausgeübt worden sind, muß zwar so weit es thunlich ist, der Weideviehstand jedes einzeln berechtigten Gutes in jedem der Nutzungsjahre 1836 bis einschließlich 1845 ersichtlich gemacht werden, doch kann bei jedem nachfolgenden Gute, welches den gleichen Weideviehstand wie ein vorausgehendes hatte, sich in der Colonne IV. auf ersteres durch die Worte „wie Post-Nr . . .“ einfach bezogen werden

Ist wegen Verschiedenheit des Weideviehstandes der einzeln berechtigten Güter in den betreffenden 10 Nutzungsjahren die Colonne IV. ungenügend, so ist in einer eigenen Sub-Beilage zu derselben der Weideviehstand jedes einzeln berechtigten Gutes in jedem der Nutzungsjahre 1836 bis einschließig 1845, zusammen zu stellen, daraus für jedes einzeln berechtigte Gut der zehnjährige Durchschnitt zu berechnen, und bloß dieses Durchschnittsresultat in die Colonne IV. derart einzustellen, daß in die Unter-Colonne „im Jahre“ einzusetzen ist „durchschnitlich“.

§. 17.

Für die den Gegenleistungen gewidmete V. Colonne haben die im §. 12 dieses Unterrichts enthaltenen Bestimmungen zu gelten, mit der Abänderung, daß bei dem Umstande, als im Formulare B nicht so, wie im Formulare A Sub-Colonnen für Geld- und Naturalabgaben, dann für Arbeitsleistungen eröffnet sind, die allenfälligen mehreren Kategorien von Gegenleistungen, die ohnehin selten vorkommen dürften, der Reihe nach eine unter die andere einzustellen sind.

c) jakiemu ograniczeniu prawo do paszy, względnie na porę roku albo:

d) a co gruntów lasowych w szczególności ze względu na powiérzchnię oszczędzenia wymagające poddaném jest, i t. d.

W IV. kolumnie ma być stan bydła każdego uprawnionego, względnie na rok każdy od r. 1836 do r. 1845 umieszczonym. Stan bydła z każdego roku ma się porządkiem po sobie następujących lat zapisać.

Obce do wypasu tylko utrzymywane bydło nie ma być przy podawaniu stanu bydła uwzględnioném, chyba gdyby prawo do paszy wyraźnie i dla obcego bydła przyznaném było.

Gdyby się prawo do paszy i do takiego gatunku bydła rozciągało, któreby w formularzu nie było wyraźnie wyszczególnioném, to do wpisania tegoż, mają być rubryki próżno zostawione użytemi.

Przy prawach do paszy służących wspólnościom, pewnym miejscom lub gminom, należy jedynie ogółowy stan bydła do paszy uprawnionego, do wszystkich w ogóle posiadaczy razem należnego, wedle biegu lat zamieścić.

Przy prawach do paszy, które posiadaczom uprawnionych posiadłości nie dla tego tylko służą, iż mają udział w prawach gminie służących, lecz dla tego, że one im oddzielnie przysługują, i takowe przez osobno uprawnionych oddzielnie wykonywanemi były, musi wprawdzie o ile to jest możebném, stan bydła każdéj tak uprawnionéj posiadłości z każdego roku od r. 1836 do r. 1845 być uwidocznionym, jednak można przy każdéj następującéj posiadłości, która tę samą ilość bydła jak poprzednia utrzymywała, w kolumnie IV. na poprzednią posiadłość słowami „jak Numer porządkowy . . . " odwołać się.

Jeźli dla różności stanu bydła do pasania przeznaczonego przez pojedyncze uprawnione posiadłości w tych 10 latach użytkowania utrzymywanego kolumna IV. byłaby nie wystarczającą, to w oddzielnym poddodatku do téjże, ma być stan bydła każdéj uprawnionéj posiadłości w każdém z lat użytkowania od r. 1836 do r. 1845 razem umieszczonym, ztąd dla każdéj szczególnéj posiadłości przecięcie 10letnie obliczone i jedynie ten 10letni rezultat w kolumnie IV. w ten sposób ma być zamieszczonym, że w rubryce pod kolumną „w roku" należy zamieścić „w przecięciu".

§. 17.

Dla kolumny V. która do umieszczenia w niéj wzajemnych świadczeń jest przeznaczona, służą w §. 12 niniejszéj instrukcyi zamieszczone postanowienia z odmianą, że gdy w formularzu *B.* nie tak jak w formularzu *A.* podkolumnowe rubryki na pieniądze i daniny w naturze, nadto na świadczenia robót są otwartemi, zachodzić mogące inne kategoryje wzajemnego świadczenia, które oprócz tego rzadko trafiają się, porządkiem jedne po drugich wpisanemi być mają.

In der VI. Colonne ist anzugeben, ob mit der Ausübung des Weiderechts, das den Gegenstand der Anmeldung bildet, allenfalls ein Recht der Viehtränke oder des Viehtriebes verbunden ist, oder nicht.

Im bejahenden Falle ist die Wesenheit des Rechtes kurz anzudeuten, und auf die besondere Anmeldung dieses Rechtes hinzuweisen.

Es ist jedoch selbstverständlich, daß diese Colonne in dem Falle nicht auszufüllen ist, wenn die mit dem angemeldeten Weiderechte verbundenen Servituten des Viehtriebes oder der Viehtränke auf einem nicht dem Anmelder gehörigen Grunde lasten.

§. 18.

Die Colonne VII. und VIII. sind nach den Bestimmungen des §. 13, die Colonnen IX., X und XI. nach den Bestimmungen des §. 14 dieses Unterrichts auszufüllen, wobei nur bemerkt wird, daß in der Colonne IX. nach deren Ueberschrift die zu jedem weideberechtigten Gute eigenthümlich gehörigen Wiesen und Weideterrains mit den in den Sub-Colonnen vorgeschriebenen Catastral-Daten ersichtlich zu machen sind, und daß in der Anmerkungs-Colonne XI. insbesondere zu bemerken ist, ob der Anmelder gemeinschaftlich mit den Weideberechtigten an der Ausübung des Weiderechtes Theil nimmt, oder Theil zu nehmen berechtigt ist, und in welchem Umfange.

§. 19.

In der Beilage C sind alle wie immer gearteten Rechte zum Bezuge aller wie immer benannten Gattungen von Streu aus dem dienstbaren Walde zur Anmeldung zu bringen.

Für die Ausfüllung der Colonnen I. und II. gelten die Bestimmungen der §§. 10 und 15 dieses Unterrichtes.

In der Colonne III. ist die Beschaffenheit und der Umfang des Streubezugsrechtes, sowie die Art und das Maß der bisherigen Ausübung desselben, deutlich und bestimmt zu erörtern, somit insbesondere anzugeben:

a) welche Streugattung, und zu welchem Zwecke und in welchem Quantum den Bezugsberechtigten zu beziehen gestattet ist;
b) an welche Beschränkungen der Bezug oder das Sammeln der Streu im Interesse der Waldcultur geknüpft ist u. s. w.; dann
c) die Zeit, auf welche die Ausübung des Rechtes beschränkt war, oder die Modalität, unter welcher dieselbe stattfand, ob nämlich z. B. nicht die vorläufige Ausweisung einer bestimmten Waldstrecke eingeholt werden mußte, ob das Ausführen mittelst Wägen nicht verboten war u. s. w. In der IV. Colonne ist das durchschnittliche Jahresquantum des in den Nutzungsjahren 1836 bis 1845 stattgefundenen Streubezugs nach Fuhren, Bündeln oder dem sonst ortsüblichen Bezugsmaße einzustellen.

W kolumnie VI. należy podać, czyli z wykonywania prawa do paszy, które przedmiot meldunku stanowi, także prawo do pojenia bydła albo przegonu połączoném jest, albo nie.

Jeżeli tak jest, to ma być istota tego prawa krótko wymieniona, i na oddzielny meldunek onegoż odwołanie być uczynioném.

Samo przez się rozumié się, że ta kolumna w tym wypadku nie ma być zapełnioną, jeżeli z zameldowaném prawem do paszy połączona służebność przegonu albo pojenia bydła na gruncie do meldującego nienależącym, ciążą.

§. 18.

Kolumny VII. i VIII. mają być stósownie do przepisów w §. 13, kolumny IX., X. i XI. stósownie do przepisów §. 14 niniejszéj instrukcyi wypełnionemi, przyczém tylko domieszcza się uwaga, że w kolumnie IX. pod jéj nadpisem, do posiadłości uprawionéj właściwie należące łąki i pastwiska w rubrykach podkolumnowych przez data katastralne uwidocznionemi być powinny, że w kolumnie uwag XI. szczególnie objaśnić należy, czyli meldujący razem z uprawnionemi, prawo swe do paszy wykonywa, lub do wspólnego pasania prawo posiada i w jakiéj rozciągłości.

§. 19.

W dodatku *C.* mają być wszystkie w jakim bądź sposobie służące prawa do pobierania jakiego bądź gatunku ściółek z służebnego lasu do meldunku podane.

Do wypełnienia kolumn I. i II. służą przepisy w §§. 10 i 15 niniejszéj instrukcyi zawarte.

W kolumnie III. ma być rodzaj i rozciągłość prawa pobierania ściółki, tak jak sposób i miara dotychczasowego wykonywania tego prawa, wyraźnie wyjaśnioną, a zatém w szczególności ma być podaném:

a) jaki gatunek ściółki, na jaki cel, i w jakiéj ilości uprawnionym pobierać dozwolono jest;

b) jakie ograniczenia w poborze i zbieraniu ściółki w interesie kultury lasu miejsce znajdują i t. d.; potém

c) czas, na który wykonywanie prawa ograniczoném było, albo jakim warunkom wykonywanie tego prawa ulegało, czyli mianowicie np. poprzednie przeznaczenie na to pewnéj części lasu musiało być uzyskiwaném, czyli wyprowadzanie ściółki na wozach nie było wzbronioném i t. d.— W IV. kolumnie ma być przez przecięcie obliczona ilość w latach od 1836 do 1845 pobieranéj ściółki na fury, wiązki, albo miarę miescowo-zwyczajową obliczona, zamieszczoną.

Uebrigens sind bei der Ausfüllung der III. und IV. Colonne nach Erforderniß jene Bestimmungen der §. 11 und 16 dieses Unterrichtes, welche auf das Streubezugsrecht eine analoge Anwendung finden, sich gegenwärtig zu halten.

Die V. Colonne ist nach den im §. 17 enthaltenen Bestimmungen für die gleiche Colonne des Formulares B, die VI. und VII. Colonne nach den Bestimmungen des §. 13 auszufüllen. In der VIII. Colonne ist die Quantität der Einstreu anzugeben, welche der Besitzer des herrschenden Gutes auf demselben selbst zu gewinnen in der Lage ist.

Hiebei ist nicht nur die aus den eigenthümlichen Waldungen beziehbare Einstreu, sondern auch das auf dem herrschenden Gute gewonnene, zur Einstreu verwendbare Stroh in Anschlag zu bringen, und das Quantum entweder nach Fuhren, Bündeln, oder dem sonst üblichen Maße zu bestimmen.

In der IX. Colonne sind die Streubezugsrechte aufzuführen, die dem herrschenden Gute noch sonst auf anderen dienstbaren Grundstücken, oder auf Gemeinde-Terrainen zustehen, wobei sich im ersteren Falle auf die besonderen Anmeldungen über diese Rechte zu berufen ist.

Besitzt die Gemeinde oder Genossenschaft selbst einen zum gemeinschaftlichen Streubezuge benützbaren Wald, so ist weiter bei jedem Insassen anzugeben, welches Quantum er beiläufig aus der Gemeinde- oder Genossenschaftswaldung beziehen kann.

Für die Anmerkungs-Colonne haben die für die gleiche Colonne der Formularien A und B geltenden Bestimmungen in Anwendung zu kommen.

§. 20.

In der Beilage D haben alle jene Rechte zur Anmeldung zu kommen, welche den Bezug was immer für eines Forstproductes mit Ausnahme des Holzes, der Waldweide und der mannigfaltigen Arten von auf Waldboden gewonnener Einstreu zum Gegenstande haben.

Es werden demnach hieher eingereiht, die Rechte: im fremden Walde Gras zu mähen, Knoppern oder Eicheln zu sammeln, wildes Obst zu lesen, Harz oder Baumrinde zu sammeln u. s. w. dann ferner auch das Recht, im fremden Walde Schwämme zu klauben.

Die Colonnen dieses Anmeldungsformulars sind nach den für die gleichen Colonnen des Formulars C für die Streubezugsrechte im §. 19 dieses Unterrichts enthaltenen Bestimmungen auszufüllen.

§. 21.

Unter die Rechte, welche die Benützung eines fremden Waldbodens zum Gegenstande haben, und nicht in die Classe der durch die Beilagen A, B, C und D zur Anmeldung zu bringenden Rechte gehören, sind namentlich zu zählen, die Rechte: in einer fremden Waldung Kohlstätten anzulegen, Kalk zu brennen, Steine zu brechen, Sand zu graben, Stände zum Vogelfange zu errichten u. s. w., so wie ferner die Rechte der

Nakoniec w wypełnieniu III. i IV. kolumny należy zachować w miarę potrzeby te przepisy w §§. 11 i 16 niniejszéj instrukcyi zawarte, które do prawa poboru ściółki analogiczne znaleść mogą zastósowanie.

Kolumna V. ma być wedle przepisów w §. 17 dla podobnéj kolumny formularza *B*, VI. i VII. kolumna wedle przepisów §. 13 wypełniona, w kolumnie VIII. ma być ilość ściółki wymienioną, którą posiadacz gruntu panującego na nim samym uzyskać jest w możności.

Przy czém nie tylko z własnych lasów uzyskiwana ściółka, ale i na uprawnionym gruncie zbierana do pościółki używana słoma ma być obliczaną, a ilość na fury, wiązki albo inną zwyczajową miarę obrachowana.

W kolumnie IX mają być prawa do poboru ściółki, które uprawnionéj posiadłości jeszcze na innych służebnych gruntach albo gminnych służą, umieszczona, przy czém w piérwszym wypadku na oddzielne zameldowanie praw tych odwołać się należy.

Posiada gmina lub jakie zgromadzenie własny do wspólnego zbierania ściółki użyteczny las, to należy przy każdym mieszkańcu wskazać, jaką ilość on przez przybliżenie z gminnego albo do zgromadzenia należącego lasu pobierać może.

Dla kolumny uwag mają być dla podobnéj kolumny formularzy *A.* i *B.* przeznaczone postanowienia zastósowane.

§. 20.

W dodatku *D.* mają być wszystkie te prawa zameldowanemi, które pobieranie jakiego bądź płodu lasowego, z wyłączeniem drzewa, paszy lasowéj i różnych gatunków na gruncie leśnym zbieranéj ściółki za przedmiot mają.

Zaczém do tego należą prawa koszenia trawy w cudzym lesie, dębianek albo żołędzi, dzikiego owocu, żywicy albo kory drzewnéj zbierania i t. d. nadto jeszcze prawo zbierania grzybów.

Kolumny tego meldunkowego formularza mają być wedle postanowień, dla podobnych kolumn formularza *C.* co do praw poboru ściółki w §. 19 niniejszéj Instrukcyi zawartych, wypełnionemi.

§. 21.

Pomiędzy prawami, które użytkowanie z cudzego lasowego gruntu za przedmiot mają i do klasy praw przez dodatki A, B, C i D, do meldunku przechodzących nie należą, policzają się prawa zakładania w cudzym lesie węglarni, palenia wapna, łamania kamienia, kopania piasku, zastawiania sideł dla łapania ptaków i t. d., tak jak prawa napoju bydła, przegonów, ścieszki i drogi w cudzym

Viehtränke, des Viehtriebes, des Fußsteiges und des Fahrtweges in einer fremden Waldung. Wenn bei dergleichen Rechten nicht ein fremder Waldboden als belastetes Grundstück erscheint, so sind sie kein Gegenstand einer von Amtswegen geforderten Anmeldung.

Die Ausfüllung der Colonnen I., II., III. dann VI. bis IX. hat nach den für die gleichen Colonnen des Anmeldungs-Formulars C der Streubezugsrechte festgesetzten Bestimmungen zu geschehen.

In der Colonne IV. sind die wesentlichen den Ertrag schmälerenden Nachtheile, welche der Besitzer des verpflichteten Grundes durch die Ausübung des Benützungsrechtes erleidet, umständlich und grundhältig zu erörtern, und so weit es zuläßig erscheint, auch ziffermäßig zu veranschlagen.

In der V. Colonne ist, und zwar insbesondere bei solchen Rechten, wo, wie z. B. beim Rechte: Kohlstätten anzulegen oder Kalk zu brennen, die zur Ausübung dieser Rechte benützte Waldparcelle oft gewechselt wird, der beiläufige Flächeninhalt der Waldstrecke anzugeben, deren Benützung dem Verpflichteten durch die Ausübung jener Rechte alljährlich überhaupt entgeht. Bei andern Rechten ist die Ausfüllung dieser Rubrik nicht nothwendig.

§. 22.

Jede Anmeldung eines von Amtswegen der Ablösung oder Regulirung unterliegenden Rechtes, somit auch der Beilagen A, B, C, D und E ist von jenen Personen, welche in Gemäßheit der Vorschriften des Edictes ersten Abschnitts sub II zur Einbringung derselben berufen sind, rechtsförmlich zu fertigen, und für sich allein mittelst einer besonderen Eingabe an die Landes-Commission zu überreichen.

Da der Zweck jeder Anmeldung darin besteht, daß sie als Grundlage der darüber zu pflegenden Amtshandlungen dienen, so müssen alle jene Puncte, welche nach Vorschrift des §. 7 des Patentes vom 5. Juli 1853 zum Zwecke der Ablösung, sowie der Regulirung jedes Nutzungsrechtes zu erheben und festzustellen sind, durch den Anmelder zur behördlichen Kenntniß gelangen.

Es sind demnach:

a) in der Eingabe, mit welcher die Anmeldung überreicht wird, alle Urkunden, Auszüge aus den Urbarial- und Steueracten, Verträge, behördlichen Entscheidungen und richterlichen Urtheile, auf welche das angemeldete Nutzungsrecht sich gründet, oder die, dessen Beschaffenheit, Umfang, die Art, die Dauer oder das Maß des Genusses u. s. w. klar zu stellen geeignet sind, inhaltlich anzuführen, und in beglaubigter Abschrift beizuschließen;

b) insbesondere sind in der Eingabe, mit welcher die Anmeldung vorgelegt wird, alle Verhältnisse und Umstände, auf welche es bei der Entscheidung der Frage: ob, in wie weit, und auf welche Art eine Ablösung des zu regelnden Rechtes oder bloß dessen Regulirung nach den Bestimmungen der §§. 4 und 5 des Patentes vom 5. Juli 1853 statt zu finden habe ankömmt, von dem Anmelder anzuführen, und

lesie. Jeżeli przy tego rodzaju prawach cudzy las jako grunt obciążony nie okaże się, to nie są przedmiotem z urzędu wymaganego meldunku.

Wypełnienie kolumn I., II., III., nadto VI. do IX. ma wedle przepisów dla podobnych kolumn formularza meldunkowego *C.* co do poboru ściółek ustanowionych, następować.

W kolumnie IV. mają być istotnie przychód zmniejszające szkody, które posiadacz zobowiązanego gruntu przez wykonywanie na nim prawa użytkowania ponosi, okolicznie i gruntownie objaśnionemi, i o ile to jest dopuszczalném na cyfrę obliczonemi.

W kolumnie V, a właściwie przy takich prawach, gdzie jak np. przy prawie zakładania węglarń albo palenia wapna do wykonywania tego prawa użyte parcele często się odmieniają, ma być podaną przynajmniéj przez przybliżenie wielkość téj powierzchni, która przez wykonywanie tych praw ubywa. Przy innych prawach wypełnienie téj rubryki jest niepotrzebném.

§. 22.

Każde zameldowanie z urzędu wykupnu lub regulacyi ulegającego prawa, więc także dodatki *A*, *B*, *C*, *D* i *E* mają być przez te osoby, które stósownie do przepisów Edyktu w rozdziale I. pod II. do składania takowych meldunków powołanemi są, prawomocnie i podpisane, i osobno przez szczególne podanie Komisyi krajowéj wręczone.

Ponieważ cel każdego zameldowania na tém zawisł, aby takowe za podstawę przeprowadzić się mającemu postępowaniu służyło, to muszą wszystkie te punkta. które wedle przepisu §. 7 Patentu z 5. Lipca 1853 dla wykupna lub regulacyi każdego prawa użytkowania zbadanemi i ustanowionemi być mają, przez zameldowanie dojść do wiadomości władzy.

Stósownie więc do tego:

a) przy podaniu, do którego meldunek dołączonym będzie, mają być wszystkie dokumenta, wyciągi z urbaryjalnych i podatkowych aktów, umowy i decyzyje władz i sądowe wyroki, na których się zameldowane prawo użytkowania opiera, albo te, które jego rodzaj, trwanie albo miarę użycia i t. d. wyjaśnić są w stanie, zacytowanemi, w odpisie urzędownie poświadczonym dołączonemi;

b) w szczególności mają być w podaniu, przy którém meldunek przedstawionym będzie, wszystkie stósunki i okoliczności, od których zależy rozpoznanie, czyli, jak dalece, i na jaki sposób wykupno uregulować się mającego prawa, albo też sama jego regulacyja, wedle postanowienia §§. 4 i 5 Patentu z 5. Lipca 1853 miejsce znaleść ma, przez meldującego przywiedzione i te do-

jene Beweismittel zu bezeichnen, von welchen er zur Begründung seiner dießfälligen Behauptungen Gebrauch zu machen erachtet;

c) wenn dem Anmelder die Darstellung aller von ihm in den vorausgehenden Bestimmungen geforderten Daten allenfalls nicht möglich sein sollte, so sind die Gründe, aus welchen er dem Anmeldungsunterrichte in dem einen oder anderen Puncte zu entsprechen nicht im Stande ist, in der Eingabe, mit welcher die Anmeldung überreicht wird, stets umständlich zu erörtern;

d) endlich sind allfällige Eigenthums- oder Gränzstreitigkeiten, welche in Betreff des dienstbaren Gutes obwalten, dann allfällige Tausch-Gränzscheidungs- oder überhaupt Verträge, wodurch zwischen zwei oder mehreren verpflichteten Gutskörpern in Betreff der Servitutsberechtigten ein besonderes Uebereinkommen getroffen worden ist, in der Eingabe, mit welcher die Anmeldung vorgelegt wird, zu erwähnen.

II. Theil.

Von der Provocation zur Ablösung oder Regulirung.

§. 23.

Gegenstand der Provocation.

Gegenstände der Provocation zur Ablösung und Regulirung sind im Allgemeinen alle jene Rechte, bei welchen in Gemäßheit des §. 6 des Allerhöchsten Patentes vom 5. Juli 1853 die Ablösung oder Regulirung nicht von Amtswegen, sondern nur über Ansuchen eines interessirten Theiles statt zu finden hat. Diese Rechte sind folgende:

1. alle jene Feld-Servituten, welche nicht bereits oben im §. 4 inbegriffen sind, wofern zwischen dem dienstbaren und herrschenden Gute das gutsherrliche und unterthänige Verhältniß bestanden hat;

2. alle gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte auf Grund und Boden, wenn sie:

a) zwischen gewesenen Obrigkeiten und Gemeinden, sowie ehemaligen Unterthanen, oder

b) zwischen zwei oder mehreren Gemeinden bestehen; alle diese Rechte jedoch nur insoferne, als sie sich nicht bloß auf zeitliche oder unbedingt widerrufliche Gestattungen darstellen.

Unter gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechten auf Grund und Boden werden hier solche Rechte verstanden, welche von ehemaligen Dominien einerseits und Gemeinden oder Unterthanen anderseits oder zweien oder mehreren Gemeinden überhaupt in Folge eines Miteigenthums oder Mitbesitzes auf demselben Terraine gemeinschaftlich ausgeübt werden, und dieselben unterscheiden sich demnach von dem Servitutsverhältnisse dadurch, daß bei dem gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte das Eigenthum oder der Besitz des Grund und Bodens beiden Theilen zukommt, während bei den Ser-

wody powołane, z których on użycie dla ugruntowania swych twierdzeń zrobić zamierza;

c) gdyby dla meldującego opis wszystkich po nim w powyższych postanowieniach żądanych dat był niemożebnym, to mają powody, dla których on w meldunku w tych lub owych punktach nie jest w stanie żądanym wymaganiom zadosyć uczynić, w podaniu do którego meldunek jest dołączonym, być objaśnionemi;

d) nakoniec mają być wszystkie o majętność lub granice toczące się spory, które do służebnego gruntu odnoszą się, tudzież wszelkie zamiany i rozgraniczenia, i w ogólności umowy, przez które pomiędzy dwoma lub wielu zobowiązanemi posiadłościami, względnie na posiadłości uprawnione szczególny zaszedł układ, w podaniu przy którém meldunek przedstawionym być ma, wzmiankowanemi.

Część II.

O prowokacyi do wykupna lub regulacyi.

§. 23.

Przedmiot prowokacyi.

Przedmioty prowokacyi do wykupna lub regulacyi są w ogólności wszystkie te prawa, przy których wedle §. 6 Najwyższego Patentu z 5. Lipca 1853 wykupno lub regulacyja nie z urzędu, lecz jedynie na zażądanie interesowanéj strony następować ma. Te prawa są następujące:

1. wszystkie te służebności, które powyżéj w §. 4 nie są objęte, o ile pomiędzy panującym a służebnym gruntem stósunek zwierzchniczo-poddańczy istniał.

2. wszystkie wspólne prawa posiadania i użytkowania z gruntu, jeżeli takowe:

a) pomiędzy byłemi zwierzchnościami i gminami tak jak byłemi poddanemi, albo

b) pomiędzy dwoma lub wielu gminami istnieją; wszystkie te prawa jednak tylko tak dalece o ile nie są czasowemi lub bezwarunkowo odwołalnemi koncesyjami.

Pod wspólnemi prawami posiadania i użytkowania z gruntu rozumieją się takie prawa, które przez byłe dominija z jednéj a gminy lub poddanych z drugiéj strony, albo dwie lub więcéj gmin w skutku wspólnéj własności lub wspólnego posiadania na tym samym gruncie wspólnie wykonywanemi są, i takowe odróżniają się przez to od stósunku służebnego, że przy wspólném prawie posiadania i użytkowania własność albo posiadanie gruntu do obydwóch stron należy, gdy tymczasem przy służebnościach uprawnionemu do tychże, przeciw posiadacza

vituten dem Servitutsberechtigten gegenüber dem Besitzer des dienstbaren Gutes kein Recht auf die Substanz des Grund und Bodens zusteht.

Da übrigens nach dem Vorausgesagten nur solche gemeinschaftliche Besitz- und Benützungsrechte, welche zwischen ehemaligen Dominien und Gemeinden, sowie ehemaligen Unterthanen, dann zwischen zwei oder mehreren Gemeinden bestehen, der Ablösung oder Regulirung unterliegen, so folgt daraus von selbst, daß gemeinschaftliche Besitz- und Benützungsrechte, welche den einzelnen Mitgliedern einer Gemeinde auf einem dieser Gemeinde gehörigen Terraine, z. B. Gemeindehutweide, Gemeindewaldung u. s. w. zustehen, kein Gegenstand der Ablösung oder Regulirung, und somit auch nicht Gegenstand einer Provocation sein können.

Die über Ansuchen eines interessirten Theiles abzulösenden oder zu regulirenden Rechte zerfallen in zwei Kategorien, und zwar:

1. in Servitutsrechte und
2. in gemeinschaftliche Besitz- und Benützungsrechte.

I. Von der Provocation bei Servitutsrechten.

§. 24.

Da alle Holzungs- und Bezugsrechte von Holz und sonstigen Forstproducten in oder aus einem fremden Walde, ferner alle Weiderechte auf fremden Grund und Boden, so wie endlich alle anderen Feldservituten, bei denen das dienstbare Gut Wald, oder zur Waldcultur gewidmeter Boden ist, ohnehin von Amtswegen der Ablösung oder Regulirung unterliegen, so beschränkt sich die Kategorie der nur über Provocation abzulösenden oder zu regulirenden Servitutsrechte auf die verhältnißmäßig geringe Anzahl von Feldservituten, bei welchen zwischen dem dienstbaren und herrschenden Gute das gutsherrliche und unterthänige Verhältniß bestanden hat, ohne daß dieselben zu den Holzungs- oder Holz- und Forstproductenbezugs- oder Weiderechten, oder zu den Waldservituten überhaupt gehören. — Dahin gehören die Rechte: des Fußsteiges, Fahrweges, Viehtriebes, der Viehtränke, der Wasserleitung, des Steinbruches, des Sandgrabens, Kalkbrennens u. s. w. auf Terrainen, die nicht Wald oder zur Waldcultur gewidmeter Boden sind unter der Voraussetzung, daß zwischen dem dienstbaren und herrschenden Gute ein Unterthansverband stattgefunden hat, wobei es übrigens gleichgiltig ist, ob das ehemalige Dominium das herrschende oder dienstbare Gut war.

§. 25.

Personen, welche zur Einbringung der Provocation berechtigt sind.

Zur Prowocation, das ist zum Ansuchen um die Ablösung oder Regulirung der im vorhergehenden Paragraphe bezeichneten Feldservituten ist jeder interissirte Theil, somit sowohl der Besitzer des berechtigten oder herrschenden, als auch jener des dienstbaren Gutes berechtiget, und es gelten in Betreff der Frage, wer von diesem Rechte Gebrauch

gruntu służebnego żadne prawo do istoty tegoż nie służy.

Gdy nakoniec podług tego, co powyżéj powiedzianém zostało, tylko tego rodzaju wspólne prawa posiadania i użytkowania, które pomiędzy byłemi dominiami i gminami tak jak byłemi poddanemi, nadto pomiędzy dwoma lub więcéj gminami istnieją, wykupnu lub regulacyi ulegają, toż samo z siebie wypływa, że prawa wspólnego posiadania i użytkowania, które szczególnym członkom pewnéj gminy, na jednym do téjże gminy należącym gruncie np. gminném pastwisku, gminnym lesie i t. d. służą, przedmiotem wykupna ani regulacyi a tém samém prowokacyi być nie mogą.

Na żądanie strony interesowanéj ulegające wykupnu lub regulacyi prawa rozpadają się na dwie kategoryje, a mianowicie:

1. na służebności,
2. na prawa wspólnego posiadania i użytkowania.

I. O prowokacyi przy służebnosciach.

§. 24.

Ponieważ wszystkie prawa do wrębu lub pobierania drzewa i innych leśnych płodów w cudzym lesie lub z niego, daléj prawo pasania na cudzym gruncie tak jak nakoniec wszystkie inne służebności wiejskie, w których grunt służebny jest lasem, lub na kulturę lasową przeznaczonym gruntem, same z siebie ulegają wykupnu lub regulacyi z urzędu, to kategoryja tych jedynie na prowokacyją wykupnu lub regulacyi ulegać mających służebności na tę stósunkowo małą ilość służebności gruntowych ogranicza się, w których pomiędzy służebną a panującą posiadłością zwierzchniczy i poddańczy stósunek istniał, a takowe do praw wrębu i poboru drzewa i innych płodów lasowych lub paszy albo do służebności lasowych w ogólności nie należały.— Do tych liczą się prawa: ścieszki, drogi, przegonu bydła, prawa pojenia, prowadzenia wody, kamieniołomu, kopania piasku, palenia wapna i t. d. na gruntach, które nie są lasem, lub do kultury lasu przeznaczonym gruntem i pod warunkiem, jeżeli pomiędzy panującym a służebnym gruntem stósunek poddańczy istniał, przy czém jest zupełnie obojętnie, czyli byłe dominium panującym lub służebnym gruntem było.

§. 25.

Osoby, które do zgłaszania prowokacyi upoważnionemi są.

Do prowokacyi, t. j. do wnoszenia żądania o wykupno lub regulacyją w poprzedzającym paragrafie wyszczególnionych służebności gruntowych jest każda interesowana strona, więc tak posiadacz uprawnionego t. j. panującego jako też służebnego gruntu, upoważnionym, i w okoliczności, kto jest powołanym do zrobie-

zu machen berufen ist, und von welchen Personen insbesondere bei gemeinschaftlichen Berechtigungen oder Verpflichtungen die Provocation mit Rechtswirksamkeit eingebracht werden kann, die im II. Abschnitte des Edictes unter II. enthaltenen Vorschriften.

§. 26.

Absonderung der Provocationen.

Nach den Bestimmungen im II. Abschnitte des Edictes unter III. darf jede Provocation in Betreff der nur auf Verlangen der Partheien abzulösenden oder zu regulirenden Feldservituten nur ein einzelnes bestimmtes Servitutsrecht, welches einer oder mehreren Gemeinden, oder mehreren dieser Gemeinden angehörigen Personen auf dem nämlichen dienstbaren Grunde zusteht, enthalten. Es ist sohin den Besitzern des dienstbaren Gutes nicht gestattet, in derselben Provocation mehrere Servitutsrechte zu cumuliren, wenn sie auch denselben Grund belasten. Es versteht sich jedoch von selbst, daß, sowie gemeinschaftlich Berechtigte ihre Provocation nur gemeinschaftlich einbringen können, auch der Verpflichtete gegen sie nur Eine Provocation zu überreichen hat.

§. 27.

Die Provocationen der Feldservituten sind nach dem Formulare II. zu verfassen. Auf der ersten Seite ist das Gut, zu welchem der dienstbare Grund gehört, dann die Gemeinde, in welcher die herrschenden Güter liegen; ferner die kurze Bezeichnung der Servitut, deren Ablösung oder Regulirung verlangt wird; der Name, Wohnort und Hausnummer des Provocanten und des Bevollmächtigten, falls die Provocation durch letzteren eingebracht wird, endlich der dienstbare Grund mit seinen Catastraldaten aufzuführen.

Bei der Ausfüllung der inneren Kolonnen I, II, III, dann VI bis IX sind die für die analogen Kolonnen der Beilagen des Anmeldungs-Formulars I in diesem Unterrichte enthaltenen Bestimmungen zur Richtschnur zu nehmen.

Wenn die Provocation von dem Besitzer des dienstbaren Grundes ausgeht, so ist die Kolonne IV durch Erörterung der Vortheile, welche aus der provocirten Ablösung oder Regulirung dem dienstbaren Gute erwachsen, auszufüllen, die Kolonne V aber unausgefüllt zu lassen.

Geht aber die Provocation von den Besitzern der herrschenden Güter aus, so sind die Nachtheile, welche die letztern aus der Nichtablösung oder Nichtregulirung der provocirten Servitut erleiden, in der Kolonne V zu erörtern, die Kolonne IV aber hat unausgefüllt zu bleiben.

II. Von der Provocation bei gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechten

§. 28.

Welche gemeinschaftliche Besitz- und Benützungsrechte den Gegenstand einer Provocation bilden, ist bereits oben (§. 23) bemerkt worden.

nia użycia z tego prawa, i przez które osoby w szczególności przy ogólnych uprawnieniach i zobowiązaniach prowokacyja z skutkiem prawnym czynioną być może, wskazują przepisy w edykcie w rozdziale II pod II zawarte.

§. 26.

Rozdzielenie prowokacyj.

Wedle postanowień w II rozdziale edyktu pod III ma każda prowokacyja względnie tylko na żądanie stron mającego nastąpić wykupna lub regulacyi służebności gruntowéj tylko jedno oznaczone służebności prawo, które jednéj lub więcéj gminom, albo wielu do tych gmin należnym osobom, na tym samym służebnym gruncie służy, zawierać. Dla czego nie jest dozwolono posiadaczom służebnego gruntu, w jednéj i téj saméj prowokacyi, więcéj praw łączyć, chociażby takowe ten sam grunt obciążały. — Rozumié się samo z siebie, że tak jak wspólnie uprawnieni, prowokacyję wspólnie tylko przedstawiać mają, tak zobowiązany przeciwko nim tylko jednę prowokacyją wnieść powinien.

§. 27.

Prowokacyje służebności gruntowych mają być wedle formularza II ułożone. Na piérwszéj stronie ma być posiadłość, do któréj służebny grunt należy, potém gmina w któréj panujące posiadłości leżą, daléj krótkie opisanie służebności, któréj wykupno lub regulacyja jest wymaganą, nazwisko, miejsce zamieszkania i numer domu prowokanta i pełnomocnika, w razie jeżeli prowokacyja przez ostaniego byłaby zrobioną, nakoniec grunt służebny z datą katastralną zamieszczone.

Przy wypełnieniu wewnętrznych kolumn I, II, III, daléj VI do IX, mają za wzór służyć postanowienia dla tego samego rodzaju kolumn w dodatkach do formularza meldunkowego I w niniejszéj instrukcyi przepisane.

Jeżeli prowokacyja od posiadacza służebnego gruntu pochodzi, to ma być kolumna IV przez wyjaśnienie korzyści, które z prowokowanego wykupna lub regulacyi wynikają, wypełnioną, kolumna V ma niezapełnioną pozostać.

W razie zaś jeżeli prowokacyja pochodzi od posiadaczów gruntu panującego, to mają być uszczerbki, które ciż przez niewykupno lub nieregulacyją prowokowanych służebności poniosą, w kolumnie V wymienionemi, kolumna zaś IV ma niezapełnioną pozostać.

II. O prowokacyi przy wspólném posiadaniu i użytkowaniu uprawnienia.

§. 28.

Które prawa wspólnego posiadania i użytkowania przedmiot prowokacyi stanowią, o tém powyżéj (w §. 23) jest powiedziano.

Mit Rücksicht auf jene Bestimmungen kann die Ablösung oder Regulirung von gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechten verlangt werden:

a) entweder vom gewesenen Dominum, gegenüber von mitberechtigten Gemeinden oder ehemaligen Unterthanen und umgekehrt, dann

b) von einer Gemeinde gegenüber einer andern oder mehreren mitberechtigten Gemeinden.

In Betreff der Frage, von welchen Personen bei gemeinschaftlichen Berechtigungen die Ablösung oder Regulirung gemeinschaftlicher Besitz- und Benützungsrechte überhaupt und mit welcher Rechtswirkung provocirt werden kann, sind die Bestimmungen im II. Abschnitte des Edictes unter II. maßgebend.

§. 29.

In Rücksicht der Absonderung der Provocation über die gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte ist der Grundsatz im Auge zu behalten, daß für jedes Grundstück, welches wenn gleich mit mehreren Parzellen-Nummern bezeichnet, für sich der Gegenstand eines gemeinschaftlichen Besitzes oder Genusses ist, eine abgesonderte Provocation einzubringen ist.

Dagegen bildet die Verschiedenheit der gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte auf ein und demselben Terraine keinen Grund zur Absonderung der Provocation und es ist daher bezüglich ein und desselben Terrains nur eine Provocation zu überreichen, wenn sich die gemeinschaftliche Benützung auch auf mehrere Rechte, z. B. Holzungs- und Weide- und Einstreubezugs-Rechte u. s. w. erstreckt.

§. 30.

Die Provocationen der gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte sind nach dem Formulare III. zu verfassen. Auf der ersten Seite ist die Gemeinde, zu welcher das Grundterrain gehört, der Name, Wohnort und Hausnummer des Provocanten und des Bevollmächtigten, falls die Provocation durch letzteren eingebracht wird, und endlich das Grundterrain selbst, welches das Object der provocirten gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte bildet, mit seinen Katastraldaten aufzuführen.

In der Kolonne I. erhält jeder Theilnehmer am gemeinschaftlichen Besitzthume eine laufende Posten - Nummer, und in der II. Kolonne sind die Theilnehmer individuell mit ihren Vor- und Zunamen, so wie den Vulgar-Namen, wo solche üblich sind, aufzuführen, und ist in den dazu bestimmten Unter-Kolonnen auch die Kategorie des Besitzes und die Haus-Nummer eines jeden anzugeben.

Besteht die Gemeinschaftlichkeit des Besitzes und der Benützung zwischen der ehemaligen Obrigkeit einerseits, und einer Gemeinde oder ehemaligen Unterthanen anderseits, so ist die individuelle Aufzählung der Theilnehmer derart zu ordnen, daß zuerst die Obrigkeit, dann alle an dem gemeinschaftlichen Genusse theilnehmenden Glieder der sich im Mitbesitze befindenden Gemeinde nach den Kategorien ihres Besitzes in der Gemeinde geordnet aufgeführt werden.

Względnie na powyższe postanowienia może tylko wykupna lub regulacyi prawa posiadania lub użytkowania być zażądaną:

a) albo przez byłe dominijum przeciwko wspólnie uprawnionym gminom albo byłym poddanym i przeciwnie, potém

b) od gminy przeciwko innéj lub wielu współuprawnionym gminom.

Co do pytania, przez które osoby przy wspólnych uprawnieniach, wykupno lub regulacyja wspólnych praw posiadania i użytkowania w ogólności, i z jakim skutkiem prawnym prowokacyja czynioną być może, obowiązują postanowienia w II rozdziale edyktu pod II zawarte.

§. 29.

Względnie rozdzielenia prowokacyi co do praw wspólnego posiadania i użytkowania, należy tę zasadę mieć na uwadze, że na każden kawałek gruntu któren sam z siebie jest przedmiotem wspólnego posiadania lub użytkowania, oddzielna prowokacyja przedstawioną być powinna.

Przeciwnie różność praw wspólnego posiadania i użytkowania, na jednym i tym samym gruncie, nie daje powodu do oddzielenia prowokacyi, zaczém w stósunku do jednego i tego samego gruntu tylko jedna prowokacyja uczynioną być powinna, chociaż się wspólne użytkowanie na wiele praw np. wrębu, paszy, ściółki i t. d. rozciąga.

§. 30.

Prowokacyje praw wspólnego posiadania i użytkowania, mają być wedle formularza III sporządzonemi. Na piérwszéj stronie ma być gmina, do któréj grunt należy, nazwisko i mieszkanie prowokanta i pełnomocnika, na wypadek, jeżeli prowokacyja przez ostatniego będzie przedstawioną, a nakoniec sam grunt, który przedmiot prowokowanego prawa wspólnego posiadania i użytkowania stanowi z swą katastralną datą opisanym.

W kolumnie I otrzymuje każdy mający udział w spólném posiadaniu Numer bieżący porządkowy, a w kolumnie II mają być udział mający indywidualnie z imionami i nazwiskami, tak jak z zwyczajowemi imionami, jeżeli takowe są w użyciu, zamieszczonemi. Nadto w na to przeznaczonych rubrykach podkolumnowych także kategoryja posiadania i Numer domu ma być wypisanym.

Jeżeli wspólność posiadania i użytkowania pomiędzy zwiérzchnością z jednéj strony a gminą lub byłemi poddanemi z drugiéj strony istnieje, to szczegółowe wymienienie stron udział mających w ten sposób ma być uporządkowane, że najprzód zwiérzchność, a następnie wszystkie w spólném użytkowaniu udział mające członki w spólném posiadaniu znajdującéj się gminy podług kategoryi ich posiadłości w gminie uporządkowani, mają być zamieszczeni.

Befinden sich mit der Obrigkeit mehrere Gemeinden im gemeinschaftlichen Besitze und Genusse, oder besteht die Gemeinschaftlichkeit der Besitz- und Benützungsrechte bloß zwischen zwei oder mehreren Gemeinden, so müssen immer alle Glieder einer Gemeinde, welche an dem Genusse theilnehmen, ununterbrochen nach einander aufgeführt werden, und erst dann ist mit der weiteren Einstellung aller zum Mitgenuße berechtigten Glieder einer zweiten im Mitbesitze befindlichen Gemeinde zu schreiten.

Bezüglich jedes in der Colonne II aufgeführten Theilnehmers muß in der für Anmerkungen bestimmten Colonne VIII bemerkt werden: ob er mit der Provocation einverstanden ist oder nicht.

In der Colonne III ist insbesondere ersichtlich zu machen, welche Rechte, in welcher Art, und welcher Ausdehnung einerseits die Obrigkeit und anderseits jede der mitberechtigten Gemeinden durch die Gesammtheit der zur Theilnahme berechtigten Gemeindeglieder oder, falls ehemalige Unterthanen für sich und nicht in ihrer Eigenschaft als Glieder einer mitbesitzenden Gemeinde sich im gemeinschaftlichen Besitze und Genusse befinden, der letzteren ausgeübt haben.

Nach dem gleichen Grundsatze ist die Colonne IV auszufüllen, daher in dem Falle, wenn das gemeinschaftliche Terrain theils als Weide benützt, theils als Acker oder Wiese verpachtet war, es genügt, wenn angegeben wird, wie viel die Obrigkeit und wie viel jede mitberechtigte Gemeinde Vieh geweidet und wie der Pachtschilling für die als Acker und Wiesen verpachteten Parzellen vertheilt worden ist.

Eine individuelle Darstellung der von den einzelnen Gliedern einer Gemeinde oder einzelnen Unterthanen ausgeübten Mitbenützung oder des denselben erfolgten Antheils am Ertrage ist nur dann und nur insoweit erforderlich, wann und inwiefern es sich um die zulässige Ausscheidung einzelner Individuen aus der Gemeinschaft handelt.

In der Colonne V sind die Nachtheile der bisherigen Gemeinschaft und die Vortheile der Ablösung oder Regulirung der gemeinschaftlichen Benützung kurz zu erörtern, und die Colonnen VI und VII sind nach den für die gleichen Colonnen in den anderen Formularien in diesem Unterrichte enthaltenen Bestimmungen auszufüllen.

§. 31.

Jede Provocation ist von jenen Personen, von welchen sie in Gemäßheit des Edictes und der Vorschriften dieses Unterrichtes auszugehen hat, rechtsförmlich zu fertigen, und sofort mittelst einer besonderen Eingabe an die Landescommission vorzulegen.

In dieser Eingabe sind alle Urkunden, Auszüge aus den Urbarial- und Steuerakten, Verträge, behördlichen Entscheidungen und richterlichen Urtheile, auf welche das provocirte Recht sich gründet, oder die dessen Beschaffenheit, Umfang, die Art der Aus-

Jeżeli z zwiérzchnością więcéj gmin w wspólném posiadaniu i użytkowaniu znajduje się, albo istnieje wspólne prawo posiadania i użytkowania tylko pomiędzy dwoma lub wieloma gminami, to powinny najprzód wszystkie członki jednéj gminy, które w użytkowaniu udział mają, być zamieszczonemi, i dopiéro potém należy do zamieszczenia wszystkich do współużytkowania uprawnionych członków drugiéj w wspólném posiadaniu znajdującéj się gminy przystąpić.

Przy każdym w kolumnie II umieszczonym uczestniku, ma być w kolumnie VIII na zamieszczenie uwag przeznaczonéj, wzmiankowane, czyli tenże z prowokacyją zgadza się lub nie zgadza.

W kolumnie III. należy szczególnie uwidocznić, jakie prawa, w jaki sposób i w jakiéj rozciągłości z jednéj strony zwiérzchność, a z drugiéj strony każda z wspólnie uprawnionych gmin przez ogół członków gminy do udziału uprawnionych, albo w razie, jeżeli byli poddani dla siebie ale nie w przymiocie jako członki wspólni posiadającéj gminy w wspólném posiadaniu i użytkowaniu znajdujące się, takowe wykonywali.

Według téj saméj zasady ma być kolumna IV. wypełnioną, dla tego w razie, jeżeli wspólny grunt w części jako pastwisko używany, w części zaś jako grunt orny lub łąka wydzierżawionym był, dosyć jest, jeżeli będzie podano, wiele zwierzchność a wiele każda wspólnie uprawniona gmina bydła pasła, i jak czynsz dzierżawny z téj jako roli ornéj i łąki wydzierżawionéj parceli podzielonym był.

Szczegółowe opisanie przez pojedynczych członków gminy lub szczególnych poddanych wykonywanego współużytkowania albo tymże udzielonéj części z ogólnego przychodu, jest tylko wtenczas i tak dalece potrzebném, jak dalece o przypuszczalne wyłączenie pojedynczych indywiduów z wspólności rozchodzi się.

W kolumnie V mają być uszczerbki z dotychczasowéj wspólności i korzyści z wykupna lub regulacyi wspólnego użytkowania wypływające, w krótkości wyjaśnionemi, i kolumny VI i VII mają być wedle prawideł dla podobnego rodzaju kolumn w innych formularzach niniejszéj instrukcyi wskazanych wypełnionemi.

§. 31.

Każda prowokacyja ma być przez te osoby, od których takowa wedle edyktu i przepisów w niniejszéj instrukcyi zawartych wychodzić winna, wedle form prawnych podpisaną i następnie oddzielném podaniem Komisyi krajowéj przedstawioną.

W tém podaniu mają być wszystkie dokumenta, wyciągi z urbaryjalnych i podatkowych aktów, umowy, decyzyje władz i sądowe wyroki, na których się prowokowane prawo opiéra, lub które jego naturę, rozciągłość, sposób wykonywa-

übung, daß Maß des Mitgenusses u. s. w. klar zu stellen geeignet sind, inhaltlich anzuführen und in beglaubigter Abschrift beizuschließen.

§. 32.

Wenn die Parteien von Behörden Auskünfte oder Daten für die Verfassung ihrer Anmeldungen oder Provocationen benöthigen, so haben sie sich an dieselben zu verwenden, wobei sie im Falle eingetretener Verweigerungen oder Verzögerungen bei der Landescommission die erforderliche Abhilfe suchen können.

§. 33.

Zur Erleichterung der Anmeldungen und Provocationen für die Parteien und zur Erzielung der erforderlichen Gleichförmigkeit und Zweckmässigkeit hat die Landescommission die vorgeschriebenen Formularien Nr. I, II und III, dann der Beilagen A, B, C, D und E zum Formular Nr. I in dem erforderlichen Formate in Druck legen lassen, und dieselben können um den festgesetzten Preis von 1 kr. C. M. pr. Bogen bei den k. k. Steuerämter bezogen werden.

Bei den geschriebenen Formularien haben sich die Parteien desgleichen Formates zu bedienen.

Krakau am 29. März 1857.

nia, stósunek współużytku i t. d. wyjaśnić mogą, przytoczonemi, i w wierzytelnych odpisach dołączonemi.

§. 32.

Jeżeli strony od władz wyjaśnień lub dat do ułożenia meldunku albo prowokacyi potrzebować będą, to mają udać się do tychże, w razie zaś odmówienia lub opóźnienia u Komisyi krajowéj pomocy szukać.

§. 33.

Dla ułatwienia meldunku i prowokacyi dla stron, i dla osiągnienia potrzebnéj jednostajności i stósowności do zamierzonego celu, poleciła Komisyja krajowa przepisane formularze Nr. I, II, i III, potém dodatki *A*, *B*, *C*, *D* i *E* do formularza Nr. I w potrzebnym formacie wydrukować, i takowe mogą być po ustanowionéj cenie 1 kr. konw. mon. za arkusz u urzędów podatkowych nabywanemi.

Przy pisanych formularzach mają strony podobnego formatu papiéru używać.

Kraków dnia 29. Marca 1857.

Formulare I.

Leistungspflichtiges oder dienstbares Gut: ______ Gemeinde: ______

im Bezirke: ______ im Bezirke: ______

Anmeldung

der nach den Bestimmungen des Allerhöchsten Patentes vom 5. Juli 1853 von Amtswegen abzulösenden oder zu regulirenden Grundlasten, und zwar:

a) der Holzungs- und Holzbezugsrechte laut Beilage A.
b) „ Weiderechte „ „ B.
c) „ Streubezugsrechte „ „ C.
d) Sonstiger Forst-Productenbezugsrechte „ „ D.
e) Anderer Waldboden-Benutzungsrechte „ „ E.

welche in der Gemeinde den Beilagen individuell aufgeführten Besitzern bezugsberechtigter Güter auf dem zum leistungspflichtigen Gute gehörigen, im Innern dieser Anmeldung genau bezeichneten Grunde zustehen.

Name des Anmelders:
Dessen Wohnort und Haus-Nr.:
Name des Bevollmächtigten:
Dessen Wohnort und Haus-Nr.:

Formularz I.

Posiadłość do świadczenia albo do służebności zobowiązana: ______ Gmina: ______

w Powiecie: ______ w Powiecie: ______

Meldunek

Ciężarów gruntowych, które wedle Najwyższego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. z urzędu wykupionemi lub uregulowanemi być mają, a mianowicie:

a) Prawa do wrębu i pobierania drzewa wedle Dodatku *A.*
b) Prawa do paszy „ „ *B.*
c) Prawa do poboru ściółki „ „ *C.*
d) Prawa do poboru innych produktów lasowych „ *D.*
e) Inne prawa do użytkowania z gruntu lasowego „ *E.*

które w Gminie Dodatkach indywidualnie wyszczególnionym posiadaczom posiadłości do poboru uprawnionym, wewnątrz tego meldunku dokladnie wymienionym do świadczenia zobowiązanej posiadłości należącym gruncie przysługują.

Nazwisko meldującego:
Tegoż miejsce zamieszkania i Nr. Domu:
Nazwisko pełnomocnika:
Tegoż miejsce zamieszkania i Nr. Domu:

Der leistungspflichtige (dienstbare) Grund kommt vor: Grunt do świadczenia zobowiązany (służebny) mieści się:					Anmerkung Uwaga
in der Steuergemeinde w Gminie podatkowéj	unter Parcellen Nr. Pod Nem parcelli	im Flächenmaße von w po-wiérzchni		in der Cultur-Gattung w gatunku uprawy	
		Joch Morgi	Klafter Sążnie		

Der leistungspflichtige (dienstbare) Grund kommt vor: Grunt do świadczenia zobowiązany (służebny) mieści się:					Anmerkung Uwaga
in der Steuergemeinde w gminie podatkowéj	unter Parcellen Nr. Pod Nem parcelli	im Flächenmaße von w powiérzchni		in der Cultur-Gattung w gatunku uprawy	
		Joch Morgi	□ Klafter □ Sążnie		

Formular-Beilage A, gehörig zur Anmeldung

des leistungspflichtigen oder dienstbaren Gutes: betreffend die Gemeinde:

im Bezirke: im Bezirke:

Holzungs- und Holzbezugsrechte.

Formularz Dodatku *A*, służący do zameldowania

Posiadłości do świadczenia zobowiązanéj lub służebnéj: dotycząca Gmina:

w Powiecie: w Powiecie:

Prawa do wrębu i poboru drzewa.

I.	II.			III.	IV.					
Laufende Post-Nr. Nr. porządkowy bieżący	Bezugsberechtigte Güter Posiadłości do poboru uprawnione			Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges des demselben zustehenden Holzungs- und Holzbezugsrechtes sowie der Art des Maßes der bisherigen Ausübung Opis natury i rozciągłości prawa służącego do wrębu i pobiérania drzewa, tak jak sposobu i miary dotychczasowego prawa tego wykonywania	Das bezugsberechtigte Gut hat nach der bisherigen Ausübung bezogen an Posiadłość do poboru uprawniona wedle dotychczasowego onegoż wykonywania pobierala					
	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Kategorie des Besitzes Kategoryja posiadłości	Haus-Nr. Nr. domu		Brennholz drzewa opałowego			Bau- und Zeugholz drzewa do budowy i wyrobu		
					im Jahre w roku	Sortiment gatunku	Wiener Klafter Sążni Wiédeńskich	Bezugs-Periode czas poboru	Qualität jakość	Quantität ilość
					1836					
					1837					
					1838					
					1839					
					1840					
					1841					
					1842					
					1843					
					1844					
					1845					

V.							VI.	VII.	VIII.				IX.	X.
Gegenleistungen der Berechtigten Wzajemne świadczenia ze strony uprawnionych							Das Holzungs- oder Holzbezugsrecht gründet sich auf Prawo do wrębu lub poboru drzewa zasadza się na	Ob ein Streit obwalte, und wo derselbe anhängig sei Czyli spor istnieje i gdzie takowy toczy się	Waldterraine, welche zu jedem berechtigten Gute eigenthümlich gehören Rewiry lasowe, które do każdéj uprawnionéj posiadłości właściwie należą				Ob dem bezugsberechtigten Gute noch anderweitige Holzungs- und Holzbezugsrechte zustehen, und welche Czyli uprawnionéj do poboru posiadłości jeszcze inne prawa do wrębu lub pobierania drzewa służą i jakie	Anmerkungen Uwagi
an Geld- oder Naturalgaben w pieniądzach lub naturaliach				an Arbeitsleistungen w robociznie										
Benennung Oznaczenie	Anzahl, Maß oder Gewicht Ilość, miara albo waga	Betrag Kwota		Benennung Oznaczenie	Anzahl der Liczba				in der Steuergemeinde w Gminie podatkowéj	Parcellen Nr. Nr. Parcelli	Flächenmaß Przestrzeń			
		fl. Złr.	kr. kr.		Handpieszych	Zug-ciagłych					Joch Morgi	☐ Klafter ☐ Sążnie		
					Tage dni									



Formular-Beilage B, gehörig zur Anmeldung

des leistungspflichtigen oder dienstbaren Gutes: ________ betreffend die Gemeinde: ________

im Bezirke: ________ im Bezirke: ________

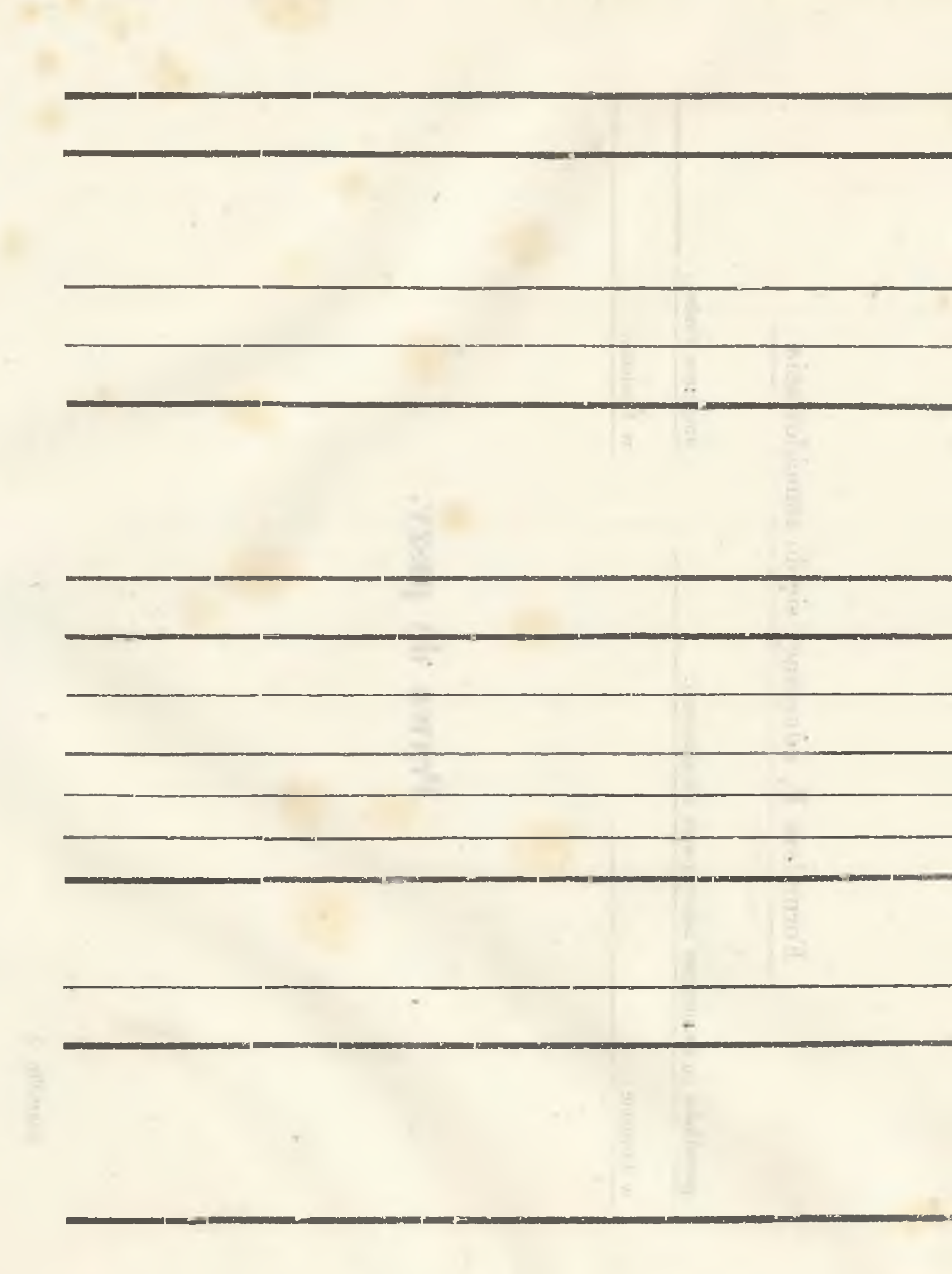
W e i d e r e c h t e.

Formularz B, odnoszący się do zameldowania

posiadłości do świadczenia zobowiązanéj lub służebnéj: ________ dotycząca Gmina: ________

w Powiecie: ________ w Powiecie: ________

Prawa do paszy.



I.	II.			III.	IV.						V.		VI.
	Weideberechtigte Güter Posiadłości do paszy uprawione			Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges der Weiderechte, so wie der Art, der Dauer und des Maßes des Genusses Opis natury i rozciągłości prawa do paszy, równie jak sposobu trwania i miary użytkowania	Weidevieh-Stand Stan bydła do paszy uprawnionego						Gegenleistungen der Weideberechtigten Wzajemne świadczenia ze strony uprawnionych do paszy		Ob mit dem Weiderechte ein Recht des Viehtriebes oder der Viehtränke verbunden sei? Czyli z prawem do paszy, prawo do przegonu albo do pojenia bydła połączoném jest?
						Anzahl der Stücke Ilość Sztuk							
Fortlaufende Post-Nr. Numer porządkowy	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Categorie des Besitzes Kategorya posiadania	Haus-Nr. Nr. Domu		in den Jahren w latach	Kühe Krów	Schafe Owiec	u. i	s. t.	w. d.	Benennung derselben Rodzaj tychże	Betrag, Maß oder Tage Kwota, miara lub dnie	

VII.	VIII.	IX.						X.	XI.
Das Weiderecht gründet sich auf Prawo do paszy zasadza się na	Ob ein Streit obwalte, und wo derselbe anhängig sei Czyli istnieje spór i gdzie takowy toczy się	Wiesen- und Weideterraine, welche zu jedem weideberechtigten Gute eigenthümlich gehören Łąki i pastwiska, które do każdéj do paszy uprawnionéj posiadłości właściwie należą						Ob dem weideberechtigten Gute noch andere Weiderechte auf fremden Grund und Boden zustehen, und welche? Czyli posiadłości do paszy uprawnionéj jeszcze inne prawa do paszy na obcym gruncie służą i jakie?	Anmerkungen Uwagi
		in der Steuergemeinde w Gminie podatkowéj	Parcellen-Nr. Nr. Parcelli	Flächenmaß przestrzeń			Cultursgattung Gatunek uprawy		
				Joch Morgi	Klafter sążn.				
					□	□			

Formular-Beilage C, gehörig zur Anmeldung

des leistungspflichtigen oder dienstbaren Gutes: ________ betreffend die Gemeinde: ________

im Bezirke: ________ im Bezirke: ________

Streubezugs-Rechte.

Formularz C, odnoszący się do zameldowania

Posiadłości do świadczenia zobowiązanej lub służebnej: ________ dotycząca Gmina: ________

w Powiecie: ________ w Powiecie: ________

Prawa pobierania ściółki.

I.	II.			III.	IV.		V.	
Fortlaufende Post-Nr. Numer porządkowy	Streubezugsberechtigte Güter Posiadłości do pobierania ściółki upoważnione			Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges des Streubezugsrechtes, so wie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung Opis natury i rozciągłości prawa do poboru ściółki, równie jak sposobu i miary dotychczasowego prawa tego wykonywania	Das berechtigte Gut hat nach dem durchschnittlichen Ergebnisse der faktischen Ausübung in den Nutzungsjahren 1836 bis inclusive 1845 an Streu bezogen, das Quantum von Posiadłość uprawniona pobierała faktycznie w przecięciu w latach użytkowania od 1836 aż włącznie do roku 1845 ściółki w ilości		Gegenleistungen Wzajemne świadczenia	
	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Kategorie des Besitzes Kategoryja Posiadłości	Haus-Nr. Nr. Domu		Maß miara	Zahl Liczba	Benennung derselben Oznaczenie tychże	Betrag, Maß oder Anzahl Kwota, miara albo ilość

VI.	VII.	VIII.	IX.	
Das Streubezugsrecht gründet sich auf Prawo pobierania ściółki zasadza się na	Ob ein Streit obwalte, und wo derselbe anhängig sei? Czyli spór istnieje, i gdzie takowy toczy się?	Das auf den eigenthümlichen Gründen des streubezugsberechtigten Gutes erzeugte Streu-Quantum beträgt Na własnych gruntach posiadłości do poboru ściółki upoważnionéj wyprodukowana ściółka wynosi	Ob dem streubezugsberechtigten Gute noch andere Streubezugsrechte auf fremdem Grunde zustehen und welche? Czyli posiadłości do poboru ściółki upoważnionéj jeszcze inne prawa do poboru téjże na cudzym gruncie służą i jakie?	Anmerkungen Uwagi

Formular-Beilage D, zur Anmeldung

des leistungspflichtigen oder dienstbaren Gutes: betreffend die Gemeinde:

im Bezirke: im Bezirke.

Forstproducten-Bezugsrechte.

Formularz D, odnoszący się do zameldowania

posiadłości do świadczenia zobowiązanéj lub służebnéj: dotycząca Gmina:

w Powiecie: w Powiecie:

Prawa do poboru produktów lasowych.

I.	II.			III.	IV.	V.
	Berechtigte Güter Uprawnione posiadłości			Darstellung der Beschaffenheit des Benützungsrechtes, sowie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung Opis natury i rozciągłości prawa użytkowania, tak jak sposobu i miary dotychczasowego prawa tego wykonywania	Darstellung der Nachtheile des Benützungsrechtes für den Verpflichteten Opis szkody wynikającéj z tego prawa użytkowania dla zobowiązanego	Umfang der Waldfläche, deren Benützung dem Verpflichteten durch die Ausübung des Rechtes entgeht Objętość powierzchni lasowéj, któréj użytkowanie ubywa zobowiązanemu przez wykonywanie tego prawa
Fortlaufende Post-Nr. Numer porządkowy	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Kategorie des Besitzes Kategorya Posiadłości	Haus-Nr. Nr. Domu			

VI.		VII.	VIII.	IX.
Gegenleistungen Wzajemne świadczenia		Das Benützungsrecht gründet sich auf Prawo użytkowania zasadza się na	Ob ein Streit obwalte und wo derselbe anhängig sei? Czyli spór istnieje i gdzie takowy toczy się?	Uwagi Anmerkungen
Benennung derselben. Oznaczenie tychże	Betrag, Maß oder Anzahl Kwota, miara lub ilość			

Formular-Beilage E, zur Anmeldung

des leistungspflichtigen oder dienstbaren Gutes:

im Bezirke:

betreffend die Gemeinde:

im Bezirke:

Waldboden-Benützungsrechte.

Formularz E, odnoszący się do zameldowania

posiadłości do świadczenia zobowiązanej lub służebnéj:

w Powiecie:

dotycząca Gmina:

w Powiecie:

Prawa użytkowania z gruntu lasowego.

I.	II.			III.	IV.
	Berechtigte Güter Uprawnione posiadłości				
Fortlaufende Post-Nr. Numer porządkowy	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Kategorie des Besitzes Kategorya Posiadania	Haus-Nr. Nr. Domu	Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges des Bezugsrechtes, sowie der Art und des Maßes der bisherigen Ausübung Opis natury i rozciągłości prawa użytkowania, tak jak sposobu i miary dotychczasowego prawa tego wykonywania	Quantum des wirklichen Bezuges nach dem durchschnittlichen Ergebnisse der factischen Ausübung in den Nutzungsjahren 1836 bis inclusive 1845 Ilość rzeczywistego poboru z przecięcia faktycznego wykonywania, wynikająca w latach użytkowania 1836 do 1845 włącznie

V.	VI.	VII.	VIII.
Gegenleistungen Wzajemne świadczenia	Das Bezugsrecht gründet sich auf Prawo użytkowania zasadza się na	Ob ein Streit obwalte und wo derselbe anhängig sei? Czyli spór istnieje i gdzie takowy toczy się?	Anmerkungen Uwagi
deren Benennung Oznaczenie tychże			

Formular II.

Dienstbares Gut: ____________________ Die (das) herrschenden Güter liegen in der Gemeinde: ____________________

im Bezirke: ____________________ im Bezirke: ____________________

Provocation

zur Ablösung oder Regulirung der auf dem unterhalb bezeichneten dienstbaren Grunde haftenden Feld-Servitut (folgt deren Bezeichnung im Allgemeinen).

Name des Provocanten,
dessen Wohnort und Haus-Nr.:

Name des Bevollmächtigten,
dessen Wohnort und Haus-Nr.:

Der dienstbare Grund kömmt vor:					Anmerkung
in der Steuergemeinde	unter Parzellen-Nr.	im Flächenmaße von		in der Culturgattung	
		Joch	□Klafter		

Formularz II.

Posiadłość służebna: ____________________ Posiadłość (ści) panująca (e) leży (ą) w Gminie ____________________

w Powiecie: ____________________ w Powiecie: ____________________

Prowokacyja

celem wykupna lub regulacyi na gruncie poniżéj wyrażonym służebnym ciążącé służebności gruntowéj (następuje oznaczenie téjże w ogólności).

Nazwisko prowokującego,
tegoż zamieszkanie i Nr. domu:

Nazwisko Pełnomocnika,
tegoż zamieszkanie i Nr. domu:

Grunt służebny mieści się					Uwaga
w Gminie podatkowéj	pod parcellą Nr.	na przestrzeni		w gatunku uprawy	
		Morgi	□Sążnie		

Lager-Nr. 7.

I.	II.			III.	IV.	V.
	Herrschende Güter Panujące Posiadłości					
Fortlaufende Post-Nr. Numer porządkowy	Name des Besitzers Nazwisko Posiadacza	Kategorie des Besitzes Kategoryja Posiadania	Haus-Nr. Numer domu	Darstellung der Beschaffenheit und des Umfanges der Feld-Servitut Opis natury i rozciągłości służebności gruntowéj	Vortheile der Ablösung oder Regulirung für das dienstbare Gut Korzyści wynikające z wykupna lub z regulacyi dla posiadłości służebnéj	Nachtheile der Nichtablösung oder Nichtregulirung für das herrschende Gut Szkody wynikające z niewykupna lub z nieuregulowania dla panującéj posiadłości

VI.		VII.	VIII.	IX.
Gegenleistungen Wzajemne świadczenia		das Servitutsrecht gründet sich auf Prawo do służebności zasadza się na	Ob ein Streit obwalte, und wo derselbe anhängig sei? Czyli spór istnieje, i gdzie takowy toczy się?	Anmerkungen Uwagi
Benennung derselben Oznaczenie tychże	Betrag, Maß oder Anzahl Kwota, miara lub liczba			

Formular III.

Gemeinde:

im Bezirke:

Provocation

zur Ablösung oder Regulirung der gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte auf dem unten bezeichneten Grundterrain.

Name des Provocanten:
dessen Wohnort und Haus-Nr.:
Name des Bevollmächtigten:
dessen Wohnort und Haus-Nr.:

Das Grundterrain kömmt vor:					Anmerkung
in der Steuergemeinde	unter Parcellen Nr.	im Flächenmaße von		in der Culturgattung	
		Joch	□ Klafter		

Formularz III.

Gmina:

w Powiecie:

Prowokacyja

celem wykupna lub regulacyi praw wspólnego posiadania lub użytkowania na niżéj wyszczególnionych gruntach.

Nazwisko Prowokującego:
tegoż zamieszkanie i Nr. domu:
Nazwisko Pełnomocnika:
tegoż zamieszkanie i Nr. domu:

Grunt mieści się:					Uwaga
w Gminie podatkowéj	pod parcellą Nr.	na przestrzeni		w gatunku uprawy	
		Morgi	□ Sążnie		

I.	II.			III.	IV.
Fort-laufende Post-Nr. Numer porządkowy	Zum gemeinschaftlichen Besitze und Genusse berechtigte Theilnehmer W wspólném posiadaniu i użytkowaniu uprawnieni udział mający			Darstellung der gemeinschaftlichen Besitz- und Benützungsrechte, und der Art und Weise der bisherigen Ausübung Opis prawa wspólnego posiadania i użytkowania, jak sposobu dotychczasowego prawa tego wykonywania	Maß der Theilnahme der Mitberechtigten an der gemeinschaftlichen Benützung oder des Antheils an dem Ertrag Miara udziału uprawnionych, w wspólném użytkowaniu, albo udziału w dochodzie
	Name des Theilnehmers Imię uczestnika	Kategorie des Besitzes Kategoryja Posiadłości	Haus-Nr. Numer domu		

V.	VI.	VII.	VIII.
Nachtheile der Gemeinschaft, und Vortheile der Ablösung oder Regulirung Szkody wynikające ze wspólności, i korzyści wykupna lub regulacyi	Das Bezugsrecht gründet sich auf Prawo do poboru zasadza się na	Ob ein Streit obwalte, und wo derselbe anhängig sei? Czyli spór istnieje, i gdzie takowy toczy się?	Anmerkungen Uwagi

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

III. Stück.

Ausgegeben und versendet am 25. März 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt III.

Wydany i rozesłany dnia 25. Marca 1858.

3.
Kundmachung der Landes-Regierung vom 28. Februar 1858, Z. 5541,

betreffend die Ausfolgung von Copien der Catastral-Operate.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschließung vom 21. October 1857 Allergnädigst zu gestatten geruht, daß Catastral-Mappen-Copien nicht nur Grundbesitzern, sondern auch Privat-Unternehmungen und Parteien, welche zwar nicht Grundbesitzer der betreffenden Gemeinden sind, aber den Bedarf an Catastral-Mappen-Copien nachweisen, über ihr jeweiliges specielles Einschreiten verabfolgt werden dürfen.

Durch diese Allerhöchste Entschließung wird die bisher bestandene Bestimmung, wornach Copien von Catastral-Operaten nur an Grundbesitzer ausgefolgt werden durften, außer Wirksamkeit gesetzt.

Dieses wird in Folge des von der hohen k. k. General-Direction des Grundsteuer-Catasters unterm 3. Februar 1858 Zahl $\frac{42417}{1320}$ II. an die hierortige k. k. Finanz-Landes-Direction herabgelangten Decretes hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

3.
Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 28. Lutego 1858 r. do L. 5541,

dotyczące wystawiania kopij operatów katastralnych.

Jego Ces. Król. Apostolska Mość raczył Najwyższém Postanowieniem z dnia 21. Października 1857 r. najłaskawiéj zezwolić, aby kopije map katastralnych nie tylko posiadaczom gruntowym, lecz także przedsiębiorstwom prywatnym i stronom, które posiadaczami gruntowemi dotyczącéj gminy nie są, jednak potrzebę kopij map katastralnych udowadniają, na każde szczególne staranie wystawianemi były.

Przez niniejsze Najwyższe Postanowienie ustaje działanie dotąd istniejącéj ustawy, według któréj kopije operatów katastralnych tylko posiadaczom gruntowym wystawione być mogły.

To się podaje w moc reskryptu Wys. C. K. Jeneralnéj Dyrekcyi gruntowego katastru, pod dniem 3. Lutego 1858 r. L. $\frac{42417}{1320}$ II. do tutejszéj C. K. Krajowéj Dyrekcyi Skarbowéj wystósowanego, niniejszém do powszechnéj wiadomości.

Hrabia **Henryk Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

IV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 28. März 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt IV.

Wydany i rozesłany dnia 28. Marca 1858.

4.
Kundmachung der Landes-Regierung vom 10. März 1858 Z. 5206,

über die Einführung einer Communal-Auflage von Hunden für die Stadt Krakau.

§. 1.

Mit Erlaß des hohen k. k. Ministeriums des Innern vom 18. Februar 1858 Z 3474 ist die Einhebung einer Communal-Abgabe von 2 fl. jährlich von jedem Hunde, welcher innerhalb des Burgfriedens der Stadt Krakau und ihrer Vorstädte gehalten bewilligt worden. Diese Abgabe ist zu Handen der Stadtkasse in halbjährigen, am 1. November und 1. Mai jedes Jahres fälligen, vorhineinigen Raten zu entrichten.

§. 2.

Ausgenommen von der Zahlung dieser Abgabe sind nur:

a) noch nicht 10 Tage alte, ferner

b) Fremden angehörige Hunde.

Unter Fremden werden hier nur diejenigen verstanden, welche ihren ordentlichen Wohnsitz außerhalb Krakau haben, sich dabei nicht über drei Monate in Krakau aufhalten, und hier keine Wohnung im eigenen Hause oder keine auf mindestens ein halbes Jahr gemiethete oder ihnen sonst überlassene Wohnung in einem andern Hause beziehen.

c) Fleischhauern, die diesem Geschäfte auf eigene Rechnung obliegen, wird die Abgabenfreiheit von Einem Hunde zugestanden.

§. 3.

Jeder Hauseigenthümer erhält alljährlich von dem Magistrate zwei vorgedruckte Anmeldungs-Blanquette, das eine für die abgabenpflichtigen, das andere für die abgabenfreien Hunde, welche von sämmtlichen Wohnparteien und After-Wohnparteien binnen acht Tagen auszufüllen und binnen längstens vierzehn Tagen, mit der Fertigung des Eigenthümers versehen, dem Magistrate wieder einzureichen sind.

§. 4.

In dem Anmeldungs-Blanquette für die abgabenfreien Hunde ist nach den dazu vorgedruckten Rubriken stets der Grund der Abgabenfreiheit ersichtlich zu machen.

§. 5.

Hunde, welche nach Verlauf der periodischen Anmeldungsfrist angeschafft werden, oder die nach Verlauf dieser Frist die Eigenschaft ändern, in Folge welcher sie abgabenfrei sind, sind binnen längstens acht Tagen mündlich oder schriftlich besonders anzumelden, und ist für dieselben, insoferne sie der Abgabe unterliegen, die Abgabenschuldigkeit für das Halbjahr, in welches die Anschaffung oder Veränderung fällt, ganz zu entrichten.

4.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 10. Marca 1858 L. 5206,

względem zaprowadzenia opłaty kommunalnéj od psów dla miasta Krakowa.

§. 1.

Rozrządzeniem wysokiego C. K. Ministerstwa dla Spraw Wewnętrznych z dnia 18. Lutego 1858 r. do L. 3474 pozwolony został pobór opłaty kommunalnéj rocznie po 2 Złote Reńskie od każdego psa, którego się trzyma w okręgu miasta Krakowa lub w jego przedmieściach. Ta opłata ma się uiszczać do Kassy miejskiéj w półrocznych, 1. Listopada i 1. Maja każdego roku naprzód zapaść mających ratach.

§. 2.

Od opłaty téj wyjęte są tylko:

a) psy, nie mające jeszcze 10 dni, daléj

b) psy obcym należące.

Pod obcemi rozumié się tutaj tylko te osoby, które swoje stałe zamieszkanie poza obrębem Krakowa mają, przytém nad 3 miesiące w Krakowie się nie zatrzymują, i tutaj pomieszkania ani w własnym domu ani przynajmniéj na pół roku wynajętego lub jakiegokolwiek wypuszczonego mieszkania w innym domu nie posiadają.

c) Rzeźnikom, którzy rzemiosło na własny rachunek prowadzą, dozwala się wolność od opłaty od jednego psa.

§. 3.

Każdy właściciel domu dostanie z Magistratu corocznie dwie odrukowane karty zameldowania, jednę na psy podlegające opłacie, zaś drugą na psy od téjże uwolnione, które w ciągu 8 dni przez wszystkich mieszkańców, i poddzierżawców wypełnione, zaś najdaléj w ciągu 14 dni podpisem właściciela domu opatrzone, Magistratowi nazad przedłożone być mają.

§. 4.

W karcie meldunkowéj dla psów od opłaty uwolnionych, należy w miarę wymienionych rubryk zawsze przyczynę uwolnienia od opłaty przytoczyć.

§. 5.

Takowe psy, które po upływie peryjodycznego terminu do zameldowania nabyte zostaną, lub po upływie tego terminu własność zmieniają, w skutek któréj od opłaty uwolnione są, muszą być najdaléj w ciągu 8 dni ustnie lub pisemnie osobno zameldowane, i od takowych należy, o ile opłacie podlegają, tę należytość za pół roku całkowicie uiścić, w którym nabycie tychże lub zmiana nastąpiła.

§. 6.

Nebst der Quittung über die berichtigte Abgabeschuldigkeit wird dem Besitzer eines abgabepflichtigen Hundes eine mit fortlaufender Zahl versehene, bis zum Ablauf des Abgabejahres giltige Marke eingehändigt, die am Halsbande des Hundes wohl zu befestigen ist.

§. 7.

Geht eine solche Marke trotz gehöriger Befestigung verloren, so wird eine Duplikat-Marke nur nach geführtem Nachweis der geschehenen Abgabeentrichtung, und gegen Erlag von fünf Kreuzer C. Mze. abgelassen, und die Nummer der Duplicat-Marke auf der betreffenden Quittung vorgemerkt.

§. 8.

Besitzer abgabefreier Hunde erhalten zu gleichem Zwecke ebenfalls eine, jedoch anders gestaltete Marke zugleich mit der Verständigung über die zugestandene Abgabefreiheit für ihren Hund. Jede Marke dieser Art ist binnen längstens drei Tagen zurückzustellen, wenn der betreffende Hund abgeschafft wird oder umsteht, oder einem andern Besitzer überlassen wird, welcher sich wegen Erlangung der nöthigen Marke nach dem §. 5. zu benehmen hat.

§. 9.

Geht eine Marke dieser Art verloren, so wird eine Duplicat-Marke nur gegen Nachweis der Abgabefreiheit des Hundes und gegen Erlag von 5 Kreuzer C. Mze. verabfolgt.

§. 10.

Wird die Anschaffung eines abgabepflichtigen Hundes, sein Uibergang in fremden Besitz oder sein Verlust nicht besonders angemeldet, so dauert die Abgabepflicht für denselben fort, auch wenn dieselbe für das nächste Abgabejahr durch die Anmeldungs-Blanquette nicht zur Fürschreibung kommt.

§. 11.

Geschieht dagegen diese Anmeldung, so findet doch weder eine Nachsicht noch eine Rückerstattung der bereits fällig gewordenen Abgaberate statt.

§. 12.

Dem Erwerber eines abgabepflichtigen Hundes kommt die durch den früheren Besitzer geschehene Berichtigung einer Abgaberate nur dann zu Statten, wenn ihm die Quittung hierüber und die Marke von dem früheren Besitzer mit überlassen worden ist Im gegentheiligen Falle findet die Bestimmung des §. 5 Anwendung.

§. 13.

Fremde haben ihre Hunde, welche sie nach Krakau mitbringen, so lange sie für dieselben keine Marken gelöst haben, eingesperrt zu halten. Die Gasthofbesitzer haben dafür zu sorgen, daß die bei ihnen einkehrenden Fremden von den Bestimmungen der gegenwärtigen Vorschrift rechtzeitig Kenntniß erhalten.

§. 6.

Oprócz kwitu z powodu uiszczenia należytéj opłaty doręczy się posiadaczowi każdego opłacie podlegającego psa markę, która bieżącą liczbą opatrzona, do końca roku opłaconego ważną będzie i u naszyjnika psa dobrze przymocowaną być ma.

§. 7.

Gdy podobna marka mimo należytego przymocowania zaginie, natenczas powtórna marka tylko po należytém wywiedzeniu uiszczonéj opłaty i za złożeniem 5 kr. w mon. konw. wydaną zostanie, zaś numer powtórnéj marki na przynależnym kwicie zanotowany.

§. 8.

Posiadacze psów uwolnionych od opłaty otrzymają w równym celu podobnie markę, jednak inaczéj urządzoną, i równocześnie zawiadomienie o przyzwoloném uwolnieniu od opłaty do nich należącego psa. Każdą podobną markę należy najdaléj w ciągu 3 dni zwrócić, gdy się przynależnego psa wydali, lub takowy zaginie, lub innemu posiadaczowi odstąpi, któren się o otrzymanie potrzebnéj marki według §. 5 postarać ma.

§. 9.

Gdy podobna marka zginie, natenczas wystawioną zostanie powtórna marka tylko po wywodzie uwolnienia od opłaty psa i po zapłaceniu 5 kr. mon. konw.

§. 10.

Jeżeli się nabycie psa opłacie podlegającego, jego przejście w inne posiadanie lub że takowy zginął osobno nie zamelduje, wtedy trwa obowiązek do opłaty od niego ciągle, chociażby na następujący rok opłaty w kartę meldunkową nie został wpisany.

§. 11.

W razie zameldowania zaś, nie nastąpi ani uwzględnienie, ani zwrot raz już zapadłéj opłaty.

§. 12.

Nabywca psa opłacie podpadającego korzysta tylko wtedy z uiszczenia opłaconéj raty, gdy mu poprzednik kwit na to wystawiony i markę odstąpi. W przeciwnym razie zapada postanowienie §. 5.

§. 13.

Obce osoby muszą swoje psy, które do Krakowa z sobą przywożą, tak długo w zamknięciu trzymać, póki marki dla nich nie wykupią. Posiadacze oberż mają więc baczyć, aby przybywający podróżni o postanowieniach niniejszego przepisu wcześnie wiadomość powzięli.

§. 14.

Hunde, die keine Marke tragen, werden von den Wasenknechten eingefangen, und wenn sich binnen sechs Tagen um dieselben nicht gemeldet wird, nach Verlauf derselben getödtet.

§. 15.

Zur Zurückstellung eines eingefangenen Hundes ist der Wasenmeister nur dann verpflichtet, wenn sich der Eigenthümer mit der Quittung über die Berichtigung der letztfälligen Abgaberate oder über die Abgabefreiheit mittelst des dießfälligen Bescheides und mittelst der Marke ausgewiesen hat und ihm an Fütterungskosten der Betrag von Einem Gulden C. Mze. vergütet worden ist.

§. 16.

Jede unterlassene oder unrichtige Anmeldung eines abgabepflichtigen Hundes verpflichtet zum Erlage der dreifachen Abgabegebühr, welche in Folge dieser Unterlassung oder Unrichtigkeit nicht in Fürschreibung gekommen ist, und wenn sie rechtzeitig in Fürschreibung gekommen wäre, auch bereits fällig gewesen wäre, als die Unterlassung oder Unrichtigkeit der Anmeldung entdeckt wurde.

§. 17.

Der Gebrauch einer nach der Bestimmung des §. 8 zurückzustellenden Marke für einen abgabepflichtigen Hund verpflichtet außerdem zum Erlage eines weiteren dreifachen Betrages der Abgabegebühr von demselben.

§. 18.

Dem etwaigen Anzeiger gebührt ein Drittel der in Folge der §§. 16 und 17 eingehenden Gebühr.

§. 19.

Uibertretungen der in gegenwärtiger Vorschrift enthaltenen Anordnungen und Verbote werden, insoferne sie sich nicht zum Verfahren nach dem Strafgesetz-Buche eignen, nach der Allerhöchsten Verordnung vom 20. April 1854 und der Ministerial-Verordnung vom 3. April 1855 geahndet.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

§. 14.

Psy, nie noszące marki, ma oprawca (hycel) łapać, a gdy się w ciągu 6 dni nikt o takowe nie zgłosi, po upływie tego czasu zabić.

§. 15.

Do oddania złapanego psa jest kat tylko wtedy obowiązany, gdy się właściciel albo kwitem o uiszczenie ostatniéj zapadłéj raty opłatowéj lub odnośném zawiadomieniem o wolności psa od opłaty i marką wykaże i temuż koszta żywienia w ilości 1 Złot. Reńskiego w mon. konw. zapłacone zostaną.

§. 16.

Każde zaniedbane lub nierzetelne zameldowanie psa opłacie podpadającego obowiązuje do złożenia potrójnéj opłaty należytéj, która w skutek tego zaniechania lub niedokładności nie była wciągniętą, a któraby w razie wczesnego przypisania właśnie w ten czas zapadła, kiedy zaniechanie lub niedokładność w zameldowaniu odkryte zostało.

§. 17.

Używanie marki dla psa opłacie podlegającego, która według ustawy §. 8 zwróconą być ma, obowiązuje prócz tego jeszcze do zapłacenia od psa potrójnéj ilości opłaty przynależnéj.

§. 18.

Donoszącemu o tém należy się trzecia część w skutek §§. 16 i 17 wpływającéj należytości.

§. 19.

Przekroczenia rozporządzeń i zakazów w niniejszéj ustawie zawartych będą, o ile się do postępowania według ustawy karnéj nie zdadzą, według Najwyższego Rozporządzenia z dnia 20. Kwietnia 1854 r. i Rozporządzenia Ministeryjalnego z dnia 3. Kwietnia 1855 r. karane.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

V. Stück.

Ausgegeben und versendet am 2. April 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt V.

Wydany i rozesłany dnia 2. Kwietnia 1858.

5.

Erlaß des Ober-Landesgerichtes vom 15. März 1858 Z. 2532,

wodurch die Amtssitze der im Krakauer Ober-Landesgerichts-Sprengel zu bestellenden Notare kundgemacht werden.

Mit Beziehung auf das im Reichs-Gesetz-Blatte kundgemachte Allerhöchste Patent vom 7. Februar l. J. N. 23 R. G. B. *) über die Einführung des Notariat-Institutes auf Grundlage der Notariats-Ordnung vom 21. Mai 1855, N. 94 des Reichs-Gesetz-Blattes und auf die gleichzeitig durch das Reichs-Gesetz-Blatt kundgemachte Allerhöchst genehmigte Verordnung des Justizministeriums vom 16. Februar d. J., N. 24 des Reichs-Gesetz-Blattes **), wodurch die Zahl der Notare für den Sprengel jedes einzelnen Gerichtshofes festgesetzt wird, hat das hohe Justizministerium in Folge Allerhöchster Ermächtigung Seiner k. k. Apostolischen Majestät die Amtssitze der im hierortigen Obergerichtssprengel zu bestellenden Notare bestimmt.

Das bezügliche Verzeichniß wird hiemit in Gemäßheit des hohen Justizministerial-Erlasses vom 16. Februar l. J. Z. 2839 allgemein kundgemacht.

Sonntag m. p.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1858, Erste Abtheilung, VI. Stück, N. 23.

**) Ebendaselbst, N. 24.

5.

Rozrządzenie Wyższego Sądu Krajowego z dnia 15. Marca 1858 r. L. 2532,

dotyczące obwieszczenia urzędowych siedzib notaryuszów, w Okręgu Krakowskiego Wyższego Sądu Krajowego ustanowionymi być mających.

Odnośnie do Najwyższego, Dziennikiem Praw Państwa obwieszczonego, Patentu z dnia 7. Lutego b. r., Nr. 23 Dziennika Praw Państwa *) względem zaprowadzenia instytutu notaryuszów na mocy Ustawy notaryalnéj z dnia 21. Maja 1855 r., Nr. 94 Dziennika Praw Państwa, i do, równocześnie w Dzienniku Praw Państwa obwieszczonego, przez Najjaśniejszego Pana zatwierdzonego Rozporządzenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 16. Lutego b. r., Nr. 24 Dziennika Praw Państwa **), którém liczba notaryuszów dla każdego pojedynczego sądu ustanowioną zostaje, oznaczyło Wysokie Ministerstwo Sprawiedliwości w moc Najwyższego Upoważnienia Jego C. K. Apostolskiéj Mości urzędowe siedziby notaryuszów, w okręgu tutejszego Wyższego Sądu ustanowionymi być mających.

Dotyczący wykaz obwieszczony zostaje niniejszém w miarę Rozrządzenia Wysokiego Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 16. Lutego b. r. L. 2839.

Sonntag m. p.

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1858, Oddział pierwszy, Zeszyt VI, Nr. 23.

**) Tamże, Nr. 24.

Uebersichts-Tabelle

der Amtssitze der Notare im Ober-Landesgerichts-Sprengel Krakau.

Sprengel des Gerichtshofes	Amtssitze der Notare	Zahl der Notare
Landesgericht **Krakau**	Krakau	4
	Krzeszowice	1
	Chrzanów	1
	Wadowice	1
	Skawina	1
	Myślenice	1
	Kenty	1
	Biala	1
	Saybusch	1
	Jordanów	1
Kreisgericht **Tarnow**	Tarnow	2
	Dembica	1
	Pilsno	1
	Kolbuszow	1
	Mielec	1
	Dombrowa	1
	Wojnicz	1
	Bochnia	1
	Wieliczka	1
	Podgorze	1
Kreisgericht **Neu-Sandec**	Neu-Sandec	2
	Cięszkowice	1
	Limanowa	1
	Neumarkt	1
	Jaslo	1
	Gorlice	1
	Krosno	1
	Dukla	1
Kreisgericht **Rzeszow**	Rzeszow	2
	Rozwadow	1
	Lancut	1
	Przeworsk	1
	Leżajsk	1
	Zusammen	40

P r z e g l ą d

siedzib urzędowych dla notaryuszów w obrębie Wyższego Sądu Krajowego Krakowskiego.

Obwód Sądowy	Stanowisko urzędowe notaryusza	Liczba notaryuszy
Sąd Krajowy **w Krakowie**	Kraków	4
	Krzeszowice	1
	Chrzanów	1
	Wadowice	1
	Skawina	1
	Myślenice	1
	Kenty	1
	Biała	1
	Żywiec	1
	Jordanów	1
Sąd obwodowy **w Tarnowie**	Tarnów	2
	Dębica	1
	Pilzno	1
	Kolbuszów	1
	Mielec	1
	Dąbrowa	1
	Wojnicz	1
	Bochnia	1
	Wieliczka	1
	Podgórze	1
Sąd obwodowy **w Nowym Sączu**	Nowy Sącz	2
	Cięszkowice	1
	Limanowa	1
	Nowytarg	1
	Jasło	1
	Gorlice	1
	Krosno	1
	Dukla	1
Sąd obwodowy **w Rzeszowie**	Rzeszów	2
	Rozwadów	1
	Łancut	1
	Przeworsk	1
	Leżajsk	1
	Razem	40

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

VI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 24. April 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt VI.

Wydany i rozesłany dnia 24. Kwietnia 1858.

6.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 12. April 1858 Z. 9409,

betreffend die Bemautung der Bochnia-Limanower Kreisstrasse.

Das hohe k. k. Handelsministerium hat im Einvernehmen mit den h. k. k. Ministerien des Innern und der Finanzen die Bemautung der Bochnia-Limanower Kreisstrasse mit dem hohen Erlasse vom 27. März 1858 Z. 4658 für die Dauer von fünf Jahren in der Art bewilligt, daß bei jedem der beiden bei Czerwoniec und Rzegocina aufzustellenden Mautschranken die Gebühr nach der 1. Klasse des mit der Galizischen Gubernial-Verordnung vom 15. Juni 1821 Z. 31269 kundgemachten Manttarifes d. i. von Einem Stück Zugvieh in der Bespannung mit Einem Kreuzer, von Einem Stück Zugvieh außer der Bespannung, sowie von Einem Stück schweren Triebvieh mit einem halben Kreuzer, endlich vom leichten Vieh pr. Stück ein Viertel Kreuzer abgenommen werde.

Dieß wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

6.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 12. Kwietnia 1858 L. 9409,

dotyczące zaprowadzenie rogatkowe na obwodowéj drodze Bocheńsko-Limanowskiéj.

Wysokie C. K. Ministerstwo Handlu zezwoliło za porozumieniem się z Wysokiemi C. K. Ministerstwami Spraw Wewnętrznych i Skarbu Wysokiém Rozrządzeniem z dnia 27. Marca 1858 L. 4658 zaprowadzenie rogatkowe na obwodowéj drodze Bocheńsko-Limanowskiéj na czas trwania przez pięć lat w ten sposób, ażeby na każdéj z obu rogatek, które w miejscu Czerwoniec i Rzegocina postawione będą, należytość wedle piérwszéj klasy taryfy rogatkowéj, rozporządzeniem Galicyjskiego Gubernijum z dnia 15. Czerwca 1821 do L. 31269 obwieszczonego, a mianowicie: od jednéj sztuki pociągowego bydła w zaprzęgu jeden krajcar, od jednéj sztuki pociągowego bydła nie w zaprzęgu, tudzież od jednéj sztuki rosłego bydła pędzonego pół krajcara, nareszcie od jednéj sztuki mniejszego bydła ćwierć krajcara, pobieraną była.

Co się niniejszém do powszechnéj podaje wiadomości.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

VII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 5. Mai 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt VII.

Wydany i rozesłany dnia 5. Maja 1858.

7.
Verordnung der Landes-Regierung vom 25. April 1858 Z. 478,

an alle Consistorien, Kreisbehörden und die k. k. Polizei-Direkzion,

wegen Erzielung einer Gleichförmigkeit bei Einhebung und Verwendung der Musiklicenz-Gebühren.

Zur Erzielung einer Gleichförmigkeit bei Einhebung und Verwendung der Musiklicenz-Gebühren findet die Landes-Regierung nachstehende Bestimmungen zu erlassen:

1. Für die Bewilligung zur Abhaltung von öffentlichen Tanzmusiken wird für jeden einzelnen Fall als Gebühr in den Kreisstädten und denjenigen Landstädten, welche mit Rücksicht auf ihre Bevölkerung, Umfang, Handel und Verkehr den Kreisstädten gleich gestellt werden, und deren spezielle Bezeichnung der k. k. Kreisbehörde überlassen bleibt, der Betrag von Einem Gulden Conv. Mze festgesetzt.

2. Für die übrigen Orte und auf dem flachen Lande wird für die Bewilligung zur Abhaltung jeder öffentlichen Tanzmusik die Gebühr mit dreißig Kreuzer festgesetzt.

3. Es macht in der Gebührenbemessung keinen Unterschied, ob die Bewilligung zur Abhaltung von öffentlichen Tanzmusiken blos bis zur polizeilichen Sperrstunde, oder auch über dieselbe hinaus ertheilt wird.

4. Durch die oben ad 1. und 2. festgesetzten Gebühren bleiben jedoch die mit der Landes-Präsidial-Verordnung vom 16. October 1855 (Landes-Regierungs-Blatt, XXIII. Stück, II. Abtheilung, Nr. 32, Seite 137) festgesetzten Gebühren für das Offenhalten der Schänken über die Polizeistunde, dann die mit dem Erlaße des hohen Finanzministeriums im Einverständnisse mit dem hohen Ministerium des Inneren vom 3. August 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, LXXI. Stück, Nr. 203*) festgesetzten Stempelgebühren für das Einschreiten um die Bewilligung zur Abhaltung öffentlicher Tanzmusiken und zur Offenhaltung der Gast-, Schank- und Caffeehäuser über die vorgeschriebene Polizeistunde, unberührt.

5. Ueber die ertheilten Musiklicenzen und hiefür eingehobenen Gebühren haben die k. k. Bezirksämter ordentlich geheftete und gesiegelte Juxten-Protokolle zu führen, in welchen die eingezahlten Geldbeträge ersichtlich zu machen sind.

6. Die eingezahlten Licenzgebühren sind an das betreffende k. k. Steueramt als politische Depositen abzuführen.

7. Da diese Musiklicenz-Gebühren eine Einnahmsquelle für den Local-Armenfond zu bilden haben, so haben die k. k. Bezirksämter mit Schluß eines jeden Vierteljahres

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Verwaltungsgebiet der Statthalterei in Lemberg, Jahrgang 1854, Erste Abtheilung, XXXIX. Stück, Nr. 211, Seite 606.

7.

Rozporządzenie Rządu Krajowego z dnia 25. Kwietnia 1858 r. do l. 478,

do wszystkich konsystoryów, władz obwodowych i do C. K. dyrekcyi policyi,

celem zaprowadzenia jednostajności przy poborze i wydawaniu należytości przypadających za pozwalanie do muzyk.

Celem osiągnienia jednostajności w poborze i używaniu należytości za pozwalanie muzyk wydaje Rząd Krajowy następujące postanowienia:

1. Za pozwolenie do odbywania publicznych muzyk z tańcami ustanawia się na każden pojedynczy raz jako należytość w miastach obwodowych i owych miasteczkach, które się ze względu na ich ludność, obręb, handel i obrót handlowy z miastami obwodowemi równają, a których wymienienie w szczególności C. K władzom obwodowym pozostawione jest, jeden Reński w mon. konw.

2. Dla reszty miejsc i dla wsi ustanawia się jako należytość trzydzieści krajcarów za pozwolenie do odbywania jakiéjkolwiek publicznéj muzyki z tańcami.

3. W wymierzeniu należytości żadnéj nie robi różnicy, czy pozwolenie do odbywania publicznych muzyk tylko do policyjnéj godziny, do zamykania przeznaczonéj, czy téż poza takową, udzieloném zostaje.

4. Przez powyższe, pod 1 i 2 ustanowione należytości zostają jednak należytości, które Rozporządzeniem Prezydyjum Krajowego z dnia 16. Października 1855 r. (Dziennik Rządu Krajowego Zeszyt XXIII, Oddz. II, Nr. 32, stron. 137) za otwarcie szynków poza godzinę policyjną są wymierzone, tudzież ustanowione w Rozrządzeniu Wysokiego Ministerstwa Skarbu w porozumieniu z Wysokiém Ministerstwem Spraw Wewnętrznych z dnia 3. Sierpnia 1854 (Dziennik Praw Państwa, Część LXXI, Nr. 203 *), opłaty stęplowe przy podaniach o pozwolenie do odbywania publicznych muzyk z tańcami i do trzymania otworem traktyjerń. szynków i kawiarń poza przepisaną godzinę policyjną, niezmienione.

5. Względem udzielonych pozwoleń do muzyki i za takowe odebranych należytości mają C. K. urzędy powiatowe należycie zeszyte i opieczętowane protokóła prowadzić, w których uiszczone pieniężne sumy uwidocznione być powinny.

6. Wniesione należytości za pozwolenia mają być do dotyczącego urzędu poborowego jak polityczne depozyta odstawione.

7. Ponieważ należytości za pozwalanie muzyk źródło dochodu dla miejscowego funduszu ubogich stanowią, przeto mają C. K. urzędy powiatowe z ukończeniem

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Namiestnictwa we Lwowie, Rok 1854, Oddział pierwszy, Część XXXIX, N. 211, Stronica 606.

die eingegangenen Gebühren mittelst individueller Verzeichnisse an die betreffenden Pfarrämter zum Besten der Localarmen zu leiten.

8. In derselben Weise (Punct 5, 6 und 7) sind auch die für die Bewilligung zum Offenhalten der Gast- und Schanklocalitäten zu entrichtenden Gebühren von nun an einzuheben und zu behandeln, und es wird hiedurch die in der Landes-Präsidial-Verordnung vom 16. October 1855 enthaltene Verfügung näher bestimmt.

9. Die bis nun eingehobenen und bisher nicht in Verwendung gekommenen Musiklicenz-Gebühren sind sogleich mittelst spezieller Consignationen an die betreffenden Pfarrämter zum Besten der Localarmen zu leiten.

10. Die vorstehenden Verfügungen finden auf die Hauptstadt Krakau keine Anwendung.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

każdego kwartału weszłe należytości według indywidualnego spisu dotyczącym urzędom parafijalnym na korzyść miejscowych biédnych przesyłać.

8. W równy sposób (ust. 5, 6, 7), należy także do niniejszego czasu i należytości, przypadające za pozwolenie do otwarcia traktyjerń i szynków pobierać i z niemi postępować, przez co postanowienie, w Rozporządzeniu Prezydyjum Krajowego z dnia 16. Października 1855 r. zawarte, bliżéj określone zostaje.

9. Należytości za pozwolenia muzyki, które dotąd wybrane a jeszcze nie wydane zostały, mają być natychmiast według osobnych spisów dotyczącym urzędom parafijalnym na korzyść miejscowych biédnych doręczone.

10. Niniejsze rozporządzenie nie odnosi się do głównego miasta Krakowa.

Henryk Hrabia **Clam Martinic.**

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

VIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 19. Mai 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt VIII.

Wydany i rozesłany dnia 19. Maja 1858.

8.

Erlaß der Landes-Regierung vom 17. April 1858 Z. 10538,

enthaltend die Anleitung für Nichtärzte zur Wiederbelebung der Scheintodten und zur ersten Hilfeleistung bei plötzlichen Lebensgefahren.

Beim Scheintode, bei plötzlicher Lebensgefahr und in ähnlichen Vorfällen ist vor Allem dafür zu sorgen, daß

a) der Verunglückte mit Vorsicht auf einen Ort, wo die Wiederbelebungs- und Rettungsversuche bequem und vollständig vorgenommen werden können, und unter Verhältnisse gebracht werde, wodurch derselbe nicht nur allgemein bekannten, sondern auch insbesondere jenen schädlichen Einflüssen entzogen wird, welche die vorhandene Lebensgefahr herbeigeführt haben;

b) daß zugleich und so schleinig als möglich ein Arzt herbeigeholt und von dem Vorfalle soweit unterrichtet werde, um die nöthigen Rettungsmittel mitnehmen zu können;

c) daß der Verunglückte von allen Kleidungsstücken, Bändern, Tüchern u. s. w. befreit werde, welche seinen Körper drücken, einschnüren oder pressen.

I. Behandlung der Erfrornen.

1. Erfrorne sind mittelst eines Schlittens, Wagens oder einer Trage auf einem Lager von Schnee, Stroh, Heu oder Häckerling mit der Vorsicht an den Rettungsort zu bringen, daß die durch die Kälte spröde gewordenen Ohren, Lippen, Finger, Nase u. s. w. nicht abgebrochen werden.

2. Der für die Wiederbelebungsversuche bestimmte Ort darf nicht geheizt, aber auch nicht dem Luftzuge ausgesetzt sein. Es eignet sich hierzu eine Kammer, Scheune, ein Gewölbe oder Vorhaus.

3. Hier schneide man dem Scheintodten mit Vorsicht die Kleider vom Leibe, lege ihn nackt auf ein, einige Hände hohes Lager vom Schnee, bedecke ihn bis an den Mund und die Nasenlöcher ebenfalls einige Hände hoch mit Schnee und drücke diesen allenthalben an den Leib.

4. In diesem Bette muß der Erfrorene so lange liegen, bis er völlig aufgethaut ist, und sich die Gelenkigkeit des Halses, Rumphes und der Gliedmaßen eingestellt hat.

5. Schmilzt inzwischen an einer Stelle der Schnee, so muß er daselbst durch frischen ersezt, und dieser ebenfalls an den Leib angedrückt werden.

6. Mangelt es an Schnee, so muß der Körper durch das Einhüllen in, mit eiskaltem Wasser befeuchtete und damit von Zeit zu Zeit wieder benezte Decken, und wenn

8.

Rozrządzenie Rządu Krajowego z dnia 17. Kwietnia 1858 do L. 10538,

zawierające sposoby dla osób niebędących lékarzami celem przywrócenia życia pozornie umarłym i podania piérwszego ratunku w razach nagłych niebezpieczeństwa życia.

W razach pozornéj śmierci, nagłego niebezpieczeństwa życia lub przy podobnych zdarzeniach należy się przedewszystkiém postarać, aby:

a) nieszczęśliwy na takie miejsce, gdzieby środki celem przywrócenia do życia i ratunku wygodnie i zupełnie przedsięwziąść można, ostrożnie i w taki stósunek był wprowadzony, przez co się go nie tylko ogólnie znanym, lecz także w szczególności owym szkodliwym wpływom usunie, które istniejące niebezpieczeństwo życia spowodowały;

b) aby zaraz i jak najprędzéj lékarza sprowadzić i jego o zaszłém przypadku o tyle zawiadomić, aby potrzebne środki do ratunku z sobą wziąść mógł;

c) aby z nieszczęśliwego wszelką odzież, obwiązania, chustki i t. p. zdjąć, które ciało jego uciskają, krępują lub gniotą.

I. Postępowanie z umarzniętemi.

1. Zmarzłych należy na saniach, wozie lub na noszach i na podesłaném śniegu, sianie lub sieczce ostrożnie na miejsce ratunku przywieźć, aby z powodu zimna skostniałe uszy, wargi, palce, nos i t. p. nie odłamano.

2. Miejsce, które do przedsiębrania środków celem przywrócenia życia przeznaczone jest, nie śmie być ogrzane, ani téż na przeciąg powietrza być wystawione. Zdatne do tego są kómora, stodoła, sklep lub sień.

3. Tu należy pozornie umarłemu ostrożnie suknie z ciała porozrzynać, daléj obnażonego na łoże ze śniegu, kilka piędzi wysoko usypane, złożyć i jego aż po usta i dziurki nosowe na kilka piędzi wysoko równie śniegiem przykryć, i takowy z wszystkich stron na ciele obcisnąć.

4. Na takiém łożu musi umarzły tak długo leżeć, aż zupełnie odtaje i gibkość szyi, tułowu i członków nastąpi.

5. Gdy podczas tego na którém miejscu śniég roztaje, to potrzeba tamże świéżego nałożyć i takowy do ciała przycisnąć.

6. Gdy nie ma śniégu, to należy ciało kocem okryć, który zupełnie zimną wodą zwilżony i takową od czasu do czasu odświéżany być musi, a gdy na

es an den Letzteren gebricht, durch ein, mit fein zerstossenem Eis vermischtes Wasserbad aufgethaut werden.

7. Ist er aufgethaut, so wird er hierauf aus dem Schneebette, den naßen Tüchern oder dem kalten Bade herausgenommen, mit ungewärmten Tüchern abgetrocknet, in ein ungeheiztes Zimmer in ein kühles gewöhnliches Bett gelegt und in eine kühle Decke eingehüllt.

8. Ist nun so der Körper weich und biegsam geworden, so erwärme man ihn allmälig durch Einhüllen in laue, dann wärmere Tücher, ohne ihn jedoch zu entblößen, und dadurch, daß man zu Seiten des Rumpfes und zwischen die Gliedmaßen erwärmte und in Tücher gehüllte Teller, Steine, Ziegeln oder mit heißem Wasser gefüllte und gut verschlossene Flaschen (Plutzer) legt.

9. Wenn man kein Athmen bemerkt, und kein Puls- oder Herzschlag gefühlt werden sollte, so bespritze man das Gesicht, die nackte Brust und den Bauch mit kaltem Wasser, kitzle dazwischen die Fußsohlen oder führe einen befeuchteten Federbart in die Nasenhöhlen, in den Schlund (Schlundkopf) und übe hier behutsam einen Reiz aus.

10. Sehr zweckmäßig ist es, dem Verunglückten Luft einzublasen, indem man demselben die Nasenflügel mit den Fingern behutsam zusammendrückt und in den vorher gereinigten Mund des Scheintodten mit dem eigenen Munde die eben frisch eingeathmete Luft mit mäßiger Kraft einbläst und hierauf den Bauch mit den flachen Händen behutsam und sanft gegen die Brust herauf andrückt; dieses Verfahren muß öfter wiederholt werden.

11. Vor Allem aber wird das Athmen und der Blutumlauf dadurch hervorgerufen, daß man die beiden Hände flach auf die mittlere Bauchgegend auflegt und durch einen mäßigen, sanften, gegen die Brustgegend hinauf gerichteten Druck in kleinen, dem gewöhnlichen ruhigen Ein- und Ausathmen ähnlichen Absätzen, die Brusthöhle gleichmäßig verkleinert und durch Nachlassen des Druckes wieder erweitert; auf diese Weise wird durch längere Zeit unausgesetzt fortgefahren und zwar auch dann, ja gerade auch dann noch, wenn der Herzschlag und Puls deutlicher werden. Den Beginn des selbstständigen Athmens erkennt man daran, daß das gespannte Zwerchfall nun hindert, den Bauch wie früher leicht nach aufwärts drücken zu können, worauf das hörbare Einathmen zu erfolgen pflegt. Anfangs erleidet das selbstständige Athmen Unterbrechungen, welche jedesmal durch Erneuerung des angeführten Druckes auf den Bauch aufgehoben werden müssen.

12. Das Zimmer wird nun allmälig, jedoch mäßig geheizt, dem Wiederbelebten, wenn er schlingen kann, eine Schale voll lauem Thee mit einem Eßlöffel voll Wein oder warmes Bier, zur Nahrung Rindsuppe gereicht.

13. Sollten einzelne aufgethaute Glieder schmerzen, so sind sie in lauwarme Tücher zu hüllen, sollten sie aber gefühllos geblieben sein, so sind sie mit kaltem Wasser zu waschen.

ostatniém zbywa, aby roztajanie w kąpieli z wody z drobnym lodem pomięszanéj uskutecznić.

7. Gdy odtajał, natenczas ma być z łoża śniégowego, z mokrych prześciéradeł lub ze zimnéj kąpieli wyniesiony, nieogrzéwaném prześciéradłem osuszony, w nieogrzanym pokoju na zwykle chłodną pościel złożony i chłodną kołdrą przykryty.

8. Gdy tym sposobem ciało miękkie i gibkie się stało, wtedy go należy powoli przez obwijanie w letnie, potém w cieplejsze prześciéradła odgrzéwać, nie obnażając go jednak, oraz i tym sposobem, że się po bokach tułowu i między członkami ogrzane i w prześciéradła obwinięte talérze, kamienie, cegły lub téż gorącą wodą napełnione i dobrze zakorkowane flaszki wkłada.

9. Gdy oddechanie nie nastąpi, i bicia pulsu lub serca się nie czuje, w takim razie skrapia się twarz, gołe piersi i brzuch zimną wodą, przyczém w podeszwy łechtać, lub odwilżoném piórkiem ujścia nosowe, gardziel (głowę gardziela) dotykać a tym sposobem na te części drażnienie wywiérać potrzeba.

10. Bardzo jest stósowne, w nieszczęście popadłemu powietrze tym sposobem wdmuchać, że mu się nos ostrożnie palcami zatka i w poprzód wyczyszczone usta pozornie zmarłego swemi ustami powietrze, świéżo oddechem wciągnięte, miernie wdyma, a potém brzuch dłonią ostrożnie i łagodnie ku piersiom naciska; takowe postępowanie musi się częściéj powtórzyć.

11. Przede wszystkiém zaś wznieca się oddychanie i obieg krwi przez to że się obie dłonie na średnią część brzucha przykłada i zapomocą miernych łagodnych, ku piersiom zwróconych naciskań w małych, zwykłemu spokojnemu oddechaniu podobnych ustępach dołek piersiowy jednostajnie zmniejsza, zaś przez ulżenie ciśnienia rozszérza; tym sposobem postępuje się dłuższy czas bez przerwy, a mianowicie i natenczas, a nawet wtedy jeszcze, gdy już bicie serca i pulsu znaczniejsze. Początek samodzielnego oddechania poznaje się po tém, że już wyprężona przepona (błona poprzeczna) przeszkadza, aby brzuch z tą łatwością jak przed tém cisnąć, poczém zwykle słyszalny oddech następuje. Z początku doznaje samodzielne oddechanie przestanki, które jednak każdą razą ponowieniem przytoczonego naciskania brzucha usunięte być muszą.

12. Teraz ogrzéwa się pokój powoli ale miernie, zaś przywróconemu do życia podaje się, gdy połykać może, filiżankę letniéj herbaty, dodając do tego pełną łyżkę stołową wina lub ciepłego piwa, dla pożywienia rosołu.

13. Jeżeli które z odtajanych członków bolą, to je potrzeba letniém prześciéradłem obwijać, zaś jeźli nie mają czucia, natenczas zimną wodą obmywać.

14. Das vor die Nasehalten stark riechender Mittel z. B. des Salmiakgeistes, das frottiren der Brust, des Bauches, der Gliedmaßen mit Tüchern, Bürsten u. s. w. ist ganz zu unterlassen, indem die Anwendung dieser Mittel im Allgemeinen mehr schadet als nützt.

II. Behandlung der Ertrunkenen.

1. Zum Aufsuchen und Herausziehen eines im Wasser Untergesunkenen sollte man sich eigener Werkzeuge: des Suchers und des Rettungshakens bedienen. Muß dieses bei deren Mangel mittelst der gewöhnlichen Ruderstangen geschehen, so hüte man sich den Körper des Verunglückten zu verletzen.

2. Dem aus dem Wasser Gezogenen reinige man sogleich den Mund mittelst des eingebrachten Zeigefingers, den Rachen mittelst des Bartes einer Gansfeder, die Nasenlöcher mittelst eines Ohrlöffels oder eines Röllchens Papiers, vom Schaume, Schlamme oder Sande.

3. Hierauf gebe man seinen Körper durch einige Sekunden eine, mit dem Gesichte und der Brust nach abwärts gerichtete schiefe Lage, damit das in der Luftröhre angesammelte Wasser durch den Mund und die Nase wieder ausfließen kann, was am besten gelingt, wenn der Körper der Länge nach mit dem Bauche nach abwärts auf ein Brett gelegt und ihm durch das Emporheben des einen Brettendes jene schiefe Lage gegeben wird, wobei man die Stirne mit der Hand unterstützt und etwas nach aufwärts haltet.

Man unterlasse es, den Ertrunkenen auf den Kopf zu stellen, oder über ein Faß zu legen.

4. Der Scheintodte wird nun auf einer bequemen Bahre mit erhöhtem Kopf auf dem Rücken liegend an den geeigneten Rettungsort gebracht, um ihm hier vor Allem, nach vom Leibe getrennten Kleidern, den zum Wiederaufleben erforderlichen Grad von Wärme mitzutheilen.

5. Hat sich der Sturz in das Wasser zur Winterszeit ereignet, und hat der Körper die Steifigkeit eines Erfrornen, so muß dieser vorher im Schnee oder eiskalten Wasser aufgethaut und ihm dann mit der in Nr. I. angegebenen Vorsicht der nöthige Wärmegrad nur nach und nach mitgetheilt werden.

6. Wird dieses Geschäft im freien, nahe an einem Fluße vorgenommen, so belegt man entweder

a) die Scheinleiche mit an der Sonne durchwärmten Sand bis an den Hals, und vertauscht diesen von Zeit zu Zeit mit wärmerem, oder

b) man legt sie frei an die Sonne mit erhöhtem Kopfe, oder setzt sie an eine Wand, wobei der Kopf vor andauernder Einwirkung der unmittelbaren Sonnenstrahlen zu schützen ist.

7. Wird das Erwärmen in einem Gebäude vorgenommen, so legt man

14. Trzymanie przed nosem mocno pachnących środków, np. spirytusu salmiakowego, naciéranie piersi, brzucha, członków suknem, szczotkami i t. p. należy zaniechać, gdyż używanie podobnych środków więcéj szkodzi jak pomaga.

II. Postępowanie z utoniętemi.

1. Do odszukania i wydobycia osoby, która do wody wpadła, powinno się osobnych narzędzi: ślednika i haka do wyratowania używać. Jeżli w braku tych zwykłemi wiosłami ratować przypadnie, więc trza baczyć, aby ciało nieszczęśliwego nie uszkodzić.

2. Wydobytemu z wody należy natychmiast usta włożonym w nie palcem wskazującym, paszczekę piórem, nozdrza łopatką od uszów lub trąbką z papiéru, z piany, mułu i piasku oczyścić.

3. Potém kładzie się jego ciało na kilka sekund pochyło twarzą i piersiami na dół, ażeby w krztaniu znajdująca się woda ustami i nosem nazad wypłynąć mogła, co najlepiéj się uda, gdy się ciało wzdłuż brzuchem na dół na desce ułoży i takowe przez podniesienie jednego końca deski w owe pochyłe położenie wprawia, przyczém się czoło ręką podpiéra i trochę do góry trzyma.

Nie trza nigdy utoniętego na głowę stawiać, lub przez beczkę wiészać.

4. Teraz odnosi się pozornie umarłego na wygodnych noszach, leżąco na plecach z podniesioną głową na dogodne miejsce ratunku, aby mu przed wszystkiém, po zdjęciu sukien z ciała, ów stopień ciepła nadać, którego do przywrócenia do życia potrzeba.

5. Gdy wpadnięcie w wodę w zimie się zdarzy, i gdy ciało jak na umarzniętym stężałe, natenczas musi poprzód w śniegu lub w mocno zimnéj wodzie odtajać, a potém takowemu przynależny stopień ciepła z przezornością, pod Nr. I wskazaną, i powoli udzielać.

6. Jeżeli się podobne zatrudnienie na otwartém miejscu, blisko rzéki odbywa, to okłada się albo

a) pozornie umarłego piaskiem na słońcu ogrzaném po szyję, przemieniając takowy od czasu do czasu cieplejszym, lub

b) układa się go wolno na słońcu z podniesioną głową, lub sadza się go pod ścianą, przyczém jednak głowę od ciągłego działania bezpośrednich promieni słonecznych chronić należy.

7. Gdy się ogrzewanie w zabudowaniu przedsiębierze, to kładzie się

a) den Scheintodten auf eine durchwärmte Matratze oder auf solche wollene Decken, hülle ihn auch in solche durchwärmte Decken ein, oder

b) man bringt denselben in ein bis zum Brustkorb reichendes warmes Bad, in halbsitzender Stellung mit bloßem Kopfe, Halse und Brust, wasche letztere und den Rücken mitunter mit warmem Wasser.

8. Um das Athemholen wieder herzustellen, ist sich nach dem sub I. 9, 10 und 11 Angeführten zu benehmen.

9. Wiederbelebte dieser Art bedürfen wegen der leicht eintretenden Rückfälle in den leblosen Zustand immer sehr sorgfältiger Behandlung und bis zu ihrer Herstellung einer guten Pflege.

III. Behandlung der Erhängten und Erwürgten.

1. Ein Erhängter muß eiligst und mit der Vorsicht los geschnitten werden, daß man seinen Leib mit dem einen Arme oder ein Gehilfe denselben mit beiden Armen umfaßt und dann erst den Strick am oberen Ende durchschneidet, damit er nicht durch einen Fall auf den Boden beschädigt werde.

2. Man befreie vor allem seinen Hals von dem Stricke, Würgebande und Halstuche, lufte den Halskragen, die Hemdärmel, die Weste, Beinkleider, die Schnürbrust, Röcke und Strumpfbänder, ziehe ihm alle fest anliegenden Kleider aus.

3. Man schaffe ihn sodann auf einer Trage mit durch eine Unterlage unterstütztem und erhöhtem Kopfe an den geeigneten Rettungsort, bei warmer Jahreszeit und günstiger Witterung lieber unter freiem Himmel als in eine dunstige Stube; lege ihn mit erhöhtem Kopfe auf ein, allenthalben frei stehendes Bett und hülle ihn in eine leichte Decke.

4. Um seinem Körper den nöthigen Grad der Wärme mitzutheilen, müßte dieser, wenn er in strenger Winterkälte erstarrt wäre, vorher im Schneebette aufgethaut und mit der, bei der Behandlung der Erfrorenen angegebenen Vorsicht nur allmälig erwärmt werden.

5. Ist der Scheintodte nicht erstarrt, sondern blos kalt, so legt man in die Achselhöhlen zwischen die Ober- und Unterschenkel, an die Fußsohlen, heiße, in Tücher eingehüllte Teller, Dach- oder Mauerziegel oder mit heißem Wasser gefüllte und zugestopfte Flaschen (Plutzer).

6. Sich selbst überlassene Nichtärzte müssen den durchwärmten Scheintodten abwechselnd

a) mittelst eines Fächers oder Blasbalges frische Luft in das Gesicht zuwehen;

b) aus einiger Entfernung kaltes Wasser in das Gesicht und auf die Brust spritzen;

a) pozornie umarłego na ogrzany materac lub na podobne wełniane koce, obwijając go w równie ogrzane kołdry, lub

b) daje się go w ciepłą, po piersi sięgającą kąpiel, w postawie półsiedzącéj, z odkrytą głową, szyją i piersiami, przyczém się ostatnie i plecy ciepłą wodą obmywa.

8. Celem przywrócenia oddechania należy się w miarę pod I, 9, 10 i 11 przytoczonych środków zachować.

9. Przywróceni do życia tego rodzaju potrzebują dla łatwo nastających zapadań w stan martwy ciągle bardzo troskliwego obejścia a do czasu wyzdrowienia dobrego pielęgnowania.

III. Postępowanie z powieszonemi i z uduszonemi.

1. Powieszony musi jak najspieszniéj i z tą ostrożnością być oderznięty, aby jego ciało jedną ręką lub gdy jest pomocnik oboma rękami przytrzymać, i potém dopiéro powróz u góry przerznąć, żeby tenże przez spadnięcie na ziemię nie został uszkodzonym.

2. Przede wszystkiém zdejmuje się z szyi powróz, związkę duszącą i chustkę z szyi, przytém trza kołniérz, rękawy od koszuli, kamizelkę, spodnie, sznurówkę, suknie, podwiązki porozpinać i wszystkie opięto leżące suknie z niego pozdejmować.

3. Potém trzeba go na noszach z podniesioną i na pościeli wspartą głową na dogodne miejsce ratunku, podczas letniéj pory zaś i sprzyjającego powietrza lepiéj na wolne powietrze jak do parą napełnionéj izby sprowadzić i tutaj z podniesioną głową na łóżku dokoła wolno stojącém złożyć, przykrywając go lekką kołdrą.

4. Aby ciało jego do przynależnego stopnia ciepła wprowadzić, musi takowy, gdy w czasie ostréj zimy skostniał, poprzód w pościeli sniégowéj odtajać i z tą ostrożnością, jaka przy postępowaniu ze zmarzniętemi przepisaną jest, powoli być odgrzewany.

5. Jeźli pozornie umarły nie jest skostniały, tylko zimny, natenczas przykłada mu się pod pachy, między uda i łydki oraz na podeszwy gorące, w prześciéradła obwinięte talérze, dachówki lub cegły, lub gorącą wodą napełnione i zakorkowane flaszki (plucery).

6. Osoby, które nie są lékarzami a same się tém zajmują, muszą ogrzanemu pozornie umarłemu na przemiany

a) wachlarzem lub miechem świéże powietrze na twarz przywiewać,

b) przytém z niejakiéj odległości zimną wodą twarz i piersi skrapiać,

c) auch hier ist die Wiederbelebung durch das in I. 9, 10 und 11 angeführte Verfahren anhaltend anzustreben;

d) dem Wiederbelebten, wenn er schlingen kann, eine Schale voll Thee mit etwas Wein oder warmes Bier eßlöffelweise einflößen, und ihn in ein bequemes Bett mit einer hohen Kopfunterlage zur Ruhe bringen.

IV. Behandlung der in schädlichen Luftarten Erstickten.

1. Der Erstickungstodt kann herbeigeführt werden, durch das Verweilen in geschlossenen Räumen, in welchen sich schädliche Luftarten entwickeln und anhäufen. Dahin gehören: der Dampf von glimmenden Holz- und Steinkohlen, das Kohlensäueregas des in Gährung befindlichen Weines, Bieres, Obstmostes, das Leuchtgas, die Dämpfe der erhizten Schwefel-, Salpeter - Salzsäuere, des Phosphors, des flüchtigen Laugensalzes, die Luftarten, welche sich in Brunnen, Gruben, Unrathskanälen und in ähnlichen Räumen dann vorfinden, wenn sie lange Zeit verschlossen geblieben und nicht gelüftet worden sind.

2. In einem solchen Falle muß dem Scheintodten vor Allem frische Luft zugeführt werden, durch Oeffnen der Fenster und Thüre, besonders aber dadurch, daß er von dem Orte, in welchem er sich befindet, hinweg und in die freie Luft gebracht wird.

3. Bevor er aber von Jemand herausgeholt wird, ist es gut z. B. in den Keller mit einer gährenden Flüssigkeit nach vorausgegangener Eröffnung der Kellerfenster und Thüren Kalkwasser hineinzugießen, oder in Brunnen, Gruben ꝛc. mittelst einer entsprechenden Vorrichtung brennendes Stroh, brennende Holzspäne herabzulassen.

4. Der Rettende wird mit einem in Essig getauchten, vor den Mund gebundenen Schwamme auf einen Knebel reitend und in einer Kurbel langsam herabgelassenen und hat einen oben festgehaltenen Strick noch besonders um den Leib zu binden, damit er leicht ein Zeichen geben kann, wenn er hinaufgezogen werden will. Er läßt sich aber nur so lange herab, als eine mitgenommene brennende Kerze, Fackel, ein brennender Kinnspann nicht von selbst erlischt.

5. Der aus der schädlichen Luft geschaffte Scheintodte wird, ohne ihn stark zu rütteln, in einem kühlen mit reiner Luft gefüllten Zimmer, bei günstigem Wetter im freien, mit erhöhtem Kopfe auf die Erde gelegt.

6. Hierauf muß der Kopf im Winter mit Schnee gerieben, und zu einer anderen Jahreszeit mit kalten Umschlägen belegt, oder mit kaltem Wasser begossen, aus einiger Entfernung damit bespritzt, der Körper mit einem erwärmten Leintuche wie mit einem Mantel umhüllt werden.

c) równie przyprowadzanie do życia postępowaniem pod I. 9, 10 i 11 przepisaném ponawiać;

d) przywróconemu do życia, gdy połykać może, należy pełną filiżankę herbaty z przymięszaniem trochy wina lub ciepłego piwa łyżką stołową podawać i aby w wygodném łóżku z wysokiém podsłaniem w głowach spoczywał.

IV. Postępowanie z uduszonemi w szkodliwych rodzajach powietrza.

1. Smierć uduszenia może nastąpić: z przyczyny znajdowania się w zamkniętych miejscach, w których się szkodliwe rodzaje powietrza rozwijają lub gromadzą. Do tego należą: swąd z węgli drewnianych lub kamiennych, gaz kwasu węglowego z fermentującego wina, piwa, moszczu, gaz do oświecania, para z rozegrzanego kwasu siarkowego, saletrowego, solnego, fosforu, ulatniającéj soli ługowéj; rodzaje powietrza, które się w studniach, dołach, kanałach i innych podobnych miejscach natenczas znajdują, gdy przez długi ciąg czasu zamknięte a nieczyszczone były.

2. W takim przypadku musi się pozornie umarłemu przedewszystkiém świéże powietrze przez otwarcie drzwi i okien sprowadzić, szczególniéj zaś w ten sposób, że się go z tego miejsca, na którém się znajduje, na świéże powietrze sprowadza.

3. Przed tém zaś, nim go kto wydobędzie, jest dobrze, ażeby np. do piwnicy, w któréj się fermentujące płyny znajdują, za poprzedniém otwarciem okien i drzwi od piwnicy wody wapiennéj nalać, lub ażeby do studzien, dołów i t. p. za pomocą odpowiedniego przyrządzenia palącą słomę lub palące się trzaski spuszczać.

4. Osobę ratującą należy, po przywiązaniu do ust jego gąbki w occie zmaczanéj, siedząco na knyblu za pomocą korby powoli spuszczać, a prócz tego osobno około ciała jego sznur u wiérzchu przymocowany przywiązać, ażeby łatwo znak mógł dać, gdy zechce, aby go na wiérzch wyciągnięto. Ten zaś może się tylko tak długo na dół odważać, póki mu paląca się świéca, pochodnia, palący się smolak, który z sobą wziął, sama nie zgaśnie.

5. Po wyniesieniu pozornie umarłego ze szkodliwego powietrza trzeba, aby tenże, nie trzęsąc nim mocno, w chłodnym, świéżo wywietrzonym pokoju, w czasie pogody zaś na otwartém miejscu z podniesioną głową na ziemi był złożony.

6. Potém należy głowę, w zimie śniegiem nacierać, w innéj porze roku zaś zimną wodą okładać, lub takową polewać i z pewnéj odległości nakrapiać, ciało zaś ma być w prześcieradło jak w płaszcz obwinięte.

Auch sind Essigwaschungen und Einflößungen von Essig mit Wasser vorzunehmen.

7. Um das Athemholen hervorzurufen, ist das sub I, 9, 10 und 11 angeführte Verfahren mit Ausdauer gleichfalls einzuleiten.

8. Mit diesen Mitteln ist absazweise so lange fortzufahren, bis sich ein Zischen in der Nase, ein Schluchzen oder das Erbrechen eines dicken Schaumes einstellt oder bis alle Hoffnung einer Wiederbelebung schwindet.

9. Um dieses Erbrechen zu begünstigen, soll der Rachen mit einem in Oehl getauchten Federbarte gereizt werden.

10. Der nach dem Erbrechen freier Athmende wird nun abgetrocknet, in gewärmte leinene Tücher locker eingehüllt und in ein bequemes mit einer hohen Kopfunterlage versehenes Bett gebracht, um sohin von dem herbeigerufenen Arzte weiter behandelt zu werden.

V. Behandlung der vom Blitze Getroffenen.

1. Daß ein leblos gefundener Mensch vom Blitze getroffen worden sei, erkennt man

a) aus einem vorausgegangenen Gewitter oder einem einzelnen heftigen Donnerschlage;
b) aus dem an den Kleidern des Verunglückten und in seinem Aufenthaltsorte wahrzunehmenden Schwefel- oder Phosphorgeruche;
c) aus den Beschädigungen am Körper, an den Kleidern, den Wänden des Zimmers oder eines anderen nahen Gegenstandes.

2. Die Beschädigungen des Körpers sind meistens bloß oberflächlich und bestehen gemeiniglich in einem vom Kopfe oder Rumpfe sich bis zu den Fußzehen erstreckenden, einem querfingerbreiten, kupferrothen Hautstreifen, mit dentritischen (den Baumzweigen ähnlichen) End- und Seitenstrahlen.

3. Ist Jemand in einem Zimmer oder in einem anderen geschlossenen Orte vom Blitze getroffen worden, so öffne man schnell die Thieren und Fenster und trage den Verunglückten eiligst in die freie Luft.

4. Kann ein auf freiem Felde vom Blitze Getroffener nicht sogleich in den nächsten bewohnten Ort geschafft werden, so lege man den Entkleideten auf frisches Gras, belege ihn mit frischen Baumblättern oder zarten Baumzweigen, bestreue diese bis an das Gesicht eine Querhand hoch mit frisch aufgegrabener Erde und eile, um Anstalt zu treffen, ihn in den nächst bewohnten Ort zu transportiren.

5. Am Rettungsorte ist er entkleidet in eine bequeme Lage mit erhöhtem Kopfe zu bringen, sein Kopf mit kalten Umschlägen zu belegen oder mit kaltem Wasser zu begießen, der Körper in ein erwärmtes Leintuch wie in einen Mantel einzuhüllen, seine Füße sind in ein lauwarmes Fußbad zu setzen.

Neleży go téż przytém octem zmywać, i ocet z wodą zmięszany do ust wléwać.

7. Aby oddechanie wzniecić, należy także bez przerwy postępowanie podobne zachować jakie pod I. 9, 10 i 11 wymienione jest.

8. Z temi środkami trzeba z przestankami tak długo postępować, aż syczenie w nosie, łkanie, lub womitowanie gęstéj piany nastaje, lub gdy już wszelka nadzieja przywrócenia życia znika.

9. Aby podobne womity przyspieszyć, należy paszczękę piórem w oliwie zmaczaném drażnić.

10. Po wymiotach trzeba wolniéj oddychającego obsuszyć, w ogrzane lniane prześciéradła wolno obwinąć i na wygodnéj pościeli z wysokiém podsłaniem w głowach złożyć i dalsze postępowanie z nim przywołanemu lekarzowi pozostawić.

V. Postępowanie z rażonemi od pioruna.

1. Że człowiek znaleziony bez życia piorunem rażony został, poznaje się

a) po tém, że burza lub pojedyncze gwałtowne uderzenie pioruna poprzedziły;
b) po zapachu siarkowym lub fosforowym, któren się z sukien nieszczęśliwego i z miejsca, na którém się znajduje, czuć daje;
c) z uszkodzeń ciała, sukien, ścian pokoju lub innego bliskiego przedmiotu.

2. Uszkodzenia ciała są po największéj części tylko powiérzchowne i powstają zwykle ze smugi na powiérzchni skóry szerokości palca na poprzeg i koloru miedziano-czerwonego, która się od głowy lub tułowu aż do palców u nóg, na końcu i po bokach z promieniami do gałązek drzewa podobnemi szerzy.

3. Gdy kogo piorun w pokoju lub w inném zamkniętém miejscu raził, to należy natychmiast drzwi i okna otworzyć i nieszczęśliwego jak najspieszniéj na świéże powietrze wynieść.

4. Jeźli na otwartém polu piorunem rażony natychmiast w zamieszkałe miejsce nie może być sprowadzony, to składa się jego po rozebraniu na świéżą trawę i okłada świéżemi liśćmi z drzew lub drobnemi gałązkami drzewa, a na to sypie się aż po twarz na szérokość ręki świéżo wykopaną ziemię; poczém spiesznie postarać się należy, aby go na najbliższe miejsce zamieszkałe sprowadzić.

5. Na miejscu ratunku trzeba go wygodnie z podniesioną głową ułożyć, jego głowę zimno okładać lub zimną wodą poléwać, ciało ogrzaném prześciéradłem jak w płaszcz obwinąć, nogi zaś w letnią kąpiel wstawić.

6. Um das Athemholen wieder herzustellen, ist sich wie I, 9, 10 und 11 zu benehmen.

7. Die nach der Wiederbelebung sich gemeiniglich einstellenden Ohnmachten, die zurückbleibende Betäubung, Schläfrigkeit oder Schwindel, das Irrereden, die Lähmung einzelner Gliedmaßen, erfordern eine sorgfältige ärztliche Behandlung.

8. Gegen die Brandschäden wird so lange kaltes Wasser angewendet, bis der Schmerz nachgelassen hat.

Alle diese Belebungsversuche (I—V) sind nicht vor einigen Stunden aufzugeben.

VI. Behandlung der Vergifteten.

1. In jedem Vergiftungsfalle trachte man das Gift durch Hervorrufen von Erbrechen allsogleich und so schnell als möglich aus dem Magen zu entfernen, nur bei den sogenannten ätzenden Giften z. B. dem Vitriolöhl, Scheidewasser, der Salz- oder Salpetersäure, Lauge rc., beobachte man vor der Reizung zum Erbrechen stets das sub 2 und 3 angeführte Verfahren.

Um Erbrechen hervorzurufen, reize man den Gaumen und Schlund (Schlundenkopf) mit einem angefeuchteten Federbart oder lasse den Verunglückten selbst den Finger tief in den Rachen einführen.

Das Erbrechen wird sehr befördert, wenn man den Magen mit einer Flüssigkeit recht anfüllt. Daher lasse man den Vergifteten Wasser, Milch, Molken und die später angeführten Flüssigkeiten in großen Mengen, gläserweise in Absätzen trinken; häufig schon wird das Erbrechen von selbst erfolgen, wenn nicht, so reize man den Schlund.

Insbesondere kann man sich bei den einzelnen Giften nach folgendem richten:

2. Vergiftungen durch ätzende Säuren.

Man läßt die Verunglückten hintereinander mehrere Gläser Wasser, welchen man 1—2 Löffel gebrannte Magnesia oder ein Paar Eier einrührt, oder man läßt sie verdünntes Kalk- oder Kreidewasser, Seifenwasser oder Milch, Mandelmilch trinken, es soll dadurch die Säure zum Theil gebunden, vorzüglich aber verdünnt, und die verdünnte Säure dann ausgebrochen werden.

3. Vergiftungen durch laugenartige Körper.

Man gebe verdünnte Säuren reichlich zum trinken, als Essigwasser, Citronenwasser, Weinsäurelösungen, gewässerten saueren Beerensaft, dazwischen Mandelmilch, Milch, ein Eßlöffel voll Oehl und bewirke das Erbrechen.

4. Vergiftungen durch Arsenik (Gutterich, Rattengift).

Man errege sogleich und wiederhole das Erbrechen, lasse Wasser mit beigemischten Eisenrost, Magnesia mit Wasser (Magnesiamilch), laues Wasser, Kalkwasser, schleimige

6. Aby oddéchanie znowu wskrzesić, należy się do przepisu pod I. 9, 10 i 11 zastósować.

7. Mdłości, które zwykle po przywróceniu do życia następują, pozostałe zagłuszenie, ospałość lub zawrót, mówienie obłąkane, sparaliżowanie niektórych członków, wymagają troskliwego lekarskiego starania.

8. Rany spieczone okłada się tak długo zinmą wodą, aż ból ustanie.

Wszystkie te środki do przywrócenia życia (I do V) przed upływem kilku godzin nie można zaniechać.

VI. Postępowanie z otrutemi.

1. W każdym przypadku otrucia starać się trzeba, aby truciznę przez sprawienie wymiotów natychmiast i jak najmożliwiéj prędko ze żołądka wydalić, tylko przy tak zwanych palących truciznach, np. kwas siarkowy (witryol), kwas saletrowy (serwasser), kwas solny, kwas saletro-solny, ług i t. p. należy przy drażnieniu do wymiotów środki pod 2 i 3 wskazane zawsze zachować

Ażeby wymioty wzbudzić, drażni się podniebienie i gardło (głowę gardzielową) odwilżoném piórem, lub trzeba aby nieszczęściu podobnemu podpadły sam palec głęboko w paszczękę włożył.

Wymiotom nader wiele się pomaga, gdy się żołądek wiele płynem napełnia. Dla tego trzeba otrutemu wiele wody, mléka, serwatki i późniéj wymienione płyny szklanką co trochę do picia podawać; często powstają wymioty same z siebie, w razie przeciwnym potrzeba gardło drażnić.

W szczególności można się przy pojedynczych truciznach w następujący sposób zachować.

2. Otrucia palącemi kwasami.

Nieszczęśliwemu podaje się kilka szklanek jedna po drugiéj wody, do któréj się 1 do 2 łyżek palonéj magnezyi lub kilka jaj wmięszało, albo wodę z krédą lub wapnem rozpuszczoną, wodę mydlaną lub mléko, migdałowe mléko do picia tym sposobem powinien kwas po części być odłączony a w szczególności rozpuszczony, i w tym ostatnim stanie wywomitowany.

3. Otrucia ciałami ługowemi.

Do picia podaje się rozcieńczone kwasy obficie, jako to wodę z octem, z cytryną, roztworzony kwas winny, z wodą zmięszany sok kwaśny jagodowy, przytém także migdałowe mléko, mléko, pełną łyżkę stołową oliwy, a potém wznieca się wymioty.

4. Otrucia arszenikiem (trucizna na szczury).

Potrzeba natychmiast wymioty wzniecić i ponawiać, potém daje się pić wodę z przymięszaniem rdzy żelaznéj, magnezyję z wodą (mléko z magnezyi), letnią

und öhlige Getränke reichlich trinken und errege, wenn es nicht schon von selbst geschehen sollte, wie gesagt, Erbrechen.

5. Vergiftung durch Grünspann und andere Kupferpräparate.

Man vermeide alle saueren Getränke, und unterhalte wiederholtes Erbrechen, indem man dasselbe zugleich durch reichliche Darreichung von Wasser mit eingerührtem Eiweiß, Zuckerwasser, Magnesiamilch, Milch, Molken, Fleischbrühen und schleimigen Getränken unterstützt.

Auf gleiche Weise verfahre man bei Vergiftungen mit Quecksilberpräparaten und anderen giftigen Metallen.

6. Vergiftungen durch Pflanzen oder Thierkörper.

Es gehören hieher Schwämme, Pilze, faulendes Fleisch, faulende Würste, Käse, die spanische Fliege, das Opium, der Schierling, Stechapfel, Fingerhut, die Tollkirsche, das Bilsenkraut u. s. w. Auch in diesen Vergiftungsfällen trachte man das Genossene durch sogleiches und wiederholtes Erbrechen zu entleeren, reize zu diesem Zwecke den Schlund und fülle den Magen mit lauem Wasser, schleimigen, öhligen Getränken, dazwischen kann man absatzweise schwarzen warmen Kaffee trinken lassen.

Bei den spanischen Fliegen, der daraus bereiteten Tinctur, bei faulen Würsten und Käse jedoch ist es nachtheilig, Oehl und öhlige Getränke zu reichen.

Bei vorkommender Ohnmacht oder Betäubung begieße man den Kopf mit kaltem Wasser, mache kalte Umschläge auf den Kopf; bei ausbleibenden oder sehr schwachen Athmen aber verfahre man wie sub. I., 9, 10 und 11 angeführt worden ist.

VII. Verfahren bei körperlichen Beschädigungen, als: Wunden, Knochenbrüchen, Verrenkungen u. s. w.

1. Die plötzliche Lebensgefahr bei körperlichen Verletzungen kann herbeigeführt werden durch Blutung und durch starke Erschütterung des Körpers.

a) Eine geringe, wenn auch länger anhaltende Blutung ist an sich ohne Bedeutung; um aber auch diese nicht zu erneuern oder unnützerweise zu lange zu unterhalten, vermeide man es die Wunde zu waschen, oder das geronnene eingetrocknete Blut vielleicht absichtlich zu entfernen.

Eine stärkere Blutung wird gestillt durch Auflegen und Festbinden von zusammengelegter Leinwand oder eines Ballen von gezupfter Leinwand (Charpie), welche früher in kaltes Wasser, dem auch Essig, Branntwein, Alaunwasser beigemengt werden kann, getaucht wurde, oder die Blutung wird gestillt durch Aufstreuen von gepulvertem Kolofonium, Alaun, von Mehl- oder Kohlenpulver, oder man verbindet beide Verfahrungsweisen.

Am größten ist die Lebensgefahr, wenn eine größere Schlagader stoßweise im Strahle oder Strome blutet. In diesem Falle drücke man den Daumen oder einen

wodę, wapienną wodę, kleiste i olejne napoje w znacznéj ilości, wzbudzając, jak się to już powiedziało, wymioty, gdy same z siebie nie nastąpiły.

5. Otrucie grynszpanem lub innėm przyrządzeniem z miedzi.

Należy zaniechać wszelkie kwaśne napoje, wzniecając częste wymioty przez to, że się ciągle wodę z białkiem zmięszaną, cukrową wodę, mléko z magnezyi, mléko, serwatkę, sosy z mięsa i kleiste napoje podaje.

Równie postępuje się przy otruciach przyrządzeniami z żywego srebra i innemi trującemi metalami.

6. Otrucia roślinami lub ciałami zwiérzęcemi.

Do tego należą grzyby, gnijące mięso, gnijące kiełbasy, sér, kantaryda, opium, cykuta (świnia wesz), bielun, naparstnik, psia wiśnia, lulek i t. p. Także i w tych razach otrucia trzeba się starać, aby spożyte prędkiemi i częstemi wymiotami wyrzucić, w tym celu draźni się gardło, przyczém daje się pić letnią wodę, kleiste i olejne napoje, oraz można czasami także ciepłą czarną kawę podawać.

W razach otrucia kantarydami lub tynkturą z nich przyrządzoną, gnijącą kiełbasą i sérem, byłoby szkodliwe, aby oliwę lub olejne napoje podawać.

W razach omdlenia lub otrętwienia poléwa się głowę zimną wodą i obkłada takową także zimną wodą; gdy zaś oddechanie ustaje lub bardzo słabnie, postępuje się według sposobu pod I. 9, 10 i 11 przytoczonego.

VII. Postępowanie w razach uszkodzeń ciała, jako to z powodu ran, złamań kości, wywichnień i t. p.

1. W razach uszkodzeń ciała może być nagłe niebezpieczeństwo życia spowodowane przez upływ krwi lub mocne wstrząśnienie ciała.

a) Słabe, chociażby dłużéj trwające upływanie krwi mało znaczy; aby się jednak i to nie ponawiało i niepotrzebnie za długo trwało, nie należy ranę odmywać, lub zsiadłą zaschłą krew umyślnie odejmować.

Mocniejszy upływ krwi tamuje się przykładaniem i mocném obwiązaniem z złożonego płótna lub gałki ze skubanego płótna (szarpie), które się poprzód w zimnéj wodzie, do czego téż octu, wódki, wody ałunowéj przymięszać można, macza, lub podobny upływ można wstrzymać posypywaniem na proch startego kolofonium, ałunu, mąki lub prochu z węgla, lub łączy się oba sposoby postępowania.

Największe niebezpieczeństwo życia zachodzi wtedy, gdy z jednéj z większych tętnic krew w silnym strumieniu upływa. W takim przypadku przy-

anderen Finger auf und über die Ausflußstelle fest und so lange an, bis man einen Druckverband anlegen kann, zu letzterem Behufe bereite man sich einen der Größe der Wunde entsprechenden festen Knäul oder Pfropf von zusammengelegter Leinwand, Charpie, einen Klumpen Zindschwamm u. s. w., welcher auch mit einem der oben angeführten Blutstillungsmittel angefeuchtet oder bestreut werden kann, drücke ihn schnell nach Entfernung des Fingers auf und über die Wunde an, und binde ihn in entsprechender Weise durch ein Binde, ein Tuch, ein Band ꝛc. fest, so daß der aufgelegte Knäul kräftig angedrückt bleibt. Ueber diesen Verband mache man kalte Umschläge.

b) Die Erschütterung des Gehirnes, Rückenmarkes, sowie der übrigen Brust- und Bauchorgane, äußert sich immer durch Betäubung mit oder ohne Lähmung. Man wende kalte Umschläge auf den Kopf, nach Umständen auf die Brust oder den Bauch an, mache Begießungen mit kaltem Wasser und unterstütze das aussetzende Athmen und somit auch den Blutumlauf durch Anwendung des oben sub. I. 9, 10 und 11 angeführten Verfahrens.

2. In allen solchen Fällen, sowie überhaupt bei allen Verwundungen, Knochenbrüchen, Verrenkungen, sorge man nebstbei für eine bequeme Lagerung des Verletzten und soll derselbe transportirt werden, sehe man darauf, daß der leidende Theil so wenig als möglich erschüttert, gezerrt, gestoßen und gedrückt werde, was nach hergestellter weicher Unterlage für den Kranken, z. B. durch Stroh, Heu, Betten ꝛc. am zweckmäßigsten durch eine Tragbahre, im Winter durch einen Schlitten erreicht wird.

3. In jedem Falle unterlasse man alle Versuche, bei Knochenbrüchen, Verrenkungen, den verletzten Theil einrichten zu wollen.

VIII. Behandlung der von kranken Thieren insbesondere Hunden, von giftigen Schlangen Gebissenen.

Man wasche und reinige die Wunde mit Essig, einer starken Salzauflösung, Urin, Lauge, Seifenwasser sorgfältig aus und unterhalte auf die Weise zugleich die Blutung durch längere Zeit, oder unterstütze dieselbe durch mäßigen Druck nach der Wunde hin.

Immer aber wird das Saugen an der Wunde mit dem Munde das Zweckmäßigste sein, indem hiebei Niemand Gefahr läuft, wenn der Mund gesund, die Lippen nicht gesprungen sind, und aus Vorsicht das Eingesaugte sogleich ausgespuckt wird.

ciska się na miejsce upływu wielki lub inny palec i trzyma się na tém tak długo, aż obandażowanie nastąpić może;— w tym ostatnim celu przyrządza się do wielkości rany zastósowany tęgi kłębek ze złożonego płótna, szarpi, z kawałka hubki i t. p., co téż jedném z powyż przytoczonych środków celem tamowania krwi odwilżone lub posypane być może, po odjęciu palca przyciska się takowe natychmiast na tę ranę, obwiązując takowe mocno i należycie przepaską, chustką lub taśmą, ażeby przyłożony kłębek mocno był naciśnięty. Na to obwiązanie robi się zimne okłady.

b) Wstrząśnienie muzgu, rdzenia pacierzowego, tudzież reszty narzędzi piersi i brzucha połączone jest zawsze z ogłuszeniem i z sparaliżowaniem. W takich razach robi się zimne okłady na głowę, według okoliczności także i na piersiach i na brzuchu, przytém obléwa się zimną wodą, zaś ustającemu oddechaniu a zarazem i obiegowi krwi pomaga się używaniem powyżéj pod I. 9, 10 i 11 przytoczonego postępowania.

2. We wszystkich podobnych przypadkach, a w ogólności przy wszystkich zranieniach, złamaniu kości, wywichnięciach postarać się należy oprócz tego o wygodne złożenie uszkodzonego, a jeźli tenże przenoszonym być ma, należy uważać, żeby cierpiącą część jak najmniéj wstrząsać, szarpać, potrącać lub uciskać, co się najskuteczniéj po przyrządzeniu miękiego podsłania dla chorego np. ze słomy, siana, poduszek i t. p. na noszach, w zimie zaś na saniach zrobić może.

3. W każdym razie zaś potrzeba wszelkie środki zaniechać, celem zestawienia uszkodzonéj części z powodu złamania kości lub wywichnienia.

VIII. Postępowanie z pokąsanemi przez chore źwiérze, a szczególnie przez psa lub jadowitego węża.

Podobną ranę obmywa się i czyści starannie octem, mocném roztworem solném, uryną, ługiem, wodą mydlaną, utrzymując oraz tym sposobem upływ krwi przez dłuższy ciąg czasu, lub pomagając temu łagodném pociskaniem rany.

Zawsze zaś jest najskuteczniejsze sanie rany ustami, gdyż i tak przy tém nikt nie jest w niebezpieczeństwie, jeźli usta zdrowe a wargi niepopękane są, a z przezorności wyssane natychmiast się wypluwa.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

IX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 6. Juli 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt IX.

Wydany i rozesłany dnia 6. Lipca 1858.

9.

Kundmachung der Grundentlastungs-Fonds-Direction für das Krakauer Verwaltungsgebieth vom 31. März 1858 Z. 5313/G.E.F.D.,

enthaltend den Tilgungsplan, nach welchem die Verlosung und Einlösung der ausgegebenen Grundentlastungs-Schuldverschreibungen zu erfolgen hat.

In dem §. 4 der Verordnung der h. k. k. Ministerien des Innern und der Finanzen vom 22. October 1857 (Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1857, Erste Abtheilung, XXXIX. Stück, Nr. 202, Seite 599), über die Art und Weise der Einlösung der Grundentlastungs-Schuldverschreibungen in den Königreichen Galizien und Lodomerien, und dem Großherzogthume Krakau wurde der Verlosungsplan in Aussicht gestellt, nach welchem die Einlösung zu geschehen hat.

In Vollführung dieses Paragraphes ist mit h. Ministerial-Verordnung vom 29. December 1857 Z. 11881-M. J. für das Verwaltungsgebiet Krakau von Galizien der Tilgungsplan I., und für das Großherzogthum Krakau der Tilgungsplan II. herabgelangt, welche hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht werden.

Hietzgern m. p.

9.

Obwieszczenie Dyrekcyi funduszu oswobodzenia gruntów dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego z dnia 31. Marca 1858 r. do L. $\frac{5313}{D. F. O. G.}$

obejmujące plan umorzenia, podług którego losowanie i wykupywanie obligacyj na oswobodzenie gruntów wydanych odbywać się będzie.

W §. 4 Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Skarbu z dnia 22. Października 1857 r. (Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1857, Oddział piérwszy, Zeszyt XXXIX, Nr. 202, strona 599) względem sposobu wykupywania obligacyj na oswobodzenie gruntów w Królestwie Galicyi i Lodomeryi i w Wielkiém Księstwie Krakowskiém, nadmienione było o planie losowania, według którego wykupywanie odbywać się ma.

W dopełnieniu tego paragrafu nadesłano Wysokiém Rozporządzeniem Ministeryjalném z dnia 29. Grudnia 1857 r. do L. 11881 Min. Spr. Wewn. dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego Galicyi plan umorzenia I., a dla Wielkiego Księstwa Krakowskiego plan umorzenia II., które się niniejszém do powszechnéj podaje wiadomości.

Hietzgern m. p.

9.

Obwieszczenie Dyrekcyi funduszu oswobodzenia gruntów dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego z dnia 31. Marca 1858 r. do L. 806/O.F.G.,

obejmujące plan umorzenia, podług którego losowanie i wykupywanie obligacyj na uwolnienie gruntów wydanych odbywać się będzie.

W. s. i Kr. rozporządzenia Wysokiego c. k. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Skarbu z dnia 22. Października 1857 w Dzienniku Praw Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1857, Oddział pierwszy, Zeszyt XXXIX, Nr. 202, (strona 589) względem sposobu wykupywania obligacyj na uwolnienie gruntów w Królestwie Galicyi i Lodomeryi i w Wielkiem Księstwie Krakowskiem, zadecydowane było o planie losowania, według którego wykupywanie odbywać się ma.

W wypełnieniu tego przepisu zatwierdziło Wysokie Rządowe c. k. Ministerstwo z dnia 29. Grudnia 1857 r. do L. 12384 Min. Spr. Wewn. dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego Galicyi plan umorzenia L, a dla Wielkiego Księstwa Krakowskiego plan umorzenia II, które się niniejszem do powszechnej wiadomości podaje.

Skoczyński m. p.

I.

Tilgungs-Plan

für die

mit Obligationen bedeckte Schuld des Grundentlastungs-Fondes

für das

Verwaltungs-Gebiet Krakau.

I.

Plan umorzenia

długu, funduszu oswobodzenia gruntów obligacyjami pokrytego,

d l a

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Stand der Schuld.

Die mit Schuldverschreibungen des Grundentlastungsfondes für das Verwaltungs-Gebiet von Westgalizien theils bereits bedeckten theils noch zu bedeckenden Entschädigungen betragen laut Nachweisung der Staatsbuchhaltung in Krakau vom 17. November 1857 Zahl $\frac{8816}{g.}$

an Kapital	. . . .	27,655.600 fl.
an kapitalisirten Rentenrückständen	. . . .	6,013.760 „
	Zusammen .	33,669.360 fl.
oder in auf 1000 abgerundeter Ziffer	. . . . . .	33,669.000 fl.

Stan długu.

Wynagrodzenia, które obligacyjami z funduszu na oswobodzenie gruntów dla Okręgu administracyjnego Zachodniéj Galicyi po części już pokryte zostały, a po części jeszcze uiszczać się mają, wynoszą podług wykazu Krakowskiéj C. K. Buchalteryi Krajowéj z dnia 17. Listopada 1857 r. do L. 8816

w kapitale	. . . .	27,655.600 Złr.
w zaległych, skapitalizowanych rentach	. . . . . .	6,013.760 „
	Razem .	33,669.360 Złr.
lub w zaokrąglonéj liczbie na tysiące	. . . . .	33,669.000 Złr.

Jahr Rok	Semester Półrocze	Stand der Schuld zu Anfang des Semesters / Stan długu z początkiem półrocza	Laufende 5% Zinsen / Bieżące 5% procenta	Zu verlosende Tilgungs-Quote / Kwota umorzenia, wylosować się mająca	Zu zahlende Summe an Capital und Zinsen / Summa do spłacenia w kapitale i procentach	Jahr Rok	Semester Półrocze	Stand der Schuld zu Anfang des Semesters / Stan długu z początkiem półrocza	Laufende 5% Zinsen / Bieżące 5% procenta	Zu verlosende Tilgungs-Quote / Kwota umorzenia wylosować się mająca	Zu zahlende Summe an Capital und Zinsen / Summa do spłacenia w kapitale i procentach
		fl.—ZłR.	fl.—ZłR.	fl.—ZłR.	fl.—ZłR.			fl.—ZłR.	fl.—ZłR.	fl.—ZłR.	fl.—ZłR.
									29.972.000	9,112.000	39,084.350
1858	2	33,669.000	841.725	136.000	977.725	1878	2	24,557.000	613.925	374.000	987.925
1859	1	33,533.000	838.325	136.000	974.325	1879	1	24,183.000	604.575	374.000	978.575
	2	33,397.000	834.925	136.000	970.925		2	23,809.000	595.225	37 4.000	969.225
1860	1	33,261.000	831.525	136.000	967.525	1880	1	23,435.000	585.875	408.000	993.875
	2	33,125.000	828.125	136.000	964.125		2	23,027.000	575.675	408.000	983.675
1861	1	32,989.000	824.725	136.000	960.725	1881	1	22,619.000	565.475	408.000	973.475
	2	32,853.000	821.325	170.000	991.325		2	22,211.000	555.275	408.000	963.275
1862	1	32,683.000	817.075	170.000	987.075	1882	1	21,803.000	545.075	442.000	987.075
	2	32,513.000	812.825	170.000	982.825		2	21,361.000	534.025	442.000	976.025
1863	1	32,343.000	808.575	170.000	978.575	1883	1	20,919.000	522.975	442.000	964.975
	2	32,173.000	804.325	170.000	974.325		2	20,477.000	511.925	476.000	987.925
1864	1	32,003.000	800.075	170.000	970.075	1884	1	20,001.000	500.025	476.000	976.025
	2	31,833.000	793.825	170.000	965.825		2	19,525.000	488.125	476.000	964.125
1865	1	31,663.000	791.575	170.000	961.575	1885	1	19,049.000	476.225	510.000	986.225
	2	31,493.000	787.325	204.000	991.325		2	18,539.000	463.475	510.000	973.475
1866	1	31,289.000	782.225	204.000	986.225	1886	1	18,929.000	450.725	544.000	994.725
	2	31,085.000	777.125	204.000	981.125		2	17,485.000	437.125	544.000	981.125
1867	1	30,881.000	772.025	204.000	976.025	1887	1	16,941.000	423.525	544.000	967.525
	2	30,677.000	766.925	204.000	970.925		2	16,397.000	409.925	578.000	987.925
1868	1	30,473.000	761.825	238.000	999.825	1888	1	15,819.000	395.473	578.000	973.475
	2	30,235.000	755.875	238.000	993.875		2	15,241.000	381.025	612.000	993.025
1869	1	29,997.000	749.925	238.000	987.925	1889	1	14,629.000	365.725	612.000	977.725
	2	29,759.000	743.975	238.000	981.975		2	14,017.000	350.425	612.000	962.425
1870	1	29,521.000	738.025	238.000	976.025	1890	1	13,405.000	335.125	646.000	981.125
	2	29,283.000	732.075	238.000	970.075		2	12,759.000	318.975	646.000	964.975
1871	1	29,045.000	726.125	238.000	964.125	1891	1	12,113.000	302.825	680.000	982.825
	2	28,807.000	720.175	272.000	992.175		2	11,433.000	285.825	680.000	965.825
1872	1	28,535.000	713.375	272.000	985.375	1892	1	10,753.000	268.825	714.000	982.825
	2	28,263.000	706.575	272.000	978.575		2	10,039.000	250.975	714.000	964.975
1873	1	27,991.000	699.775	272.000	971.775	1893	1	9,325,000	233.125	748.000	981.125
	2	27,719.000	692.975	272.000	964.975		2	8,577.000	214.425	782.000	996.425
1874	1	27,447.000	686.175	306.000	992.175	1894	1	7,795.000	194.875	782.000	976.875
	2	27,141.000	678.525	306.000	984.525		2	7,013.000	175.325	816.000	991.325
1875	1	26,835.000	670.875	306.000	976.875	1895	1	6,197.000	154.925	816.000	970.925
	2	26,529.000	663.225	306.000	969.225		2	5,381.000	134.525	850.000	984.525
1876	1	26,223.000	655.575	306.000	961.575	1896	1	4,531.000	113.275	884.000	997.275
	2	25,917.000	647.925	340.000	987.925		2	3,647.000	91.175	884.000	975.175
1877	1	25,577.000	639.425	340.000	979.425	1897	1	2,763.000	69.075	918.000	987.075
	2	25,237.000	630.925	340.000	970.925		2	1,845.000	46.125	918.000	964.125
1878	1	24,897.000	622.425	340.000	962.425	1898	1	927.000	23.175	927.000	950.175
			29,972.350	9,112.000	39,084.350				44,536.750	33,669.000	78,205.750

II.

Tilgungs-Plan

für die

mit Obligationen bedeckte Schuld des Grundentlastungs-Fondes

für das

Großherzogthum Krakau.

II.

Plan umorzenia

długu, funduszu oswobodzenia gruntów obligacyjami pokrytego,

d l a

Wielkiego Księstwa Krakowskiego.

Stand der Schuld.

Die mit Schuldverschreibungen des Grundentlastungs-Fondes für das Großherzogthum Krakau theils bereits bedeckten, theils noch zu bedeckenden Entschädigungen betragen laut Nachweisung der Staatsbuchhaltung vom 17. November 1857 Zahl 8816

an Kapital	2,917.900 fl.
an kapitalisirten Rentenrückständen	480.100 „
Zusammen .	3,398.000 fl.

Stan długu.

Wynagrodzenia, które obligacyjami z funduszu na oswobodzenie gruntów dla Wielkiego Księstwa Krakowskiego w części już pokryte zostały, a w części jeszcze uiszczać się mają, wynoszą podług wykazu Krakowskiéj C. K. Buchalteryi Krajowéj z dnia 17. Listopada 1857 r. do L. 8816

w kapitale	2,917.900 ZłR.
w zaległych, skapitalizowanych rentach	480.100 ZłR.
Razem	3,398.000 ZłR.

Jahr Rok	Semester Półrocze	Stand der Schuld zu Anfang des Semesters / Stan długu z początkiem półrocza	Laufende 5% Zinsen / Bieżące 5% procenta	Zu verlosende Tilgungs-Quote / Kwota umorzenia, wylosować się mająca	Zu zahlende Summe an Capital und Zinsen / Summa do spłacenia w kapitale i procentach	Jahr Rok	Semester Półrocze	Stand der Schuld zu Anfang des Semesters / Stan długu z początkiem półrocza	Laufende 5% Zinsen / Bieżące 5% procenta	Zu verlosende Tilgungs-Quote / Kwota umorzenia, wylosować się mająca	Zu zahlende Summe an Capital und Zinsen / Summa do spłacenia w kapitale i procentach
		fl.—Złr.	fl.—Złr.	fl.—Złr.	fl.—Złr.			fl.—Złr.	fl.—Złr.	fl.—Złr.	fl.—Złr.
									3,023.375	922.000	3,945.375
1858	2	3,398.000	84.950	14.000	98.950	1878	2	2,476.000	61.900	37.000	98.900
1859	1	3,384.000	84.600	14.000	98.600	1879	1	2,439.000	60.975	37.000	97.975
	2	3,370.000	84.250	14.000	98.250		2	2,402.000	60.050	39.000	99.050
1860	1	3,356.000	83.900	15.000	98.900	1880	1	2,363.000	59.075	39.000	98.075
	2	3,341.000	83.525	15.000	98.525		2	2,324.000	58.100	41.000	99.100
1861	1	3,326.000	83.150	16.000	99.150	1881	1	2,283.000	57.075	41.000	98.075
	2	3,310.000	82.750	16.000	98.750		2	2,242.000	56.050	43.000	99.050
1862	1	3,294.000	82.350	16.000	98.350	1882	1	2,199.000	54.975	44.000	98.975
	2	3,278.000	81.950	16.000	97.950		2	2,155.000	53.875	44.000	97.875
1863	1	3,262.000	81.550	17.000	98.550	1883	1	2,111.000	52.775	46.000	98.775
	2	3,245.000	81.125	18.000	99.125		2	2,065.000	51.625	48.000	99.625
1864	1	3,227.000	80.675	18.000	98.675	1884	1	2,017.000	50.425	48.000	98.425
	2	3,209.000	80.225	18.000	98.225		2	1,969.000	49.225	49.000	98.225
1865	1	3,191.000	79.775	19.000	98.775	1885	1	1,920.000	48.000	50.000	98.000
	2	3,172.000	79.300	19.000	98.300		2	1,870.000	46.750	52.000	98.750
1866	1	3,153.000	78.825	20.000	98.825	1886	1	1,818.000	45.450	54.000	99.450
	2	3,133.000	78.325	20.000	98.325		2	1,764.000	44.100	54.000	98.100
1867	1	3,113.000	77.825	21.000	98.825	1887	1	1,710.000	42.750	56.000	98.750
	2	3,092.000	77.300	21.000	98.300		2	1,654.000	41.350	58.000	99.350
1868	1	3,071.000	76.775	22.000	98.775	1888	1	1,596.000	39.900	58.000	97.900
	2	3,049.000	76.225	23.000	99.225		2	1,538.000	38.450	60.000	98.450
1869	1	3,026.000	75.650	23.000	98.650	1889	1	1,478.000	36.950	62.000	98.950
	2	3,003.000	75.075	23.000	98.075		2	1,416.000	35.400	63.000	98.400
1870	1	2,980.000	74.500	24.000	98.500	1890	1	1,353.000	33.825	65.000	98.825
	2	2,956.000	73.900	25.000	98.900		2	1,288.000	32.200	66.000	98.200
1871	1	2,931.000	73.275	25.000	98.275	1891	1	1,222.000	30.550	68.000	98.550
	2	2,906.000	72.650	26.000	98.650		2	1,154.000	28.850	70.000	98.850
1872	1	2,880.000	72.000	27.000	99.000	1892	1	1,084.000	27.100	71.000	98.100
	2	2,853.000	71.325	28.000	99.325		2	1,013.000	25.325	74.000	99.325
1873	1	2,825.000	70.625	28.000	98.625	1893	1	939.000	23.475	75.000	98.475
	2	2,797.000	69.925	28.000	97.925		2	864.000	21.600	77.000	98.600
1874	1	2,769.000	69.225	29.000	98.225	1894	1	787.000	19.675	79.000	98.675
	2	2,740.000	68.500	30.000	98.500		2	708.000	17.700	81.000	98.700
1875	1	2,710.000	67.750	31.000	98.750	1895	1	627.000	15.675	83.000	98.675
	2	2,679.000	66.975	31.000	97.975		2	544.000	13.600	85.000	98.600
1876	1	2,648.000	66.200	32.000	98.200	1896	1	459.000	11.475	87.000	98.475
	2	2,616.000	65.400	34.000	99.400		2	372.000	9.300	90.000	99.300
1877	1	2,582.000	64.550	34.000	98.550	1897	1	282.000	7.050	91.000	98.050
	2	2.548.000	63.700	36.000	99.700		2	191.000	4.775	94.000	98.775
1878	1	2,512.000	62.800	36.000	98.800	1898	1	97.000	2.425	97.000	99.425
			3,023.375	922.000	3,945.375				4,493.200	3,398.000	7,891.200

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

X. Stück.

Ausgegeben und versendet am 29. Juli 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt X.

Wydany i rozesłany dnia 29. Lipca 1858.

10.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 18. Juli 1858 Z. 17209,

in Betreff der Einhebung der allgemeinen Verzehrungssteuer für das Verwaltungsjahr 1859.

In Gemäßheit des Dekretes des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 8. Juni 1858 Z. $\frac{31146}{625}$ hat die Sicherstellung des Ertrages der allgemeinen Verzehrungssteuer für das Verwaltungsjahr 1859 in derselben Art und nach denselben Bestimmungen, welche für das Verwaltungsjahr 1858 vorgeschrieben waren, zu geschehen.

Dieses wird mit dem Beisatze zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Verhandlungen über die Abfindungen und Pachtungen, bezüglich der im Verzehrungssteuer-Tarife Post-Nr. 4, 5, 6, dann Nr. 10 bis einschließig 16 bezeichneten Objekte, das ist vom Weinausschanke und Fleisch auf drei Jahre, jedoch mit dem ausdrücklichen Vorbehalte des Rechtes der wechselseitigen Aufkündigung vor dem Ausgange eines jeden Verwaltungsjahres in der gesetzlichen Frist, und nur ausnahmsweise, wenn über die Ertragsfähigkeit der Steuerobjekte hinreichende und verläßliche Daten vorliegen, auch auf die unbedingte Dauer von zwei oder drei Jahren werden gepflogen werden, ferner daß die im §. 10 des Kreisschreibens vom 5. Juli 1829 Z. 5039 und dem Anhange zu diesem Paragraphe vorgeschriebenen Erklärungen, eben so wie für das Verwaltungsjahr 1858 auch für das Verwaltungsjahr 1859 unmittelbar bei denjenigen leitenden Finanzwache-Organen (Kommissären und selbständigen Respizienten), in deren Uiberwachungsbezirke die steuerpflichtige Gewerbsunternehmung sich befindet, einzubringen sind.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

10.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 18. Lipca 1858 L. 17209,

dotyczące poboru powszechnego podatku konsumpcyjnego na rok 1859.

Stósownie do Dekretu Wysokiego C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 8. Czerwca 1858 L. $\frac{31146}{625}$ zapewnienie dochodu z powszechnego podatku konsumpcyjnego na rok administracyjny 1859 ma się w ten sam sposób i podług tych samych ustanowień odbywać, jakie na rok administracyjny 1858 były przepisane.

To się podaje z tym dodatkiem do powszechnéj wiadomości, że rozprawy względem ugody i drzierżaw przedmiotów, w taryfie podatku konsumpcyjnego w pozycyi Nr. 4, 5, 6, tudzież Nr. 10 do 16 włącznie oznaczonych, to jest: od wyszynku wina i od mięsa na trzy lata, jednakże z wyraźném zastrzeżeniem prawa wzajemnego wypowiedzenia przed upływem każdego roku administracyjnego w terminie, prawem oznaczonym, i tylko wyjątkowo, jeżeli dochód opodatkowanych przedmiotów dostatecznie i niewątpliwie wiadomy, na niezmienny przeciąg dwóch lub trzech lat, odbywać się będą; tudzież że oświadczenia przepisane w §. 10 Okólnika z dnia 5. Lipca 1829 roku do Liczby 5039 i w dodatku do tegoż paragrafu, tak samo jak na rok administracyjny 1858 także i na rok administracyjny 1859 wprost do tych kierujących organów straży skarbowéj (kommissarzy i samoistnych respicyentów), w których okręgu dozorczym podpadające podatkowi przedsiębiorstwo znajduje się, podawane być mają.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Berichtigung.

In dem IX. Stücke des Landes-Regierungs-Blattes vom Jahre 1858, II. Abtheilung, Nr. 9 sind im I. Schulden-Tilgungsplane des Grundentlastungs-Fondes auf der Seite 82 in den Zifferansätzen einige Fehler unterlaufen, und zwar:

Sprostowanie.

W IX. Zeszycie Dziennika Rządu Krajowego z roku 1858, Oddział II., Nr. 9, zaszły w I. planie umorzenia długu oswobodzenia gruntowego w podanych liczbach niektóre pomyłki, a mianowicie:

in der 10. Kolonne, 1. Zeile von oben, statt w 10. kolumnie, 1. wierszu od góry, zamiast	29,972.000	soll heißen być powinno	29,972.350
in der 4. Kolonne, 13. Zeile von oben, statt w 4. kolumnie, 13. wierszu od góry, zamiast	793.825	soll heißen być powinno	795.825
in der 9. Kolonne, 16. Zeile von oben, statt w 9. kolumnie, 16. wierszu od góry, zamiast	18,929.000	soll heißen być powinno	18,029.000
in der 10. Kolonne, 21. Zeile von oben, statt w 10. kolumnie, 21. wierszu od góry, zamiast	395.473	soll heißen być powinno	395.475

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 4. August 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XI.

Wydany i rozesłany dnia 4. Sierpnia 1858.

11.

Kundmachung des Präsidiums der Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Landes-Commission vom 13. Juli 1858, Zahl 112 praes.,

betreffend die Activirung der Grundlasten-Ablösungs- und Regulirungs-Local-Commissionen im Krakauer Verwaltungsgebiete und dessen Eintheilung in sieben Amts-Districte.

Das hohe k. k. Ministerium des Innern hat mit dem Erlasse vom 29. März 1858 Z. 2325—M. J. zur Durchführung der Grundlasten-Ablösung oder Regulirung in dem Krakauer Verwaltungsgebiete nach den Bestimmungen der §§. 33 und 36 des kaiserlichen Patentes vom 5. Juli 1853 die Aufstellung von sieben Local-Commissionen, und die Eintheilung des erwähnten Verwaltungsgebietes in folgende sieben Amtsdistricte genehmigt:

I. District mit dem Standorte der Local-Commission in Krakau — alle fünf Bezirke des Krakauer Kreises, dann die Bezirke Andrychau, Kalwarya, Kenty, Oświęcim, Skawina und Wadowice des Wadowicer Kreises umfassend;

II. District mit dem Standorte der Local-Commission in Seybusch — die Bezirke Biała, Jordanów, Maków, Milówka, Myślenice, Seybusch und Slemień des Wadowicer Kreises umfassend;

III. District mit dem Standorte der Local-Commission in Bochnia — alle neun Bezirke des Bochniaer Kreises und den Bezirk Ciężkowice des Sandecer Kreises umfassend;

IV. District mit dem Standorte der Local-Commission in Neu-Sandec — die Bezirke Czarny Dunajec, Grybów, Krościenko, Limanowa, Krynica, Neumarkt, Alt-Sandec, Neu-Sandec und Skrzydlna des Sandecer Kreises umfassend;

V. District mit dem Standorte der Local-Commission in Jasło — alle neun Bezirke des Jasłoer Kreises umfassend;

VI. District mit dem Standorte der Local-Commission in Tarnów — alle zehn Bezirke des Tarnower Kreises umfassend;

VII. District mit dem Standorte der Local-Commission in Rzeszów — alle eilf Bezirke des Rzeszower Kreises umfassend.

Ernannt wurden für die Local-Commission des

I. Amtsdistrictes zum Vorstande: Ladislaus Hallauer k. k. Bezirksvorster in Łancut; zum Adjuncten: Ludwig Smolarski k. k. Bezirksamts-Adjunct in Wojnicz;

11.

Obwieszczenie Prezydyum Komisyi Krajowéj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych z dnia 13. Lipca 1858 r. do L. 112 praes.,

dotyczące wprowadzenia w czynność miejscowych Komisyj wykupna i regulacyi ciężarów gruntowych w okręgu administracyjnym Krakowskim i podziału tegoż na siedm obwodów urzędowych.

Celem przeprowadzenia wykupna lub regulacyi ciężarów gruntowych w okręgu administracyjnym Krakowskim wedle ustawy §§. 33 i 36 Cesarskiego Patentu z dnia 5. Lipca 1853 r. przyzwoliło Wysokie C. K. Ministerstwo dla Spraw Wewnętrznych Rozporządzeniem swém z dnia 29. Marca 1858 r. do L. 2325 M. S. W. na ustanowienie siedmiu komisyj miejscowych i na podział pomienionego okręgu administracyjnego na następujące siedm obwodów urzędowych:

I. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Krakowie— obejmujący wszystkie pięć powiatów obwodu Krakowskiego, oraz powiaty Andrychów, Kalwaryja, Kenty, Oświecim, Skawina i Wadowice obwodu Wadowickiego;

II. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Żywcu— obejmujący powiaty Biała, Jordanów, Maków, Milówka, Myślenice, Żywiec i Slemień obwodu Wadowickiego;

III. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Bochni— obejmujący wszystkie dziewięć powiatów obwodu Bocheńskiego, i powiat Ciężkowice obwodu Sandeckiego;

IV. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Nowym Sączu— obejmujący powiaty Czarny Dunajec, Grybów, Krościenko, Limanowa, Krynica, Nowytarg, Stary Sącz, Nowy Sącz i Skrzydlna obwodu Sandeckiego;

V. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Jaśle— obejmujący wszystkie dziewięć powiatów obwodu Jasielskiego;

VI. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Tarnowie— obejmujący wszystkie dziesięć powiatów obwodu Tarnowskiego;

VII. Obwód z stanowiskiem miejscowéj komisyi w Rzeszowie— obejmujący wszystkie jedénaście powiatów obwodu Rzeszowskiego.

Dla komisyj miejscowych zostali zamianowani:

na naczelnika Igo obwodu urzędowego: Władysław Hallauer C. K. naczelnik powiatowy w Łancucie;

na adjunkta: Ludwik Smolarski C. K. adjunkt powiatowy w Wojniczu;

II. Amtsdistrictes zum Vorstande: Franz Tichy k. k. Bezirksvorsteher in Brzesko;
zum Adjuncten: Franz Kaurzimski k. k. Bezirksamts-Adjunct in Dąbrowa;

III. Amtsdistrictes zum Vorstande: Josef Wicherek k. k. Bezirksvorsteher in Limanowa;
zum Adjuncten: Kajetan Orlecki k. k. Bezirksamts-Adjunct in Bochnia;

IV. Amtsdistrictes zum Vorstande: Franz Steuer k. k. Bezirksvorsteher in Wiśnicz;
zum Adjuncten: Ferdinand Melzer k. k. Bezirksamts-Adjunct in Zmigrod;

V. Amtsdistrictes zum Vorstande: Emanuel Schirmer k. k. Bezirksvorsteher in Gorlice;
zum Adjuncten: Nikolaus Kieryczyński k. k. Bezirksamts-Adjunct in Gorlice;

VI. Amtsdistrictes zum Vorstande: Wenzel Potuczek k. k. Bezirksvorsteher in Ropczyce;
zum Adjuncten: Franz Karasiński k. k. Bezirkamts-Adjunct in Biecz;

VII. Amtsdistrictes zum Vorstande: Lubin von Dzbański k. k. Bezirksvorsteher in Tyczyn;
zum Adjunkten: Franz Zdański k. k. Bezirksamts-Adjunct in Nisko.

Außerdem wurde für jeden Amtsdistrict eine entsprechende Anzahl Sachverständigen gewählt, um bei den Erhebungen über Aufforderung der Local-Commissionen mitzuwirken.

Diese Local-Commissionen werden in Folge h. Ministerial-Erlasses vom 11. Juli d. J. Z. 5836 — M. J. mit 25. Juli 1858 activirt, und haben an demselben Tage in den angedeuteten Standorten, welche übrigens im Zuge der Verhandlungen auch geändert werden können, ihre Amtsthätigkeit zu beginnen.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

na naczelnika IIgo obwodu urzędowego: Franciszek Tichy, C. K. naczelnik powiatowy w Brzysku;

na adjunkta, Franciszek Kaurzimski, C. K. adjunkt powiatowy w Dąbrowy;

na naczelnika IIIgo obwodu urzędowego: Józef Wicherek, C. K. naczelnik powiatowy w Limanowy;

na adjunkta: Kajetan Orlecki, C. K. adjunkt powiatowy w Bochni;

na naczelnika IVgo obwodu urzędowego: Franciszek Steuer, C. K. naczelnik powiatowy w Wiśniczu;

na adjunkta: Ferdynand Melzer, C. K. adjunkt powiatowy w Zmigrodzie;

na naczelnika Vgo obwodu urzędowego: Emanuel Schirmer, C. K. naczelnik powiatowy w Gorlicach;

na adjunkta: Mikołaj Kieryczyński, C. K. adjunkt powiatowy w Gorlicach;

na naczelnika VIgo obwodu urzędowego: Wacław Potuczek, C. K. naczelnik powiatowy w Ropczycach;

na adjunkta: Franciszek Karasiński, C. K. adjunkt powiatowy w Bieczu;

na naczelnika VIIgo obwodu urzędowego: Lubin Dzbański, C. K. naczelnik powiatowy w Tyczynie;

na adjunkta: Franciszek Zdański, C. K. adjunkt powiatowy w Nisku.

Prócz tego zamianowano na każdy obwód urzędowy odpowiednią ilość znawców, którzy przy dochodzeniach na każde wezwanie komisyi miejscowéj współdziałać będą.

W moc Wys. Rozporządzenia Ministeryjalnego z dnia 11. Lipca b. r. do L. 5836 M. S. W. wstępują w czynność powyższe komisyje miejscowe z dniem 25. Lipca 1858 r., i mają w tymże samym dniu na wymienionych stanowiskach, które jednak w ciągu urzedowania także zmienione być mogą, swoje urzędowanie rozpocząć.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

na naczelnika Urzędu podatkowego: Franciszka Tilly, C. K. naczelnika powiatowego w Brzesku;

na adjunkta: Franciszka Kurzeńskiego, C. K. adjunkta powiatowego w Dąbrowy;

na naczelnika Urzędu podatkowego: [illegible], C. K. naczelnika powiatowego w Limanowy;

na adjunkta: Kajetana [illegible], C. K. adjunkta powiatowego w [illegible];

na naczelnika Urzędu podatkowego: Franciszka [illegible], C. K. naczelnika powiatowego w Wieliczce;

na adjunkta: Ferdynanda [illegible], C. K. adjunkta powiatowego w [illegible];

na naczelnika Urzędu podatkowego: Kazimierza [illegible], C. K. naczelnika powiatowego w [illegible];

na adjunkta: Mikołaja [illegible], C. K. adjunkta powiatowego w [illegible];

na naczelnika Urzędu podatkowego: Wacława [illegible], C. K. naczelnika powiatowego w [illegible];

na adjunkta: Franciszka [illegible], C. K. adjunkta powiatowego w [illegible];

na naczelnika Urzędu podatkowego: Jakóba [illegible], C. K. naczelnika powiatowego w Tyczynie;

na adjunkta: Franciszka [illegible], C. K. adjunkta powiatowego w [illegible].

[illegible] zamianowano na każdy obwód [illegible] odpowiednią liczbę [illegible], którzy [illegible] dla każdego [illegible] danym było.

[illegible]

[illegible]

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 12. August 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XII.

Wydany i rozesłany dnia 12. Sierpnia 1858.

12.

Verordnung der Landes-Regierung an sämmtliche k. k. Kreisbehörden und k. k. Bezirks-Aemter vom Krakau am 29. Juli 1858 Zahl 17065,

betreffend die Zuläßigkeit der Erfolgung von Defluidations-Päßen an weibliche Individuen und an die auf den Assentplatz noch nicht gestellten Militärpflichtigen.

Aus Anlaß einer Anfrage, ob die Erfolgung von Defluidations-Päßen an Frauenspersonen zuläßig sei, findet man zu bedeuten, daß, nachdem die Verordnung des Lemberger k. k. Landes-Präsidiums vom 4. September 1830 Z. 4172 *) ausdrücklich nur der Schiffsknechte erwähnt, auch die Ausfertigung derartiger Päße an weibliche Individuen nicht zuläßig ist. Ferner findet man mit Rücksicht auf die gemachten Erfahrungen über den Mißbrauch, welcher mit diesen Documenten von unter oder in dem militärpflichtigen Alter stehenden Jünglingen getrieben und wodurch das Recrutirungs-Geschäft wesentlich beirrt wird, zu verfügen, daß von der Betheilung mit Defluidations-Päßen künftighin alle jene männlichen Individuen ausgeschlossen werden, die noch nicht auf den Assentplatz gestellt waren. Derlei Individuen sind rücksichtlich der Ertheilung von Reisedocumenten lediglich nach den allgemein bestehenden Normen zu behandeln.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

*) Siehe Provinzial-Gesetz-Sammlung des Königreiches Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1830, Seite 376

12.

Rozporządzenie Rządu Krajowego do wszystkich władz obwodowych i C. K. urzędów powiatowych z dnia 29. Lipca 1858 r. do L. 17065,

dotyczące wystawiania paszportów defluidacyjnych dla białogłów i dla osób podlegających służbie wojskowéj, które jednak na plac assenterunku jeszcze nie stawały.

Z powodu zapytania, czyli paszporta defluidacyjne dla białogłów wystawiać można, objaśnia się niniejszém, że podobnych paszportów dla białogłów wystawiać nie wolno, gdyż Rozporządzenie Lwowskiego C. K. Prezydyjum Krajowego z dnia 4. Września 1830 r. do L. 4172 *) wyraźnie tylko o flisakach wspomina.— Ze względu zaś na doświadczone nadużycia, jakie z pomienionemi dokumentami młodzież, niżéj lub w samym wieku służbie wojskowéj podpadającym, zostająca prowadziła, a co głównie w błąd wprowadzało działania rekrutacyjne, widzi się Rząd Krajowy spowodowany do rozporządzenia, że się na przyszłość od uzyskania paszportu defluidacyjnego wszystkie owe męzkie indywidua wyklucza, które jeszcze na placu assenterunkowym nie stawały. Co do wystawiania paszportów dla podobnych indywiduów należy się wyłącznie trzymać ogólnych przepisów, w téj mierze istniejących.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

---

*) Obacz Zbiór Ustaw Prowincyjonalnych dla Królestwa Galicyi i Lodomeryi z roku 1830, Stronica 376.

12.

Rozporządzenie Rady szkolnej krajowej do wszystkich [illegible] wydziałów i C. K. urzędów powiatowych z dnia [illegible] 18[illegible] l. dz. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Clam-Martinic m. p.

[illegible]

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 27. August 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XIII.

Wydany i rozesłany dnia 27. Sierpnia 1858.

13.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 10. August 1858 Z. 21317,

betreffend das Rekursrecht der Forstbehörden und Forstorgane gegen die von politischen Behörden gefällten Forstfrevel-Erkenntnisse.

Aus Anlaß des entstandenen Zweifels, ob den Forstbehörden und Forstorganen mit Rücksicht auf die Bestimmungen des §. 71 des Forstgesetzes vom 3. Dezember 1852 und der §§. 427 und 300 der Strafproceßordnung vom 29. Juli 1853 das Recht der Berufung gegen die von den politischen Behörden gefällten Forstfrevel-Erkenntnisse zustehe, hat das h. k. k. Ministerium des Innern mit Erlaß vom 16. Mai 1858 Zahl 29012 bedeutet, daß alle jene Organe, welche nach den Bestimmungen des Forstgesetzes berechtiget oder verpflichtet sind, die strafbaren Uibertretungen des Forstgesetzes zur Kenntniß der zur Handhabung des diesfälligen Strafverfahrens berufenen politischen Behörden zu bringen, als Privatkläger im Sinne der Strafprozeßordnung anzusehen sind, und daß ihnen daher nach §. 300 der Strafprozeßordnung das Recht der Berufung gegen die Erkenntnisse der politischen Behörden zustehe.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

13.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 10. Sierpnia 1858 r. do L. 21317,

dotyczące prawa rekursu władz i zakładów leśniczych przeciw wyrokom politycznych władz za przekroczenia leśne zapadłym.

Z powodu wniesionéj kwestyi, czy władze i zakłady leśnicze ze względu na ustawę §. 71 prawa leśnego z dnia 3. Grudnia 1852 r. i §§. 427 i 300 postępowania karnego z dnia 29. Lipca 1853 r. prawo do odwołania się naprzeciw wyrokom politycznych władz za przekroczenia leśne zapadłym mają, raczyło Wysokie C. K. Ministerstwo dla Spraw Wewnętrznych rozporządzeniem z dnia 16. Maja 1858 r. do L. 29012 oznajmić, że wszystkie owe zekłady, które wedle ustawy prawa leśnego upoważnione lub obowiązane są, o karygodnych przestępstwach prawa leśnego polityczne władze zawiadamiać, aby przynależne postępowanie karne dopełniono, w myśl postępowania karnego jako prywatni powody uważanemi być mają, przezco więc takowym według §. 300 postępowania karnego prawo odwoływania się naprzeciw wyrokom politycznych władz przynależy.

Henryk Hrabia **Clam - Martinic.**

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XIV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 3. September 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XIV.

Wydany i rozesłany dnia 3. Września 1858.

14.
Erlaß der Landes=Regierung vom 13. August 1858 Zahl 21614,

an die hochwürdigen Konsistorien in Krakau, Przemyśl und Tarnów, dann an die 7 westlichen k. k. Kreisbehörden,

betreffend die Vorkehrungen Behufs der Nichtunterbrechung des Schulunterrichtes beim Ausbruche einer Epidemie.

Die Verbreitung epidemischer Kinderkrankheiten geschieht aus den atmosphärischen Einflüssen, welche ihre Entstehung veranlaßten, sehr häufig durch Ansteckung.

Weil es im Zwecke der möglichen Beschränkung einer weiteren Verbreitung epidemischer Krankheiten die Hauptaufgabe der hier ins Mittel tretenden öffentlichen Sanitätspflege ist, die Entstehungs= und Verbreitungs=Anläße so viel thunlich zu beheben, so ist jede Veranlassung zur Verbreitung epidemischer Kinder=Krankheiten, welche fast ohne Ausnahme ansteckend sind und oft große Sterblichkeit unter den Kindern im Gefolge haben, auf das sorgfältigste hintanzuhalten.

Die große Gefahr der Ansteckung drohet im Stadium der Wiedergenesung, weßhalb auch das Verboth des Besuches öffentlicher Spaziergänge, gemeinschaftlicher Spielplätze und der Schule (Hofkanzlei=Decret vom 5. März 1812 Z. 3466) für aus Ausschlagskrankheiten wiedergenesene Kinder vor gänzlichem Ablauf des Exanthems und vor sorgfältiger Reinigung des Körpers, der Wäsche und Kleidung, erflossen ist.

Aber nicht allein an ansteckenden Krankheiten leidende und aus denselben genesende Kinder können die Träger des Contagiums werden, sondern auch noch gesunde, die mit ersteren in Berührung kommen, wie solche, die mit ihnen in einem Hause oder gar in einem Zimmer leben.

Es ist also klar, daß durch den Schulbesuch ansteckende Kinderkrankheiten leicht verbreitet werden können, und auch wie es die Erfahrung lehrt, öfters eine Besorgniß erregende Verbreitung erlangen.

Um aber den Unterricht durch Schließung der Schule bei jeder epidemischen Kinder-Krankheit nicht zu beeinträchtigen, wird die k. k. Kreisbehörde angewiesen die Einleitung zu treffen, daß die Schule in der Regel nur bei dem Bestande gefährlicher und verheerender Epidemien, dann aber auch alsogleich zu schließen sind.

Uiber den Eintritt der Nothwendigkeit, die Schule zu schließen, hat sich der zur Befundserhebung entsendete Arzt gleich bei Aufnahme des Befunds auszusprechen. Lautet sein Gutachten auf Schließung der Schule, so ist diese in jedem Fall sogleich zu veranlassen, wenn aber die von demselben ausgesprochene Nothwendigkeit der Schließung in Zweifel gezogen wird, so hat das k. k. Bezirksamt bei der k. k. Kreisbehörde die Absendung des Kreisarztes anzusuchen: bis zu dessen Ausspruche aber ist die Schließung aufrecht zu halten.

14.
Rozrządzenie Rządu Krajowego z dnia 13. Sierpnia 1858 r. do L. 21614,

do Konsystorzów w Krakowie, Przemyślu i Tarnowie i do 7 zachodnich C. K. Władz obwodowych,

dotyczące środków celem nieprzerywania nauki szkolnéj w razach epidemii.

Szerzenie się epidemicznych chorób u dzieci powstaje z wpływów atmosferycznych, które chorobę spowodowały, bardzo często przez zarażenie.

Ponieważ w celu możliwego ograniczenia dalszego szerzenia się epidemicznych chorób dla publicznéj ochrony zdrowia głównêm zadaniem jest, powody powstania i rozszérzania ile możności usunąć, więc należy każdą przyczynę rozszerzania się epidemicznych chorób u dzieci, które prawie bez wyjątku zaraźliwe, a często z wielką śmiertelnością między dziećmi połączone są, jak najstaranniéj powstrzymać.

Największe niebespieczeństwo zarazy zagraża w stadium wyzdrowienia, przez co więc dla wyzdrawiających dzieci, które na wyrzuty jakieś chorowały, zakaz (dekret nadwornéj kancellaryi z dnia 5. Marca 1812 r. do L. 3466) zapadł, że przed zupełnêm ustąpieniem wysypki z ich ciała, oraz przed zupełnêm wyczyszczeniem ciała, bielizny i sukien, na publicznych spacerach, wspólnych miejscach zabaw i do szkoły uczęszczać nie mogą.

Lecz nie tylko takie dzieci, które na zaraźliwą słabość cierpiały i z takowéj wyzdrowiały, mogą zarazę wnieść, lecz także i zdrowe, które się z poprzedzającemi schodzą, niemniéj i takie, które z niemi w jednym domu lub wcale w jednym pokoju mieszkają.

Jest więc rzeczywiście, że przez uczęszczanie do szkoły zaraźliwe choroby dziecinne łatwo szerzyć się mogą, i często, jak to się już doświadczało, zatrważającego rozszerzania dostąpiły.

Ażeby jednak nauczanie z powodu zamknięcia szkoły w razie każdéj epidemicznéj choroby u dzieci nie szkodowało, więc zleca się C. K. władzy obwodowéj zarządzenie, aby w ogóle szkoła tylko w razach niebespiecznych i niszczących epidemii, i to natychmiast zamkniętą została.

O konieczności zamknięcia szkoły ma lekarz, który do zbadania stanu delegowanym był, zaraz przy dochodzeniu o stanie choroby orzeknąć. Jeżeli jest jego zdaniem, aby szkołę zamknąć, wtedy to natychmiast bez wyjątku nastąpić musi, jeźli zaś o konieczności zamknięcia szkoły powątpiéwa, natenczas zażąda C. K. powiatowy urząd od C. K. Władzy obwodowéj zesłania lekarza obwodowego, a zamknięcie szkoły dotąd trwać musi, póki tenże swego zdania nie wyda.

Wird in dringenden Fällen die Nothwendigkeit der Schließung, ohne die Aufnahme des Befundes durch den hiezu zu entsendenden Arzt abzuwarten, anerkannt, so ist dieselbe unverweilt provisorisch von dem k. k. Bezirksamte nach im thunlichst kurzem Wege gepflogenem Einvernehmen mit dem Schuldistricts-Aufseher nöthigenfalls selbst vor dem Ortsseelsorger unmittelbar zu verfügen.

Bei einem Blatternausbruche im Orte der Schule sind alle Schüler und Schülerinnen gleich bei der Befundserhebung durch den hiezu entsendeten Arzt zu untersuchen, ob sie die Schutzpockenimpfung mit gutem Erfolge überstanden haben, wornach die ungeimpften oder ohne entsprechenden Erfolg geimpften Kinder in so lange vom Schulbesuche ausgeschlossen bleiben sollten, bis sie sich mit einem Impfungs-Zertificate werden ausgewiesen haben.

Bei andern epidemischen Kinderkrankheiten, wie beim Scharlach, bei den Masern u. s. w. sind blos die Kranken und Wiedergenesenen, sowie jene, die gemeinschaftlich mit den Kranken wohnen, vor vollständig bewirkter Desinfection, vom Schulbesuche fern zu halten.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

Gdy się w razach nagłych zamknięcie szkoły za potrzebne wprzód uzna, nim zesłany do zbadania stanu lekarz nadejdzie, natenczas może to C. K. urząd powiatowy wprowadzić, jednak za poprzedniém, na najkrótszéj drodze uczynioném porozumieniem się z dozorcą okręgowym szkół lub przynajmniéj z miejscowym proboszczem.

Gdy w miejscu, gdzie szkoła jest, ospa się okaże, wtedy ma lekarz, który do zbadania stanu zesłany jest, zaraz wszystkich uczniów i uczennice oglądać, czyli szczepienie z dobrym skutkiem przebyły, poczém nieszczepione lub nieskutecznie szczepione dzieci od uczęszczania do szkoły na tak długi czas wykluczone być muszą, aż się zaświadczeniem z odbytego szczepienia wykażą.

Przy inszych epidemicznych chorobach dziecinnych, jako przy szkarlatynie, odrze i t. p. należy chore i wyzdrawiające, oraz owe, które z choremi razem mieszkały, przed zupełném wprowadzeniem w stan niezarażający, od uczęszczania do szkoły wykluczać.

Henryk Hrabia **Clam Martinic.**

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 7. September 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XV.

Wydany i rozesłany dnia 7. Września 1858.

15.
Kundmachung der Finanz-Landes-Direction vom 21. August 1858, Z. 19040,

daß vom 1. November 1858 angefangen, an die Stelle der bisherigen Stempel-Marken neue Stempel-Marken und zwar auch für Ankündigungen, Kalender und ausländische Zeitungen in Verwendung zu kommen haben.

Nach dem Erlasse des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 15. Juli 1858 l. J. Z. 3299 — F. M. haben vom 1. November 1858 angefangen, an die Stelle der bisherigen Stempel-Marken neue Stempel-Marken und zwar auch für Ankündigungen, Kalender und ausländische Zeitungen in Verwendung zu kommen.

Die Stempel-Marken für Ankündigungen, Kalender und ausländische Zeitungen werden nicht in den Verschleiß gesetzt werden.

In den Kreisstädten Bochnia, Jasło, Neu-Sandec, Rzeszów, Tarnów und Wadowice wird das in jeder der genannten Städte befindliche Steueramt gegen Erlag der Gebühr die zu Ankündigungen und Kalendern erforderlichen Stempel-Marken, und, sofern nach diesen Orten auch stempelpflichtige Zeitschriften des Auslandes nicht im Wege der k. k. Postanstalten bezogen werden sollten, auch die für derlei Zeitungen erforderlichen Stempel-Marken den Verbrauchern erfolgen, und die Marken, sobald sie von der Parthei auf dem gebührenpflichtigen Gegenstande vorschriftsmäßig befestiget worden sind, sogleich überstempeln.

Nur zu Krakau wird das daselbst bestehende Hauptzoll- und Gefällen-Oberamt den zu Ankündigungen und Kalendern erforderlichen Stempel auf das zu den Ankündigungen und Kalendern bestimmte Papier unmittelbar aufdrücken, dagegen bezüglich der Stempel-Marken für die etwa nach Krakau aus dem Auslande nicht im Wege der k. k. Postanstalten zu beziehenden stempelpflichtigen Zeitschriften, welche das gedachte Amt den Parteien gegen Erlag der Gebühr erfolgen wird, ebenfalls nach der obbemerkten — für die Steuerämter der vorgenannten sechs Kreisstädte vorgezeichneten — Bestimmung sich benehmen.

Rosenberg m. p.

15.

Obwieszczenie Krajowéj Dyrekcyi Skarbu z dnia 21. Sierpnia 1858 do L. 19040,

że, zacząwszy od dnia 1. Listopada 1858, w miejsce dotychczasowych znaków stęplowych nowe znaki stęplowe, a mianowicie także do obwieszczeń, kalendarzy i zagranicznych gazet w używanie wejść mają.

Według Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 15. Lipca 1858 do L. 3299 M. S. mają z dniem 1. Listopada 1858 w miejsce dotychczasowych znaków stęplowych nowe znaki stęplowe, a mianowicie także do obwieszczeń, kalendarzy i zagranicznych gazet w używanie wejść.

Znaki stęplowe do obwieszczeń, kalendarzy i do zagranicznych gazet nie będą po trafikach sprzedawane.

Urzędy poborowe miast obwodowych Bochnia, Jasło, Nowy Sącz, Rzeszów, Tarnów i Wadowice wydawać będą potrzebującym odpowiednie znaki stęplowe do obwieszczeń i kalendarzy, tudzież do gazet zagranicznych stęplowi podlegających, o ileby te ostatnie nie przez C. K. zakłady pocztowe sprowadzane były, a to za złożeniem przypadającéj należytości; jak tylko rzeczone znaki przymocowane zostaną według przepisu na przedmiocie ulegającym opłacie, uskutecznią wymienione urzędy natychmiast przestęplowanie onychże.

Tylko w Krakowie będzie znajdujący się tamże główny cłowy i dochodowy urząd potrzebny do obwieszczeń i kalendarzy stępel bezpośrednio na tym papiérze wytłaczał, który do obwieszczeń i kalendarzy przeznaczony jest; co się zaś tyczy znaków stęplowych do zagranicznych stęplowi podlegających gazet, które do Krakowa nie przez zakłady pocztowe sprowadzane bywają, takowych dostarczy stronom pomieniony urząd za złożeniem należytości, jednak pod wyż wymienionym warunkiem, jaki dla urzędów poborowych przytoczonych sześciu miast obwodowych przepisany jest.

Rosenberg m. p.

15.

Obwieszczenie Krajowej Dyrekcyi Skarbu z dnia 21. Sierpnia 1858 do L. 18010,

[illegible]

Według Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerium Skarbu z dnia 15. Lipca 1858 [illegible]

Znaki stęplowe do obwieszczeń, kalendarzy i do zagranicznych gazet [illegible]

Urzędy poborowe [illegible]

Tylko w Krakowie [illegible]

Rosenberg m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XVI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 24. September 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XVI.

Wydany i rozesłany dnia 24. Września 1858.

16.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 15. August 1858 Zahl 20702,

wegen Uiberlassung der galizischen Eisenbahnstrecke von der preußischen Grenze bei Slupun bis Krakau sammt den beiden Flügelbahnen von Szczakowa an die russisch-polnische Grenze und von Trzebinia nach Oswiecim, an die Kaiser-Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft.

Die Concessions-Urkunde für, von Seiner k. k. Apostolischen Majestät mit der Allerhöchsten Entschließung vom 16. Juni d. J. der Kaiser-Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft Allergnädigst verliehene, galizische Eisenbahnstrecke von der preußischen Grenze bei Slupun bis Krakau und der Flügelbahnen von Szczakowa an die russisch-polnische Grenze und von Trzebinia nach Oswiecim wird im Grunde Erlasses des h. k. k. Handels-Ministeriums vom 6. Juli 1858 Zahl $\frac{2217}{H.\ M.}$ hiemit veröffentlichet.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

Seine k. k. Apost. Majestät haben mit allerhöchster Enschließung vom 16. Juni 1858 die definitive Concession für die galizische Eisenbahnstrecke von der preußischen Gränze bei Slupun bis Krakau sammt den beiden Flügelbahnen von Szczakowa an die russisch-polnische Gränze und von Trzebinia nach Oswiecim an die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft zu verleihen geruht. Die dießfällige Concessions-Urkunde lautet:

1.

Die k. k. Staats-Verwaltung tritt die galizische Staats-Eisenbahn von der preußischen Gränze bei Slupun bis Krakau, und die Zweigbahn von Szczakowa bis an die russchisch-polnische Gränze, und dann die Flügelbahn von Trzebinia nach Oswiecim an die a. p. Kaser Ferdinands-Nordbahn-Actien-Gesellschaft gegen die nachstehende Ablösungs-Summe und Zahlungs-Modalitäten ab, und genehmiget, daß diese Eisenbahn-Linie sammt Zugehörungen (insoweit sie Eigenthum des Aerars sind, mit Ausnahme des Fahr-Fundus instructus, sowie der dazu gehörigen Ausrüstungsgegenstände, welche der Staats-Verwaltung zur unbeschränkten Verfügung bleiben), vom 1. Jänner 1858 in das Eigenthum der k. k. a. p. Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Actien-Gesellschaft mit allen jenen Rechten und Verbindlichkeiten übergehe, welche der Privilegiums-Urkunde vom Jahre 1836 rücksichtlich der bereits im Besitze der a. p. Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Actien-Gesellschaft befindlichen Strecken entsprechen, derart, daß die Dauer des mit der Privilegiums-Urkunde vom Jahre 1836 der Nordbahn-Gesellschaft ertheilten Privilegiums auch bezüglich der hier in Rede stehenden Eisenbahn-Linien, sich blos bis zum Jahre 1886 zu erstrecken hat.

16.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 15. Sierpnia 1858 r. do L. 20702,

względem pozostawienia przestrzeni galicyjskiéj kolei żelaznéj od granicy pruskiéj przy *Slupun* do *Krakowa*, z obydwoma przybocznemi kolejami od *Szczakowy* do *rosyjsko-polskiéj granicy* i od *Trzebini* do *Oświęcima*, towarzystwu północnéj kolei żelaznéj Cesarza Ferdynanda.

Dokument przyzwolenia na przestrzeń kolei żelaznéj galicyjskiéj od granicy pruskiéj przy *Slupun* do *Krakowa* i przybocznéj kolei od *Szczakowy* do *rosyjsko-polskiéj granicy* i od *Trzebini* do *Oświęcima*, który Jego C. K. Apostolska Mość Najwyższém Rozporządzeniem z dnia 16. Czerwca b. r. udzielił, ogłasza się niniejszém w moc Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Handlu z dnia 6. Lipca 1858 r. do L. $\frac{2217}{M.H.}$.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic.**

Jego C. K. Apostolska Mość raczył Najwyższém Rozporządzeniem z dnia 16. Czerwca 1858 stanowcze przyzwolenie na przestrzeń galicyjskiéj kolei żelaznéj od granicy pruskiéj przy *Slupun* do *Krakowa* z obydwoma przybocznemi kolejami od *Szczakowy* do *rosyjsko-polskiéj granicy* i od *Trzebini* do *Oświęcima* Towarzystwu północnéj kolei Cesarza Ferdynanda udzielić. Dotyczący dokument koncesyjny opiéwa:

1.

C. K. Administracyja Państwa odstępuje galicyjską koléj żelazną Państwa od pruskiéj granicy przy *Slupun* do *Krakowa*, i przyboczną koléj od *Szczakowy* aż do *rosyjsko-polskiéj granicy*, oraz koléj od *Trzebini* do *Oświęcima* wyłącznie uprzywilejowanemu akcyjnemu towarzystwu północnéj kolei Cesarza Ferdynanda za niżéj wymienioną sumę uwolnienia i warunkami zapłaty, dozwalając, że ta przestrzeń kolei żelaznéj z przynależnościami (o ile takowe własnością skarbu są, wyjąwszy jednak *fundus instructus* do jazdy, jako téż potrzebnych do niéj przyborów, które administracyi Państwa do nieograniczonéj dyspozycyi zostają), zacząwszy od dnia 1. Stycznia 1858 r. na własność C. K. wyłącznie uprzywilejowanego akcyjnego towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda z wszystkiemi owemi prawami i zobowiązaniami przejdzie, które się do dokumentu przywilejnego z roku 1836 względem owych przestrzeni stósują, jakie już w posiadaniu w. u. towarzystwa akcyjnego północnéj kolei Casarza Ferdynanda zostają, a to tym sposobem, że się czas trwania przywileju, który dokumentem przywilejnym z roku 1836 towarzystwu północnéj kolei udzielonym został, także względem niniejszych przestrzeni kolei żelaznéj tylko do roku 1886 odnosi.

2.

Die k. k. Staats-Verwaltung genehmiget daher nicht nur allein den Besitz der erwähnten galizischen Eisenbahn-Linie nach der Privilegiums-Urkunde der Kaiser Ferdinands-Nordbahn, sondern berechtigt die Nordbahn-Gesellschaft auch, den Betrieb auf Basis dieser Privilegiums-Urkunde vom Jahre 1836, sowie mit Rücksicht auf die späteren Nachträge zu der besagten Urkunde, nämlich 1. Nachtrag vom 10. April 1836, betreffend die Benenung der Bahn, 2. Uebereinkommen vom 25. April 1853, betreffend den Bau und diverse Betriebs-Angelegenheiten (so weit das letztere auf die abgetretenen westgalizischen Strecken Anwendung findet) einzuleiten und bis zum Jahre 1886 zu führen.

3.

Die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Actien-Gesellschaft hat für die Ueberlassung des in gegenwärtiger Urkunde bezeichneten unbeweglichen Vermögens keine Uebertragungs-Gebühr zu bezahlen, sondern für jede urkundliche Ausfertigung dieser Concession bloß eine fixe Stämpelgebühr von einem Gulden zu berichtigen.

4.

Mit dem Rechte der Acquisition, sowie des Betriebes und der Benützung der im §. 1 erwähnten Eisenbahnen, gehen auch alle dem Aerar gegen dritte Personen zustehenden Rechte an die Gesellschaft über, insoferne diese Rechte mit dem Betriebe und der Benützung der gedachten Eisenbahn verknüpft sind.

5.

Die Kaiser Ferdinands-Nordbahn übernimmt dagegen auch alle wie immer gearteten, die gedachten Eisenbahnstrecken betreffenden Verpflichtungen und Leistungen, und die Berichtigung aller noch vorfallenden Zahlungen, dieselben mögen sich auf Verhältnisse der Vergangenheit oder der Zukunft beziehen.

Die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft übernimmt daher insbesondere auch alle noch zur Sprache kommenden Ausgleichungen und Berichtigungen aus Anlaß der Grundeinlösungen für die fraglichen Eisenbahnstrecken, aus Anlaß der bereits vollendeten oder noch zu vollendenden Bauten, sowie ans Anlaß von Lieferungen oder sonstigen Bestellungen.

Die k. k. Staats-Verwaltung wird jedoch durch ihre Organe der Kaiser Ferdinands-Nordbahn bei Liquidirung von derlei Forderungen und Ansprüchen, welche die Periode vor der Uebergabe der gedachten Bahnstrecken betreffen, nach Maßgabe der vorhandenen Behelfe und Amts-Acten behilflich sein.

6.

Insoferne daher an den übernommenen Bahnstrecken einzelne Objecte im Baue begriffen sind, und derlei Bauführungen an bestimmte Unternehmer vertragsmäßig überlassen wurden, oder Materials-Lieferungeu durch Unternehmer noch im Zuge sind, tritt die Ge-

2.

C. K. administracyja Państwa dozwala zatém nie tylko samo posiadanie pomienionéj przestrzeni galicyjskiéj kolei żelaznéj według dokumentu przywilejnego północnéj kolei Cesarza Ferdynanda, lecz upoważnia także towarzystwo północnéj kolei, prowadzenie takowéj na podstawie tego dokumentu przywilejowego z roku 1836, jako téż ze względu na późniejsze dodatki do pomienionego dokumentu, jako to: 1. dodatek z dnia 10. Kwietnia 1836 względem nazwy téj kolei, 2. ugoda z dnia 25. Kwietnia 1853 r. względem budowy i różnych spraw prowadzenia (o ile się ostatnie na odstąpione zachodnio-galicyjskie przestrzenie użyć da) rozpoczynać i aż do roku 1886 zarządzać.

3.

Towarzystwo akcyjne północnéj kolei Cesarza Ferdynanda za oddanie nieruchomego majątku, w niniejszym dokumencie objętego, nie ma wcale żadnych należytości przekazania opłacać, lecz uiszczać będzie tylko za każde wystawienie téj koncesyi w formie dokumentu stałą należytość stęplową w ilości jednego reńskiego.

4.

Z prawem uzyskania, jako téż prowadzenia i używania w §. 1 objętych kolei żelaznych przechodzą także wszystkie prawa, które skarbowi naprzeciw trzecim osobom przystoją, na to Towarzystwo, o ile te prawa z prowadzeniem i używaniem pomienionych kolei żelaznych połączone są.

5.

Północna koléj Cesarza Ferdynanda przyjmuje téż nawzajem wszystkie jakiekolwiek zobowiązania i dopełniania, które się pomienionéj przestrzeni kolei żelaznéj dotyczają, oraz uiszczanie wszystkich wypaść jeszcze mających wypłat, bez względu czyli się takowe do stósunków z przeszłości lub przyszłości odnoszą.

Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda obejmuje przeto w szczególności także wszystkie wyrównania i wynagrodzenia, które z powodu wykupienia gruntu pod pomienione przestrzenie kolei żelaznéj, daléj z powodu już ukończonych lub jeszcze dokończyć się mających budowli, nareszcie z powodu dostaw lub obstalowań wypaść jeszcze mogą.

C. K. Administracyja Państwa będzie jednak w miarę posiadanych dowodów i aktów urzędowych przez swe urzędy północnéj kolei Cesarza Ferdynanda pomocną przy sprawdzaniu podobnych należytości i pretensyj pochodzących z czasu przed odstąpieniem pomienionych przestrzeni kolei.

6.

O ile więc na pomienionych przestrzeniach kolei przy pojedynczych przedmiotach budowa przedsięwziętą jest, i podobne prowadzenia budowy za kontraktem oznaczonym przedsiebiorcom pozostawione są lub dostarczanie materyjałów

sellschaft gleichfalls in alle gegen diese Contrahenten zustehenden Rechte und obliegenden Verbindlichkeiten, und es werden derselben beglaubigte Abschriften der bezüglichen Contracte, und für den eintretenden Fall der Nothwendigkeit auch die Originalien gegen Empfangsschein und seinerzeitige Zurückstellung überlassen.

7.

Ebenso werden der Gesellschaft alle nothwendigen und erforderlichen Verhandlungs Acten in Bezug auf allfällige Baulichkeiten oder Lieferungen zur Benützung übergeben sie müssen jedoch genau bezeichnet, als empfangen bescheinigt, und nach erfolgter Benützung wieder zurückgestellt werden.

8.

Die Uebergabe der Eisenbahnen und ihrer Zugehörungen wird längstens binnen Einem Monate nach dem rechtsförmlichen Abschluße des Uebereinkommens beginnen und ununterbrochen so schnell als thunlich fortgesetzt werden.— Zum Behufe der Uebergabe und Uebernahme wird ein genaues Inventar verfaßt, und in zweifacher Ausfertigung von den Bestellten des Uebergebers und des Uebernehmers unterzeichnet.

9.

Die Kaiser Ferdinands-Nordbahn wird als mit dem 1. Jänner 1858 in den Genuß der ihr überlassenen Bahnstrecken eingetreten betrachtet.

Dagegen gehen auch alle von diesem Zeitpuncte an zu leistenden und resp. geleisteten, die fraglichen Bahnstrecken betreffenden Zahlungen auf Rechnung der Kaiser Ferdinands-Nordbahn (§. 5.) mit Ausnahme jener für die Betriebsmittel und ihre Zugehörungen.

10.

Das Aerar ist bloß verpflichtet die Eisenbahn und ihre Zugehörungen in dem Zustande zu übergeben, in welchem sie sich eben zur Zeit der Uebergabe befinden.

11.

Die k. k. Staats-Verwaltung verwaltet die überlassenen Bahnstrecken vom 1. Jänner 1858 angefangen bis zur vollendeten Uebergabe, für Rechnung der Gesellschaft; sie haftet jedoch in dieser Zwischenperiode für keinen wie immer gearteten Schaden oder Abgang; indessen wird sie allfällige Abgänge, welche nach erfolgter Inventirung bis zur Uebergabe vorkommen sollten, von ihren ersatzpflichtigen Beamten oder Dienern, insolange dieselben nicht schon aus dem Staatsdienste getreten sind, im administrativen Wege hereinzubringen suchen.

12.

Ueber die durch die Organe des Aerars besorgte Verwaltung wird Rechnung gelegt, und es werden die gewonnenen reinen Erträgnisse an die Gesellschaft abgeführt werden.

przez przedsiębiorców jeszcze trwa, w takich razach wstępuje towarzystwo równie we wszystkie naprzeciw kontraktującego przynależące prawa i w wynikające zobowiązania; jemu téż udzielone zostaną wierzytelne odpisy dotyczących się kontraktów, a w razach koniecznych także oryginały za wystawieniem recepisu i za zwrotem w swoim czasie.

7.

Podobnie oddane zostaną towarzystwu do użytku wszystkie potrzebne i stósowne akta przeprowadzenia, odnoszące się do budowli lub dostarczań, gdyby jakie były, takowe muszą jednak być dokładnie oznaczone, otrzymanie ich stwierdzone, a po skończoném użyciu nazad zwrócone.

8.

Oddawanie kolei żelaznych i ich przynależności nastąpi najdaléj w przeciągu jednego miesiąca po zawarciu układu według formy prawnéj, odbywać się będzie bez przerwy i tak prędko, jak tylko można. W celu oddawania i odbierania będzie sporządzony dokładny inwentarz, który w podwójnych odpisach przez upoważnionych do tego od oddawcy i odbierającego podpisany zostanie.

9.

Północna koléj Cesarza Ferdynanda uważaną będzie, jakoby z dniem 1. Stycznia 1858 r. w używanie pozostawionych jéj przestrzeni kolei weszła.

Za to przechodzą téż wszystkie, od pomienionego terminu zacząwszy, uiszczać się mające lub uiszczone wypłaty, które się do pomienionych przestrzeni kolei odnoszą, na rachunek północnéj kolei Cesarza Ferdynanda (§. 5) z wyjątkiem owych na narzędzia do prowadzenia i ich przynależności.

10.

Skarb jest tylko obowiązany, koléj żelazną i przynależność do téjże w takim stanie oddać, w jakim się właśnie podczas oddawania znajdują.

11.

C. K. Administracyja Państwa zarządzać będzie pozostawione przestrzenie kolei, od dnia 1. Stycznia 1858 r. zacząwszy, aż do zupełnego oddania, na rachunek towarzystwa; nie ręczy jednak za żadną wcale szkodę lub ubytek, gdyby się w przeciągu tego czasu wydarzyć mogły; jednak starać się będzie jakiekolwiek ubytki, któreby po zaszłém inwentowaniu aż do oddania wydarzyć się miały, od swych urzędników lub sług, którzy do wynagrodzenia zobowiązani są, w administracyjnéj drodze sprowadzić, jak długo takowi jeszcze ze służby Państwa nie wystąpili.

12.

Z administracyi, przez urzędy Skarbu prowadzonéj, będzie rachunek złożony poczém się towarzystwu uzyskany czysty dochód odda.

13.

Während der durch die Organe des Aerars besorgten Verwaltung dürfen ohne schriftliche Zustimmung der Direction der Kaiser Ferdinands-Nordbahn keine anderen als solche Auslagen gemacht werden, welche zum ordnungsmäßigen Betriebe der Eisenbahn nothwendig, oder sonst unaufschiebbar sind.

14.

Für die im §. 1 erwähnten Eisenbahnstrecken von der preußischen Gränze bei Slupna bis Krakau, sammt den beiden Flügelbahnen von Trzebinia nach Oswiecim und von Szczakowa bis an die russisch-polnische Gränze, werden der k. k. Staats-Verwaltung die bis letzten December 1857 (laut Ausweis) aufgelaufenen Kosten und Auslagen in dem Pauschal-Betrage von fünf Millionen einmalhundertachttausend neunhundert und sieben Gulden von der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft in folgender Weise vergütet:

a) Von dem auf die ehemalige Krakau-Oberschlesische Bahn entfallenden Ablösungsbetrage von 2,151.400 preußischen Thaler oder 3,073.429 Gulden C. M., welcher unter der obigen Pauschalsumme mitbegriffen ist, hat die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft die auf Grund des Einlösungs-Vertrages über die Krakau-Oberschlesische Bahn ddto 30. April 1850 bis Ende 1857 bereits verfallenen Ratenzahlungen (Tilgungsquoten) mit 79.200 preußischen Thalern oder 113.142 Gulden C. M. binnen 4 Wochen nach Ausfertigung der gegenwärtigen Urkunde in effectiver Silbermünze an die Staats-Central-Casse zu bezahlen; den Ueberrest von 2,072.200 preußischen Thalern aber hat die Gesellschaft mit den Quoten vom Jahre 1858 beginnend, mit Rücksicht auf die Bestimmungen des erwähnten Einlösungs-Vertrages vom 30. April 1850, (nebst den von der restlichen Einlösungs-Summe entfallenden 4% und beziehungsweise 3½% Zinsen) ebenfalls in effectiver Silbermünze, u. z. in denjenigen Raten und Fristen, welche in den anruhenden, auf den Einlösungs-Vertrag vom 30. April 1850 gestützten Verlosungsplänen ersichtlich gemacht sind, für Rechnung der österreichischen Staats-Verwaltung an das Wechselhaus Heymann in Breslau zu zahlen, wobei ausdrücklich bestimmt wird, daß die Haftungs-Verbindlichkeit des Staatsschatzes für die Ratenzahlungen für die Krakau-Oberschlesische Eisenbahn aufzuhören und auf die Nordbahn-Gesellschaft überzugehen habe.

b) Die von dem obigen Gesammtbetrage von 5,108.907 Gulden C. M. nach Abzug des Betrages für die ehemals Krakau-Oberschlesische Bahn von 3,073.429 Gulden, verbleibende Restsumme von 2,035.478 Gulden C. M., d. i. Zwei Millionen fünfunddreißigtausend vierhundert siebzig acht Gulden C. M. hat die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft vom 1. Jänner 1860 an, in acht halbjährigen Raten derart zu berichtigen, daß

13.

Podczas administracyi przez urzędy Skarbu prowadzonéj, nie wolno jest, bez piśmiennego przyzwolenia Dyrekcyi północnéj kolei Cesarza Ferdynanda żadnych innych wydatków robić, jak tylko takie, które do porządnego prowadzenia kolei żelaznéj konieczne lub nieodzowne są.

14.

Za przestrzenie kolei żelaznych, w §. 1 wymienionych, od Pruskiéj granicy przy Slupun do Krakowa z obydwoma przybocznemi kolejami od Trzebini do Oświęcima i od Szczakowy do rosyjsko-polskiéj granicy ma towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda C. K. Administracyi Państwa do ostatniego Grudnia 1857 r. wynikłe koszta i wydatki w summie ryczałtowéj *pięć milionów jeden kroć sto ośm tysięcy dziewięćset i siedm Reńskich* w następujący sposób wynagrodzić:

a) Na rachunek summy wykupna, która na byłą Krakowsko-Górno-Szląską koléj w ilości 2,151.400 pruskich talarów, czyli 3,073.429 Złtr. w mon. konw. wypada, a która w powyższéj ryczałtowéj summie objętą jest, ma Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda wypłaty rat (umarzające kwoty), które na podstawie ugody wykupna względem Krakowsko-Górno-Szląskiéj kolei z dnia 30. Kwietnia 1850 r. do końca 1857 r. już zapadły, w ilości 79.200 talarów pruskich czyli 113.142 Złtr. w mon. konw. w przeciągu 4 tygodni po wystósowaniu niniejszego dokumentu samą srebrną monetą do centralnéj kasy Państwa dopełnić; pozostałe zaś 2,042.200 talarów pruskich ma Towarzystwo w kwotach od roku 1858 zaczynając, według Ustaw pomienionego kontraktu wykupna z dnia 30. Kwietnia 1850 r. (wraz z odsetkami po 4% a względnie 3½ % od pozostałéj summy wykupna przypadającemi) równie samą srebrną monetą, a mianowicie w owych ratach i terminach, które w załączonych, na kontrakcie wykupna z dnia 30. Kwietnia 1850 r. opartych planach losowania wymienione są, na rachunek Austryjackiéj Administracyi Państwa domowi bankierskiemu Heymann w Wrocławiu wypłacić, przyczém się wyraźnie zastrzega, że obowiązek ręczenia Skarbu Państwa za wypłaty rat od Krakowsko-Górno-Szląskiéj kolei żelaznéj ustać a na Towarzystwo północnéj kolei przejść ma.

b) Od powyższéj ogółowéj summy 5,108.907 Złtr. w mon. konw. po strąceniu kwoty za byłą Krakowsko-Górno-Szląską koléj w ilości 3,073.429 Złtr. pozostałą resztującą summę 2,035.478 Złtr. w mon. konw. t. j. *Dwa miliony trzydzieści pięć tysięcy, czterysta siedmdziesiąt ośm Złtr. w mon. konw.* ma Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda, zaczynając od 1. Stycznia 1860 r. w ośmiu półrocznych ratach tym sposobem uiścić, że

am 1. Jänner 1860 285.478 Gulden
„ 1. Juli 1860 250.000 „
„ 1. Jänner 1861 250.000 „
„ 1. Juli 1861 250.000 „
„ 1. Jänner 1862 250.000 „
„ 1. Juli 1862 250.000 „
„ 1. Jänner 1863 250.000 „
„ 1. Juli 1863 250.000 „

bar an die Staats-Central-Casse abgeführt werden.

Ueber diese Beträge hat die Gesellschaft stämpelfreie Schuldverschreibungen an die Staats-Central-Casse auszustellen, und dieselben zu den angegebenen Terminen einzulösen.

Mit jeder nach dem 1. Jänner 1860 zu zahlenden Rate sind auch die stufenweise vom 1. Jänner 1860 ab zu berechnenden 4% Zinsen der noch nicht getilgten Schuldverschreibungen zu berichtigen. Die erwähnte Ablösungs-Summe entziffert sich für die im §. 1 erwähnten Eisenbahnstrecken sammt unbeweglichem Zugehör, die Material-Vorräthe, Signalmittel, Einrichtung der Werkstätten, Stations-Gebäude und Wächterhäuser (soweit diese Einrichtungsstücke Eigenthum des Aerars sind) mitinbegriffen, dermaßen, daß die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft rücksichtlich der bis letzten December 1857 auf der übernommenen Strecke ausgeführten Bauten, keine wie immer geartete weitere Zahlung an eine Aerarial-Casse mehr zu leisten hat. Dagegen hat der Fundus instructus an Fahrbetriebs-Mitteln (Locomotive, Tender, Wagen, Schneepflüge &c.) und andere bewegliche Sachen nicht in das Eigenthum der Kaiser Ferdinands-Nordbahn zu übergehen, sondern der Staats-Verwaltung zur beliebigen Verfügung zu verbleiben. Sollte sich bei der Uebergabe ein Zweifel ergeben, ob der eine oder andere Gegenstand mit den im §. 1 erwähnten Bahnstrecken von der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft miterworben worden sei, so hat sich die Letztere in dieser Beziehung dem Ausspruche des k. k. Handelsministeriums zu fügen.

§. 15.

Die Gesellschaft verpflichtet sich, denjenigen auf den im §. 1 erwähnten Strecken verwendeten Beamten und Dienern, welche sie nicht in ihrem Dienste behalten will, binnen sechs Monaten nach Uebernahme der Bahn zu kündigen, und ihnen durch sechs Monate nach erfolgter Kündigung ihre normalmäßigen Bezüge zu leisten. Für den Fall aber, daß solche Beamte und Diener binnen der Kündigungsfrist dienstunfähig werden, können sie keinen Ruhegenuß von der Gesellschaft ansprechen, und es müssen auch die Pensionen und Provisionen der Witwen und Kinder von dem Aerar übernommen werden.

na dzień	1.	Stycznia	1860	r.	285.478	Złtr.
„ „	1.	Lipca	1860	r.	250.000	„
„ „	1.	Stycznia	1861	r.	250.000	„
„ „	1.	Lipca	1861	r.	250.000	„
„ „	1.	Stycznia	1862	r.	250.000	„
„ „	1.	Lipca	1862	r.	250.000	„
„ „	1.	Stycznia	1863	r.	250.000	„
„ „	1.	Lipca	1863	r.	250.000	„

w gotówce do centralnéj kasy Państwa odwiezione zostaną.

Na te kwoty ma Towarzystwo wolne od stępla obligi długu dla centralnéj kasy Państwa wystawić, i takowe w oznaczonych terminach wykupywać.

Z każdą po dniu 1. Stycznia 1860 r. płacić się mającą ratą, należy także stopniowo od 1. Stycznia 1860 r. wstecz obliczone 4% odsetki od obligu długu jeszcze nieumorzonego uiszczać. Pomieniona summa wykupna odpada za w §. 1 wymienione przestrzenie kolei żelaznéj z nieruchomemi przynależnościami, włączając do tego zasoby w materyałach, sygnały, urządzenie warsztatów, budynki na stacyjach i domy dozorców (o ile te urządzenia własnością Skarbu są), a to tym sposobem, że Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda względem budowli, które na przestrzeni odebranéj do ostatniego Grudnia 1857 r. wyprowadzone zostały, żadne jakiegobądź rodzaju mogące być dalsze wypłaty do skarbowéj kasy wnosić nie będzie. Przeciwnie *fundus instructus* do jazdy (lokomotywy, składy na materyjał przy lokomotywach, wagony, pługi do oczyszczania ze śniegu i t. d.) i inne ruchome rzeczy nie przechodzą na własność północnéj kolei Cesarza Ferdynanda, lecz pozostają nadal do dowolnéj dyspozycyi administracyi Państwa. Jeżeliby przy oddawaniu wątpliwość zachodziła, czyli ten lub ów przedmiot z przestrzeniami kolei w §. 1 wymienionemi przez Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda nabytym został, natenczas ma się ostatnie w téj mierze wyrokowi C. K. Ministerstwa Handlu poddać.

15.

Towarzystwo obowiązuje się, owym urzędnikom i sługom, którzy na przestrzeniach w §. 1 wymienionych, ustanowieni są, a których w swéj służbie pozostawić nie chce, w przeciągu sześciu miesięcy po odebraniu kolei wypowiedzieć i takowym przez sześć miesięcy po zaszłém wypowiedzeniu wedle etatu przypadające należytości wypłacać. Na przypadek zaś, żeby który z tych urzędników i sług w ciągu terminu wypowiedzenia do służby był niezdolnym, natenczas emerytury od Towarzystwa dopominać się nie mogą, lecz nawet pensyje i prowizyje wdów i dzieci Skarb na siebie przyjąć musi.

16.

Die Gesellschaft ist verpflichtet, die ihr (§. 1) überlassene und im Betriebe stehende Eisenbahn sammt ihren beiden Flügeln stets in vollkommen gutem Zustande zu erhalten.

Bei der Erhaltung sowie bei dem Betriebe der Bahn hat die Gesellschaft sich strenge an die von der Staats-Verwaltung erlassenen oder noch zu erlassenden Bahnbau- und Bahnbetriebs-Vorschriften zu halten, und ist übrigens erst dann verpflichtet, an diesen Bahnstrecken ein zweites Geleise anzulegen, wenn der einjährige Brutto-Ertrag die Ziffer von 250.000 fl. pr. Meile erreicht.

17.

Der Gesellschaft wird die Zusicherung gegeben, daß in dem Falle als von dritten Personen die Concession zum Baue und Betriebe einer, in die derselben nach §. 1 überlassenen Eisenbahn einmündenden neuen Zweigbahn, oder einer neuen Fortsetzungs Bahn angesucht würde, ihr das Vorrecht gelassen werde, wenn sie dieselben Bedingungen eingeht, unter welchen dritte Personen sich zum Baue und Betriebe einer solchen Bahn anbieten, und wenn sie sich hiezu längstens binnen drei Monaten, nachdem ihr die Bedingungen bekannt gegeben werden, rechtsverbindlich erklärt. Dagegen versteht es sich von selbst, daß sich dieses Vorrecht nicht auf die bereits bestehenden Bahn-Linien (namentlich nicht auf die Bahn von Krakau ostwärts) erstrecke, worüber die Staats-Verwaltung nach Belieben zu verfügen berechtigt ist.

18.

Die der Gesellschaft (§. 1) überlassene, bereits im Betriebe stehende Eisenbahn sammt ihren beiden Flügelbahnen wird von der Gesellschaft mit allen jenen Rechten und Verbindlichkeiten besessen und benützt, welche in der zu § 1 und §. 2 dieses Vertrages angeführten Privilegiums-Urkunde und ihren beiden Nachträgen festgestellt, sodann in der Eisenbahn-Betriebsordnung vom 16. November 1851 aufgeführt sind, insoferne nicht in diesem Vertrage eine andere Bestimmung getroffen ist.

Die Gesellschaft ist nach Maßgabe der kais. Verordnung vom 19. December 1853 verpflichtet, bei Dienstverleihungen die sich um eine Stelle bewerbenden und dazu geeigneten Militärs vor anderen Bewerbern zu berücksichtigen.

19.

Bezüglich der Fahrpreise für Militärpersonen und der Frachtsätze für Militär-Gepäck und Militär-Gut, haben die in dem Uebereinkommen vom 25. April 1853 (als Nachtrag zum Privilegium) enthaltenen Begünstigungen auch für diese Bahn zu gelten.

20.

Staatsbeamte und Diener, welche im Auftrage der die Aufsicht über die Verwaltung und den Betrieb der Eisenbahn führenden Behörde, oder zur Wahrung der aus

16.

Towarzystwo obowiązane jest, (§. 1) jemu pozostawioną i w stanie czynnym zostającą koléj żelazną z obydwoma przybocznemi kolejami ciągle w zupełnie dobrym stanie utrzymywać.

Względem utrzymania i prowadzenia kolei ma się Towarzystwo ściśle przepisów, przez Administracyją Państwa co do budowy i prowadzenia kolei wydanych lub wydać się mających, trzymać, i zobowiązane jest zresztą, wtedy dopiéro na tych przestrzeniach kolei drugą koléj zakładać, gdy jednoroczny dochód brutto summę 250.000 Złtr. na milę wyniesie.

17.

Towarzystwo otrzymuje zapewnienie, że mu się w takich razach, gdyby się trzecie osoby o koncessyją do budowy i prowadzenia nowéj przybocznéj kolei, któreby się z kolejami w §. 1 wymienionemi łączyły, lub o dalsze prowadzenie nowéj kolei starały, prawo piérwszeństwa do tego pozostawia, jeżeli na te same warunki przystanie, pod jakiemi się trzecie osoby do budowy i prowadzenia takiéj kolei nastręczają, i jeżeli się do tego najdaléj w przeciągu trzech miesięcy, po zaszłém zawiadomieniu o warunkach, prawomocnie zdeklaruje. Rozumié się jednak samo przez się, że się to prawo piérwszeństwa na istniejące już przestrzenie kolei (mianowicie nie do kolei od Krakowa ku wschodowi) nie odnosi, któremi Administracyja Państwa dowolnie zarządzać upoważnioną jest.

18.

Towarzystwu (§. 1) pozostawioną i już w stanie czynnym zostającą koléj żelazną wraz z obydwoma jéj przybocznemi kolejami będzie towarzystwo z wszystkiemi owemi prawami i zobowiązaniami posiadać i używać, które w dokumencie przywilejnym w §. 1 i w §. 2 niniejszego kontraktu wymienionym i w obydwu dodatkach ustanowione, oraz które w przepisie o prowadzeniu kolei żelaznéj przytoczone są, o ile tylko w tym kontrakcie jaka inna ustawa nie jest umieszczona.

W miarę Cesarskiego Rozporządzenia z dnia 19. Grudnia 1853 r. obowiązane jest Towarzystwo, przy obdzielaniu posadami służbowemi starających się o jaką posadę i do tego uzdolnionych wojskowych między innymi kompetentami szczególniéj uwzględniać.

19.

Względem cen jazdy od osób ze stanu wojskowego i cen od przewozu ładunku i własności wojskowych, istnieć mają i na téj kolei te same korzyści, które ugoda z dnia 25. Kwietnia 1853 r. (jako dodatek do przywileju) w sobie zawiéra.

20.

Urzędnicy Państwa i sługi, którzy z rozkazu władzy, czuwającéj nad zarządem i obrotem kolei żelaznéj, lub w celu przestrzegania wynikających

dieser Urkunde entspringenden Interessen des Aerars, die Eisenbahn benützen, und sich mit dem Auftrage ihrer Behörde ausweisen, müssen sammt ihrem Reisegepäcke unentgeldlich befördert werden.

21.

Die Gesellschaft hat die Post nach Vorschrift des §. 68 der Eisenbahn-Betriebsordnung vom 16. November 1851 zu befördern, ohne dafür (außer der ihr für ihre alte Nordbahn-Linie gebührenden Pauschal-Vergütung von 10.000 fl. C. M. für die Post-Beförderung) eine weitere Aufzahlung beanspruchen zu können. Auch ist die Post-Verwaltung im Wege des Handelsministeriums für einen von jeder Hauptstation täglich abzusendenden Zug die Abfahrtsstunden und dessen Schnelligkeit zu bestimmen befugt.

22.

Die Staats-Verwaltung ist berechtigt, ohne Entgeld Staats-Telegraphen längs den Bahnen auf dem zu diesen gehörigen Grunde und Boden anzulegen, oder die zu der Eisenbahn-Unternehmung gehörigen Telegraphen zu benützen. Dagegen hat auch diese das Recht, für ihren eigenen Dienst Telegraphen zu errichten, und ihre Drähte an die Pfähle der Staats-Telegraphen zu befestigen. Bei der Benützung ihrer eigenen Telegraphen ist sie aber nur an die den Bahndienst ausschließlich betreffenden Mittheilungen beschränkt, und wird daher von der Staats-Verwaltung beaufsichtigt.

23.

Die Eisenbahn-Unternehmung ist verpflichtet, die längs der Bahnen schon bestehenden oder noch zu errichtenden Staats-Telegraphen durch die Bahnwächter unentgeldlich beaufsichtigen zu lassen und jede Beschädigung der telegraphischen Vorrichtungen alsogleich der nächsten Telegraphen-Station anzuzeigen.

24.

Der Bahnhof zu Krakau geht zwar gleichfalls mit den in §. 1 erwähnten Strecken in das Eigenthum der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft über. Dieselbe bleibt jedoch verpflichtet, der angränzenden Bahnverwaltung diejenigen Theile des Krakauer Bahnhofes zur ausschließlichen, oder Mitbenützung zu überlassen, welche zur Fortsetzung des ordnungsmäßigen Betriebes der Strecke von Krakau nach Dembica und der Flügelbahnen Wieliczka und Niepolomice erforderlich erscheinen. Insoferne die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft über diese Mitbenützung und die Bedingungen (das Entgeld) derselben kein gütliches Uebereinkommen mit der angränzenden Bahnverwaltung zu Stande bringen sollte, unterwirft sich die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft dießfalls dem Ausspruche des k. k. Handelsministeriums, welchem es auch vorbehalten ist, das Verhältniß der angränzenden Bahnverwaltungen durch ein besonderes Reglement zu ordnen.

z niniejszego dokumentu interesów Skarbu, kolej żelazną używają i w téj mierze nakazem swéj władzy się wykazują, muszą być wraz z należącym do nich ładunkiem podróżnym bezpłatnie przesyłani.

21.

Towarzystwo ma pocztę według przepisu §. 68 Ustawy o prowadzeniu kolei żelaznéj z dnia 16. Listopada 1851 r. przewozić, nie mogąc się za to (oprócz ryczałtowego wynagrodzenia w summie 10.000 Złtr. w mon. konw., które się dla dawnéj przestrzeni północnéj kolei za przewóz poczty przynależy), dalszych dopłat upominać. Oraz jest upoważnioną administracyja pocztowa w drodze Ministerstwa Handlu dla pociągu, który codzień z każdéj głównéj stacyi ma odchodzić, godziny odjazdu i jego szybkość wyznaczać.

22.

Administracyja Państwa jest upoważnioną, bez wynagrodzenia telegrafy Państwa wzdłuż kolei na przynależącym do tychże gruncie zakładać, lub téż telegrafy do przedsiębiorstwa kolei żelaznéj należące używać. Za to ma téż przedsiębiorstwo prawo, dla swojéj własnéj służby telegrafy urządzać, i swe druty do palów telegrafów Państwa przymocować. Przy używaniu swoich własnych telegrafów jest jednak tylko na takie udzielania ograniczone, które się wyłącznie służby kolejnéj dotyczają, nad czém téż administracyja Państwa czuwać będzie.

23.

Przedsiębiorstwo kolei żelaznéj obowiązane jest, telegrafy Państwa wzdłuż kolei już istniejące lub stawiać się mające dozorcom kolei bezpłatnie doglądać kazać, i każde uszkodzenie przyrządzeń telegraficznych natychmiast najbliższéj stacyi telegrafowéj donosić.

24.

Dworzec kolei w Krakowie przechodzi wprawdzie zarówno z przestrzeniami w §. 1 wymienionemi na własność towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda. Takowe ma jednak obowiązek, administracyi granicznéj kolei owe części Krakowskiego dworca kolei do wyłącznego albo wspólnego posiadania pozostawić, które się jako potrzebne okazują do dalszego porządnego obrotu na przestrzeni od Krakowa do Dembicy i na przybocznych kolejach Wieliczka i Niepołomice. O ileby Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda względem tego współużywania i warunków (wynagrodzenia) tegoż z administracyją pogranicznéj kolei w drodze dobrowolnéj ugodzić się nie mogło, poddaje się towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda w téj mierze wyrokowi C. K. Ministerstwa Handlu, które sobie także zastrzegło, stósunek pogranicznéj administracyi kolei osobnym przepisem uporządkować.

25.

Die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft bleibt verpflichtet, diejenigen Sendungen inländischer Kohle, welche in Szczakowa aufgegeben, oder mittelst einer Seitenbahn auf diese Station gebracht und von Szczakowa auf der ganzen Strecke bis Krakau verfrachtet und in letzter Station abgeladen werden, um den ermäßigten Preis von 3/4 kr. pr. Ctr. und Meile (im 20 fl. Fuß) für diese letztere Strecke zu verführen. Die Gesellschaft wird in Szczakowa die eigenen Waggons dem k. k. Bergamte in Jaworzno nach Bedarf zur Verfügung stellen und für deren Benützung auf der Kohlenbahn keine Vergütung fordern.

Derlei Kohlensendungen dagegen, welche über Krakau hinaus befördert werden sollen, genießen bloß dann den ermäßigten Preis von 3/4 kr. pr. Ctr. und Meile, wenn die Beförderung auf fremden Waggons ohne Vergütung einer Benützungs-Gebühr von Seite der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft bewerkstelligt wird; wo hingegen die besagte Gesellschaft die leeren fremden Waggons unentgeldlich zu verführen hat, mit der Berechtigung, diese leeren Waggons in der Richtung von Krakau gegen Szczakowa mit Frachtgütern belasten zu dürfen.

Wenn die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft nach Verlauf von fünf Jahren den Beweis zu liefern im Stande sein sollte, daß die obige Gebühr die wirklichen Betriebskosten mit Inbegriff einer 5% Verzinsung des Anlage-Capitals nicht decke, so soll solche berechtiget sein, im Einverständnisse mit der Staats-Verwaltung eine angemessene Erhöhung des Frachtsatzes eintreten zu lassen. Für die Benützung der kleinen Bahnstrecke von der Einmündung der Kohlenbahn bei Szczakowa bis zur nahen russischen Eisenbahn-Station, für den Kohlen-Transport, hat die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft keine Vergütung irgend einer Art anzusprechen. Ein besonderes Reglement zwischen dem k. k. Bergamte zu Jaworzno und der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft wird zur gegenseitigen Erleichterung des Betriebes festgestellt werden.

26.

Sollten über den Sinn dieser Urkunde in seiner Durchführung bezüglich der privatrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft sich Streitigkeiten ergeben, so sollen dieselben durch Schiedsrichter endgiltig entschieden werden. Im Falle eines solchen Streites hat der fordernde Theil den von ihm gewählten Schiedsrichter seinem Gegentheile gerichtlich und mit der Einladung bekannt zu geben, daß auch dieser einen Schiedsrichter erwähle und dem fordernden Theile namhaft mache. Erfolgt die Namhaftmachung nicht längstens binnen 14 Tagen nach der erwähnten, dem Gegentheile gerichtlich zugekommenen Verständigung, so ist der fordernde Theil berechtigt, auch den 2. Schiedsrichter zu benennen und ihn lediglich dem Gegentheile anzuzeigen.

25.

Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda zobowiązane zostaje, owe przesyłki tutejszo-krajowego węgla, które w Szczakowie złożone lub przyboczną koleją na tę stacyją zwiezione są, a od Szczakowy przez całą przestrzeń do Krakowa na fracht oddane i na téj ostatniéj stacyi złożone zostaną, po zniżonéj cenie $^3/_4$ kr. za centnar i milę (licząc na stopę 20 Reńs.) na téj ostatniéj przestrzeni dopełniać. Towarzystwo ma zatém w Szczakowéj własne wagony C. K. Urzędowi górniczemu wedle potrzeby do dyspozycyi zostawiać bez żądania jakiegokolwiek wynagrodzenia za używanie tychże na kolei od przewozu węgla.

Podobne przesyłki węgla zaś, które poza Kraków uskuteczniać się mają, doznają wtedy tylko zniżonéj ceny po $^3/_4$ kr. od centnara i mili, gdy się przesyłanie na cudzych wagonach bez wynagrodzenia należytości za używanie tychże z strony Towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda odbywa; gdy przeciwnie pomienione Towarzystwo próżne cudze wagony bezpłatnie, jednak z tém upoważnieniem przewozić ma, że te próżne wagony w kierunku od Krakowa ku Szczakowy rzeczami frachtowemi naładować może.

Gdyby Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda po upływie pięciu lat udowodnić w stanie było, że powyższa należytość istotne koszta prowadzenia po doliczeniu 5% odsetek od kapitału wkładkowego nie pokrywa, natenczas będzie takowe mieć prawo, w porozumieniu z administracyją Państwa stósownego podwyższenia ceny frachtowéj zażądać. Za używanie małéj przestrzeni kolei od ujścia kolei do przewozu węgla przy Szczakowéj do poblizkiéj rosyjskiéj stacyi kolei żelaznéj nie ma się Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda żadnego wcale wynagrodzenia dopominać. Celem wzajemnego ułatwienia w prowadzeniu między C. K. urzędem górniczym i Towarzystwem północnéj kolei Cesarza Ferdynanda wydany zostanie osobny przepis.

26.

Gdyby się względem treści tego dokumentu w przeprowadzeniu jego co do pretensyj i zobowiązań Towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda ze względu prywatnego spory okazały, wtedy mają być takowe zupełnie przez sędziów polubowych rozstrzygnięte. W razie podobnego sporu ma pozywająca strona obranego przez nią rozjemcę przeciwnéj stronie sądownie i z tém zawezwaniem oznajmić, aby także i ta rozjemcę swego wybrała i pozywającéj stronie oznajmiła. Jeżeli oznajmienie najdaléj w przeciągu 14 dni po upływie wymienionego, przeciwnéj stronie sądownie doręczonego zawiadomienia nie nastąpi, w takim razie upoważniona jest pozywająca strona także do wymienienia drugiego rozjemcy, o którym przeciwną stronę tylko zawiadomić ma.

27.

Sind die beiden Schiedsrichter nicht einig, so ernennen beide Theile, und wenn sich diese nicht vereinigen, die beiden Schiedsrichter einen dritten. — Wenn auch die beiden Schiedsrichter in der Wahl des dritten nicht übereinstimmen, so wird dieser unter denen von den Schiedsrichtern Vorgeschlagenen durch das Los gewählt, welches von dem fordernden Theile gezogen wird.

28.

Dem übereinstimmenden Ausspruche der beiden, oder dem Ausspruche des dritten Schiedsrichters haben sich beide Theile mit Begebung jedes Rechtszuges oder Beschwerdeführung zu fügen; doch gilt dieß von dem Ausspruche des dritten Schiedsrichters nur in soweit, daß die Entscheidung desselben nicht über die Gränze der Aussprüche des einen, oder des andern der beiden Schiedsrichter gehe.

29.

Sollten diese Eisenbahnen mit ihren Zugehörungen in Zukunft sich nicht in gutem Stande befinden, so ist die Staatsverwaltung berechtigt, die Herstellung auf Kosten der Eisenbahn-Unternehmung zu besorgen, oder diese zu deren Herstellung zu verhalten. Ueber die in dieser Beziehung etwa streitig gewordenen Fragen in Betreff der Menge und Beschaffenheit der Zugehörungen ist gleichfalls in der oben bezeichneten Weise nach §§. 26, 27 und 28 durch ein Schiedsgericht zu entscheiden.

30.

Sollte die Staatsverwaltung während der Privilegiums-Dauer der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft zu was immer für einer Zeit sich veranlaßt finden, die Bahnstrecke von Oswiecim auf dem rechten Weichselufer bis Podgorze auszubauen, so wird dieselbe der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft den ordnungsmäßigen Betrieb dieser Strecke anbieten, und falls die Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft längstens binnen zwei Monaten nach diesem Anbote erklärt, den Betrieb übernehmen zu wollen, mit derselben über die Bedingungen dieser Betriebs-Uebernahme ein besonderes Uebereinkommen schließen, wobei auf die, der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft durch die erwähnte Bahnstrecke etwa zugehenden Nachtheile eine billige Berücksichtigung zu nehmen sein wird.

Eine billige Vergütung der, der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft durch die genannte Flügelbahn zugegangenen Nachtheile hat auch in dem Falle statzufinden, wenn in Betreff der Uebernahme des Betriebes kein Uebereinkommen zu Stande kommen sollte.

Zur Bekräftigung dessen wurde diese Urkunde in zwei gleichlautenden Exemplaren ausgefertiget, und sowohl von Seite der Ministerien des Handels und der Finanzen,

27.

Gdy się obydwa rozjemcy nie pogodzą, to wybiérają obydwie strony, a gdy się te na to nie zgodzą, obydwa rozjemcy, trzeciego. Gdy się także ci dwaj rozjemcy w wyborze trzeciego nie zgadzają, natenczas będzie takowy z tych, których rozjemcy zaproponowali losem obrany, los zaś ma ciągnąć pozywająca strona.

28.

Pod zgodny wyrok obydwóch, lub wyrokowi trzeciego rozjemcy mają się obie strony z wyrzeczeniem się wszelkiego prawowania lub wnoszenia zażaleń poddać; jednak tyczy się to wyroku trzeciego rozjemcy tylko o tyle, o ile decyzyja jego granicy zawyrokowania ani jednego, ani drugiego obydwu rozjemców nie przekracza.

29.

Gdyby się te koleje żelazne z ich przynależnościami w przyszłości w dobrym stanie nie znajdowały, w takim razie uprawniona jest administracyja Państwa, przywrócenie dawnego stanu na koszt przedsiębiorstwa kolei żelaznéj uskutecznić, lub takowe do podobnéj czynności zniewolić. Względem pytań, któreby w téj mierze co do ilości i jakości przynależnych rzeczy zajść mogły, ma się równie w powyż oznaczony sposób według §§. 26, 27 i 28 przez sąd polubowny rozstrzygać.

30.

Gdyby administracyja Państwa w ciągu trwania przywileju Towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda w jakimkolwiek bądź czasie spowodowaną była, ażeby przestrzeń kolei od Oświęcima po prawym brzegu Wisły do Podgórza wystawić, w takim razie administracyja Państwa uczyni wniosek Towarzystwu północnéj kolei Cesarza Ferdynanda względem prowadzenia regularnego obrotu i na téj przestrzeni, a gdy się Towarzystwo północnéj kolei Cesarza Ferdynanda najdaléj w ciągu dwóch miesięcy po tém oświadczeniu na przyjęcie prowadzenia zdeklaruje, więc zostanie z niém zawarta osobna ugoda względem warunków tego przyjętego prowadzenia kolei, przyczém się wedle słuszności owe szkody uwzględni, któreby dla Towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda z przyczyny pomienionéj przestrzeni kolei wyniknąć mogły.

Wynagrodzenie słuszne za szkody, któreby Towarzystwu północnéj kolei Cesarza Ferdynanda z przyczyny pomienionéj przybocznéj kolei wynikły, także i w tym razie nastąpić ma, gdyby względem objęcia prowadzenia kolei żadna ugoda do skutku nie przyszła.

Dla stwierdzenia tego niniejszy dokument w dwóch równobrzmiących egzemplarzach wystawiony, i tak ze strony Ministerstwa Handlu i Skarbu, jak ze

als auch von der Direction der Kaiser Ferdinands-Nordbahn-Gesellschaft unter Vorbehalt der Genehmigung der General-Versammlung unterschrieben.

Wien, den 26. Juni 1858.

Ritter von **Toggenburg** m. p.
k. k. Handelsminister.
(L. S.)

Freiherr von **Bruck** m. p.
k. k. Finanzminister.
(L. S.)

Auf Grund des von der General-Versammlung ddo. 10. Mai 1858 zur definitiven Abschließung erhaltenen Mandates.

Die Direction der k. k. priv. Kaiser-Ferdinands-Nordbahn:

Dr. Andreas **Zelinka** m. p.
Director.
(L. S.)

Hermenegild Ritter von **Francesconi** m. p.
General-Inspector.
(L. S.)

strony Dyrekcyi Towarzystwa północnéj kolei Cesarza Ferdynanda, z zastrzeżeniem potwierdzenia przez generalne zgromadzenie, podpisany został.

Wiédeń dnia 26. Czerwca 1858 r.

Kawaler **Toggenburg** m. p.
C. K. Minister Handlu.
(L. S.)

Baron **Bruck** m. p.
C. K. Minister Skarbu.
(L. S.)

Na podstawie zlecenia, od generalnego zgromadzenia pod dniem 10. Maja 1858 r. celem zupełnego ukończenia, wydanego.

Dyrekcyja C. K. uprzyw. północnéj kolei Cesarza Ferdynanda:

Dr. Jędrzéj **Zelinka** m. p.
Dyrektor.
(L. S.)

Hermenegild Kawaler **Francesconi** m. p.
Generalny Inspektor.
(L. S.)

strony Drukarni Rządowej, ogłoszony został Umową Rządową i z innemi postanowieniami przez koleje wykonanemi do należytego użytku.

Wiedeń dnia 28. Czerwca 1868 r.

Karolus Tegetthoff w. p.
C. K. Minister Handlu.
(L. S.)

Baron Becke w. p.
C. K. Minister Skarbu.
(L. S.)

Na podstawie zlecenia od powyższego upoważnienia pod dniem 19. Maja 1868 r. celem zawarcia tejże Kontraktu wydanego.

Dyrektor C. K. uprzyw. południowej kolei Ces. Ferdynanda.

Dr. Jędrzej Zelinka w. r.
Dyrektor
(L. S.)

Hieronim Karolus Francesconi w. r.
Generalny Inspektor.
(L. S.)

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XVII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 4. Oktober 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XVII.

Wydany i rozesłany dnia 4. Października 1858.

17.

Verordnung der Landes-Regierung vom 18. September 1858 Zahl 16239,

über die Aufrechnung von Gebühren des zu ämtlichen Commissionen verwendeten Sanitätspersonales für ärztliche Verrichtungen.

Zur Behebung der vielen Zweifel und Anstände, welche sich bei der Aufrechnung und Prüfung der Gebühren des zu ärztlichen Verrichtungen verwendeten Sanitätspersonales ergeben, bestimmen die k. k. Landes-Regierung im Grunde der vom hohen k. k. Ministerium des Innern erhaltenen Ermächtigung vom 1. Juni 1858 Zahl 13411 nachstehende Weisungen zu erlassen:

§. 1.

Die Gebühren für die zu gerichtsärztlichen Zwecken verwendeten Sanitätspersonen sind durch die h. Ministerial-Verordnung vom 17. Februar 1855, Nr. 33 des Reichs-Gesetz-Blattes *) und die derselben beigefügten Tarife I. und II. festgesetzt, und ihre Anwendung auf die in Staatsdiensten stehenden Sanitätspersonen durch die Erläuterung des h. k. k. Justiz-Ministeriums vom 19. November 1855 Zahl 24027 geregelt.

Damit aber diese Gebühren anerkannt und angewiesen werden können, ist es nöthig, daß in der Verrechnung (Particulare) die Verrichtung, für welche eine solche Gebühr angesprochen wird, von der Gerichtsbehörde, daß sie zu Gerichtszwecken Statt fand, ausdrücklich bestättigt sein.

Wenn daher zum Beispiel aus Anlaß einer gerichtlichen Todtenbeschau für das abgesondert abgegebene Gutachten die im Gebühren-Tarife bestimmte Vergütung angesprochen wird, so ist jederzeit ausdrücklich zu bestättigen, daß dasselbe aus Anlaß einer gerichtlichen Todtenbeschau und zwar wirklich nachträglich schriftlich ausgearbeitet wurde, weil nur für ein solches nach §. 18 der Vorschrift vom 28. Jänner 1855 Nr. 26 des Reichs-Gesetz-Blattes **) verfaßtes Gutachten die tarifmäßige Entlohnung passirt werden kann, nicht aber auch dann, wenn dasselbe nach §. 17 derselben Vorschrift lediglich zu Protocoll dictirt wurde. So ist auch in anderen gerichtlichen Fällen, wo eine Gebühr für ein abgesondertes Gutachten angesprochen wird, die wirkliche zu einem Gerichtszwecke geschehene Abgabe eines abgesonderten Gutachtens ausdrücklich zu bestättigen.

In dieser Beziehung ist auch in den betreffenden Fällen noch die Bemerkung in die Particularsklausel aufzunehmen, ob eine vorgenommene Obduction an einer noch

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1855, Erste Abtheilung, XIII. Stück, Nr. 46, Seite 154.

**) Ebendaselbst, Jahrgang 1855, Erste Abtheilung, XXXIX. Stück, Nr. 192, Seite 406.

17.

Rozporządzenie Rządu Krajowego z dnia 18. Września 1858 do L. 16239.

względem obliczania należytości do urzędowych komisyj użytych lekarzy, za ich lekarskie czynności.

Celem usunięcia wszelkich wątpliwości i przeszkód, które się przy obliczaniu i roztrząsaniu należytości lékarzy za przydzielanie tychże do czynności lékarskich wydarzają, spowodowany jest C. K. Rząd Krajowy, na mocy upoważnienia od Wysokiego C. K. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 1. Czerwca 1858 r. do L. 13411 otrzymanego, do wydania następującego rozporządzenia:

§. 1.

Należytości dla lekarzy, których się w celach sądowo-lekarskich używa, są określone Wysokiém Rozporządzeniem Ministeryjalném z dnia 17. Lutego 1855 r. (Nr. 33 Dziennika Praw Państwa *) i przyłączoną do tego taryfą I i II, zastósowanie zaś jego do lékarzy w służbie Państwa zostających reguluje objaśnienie Wysokiego Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 19. Listopada 1855 r. do L. 24027.

Ażeby zaś podobne należytości uznane i zaasygnowane być mogły, potrzeba, aby w obrachunku (partykularzu) ta czynność, za którą się o takową należytość dopomina, przez władzę sądową wyraźnie potwierdzoną była, że w celu sądowym zaszła.

Gdy się przeto naprzykład z powodu sądowego oglądania trupa za osobno wydaną opinię wynagrodzenia, taryfą o należytościach wyznaczoną dopomina, to ma być każdą razą wyraźnie potwierdzone, że takowa z powodu sądowego oglądania trupa a mianowicie rzeczywiście dodatkowo piśmiennie wypracowaną została, gdyż tylko za podobną, według §. 18 przepisu z dnia 28. Stycznia 1855 r., Nr. 26 Dziennika Praw Państwa **), ułożoną opinię wynagrodzenie taryfą oznaczone pozwolone być może, nie zaś także i w tych razach, gdy się takową według §. 17 téj samej Ustawy tylko do protokółu zadyktowało. Równie ma się též w innych sądowych przypadkach, gdzie się należytości za osobną opinię dopomina, rzeczywiście w celu sądowym zaszłe podanie osobnéj opinii wyraźnie potwierdzać.

W téj mierze należy także przy dotyczących się przypadkach do zastrzeżenia w partykularzu jeszcze uwagę przyjąć, czyli się obdukcyją na świéżym

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1855, Oddział piérwszy, Część XIII, Nr. 46, Stronica 154.

**) Tamże, Rok 1855, Oddział piérwszy, Część XXXIX, Nr. 192, Stronica 406.

frischen, oder schon in vorgerückte Verwesung übergangene Leiche vorgenommen, ob bei der Obduction einer Kindesleiche die Lungenprobe bewirkt, ob durch die Untersuchung körperlich beschädigter Personen eine schwere oder leichte Verletzung constatirt würde, und welches Resultat bei chemischen Untersuchungen von Leichentheilen sich herausgestellt habe, weil dadurch die höhere oder niedere Entlohnung für die bezügliche ärztliche Verrichtung und die Entschädigung für die bei chemischen Analisen benützten Utensilien abhängt.

§. 2.

Die im Eingange des §. 1 bezogenen Vorschriften und Tarife für gerichtsärztliche Verrichtungen haben auf politische oder sanitätspolizeiliche Commissionen und Verrichtungen keine Anwendung, indem sie für solche weder ursprünglich gegeben, noch nachträglich darauf ausgedehnt worden sind.

Die bezirksämtliche Bestättigung der Gebührenrechnung (Particulare) einer Sanitätsperson aus Anlaß einer politischen oder sanitätspolizeilichen Commission oder Verrichtung hat daher ausdrücklich die politische oder sanitätspolizeiliche Natur des Geschäftes zu bezeichnen.

Bei Verfassung und Prüfung der Particular-Rechnungen über eine im Auftrage eines gemischten k. k. Bezirksamtes vorgenommenen Leichen-Obduction ergibt sich oft der Zweifel, ob diese ämtliche Todtenbeschau eine gerichtliche oder eine sanitätspolizeiliche sei. Dieser Zweifel tritt bei dem ärztlichen Particularleger um so leichter ein, als die sanitätspolizeiliche Leichenöffnung im Einklange mit der Verordnung vom 28. Jänner 1855 Nr. 26 des Reichs-Gesetz-Blattes für die Vorname der gerichtlichen Todtenbeschau zu geschehen hat. Es ist daher nöthig, daß die gemischten k. k. Bezirks-Aemter bei jeder ämtlichen Leichenöffnung das dazu verwendete Sanitätspersonale in Kenntniß setzen, ob das Geschäft als gerichtliche oder als polizeiliche Todtenbeschau zu verrechnen sei.

Im Allgemeinen ist als eine gerichtliche Todtenbeschau diejenige anzusehen, welche in Folge der Verordnung vom 28. Jänner 1855, Nr. 26 des Reichs-Gesetz-Blattes vorgenommen wird. Jede andere ämtliche Leichenöffnung, welche bei plötzlichen Todesfällen, ohne nach der Sachlage durch die Verordnung vom 28. Jänner 1855, Nr. 26 des Reichs-Gesetz-Blattes bedingt zu sein, doch gemäß der Verordnung der h. Ministerien des Innern und der Justiz vom 8. April 1857, Nr. 73 des Reichs-Gesetz-Blattes *) vorgenommen wird, ist als eine sanitätspolizeiliche zu betrachten.

§. 3.

Findet die politische oder sanitätspolizeiliche Commission oder Verrichtung außerhalb des Wohnortes der dazu verwendeten Sanitätspersonen Statt, so werden densel-

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1857, Erste Abtheilung, XVII. Stück, Nr. 73, Seite 212.

jeszcze, lub już na takim trupie przedsiębrało, który większéj zgniliznie podpadł, czyli przy obdukcyi trupa dziecka próbę z płucami przedsiębrano, czyli przez dochodzenie cieleśnie uszkodzonych osób ciężkie lub lekkie skaleczenie sprawdzone zostało, i jaki się rezultat przy chemicznym rozbiorze części trupa okazał, ponieważ od tego wyższe lub niższe wynagrodzenie za odnośną lekarską czynność i wynagrodzenie za narzędzia zawisło, które przy chemicznym rozbiorze użyte były.

§. 2.

Przepisy i taryfy za sądowo-lekarskie czynności na wstępie §. 1 przytoczone nie stósują się jednak do politycznych lub do komisyj i czynności ze względu policyi zdrowia prowadzonych, gdyż takowe dla ostatnich ani pierwotnie wydane, ani téż dodatkowo podciągnięte zostały.

Potwierdzenie urzędu powiatowego na rachunku należytości (partykularzu), złożonym przez lekarza z powodu politycznéj lub ze względu na zdrowie policyjnéj komisyi albo czynności ma przeto wyraźnie polityczną lub sanitarno-policyjną własność zatrudnienia oznaczać.

Przy zestawianiu i sprawdzaniu partykularzy z powodu obdukcyi trupa, którą się z rozkazu mieszanego C. K. urzędu powiatowego przedsiębrało, wydarza się często niepewność, czyli to urzędowe oglądanie trupa sądowe lub ze względu na zdrowie policyjne jest. Ta niepewność zdarza się przy lékarzach, partykularze składających, tém łatwiéj, że sanitarno-policyjne rozbieranie trupa w myśl rozporządzenia z dnia 28. Stycznia 1855 r., Nr. 26 Dz. Pr. Pań. dla przedsiębrać mającego się sądowego oglądania trupa zachodzić ma. Potrzeba więc, ażeby mieszane C. K. urzędy powiatowe w razach każdego urzędowego rozbierania trupa przyznaczonych do tego lekarzy zawiadomiły, czyli podobne zatrudnienie jako sądowe lub jako policyjne oglądanie trupa policzone być ma.

W ogólności ma się owe oglądanie trupa jako sądowe uważać, które w skutek rozporządzenia z dnia 28. Stycznia 1855 r., Nr. 26 Dz. Pr. Pań. przedsięwzięte było. Każde inne rozbieranie trupa, które w razie nagłych przypadków śmierci wedle istoty rzeczy wprawdzie rozporządzeniu z dnia 28. Stycznia 1855 r. Nr. 26 Dz. Pr. Pań. nie podlegają, jednak w miarę Rozporządzenia Wysokiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 8. Kwietnia 1857 r., Nr. 73 Dzien. Pr. Pań. *) przedsięwzięte były, mają być jako sanitarno-policyjne uważane.

§. 3.

Gdy się polityczna lub sanitarno-policyjna komisyja lub czynność poza miejscem mieszkania przyznaczonych do tego osób zdrowia wydarzy, natenczas

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego. Rok 1857, Oddział piérwszy, Zeszyt XVII, Nr. 73, Stronica 212.

ben, dafern sie im Staatsdienste stehen, die nach den bestehenden Vorschriften (u. z. den Kreis- und Bezirksärzten nach der h. Ministerial-Verordnung vom 3. Juli 1854, Nr. 169 des Reichs-Gesetz-Blattes*), welche auf die Bezirksärzte und die Kreiswundärzte mit dem Erlaße des h. k. k. Ministeriums des Innern vom 2. April 1856 Zahl 4363 ausgedehnt worden ist) zukommenden Taggelder und Reisegebühren und bei Verrichtungen, für welche (wie z. B. für die Visitation einer öffentlichen Apotheke) bestimmte Taxen bestehen, auch diese Taxen, außerdem aber keine weitere Vergütung zuerkannt.

§. 4.

Andern nicht im Staatsdienste stehenden Aerzten und Wundärzten gebühren, in soferne sie nicht für solche Geschäfte und Verrichtungen besonders bestellt sind, wenn sie in Sanitäts-Angelegenheiten der politischen Verwaltung außerhalb ihres Wohnortes verwendet werden, außer der normalmäßigen Diät (pr. 3 fl. 12 kr. für Aerzte und 1 fl. 36 kr. für Wundärzte) jene Meilengelder, welche nach Maß der h. Ministerial-Verordnung vom 3. Juli 1854, Nr. 169 des Reichs-Gesetz-Blattes den Kreis- und Bezirksbeamten bewilligt sind, wornach auf diese Sanitätsindividuen auch die Bestimmungen der §§. 5, 6, 7 und 8 der gedachten Verordnung anzuwenden kommen.

Nebst den Diäten und Meilengeldern werden solchen außerhalb des Wohnortes verwendeten Sanitätspersonen bei Verrichtungen, für welche bestimmte Taxen bestehen, auch diese Taxen bewilliget und bei Verrichtungen, für welche keine bestimmten Taxen bestehen, eine Entschädigung zuerkannt, welche von der amtshandelnden Behörde gemäß der Bestimmung des h. k. k. Ministeriums des Innern vom 9. Jänner 1855 Zahl 29541 (Anhang zum Verordnungsblatte für den Dienstbereich des h. Finanz-Ministeriums, Jahrgang 1855, Nr. 6, Seite 66) mit Rücksicht auf die Localverhältnisse die gehabte Mühewaltung, dann auf die künstlerische oder wissenschaftliche Bildung und auf den Stand derselben in einem billigen Ausmaße von Fall zu Fall zu bestimmen ist. Bei dieser Bestimmung sind auch die mit der Verordnung vom 17. Februar 1855, Nr. 33 des Reichs-Gesetz-Blattes **) für gerichtsärztliche Verrichtungen festgesetzten Gebühren als analoge Anhaltspuncte in Betracht zu ziehen, deren Ausmaß jedoch nicht zu überschreiten ist. Auch darf der für die Fälle des §. 926 a b. G. B. ad b. festgestellte Tarifsatz bei den Viehseuchen nicht für jedes Stück Rind oder Pferd aufgerechnet werden

Jene Fälle, für welche in dem gedachten Tarife kein Anhaltspunct gefunden wird, sind der k. k. Landesstelle zur Bemessung vorzulegen.

---

*) Landes-Regierungsblatt für das Kronland Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1854, Erste Abtheilung. XXXIV Stück, Nr. 174, Seite 472.

**) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1855, Erste Abtheilung XIII. Stück Nr. 46, Seite 154.

się im przyznaje, o ile takowi w służbie Państwa zostają, owe dyjety i należytości za podróż, które się według istniejących przepisów (a mianowicie: dla lekarzy obwodowych i powiatowych wedle Wysokiego Rozporządzenia Ministeryjalnego z dnia 3. Lipca 1854 r., (Nr. 169 Dzien. Pr. Pań. *), a które także na lekarzy powiatowych i chirurgów obwodowych Rozrządzeniem Wysokiego C. K. Ministerstwa dla Spraw Wewnętrznych z dnia 2. Kwietnia 1856 r. do L. 4363 rozszérzone zostało) przynależą, za czynności zaś, dla których tylko pewne taxy istnieją (jak np. za oglądanie publicznéj apteki) także pomienione taxy, a oprócz tego dalszego wynagrodzenia żądać nie wolno.

§. 4.

Innym, w służbie Państwa niezostającym lekarzom i chirurgom, o ile takowi do podobnych zatrudnień i czynności osobno ustanowieni nie są, należy się gdy ich polityczna administracyja w sprawach zdrowia poza miejsce mieszkania przeznacza, oprócz przepisem oznaczonych dyjet (po 3 Złr. 12 kr. dla lekarzy a po 1 Złr. 36 kr. dla chirurgów) owa zapłata na milę, która w miarę Wys Ministeryjalnego Rozporządzenia z dnia 3. Lipca 1854 r., Nr. 169 Dzien. Pr. Pań urzędnikom obwodowym i powiatowym przyzwolona jest, przez co téż owe osoby zdrowia także ustawie §§. 5, 6, 7 i 8 pomienionego rozporządzenia podlegają.

Oprócz dyjet i zapłat na milę pozwolone zostają dla podobnych, po za miejscem mieszkania używanych osób zdrowia, z powodu zatrudnień, za które pewne taxy istnieją; także i te taxy, przy czynnościach zaś, dla których pewnych tax nie ma, przyznane będzie wynagrodzenie, które urzędująca władza według Ustawy Wys. C. K. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 9. Stycznia 1855 r. do L. 29541 (dodatek do Dziennika rozporządzeń na okrąg urzędowy Wysokiego Ministerstwa Skarbu, rok 1855, Nr. 6, Stronica 66), uwzględniając miejscowe stósunki i zachodzące trudy, daléj uwzględniając artystyczne lub umiejętne wykształcenie i stan tychże od czasu do czasu wedle słuszności wyznaczać ma. Przy tym wymiarze ma się także na owe należytości, które Rozporządzeniem z dnia 17. Lutego 1855 r., Nr. 33 Dzien. Pr. Pań. **), za sądowo-lekarskie zatrudnienia wyznaczone są, jako na podobne punkta oparcia uważać, których miary jednak przekraczać nie można. Także nie wolno w przypadkach §. 926 og. ust. cywil. ad *b)* ustanowiony ustęp taryfy przy zarazach na bydło za każdą sztukę rogacizny lub konia obliczać.

Owe przypadki, na które pomieniona taryfa żadnego wyjaśnienia nie podaje, należy w celu oznaczenia C. K. Rządowi Krajowemu przedkładać.

---

*) Dziennik Rządowy dla Kraju Koronnego Galicyi i Lodomeryi, Rok 1854, Oddział piérwszy, Część XXXIV, Nr. 174, Stronica 472.

**) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1855, Oddział piérwszy, Część XIII, Nr. 46, Stronica 154.

§. 5.

Dieselbe von der amtshandelnden Behörde oder von der k. k. Landesstelle zu bestimmende billige Entschädigung (§. 4) gebührt den zu politischen Amtshandlungen oder sanitätspolizeilichen Verrichtungen beigezogenen im §. 4 erwähnten Sanitätspersonen dann wenn die Amtshandlung oder Verrichtung in ihrem Wohnorte Statt findet und dafür keine bestimmte Taxe besteht. Besteht eine solche, so gebührt diese ohne weitere Entschädigung.

§. 6.

Die vom Staate für politische Dienstleistungen besoldeten oder bestallten Sanitätspersonen haben für solche Verrichtungen im Wohnorte außer der allenfalls bestehenden Taxe keine Entschädigung anzusprechen.

§. 7.

Es ist pflichtmäßig darüber zu wachen, daß das Aerar nicht mit solchen Gebühren beschwert werde, deren Tragung nach Beschaffenheit des Falles einem öffentlichen Fonde, der Gemeinde oder einem Privaten obliegt, weßhalb auch bei Vorlegung der Reiseparticularien über ärztliche Verrichtung stets ein bestimmter, motivirter Antrag über die Ersatzpflicht zu erstatten ist.

§. 8.

Diese Bestimmungen haben vom 1. October 1858 an, in Wirksamkeit zu treten.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

§. 5.

To samo słuszne wynagrodzenie (§. 4) które urzędująca władza lub C. K. Rząd Krajowy wyznacza, należy się w §. 4 wymienionym osobom zdrowia, za przydzielenie tychże do politycznego urzędowania lub do sanitarno-policyjnéj czynności, daléj także i wtedy, gdy urzędowanie lub czynność w miejscu ich mieszkania zachodzi, za które pewne taxy nie istnieją. W razie istnienia takowéj przynależy się bez innego dalszego wynagrodzenia.

§. 6.

Osoby zdrowia, które Państwo dla politycznéj służby opłaca lub utrzymuje, nie mogą za podobne czynności w miejscu ich mieszkania, oprócz tax, jeżli jakie istnieją, wcale żadnego wynagrodzenia żądać.

§. 7.

Należy z obowiązku nad tém czuwać, aby skarb takiemi należytościami nie był obciążany, których ponoszenie według właściwości przypadku publicznemu funduszowi, gminie lub prywatnemu przynależy, dla tego ma się téż przy przedkładaniu partykularzy z powodu lekarskich czynności względem obowiązku do wynagrodzenia zawsze pewny, ugruntowany wniosek zrobić.

§. 8.

Niniejsze ustawy mają z dniem 1. Października 1858 r. wejść w działalność

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XVIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 29. Oktober 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XVIII.

Wydany i rozesłany dnia 29. Października 1858.

18.

Kundmachung des Präsidiums der Finanz-Landes-Direction vom 2. October 1858 Zahl 604,

betreffend die Ausscheidung jenes Theiles des politischen Bezirkes Kenty im Wadowicer Kreise, welcher in dem Grenzbezirke gegen Preußen liegt, mit 31. October 1858 aus dem Grenzbezirke, und Einverleibung dem inneren Zollgebiethe.

In Folge hohen Finanz-Ministerial-Erlaßes vom 20. September l. J. Z. 4299 F. M. wird jener Theil des politischen Bezirkes Kenty im Wadowicer Kreise, welcher in dem Grenzbezirke gegen Preußen liegt, mit 31. October 1858 aus dem Grenzbezirke ausgeschieden und dem inneren Zollgebiethe einverleibt.

Dem zu Folge beginnt die innere Zoll-Linie im Wadowicer Kreise wie bisher von dem Puncte, wo sich die mährisch-schlesische innere Linie an den Biała Fluß anschließt, zieht sich sodann nördlich von Komorowice, Alzen (Halinów, Halcnów), Pisarzowice, Starawieś górna, Starawieś dólna, Zasolany, diese Ortschaften im inneren Zollgebiethe lassend, zum Sola-Fluße, dann am linken Ufer dieses Flußes nordwärts bis Skidzin, diesen Ort in den Grenzbezirk einschließend, wie bisher, und überschreitet auf diesem Puncte die Sola, und werden die nachbenannten Ortschaften im politischen Bezirke Kenty nämlich Starawieś górna, Starawieś dólna, Wilamowice, und Zasolany, welche bisher im Grenzbezirke lagen in das innere Zollgebieth einbezogen.

Dieses wird mit Bezug auf das Kreisschreiben des k. k. galizischen Landes-Guberniums ddto Lemberg am 13. Jänner 1848 Zahl 94833 kundgemacht.

v. **Rosenberg** m. p.

18.

Obwieszczenie Prezydyjum Dyrekcyi Finansowéj Krajowéj z dnia 2. Października 1858 r. L. 604,

tyczące się wydzielenia części powiatu politycznego Kenty w cyrkule Wadowickim, w pograniczu pruskiém leżącéj, z dniem 31. Października 1858 r. z okręgu granicznego, a wcielenia téjże do okręgu celnego wewnętrznego.

W skutek Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministeryjum Skarbu z dnia 20. Września r. b. L. 4299 M. S., zostaje ta część powiatu politycznego Kenty w cyrkule Wadowickim, która w okręgu pogranicznym Pruskim leży, z dniem 31. Października 1858 r. wydzieloną z okręgu pogranicznego, i wcieloną, do okręgu celnego wewnętrznego.

Z powodu tego zaczyna się wewnętrzna linija celna w cyrkule Wadowickim, jak dotąd, od punktu, gdzie się Morawsko-Szląska linija wewnętrzna z rzéką Białką schodzi, ciągnie się daléj na północ od Komorowic, Halinowa (Halcnów), Pisarzowic, Staréj wsi górnéj, Staréj wsi dolnéj, Zasolan, pozostawiając te miejsca w okręgu celnym wewnętrznym, aż do rzéki Soły; potém po lewym brzegu téjże rzéki, ku północy aż do Skidzina, włączając to miejsce w okręg pograniczny jak dotąd, i przekracza w tym punkcie Sołę; następujące zaś miejsca w powiecie Kenckim, mianowicie: Stara wieś górna, Stara wieś dolna, Wilamowice i Zasolany, które dotąd w okręgu pogranicznym leżały, zostają wcielone do wewnętrznego okręgu cłowego.

Co się odnośnie do cyrkularza C. K. galicyjskiego Gubernijum lwowskiego z dnia 13. Stycznia 1848 r. L. 94833 ogłasza.

v. **Rosenberg** m. p.

18.

Obwieszczenie Prezydyjum Dyrekcyi Finansowej Krajowej z dnia 2^{go} Października 1858 r. L. 604.

tyczące się wydzielenia części powiatu politycznego Kenty w cyrkule Wadowickim, w pogranicznym powiecie leżącej, z dniem 31. Października 1858 r. z okręgu granicznego, a wcielenia téjże do okręgu celnego wewnętrznego.

W skutek Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministeryjum Skarbu z dnia 20. Września r. b. L. 1299 M. S., zostaje ta część powiatu politycznego Kenty w cyrkule Wadowickim, która w okręgu pogranicznym Pruskim leży, z dniem 31 Października 1858 r. wydzieloną z okręgu pogranicznego, i wcieloną, do okręgu celnego wewnętrznego.

Z powodu tego zaczyna się wewnętrzna linija celna w cyrkule Wadowickim, jak dotąd, od punktu, gdzie się Morawsko-Szląska linija wewnętrzna z rzéką Białką schodzi, ciągnie się daléj na północ od Komorowic, Halinowa (Halenów), Pisarzowic, Staréj wsi górnéj, Staréj wsi dolnéj, Zasolan, pozostawiając te miejsca w okręgu celnym wewnętrznym, aż do rzéki Soły; potém po lewym brzegu téjże rzéki, ku północy aż do Skidzina, włączając to miejsce w okręg pograniczny jak dotąd, i przekracza w tym punkcie Sołę; następujące zaś miejsca w powiecie Kenckim, mianowicie: Stara wieś górna, Stara wieś dolna, Wilamowice i Zasolany, które dotąd w okręgu pogranicznym leżały, zostają wcielone do wewnętrznego okręgu clowego.

Co się odnosi do cyrkularza C. K. galicyjskiego Gubernijum lwowskiego z dnia 13. Stycznia 1848 r. L. 94583 ogłasza.

v. **Rosenberg** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 30. Oktober 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XIX.

Wydany i rozesłany dnia 30. Października 1858.

19.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 15. Oktober 1858, Zahl 30299,

hinsichtlich des mit 1. November 1858 in Wirksamkeit tretenden Verzehrungssteuer und Gemeindezuschlages-Tariffs für die Stadt Krakau und deren Vorstädte.

Laut Erlaß des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 4. Oktober 1858 Z. 4751 haben Seine k. k. apostolische Majestät mit allerhöchster Entschließung vom 25. September 1858 allergnädigst anzuordnen geruht, daß die dermaligen Tariffe der Verzehrungssteuer aus Anlaß der eintretenden neuen österr. Geldwährung nach dem gesetzlichen Werthverhältnisse von 100:105 in die österreichische Währung umzurechnen sind, wobei einzig und allein, wenn sich bei dieser Umrechnung unzahlbare Bruchtheile ergeben, diese auf die nächst höheren zahlbaren Bruchtheile erhöht werden sollen.

Diesem A. h. Befehle gemäß sind die dermalen in Wirksamkeit stehenden Tariffsätze der Verzehrungssteuer auf die neue österreichische Währung umgerechnet worden, und es wird nachfolgend der Verzehrungssteuer Tariff für die geschlossene Stadt Krakau sammt deren Vorstädten, in welchem zugleich die dermaligen Beträge des städtischen Zuschlages nach dem gleichen Grundsatze auf die österreichische Währung umgesetzt sind, mit dem Beifügen zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß derselbe mit 1. November 1858 in Wirksamkeit zu treten hat.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic.**

19.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 15. Października 1858 r., L. 30299,

tyczące się z dniem 1. Listopada 1858 r. w użycie wchodzącéj taryfy podatku konsumcyjnego wraz z dodatkiem gminnym dla miasta Krakowa i jego przedmieść.

Wysokie C. K. Ministerstwo Skarbu rozporządzeniem z dnia 4. Października 1858, L. 4751 oznajmiło, że Jego C. K. Apostolska Mość Najwyższém Postanowieniem z dnia 25. Września r. b. nakazać raczyła, ażeby dotychczasowe taryfy podatku konsumcyjnego z powodu zaprowadzenia nowéj monety austryjackiéj podług stósunku przepisanéj wartości jak 100 do 105 na monetę austryjacką przeniesione zostały, przyczém jedynie wtedy, gdy przy tém przeniesieniu wypadną ułamki uiścić się nie dające, takowe na bezpośrednio wyższe ułamki, uiścić się dające, podniesione być mają.

Stósownie do tego Najwyższego Nakazu zostały dotychczasowe taryfy podatku konsumcyjnego na nową monetę austryjacką przeniesione; w skutek czego niżéj załączona taryfa podatku konsumcyjnego dla Miasta Krakowa wraz z przedmieściami, w któréj zarazem dotychczasowe kwoty dodatku miejskiego według tych samych zasad na monetę austryjacką przeniesione są, z tém nadmienieniem do powszechnéj podaje się wiadomości, że taż taryfa z dniem 1. Listopada 1858 roku w działalność wejdzie.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic.**

A.

Verzehrungssteuer-Tarif

für die Stadt Krakau und deren Vorstädte.

(Finanz-Ministerial-Dekret vom 4. Oktober 1858 Z. 4751 F. M.).

Tarif-Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtischer Zuschlag		Zusammen	
			fl.	Nkr.	fl.	Nkr.	fl.	Nkr.
1	Rhum, Arrak, Punschessenz, Rosoglio, Liqueur und alle versüßten geistigen Getränke	n. ö. Eimer	.	.	8	33	8	33
2	Branntweingeist, Weingeistfirniß, Tischlerpolitur, riechende Geister, Tinkturen, Essenzen und überhaupt alle mit Ingredienzen versüßten Flüssigkeiten, in welchen Branntweingeist als Hauptbestandtheil erscheint, so auch (bei der Einfuhr und bei der Erzeugung)							
3	Branntwein bis einschließig 50° des Alkoholometers (bei der Einfuhr und bei der Erzeugung)	"	.	.	5	56	5	56
	" " " 75° " "	"	.	.	8	33	8	33
	" über " 75° " "	"	.	.	10	76½	10	76½
	Anmerkung. Bei der Erzeugung gebrannter geistiger Flüssigkeiten innerhalb der Verzehrungssteuer-Linie der Stadt Krakau sammt Vorstädten ist nebst dem städtischen Zuschlage die Verzehrungssteuer nach den hierüber erlassenen besonderen Vorschriften zu entrichten.							
4	Wein	"	1	47	.	87½	2	34½
5	Weinmost und Weinmaische	"	1	10½	.	.	1	10½
6	Obstmost	"	.	52½	.	.	.	52½
7	a) Meth, nicht besonders genannter, bei der Einfuhr .	"	.	52½	2	62½	3	15
	b) Meth-Essenz, Weichsel-, Himbeer-, Korinth-, Jungfern-Meth, bei der Einfuhr	"	.	52½	3	60½	4	13
	c) Meth, bei der Erzeugung, nach dem Gewichte des hiezu verwendeten Honigs	Wiener Centner	.	.	3	50	3	50
	Anmerkung. Hinsichtlich der Meth-Erzeugung in Krakau sind die Bestim-							

A.

Taryfa podatku konsumcyjnego

dla Miasta Krakowa i jego przedmieść.

(Rozporządzenie C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 14. Października 1858 r. do L. 4751).

Liczba bieżąca	Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiéj: Podatek konsumcyjny		Dodatek miejski		W ogóle	
			Reńs.	n. kr.	Reńs.	n. kr.	Reńs.	n. kr.
1	*Rum, arak, essencyja ponczowa, rosolis, likier,* i wszelkie trunki słodzone	wiadro n. a.	.	.	8	33	8	33
2	*Alkohol*, spirytus winny pokostowy, politura stolarska, olejki wonne, tynktury, essencyje, i w ogóle wszelkie słodzone ciecze, do których alkohol, jako główna część składowa, wchodzi; a mianowicie: (przy wprowadzaniu i przy wyrobie.)							
3	*Wódka*, do 50° włącznie	„	.	.	5	56	5	56
	Okowita „ 75° „	„	.	.	8	33	8	33
	„ nad 75° „	„	.	.	10	76½	10	76½
	Uwaga. Na wypadek wyrabiania trunków w pośród rogatek miasta Krakowa wraz z przedmieściami, oprócz dodatku Miejskiego podatek konsumcyjny podług szczegółowych w téj mierze istniejących przepisów uiszczać się ma.							
4	*Wino*	„	1	47	.	87½	2	34½
5	*Moszcz i zaciér winny*	„	1	10½	.	.	1	10½
6	*Moszcz owocowy*	„	.	52½	.	.	.	52½
7	*a) miód* zwyczajny, przy wprowadzaniu . . .	„	.	52½	2	62½	3	15
	b) essencyja miodowa, wiśniak, maliniak, dereniak, przy wprowadzaniu	„	.	52½	3	60½	4	13
	c) miód, w miejscu wyrabiany, podług ilości miodu praśnego, do wyrobu użytego	cnt. wiéd.	.	.	3	50	3	50
	Uwaga: Względnie wyrobu miodu w Krakowie trzymać się nale-							

Tarif-Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtischer Zuschlag		Zusammen	
			fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
	mungen der Kundmachung der bestandenen Hofkommission vom 14. Juli 1847 Zahl 844 (Provinzial-Gesetz-Sammlung ex 1847, Nr. 98, Seite 298—300) zu beobachten.							
8	Bier a) bei der Einfuhr, und zwar	n. ö.						
	aa) Porter- und Englisch-Bier	Eimer	.	35	1	57½	1	92½
	bb) alle andern Gattungen	"	.	35	.	17½	.	52½
	b) bei der Erzeugung ist nach den hierüber bestehenden besonderen Vorschriften zu versteuern.							
9	Essig	"	.	26½	.	5½	.	32
10	Schlachtvieh d. i. Ochsen, Stiere, Kühe und Kälber über Ein Jahr	vom Stück	4	20	.	63	4	83
11	Kälber bis zum Alter Eines Jahres	"	.	70	.	3½	.	73½
12	Schafe, Widder, Ziegen, Böcke, Hammel oder Schöpse	"	.	26½	.	1½	.	28
13	a) Lämmer bis zu 25 Pfund, Spanferkel . . .	"	.	17½	.	4½	.	22
	b) Kitze	"	.	7	.	½	.	7½
14	Frischlinge d. h. Schweine von 9 bis 35 Pfund einschließig	"	.	52½	.	13½	.	66
15	Schweine über 35 Pfund ohne Unterschied . . .	"	1	5	.	5½	1	10½
	Anmerkung. Vom Schlachtvieh ist die Verzehrungssteuer nicht bei der Einfuhr, sondern bei der Schlachtung in der Stadt, dagegen vom Stechvieh (T. P. 11. bis einschlüssig 15) bei dem Eintriebe über die Verzehrungssteuer-Linie zu entrichten. Hinsichtlich der Schlachtungen überhaupt kommen die Bestimmungen der Kundmachung der bestandenen Hofkommission vom 15. Juli 1847 Zahl 1849 (Provinzial-Gesetzsammlung ex 1847, Nr. 100, Pag. 302) in Anwendung. Der Schlachthauszins d. i. die Gebühr für die Benützung des städtischen Schlachthauses bleibt hier außer Betracht, weil diese Gebühr ein von der Stadtgemeinde selbstverwaltetes Communal-Einkommen ist.							

Liczba bieżąca	Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiéj: Podatek konsumcyjny Reńs.	Podatek konsumcyjny n. kr.	Dodatek miejski Reńs.	Dodatek miejski n. kr.	W ogóle Reńs.	W ogóle n. kr.
	ży przepisów ogłoszenia byłéj Komissyi Nadwornéj z dnia 14. Lipca 1847 r. L. 844 (Zbiór Ustaw Krajowych z r. 1847, Nr. 98, stronica 298—300).							
8	*Piwo. a)* przy wprowadzaniu, a mianowicie:	wiadro						
	aa) Porter i piwo angielskie	n. a.	.	35	1	57½	1	92½
	bb) wszelkie inne gatunki piwa	„	.	35	.	17½	.	52½
	b) Przy wyrobie należy się trzymać przepisów szczegółowo w téj mierze istniejących.							
9	*Ocet*	„	.	26½	.	5½	.	32
10	*Bydło grube*, t. j. woły, byki, krowy, i cielęta nad rok liczące	od sztuki	4	20	.	63	4	83
11	*Cielęta* do roku jednego	„	.	70	.	3½	.	73½
12	*Owce,* barany, kozy, kozły, capy, albo skopy . . .	„	.	26½	.	1½	.	28
13	*a) Jagnięta* do 25 funtów ważące, *prosięta* . . .	„	.	17½	.	4½	.	22
	b) koźlęta	„	.	7	.	½	.	7½
14	*Warchlaki*, t. j. świnie od 9 do 35 funtów włącznie ważące	„	.	52½	.	13½	.	66
15	Świnie nad 35 funtów ważące bez różnicy . . .	„	1	5	.	5½	1	10½
	Uwaga: Od bydła *rzeźnego* ma być opłata konsumcyjna, nie przy wprowadzaniu, lecz przy zarznięciu w mieście, wniesioną; natomiast od bydła *kłutego* (poz. od 11 do 15 włącznie) zaraz przy wprowadzaniu przez rogatkę wniesioną być ma. Co do bicia i kłucia w ogólności, mają być postanowienia obwieszczeniem b. C. K. Komissyi Nadwornéj z dnia 15. Lipca 1847 do Nr. 1849 (Zbiór Ustaw Krajowych z r. 1847, Nr. 100, pag. 302) objęte, zastósowane. Opłata szlachtuzowa, to jest należytość za używanie szlachtuza miejskiego, nie jest tutaj braną na uwagę, gdyż należytość ta jest dochodem miejskim, w zarządzie saméj gminy zostającym.							

Tarif-Post Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtische Zuschlag		Zusammen	
			fl.	Nkr.	fl.	Nkr.	fl.	Nkr.
16	**Frisches Fleisch** ohne Unterschied, einzelne Theile des geschlachteten Viehes, dann eingesalzenes, geräuchertes und eingepöckeltes Fleisch, **Salami** und andere **Würste** .	Wiener Zentner	.	87 ½	.	44	1	31 ½
	Anmerkung. Von Thieren, welchen nur einzelne Theile, wie der Kopf oder die Füsse abgenommen sind, ist die Steuergebühr nach dem für das ganze Vieh-Stück ausgesprochenen Tarifsatze einzuheben.							
17	**Zahmes Geflügel**, Truthühner, Gänse, Enten, Kapaune und d. gl.	vom Stück	.	5 ½	.	1 ½	.	7
18	**Hühner** d. h. Hähne, alte und junge Hühner, Tauben .	v. Paare	.	2	.	½	.	2 ½
19	**Wildpret**: Hirsche	vom St.	1	5	.	52 ½	1	57 ½
20	„ Wildschweine von 30 Pfund und darüber, dann Dammhirsche	„	.	79	.	39 ½	1	18 ½
21	„ Frischlinge, Rehe, Gemsen	„	.	26 ½	.	13 ½	.	40
22	**Hasen**	„	.	5 ½	.	3	.	8 ½
23	**Ausgehacktes** Roth- und **Schwarzwild**	W. Ztr.	1	5	.	52 ½	1	57 ½
24	**Federwild**: Fasanen, Auerhühner, Birkhühner . . .	vom St.	.	10 ½	.	5 ½	.	16
25	„ Hasel-, Schnee- und Steinhühner, Wildgänse, Trappen, Wildenten (mit Ausname der Duckenten) Waldschnepfen, Rebhühner und Wildtauben	„	.	5 ½	.	3	.	8 ½
26	**Rohrhühner**, Duckenten, und Moos- auch Heide- und Wiesen-Schnepfen	„	.	2	.	1	.	3
27	**Drosseln**, **Krammetsvögel**, Wachteln, Lerchen und alle anderen kleinen Vögel zum Genusse	Dutzend	.	2	.	1	.	3
28	**Fische und Schalthiere**, die nicht besonders genannt sind, aus dem Meere, aus Flüssen, Bächen, See'n und Teichen, frisch, gesalzen, geräuchert und marinirt, dann **Fischroggen**	W. Ztr.	1	5	.	52 ½	1	57 ½
29	Weißfische, gemeine Meerfische, als: Calamari, Cospetoni, Rase, Sgomberi, Sippe, Tonine, Stockfische, Flachfische, Klippfische, Rothscheeren oder Rundfische, Schallen							

Liczba bieżąca	Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiéj: Podatek konsumcyjny Reńs.	Podatek konsumcyjny n. kr.	Dodatek miejski Reńs.	Dodatek miejski n. kr.	W ogóle Reńs.	W ogóle n. kr.
16	*Mięso świéże* bez różnicy, pojedyncze części zarzniętego bydła, mięso solone, wędzone i marynowane, salami i wszelkie inne kiełbasy	cnt.wiéd.	.	87 ½	.	44	1	31 ½
	Uwaga: Od bydła wprowadzonego, od którego pojedyncze części jak głowa lub nogi, odcięte zostały, opłata podług taryfy za całą sztukę bydła przypadająca, wniesioną być ma.							
17	*Drób:* indyki, gęsi, kaczki, kapłony, i t. p. . . .	od sztuki	.	5 ½	.	1 ½	.	7
18	*Kury,* to jest koguty, kury, kurczęta, gołębie . . .	od pary	.	2	.	½	.	2 ½
19	*Zwierzyna:* jelenie	od sztuki	1	5	.	52 ½	1	57 ½
20	„ dziki, 30 funtów i więcéj ważące, potém daniele	„	.	79	.	39 ½	1	18 ½
21	„ warchlaki, sarny, dzikie kozy . . .	„	.	26 ½	.	13 ½	.	40
22	*Zające*	„	.	5 ½	.	3	.	8 ½
23	Rozrąbana zwierzyna wszelkiego rodzaju . . .	cnt.wiéd.	1	5	.	52 ½	1	57 ½
24	*Dzikie ptastwo:* bażanty, głuszce, cietrzewie . . .	od sztuki	.	10 ½	.	5 ½	.	16
25	„ „ *a)* jarząbki, śnieguły i kamienniczki, dzikie gęsi, dropie, dzikie kaczki (z wyjątkiem nurków), słomki, kuropatwy i dzikie gołębie	„	.	5 ½	.	3	.	8 ½
26	„ „ *b)* bąki, nurki, krzyki, bekasy i chruściele	„	.	2	.	1	.	3
27	*Drozdy, kwiczoły, przepiórki, skowronki* i wszystkie inne małe ptaszki do jedzenia	tuzin	.	2	.	1	.	3
28	*Ryby* i skorupiaki, bliżéj nieoznaczone, z morza, z rzék, z potoków, z jeziór i ze stawów, świéże, solone, wędzone i marynowane; rybia ikra (kawior) . .	cnt.wiéd.	1	5	.	52 ½	1	57 ½
29	*Ryby rzéczne*, zwyczajne, ryby morskie, jako to: Calamari, Cospetoni, Rase, Sgomberi, Sippe, Tonine, sztokfisze, flondry, płaszczki, śledzie, sardele, piklinki, tudzież							

Tarif-Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtischer Zuschlag		Zusammen	
			fl.	Nkr.	fl.	Nkr.	fl.	Nkr.
	oder Butten, Häringe, Pücklinge und Sprotten, Sardellen, ferner Krebse, Schnecken, Frösche, Austern, Meerspinnen, Meerkrebse	W. Ztr.	.	35	.	17½	.	52½
30	Reis	"	1	5	.	52½	1	57½
31	a) Mehl aus Getreide, aus Kartoffeln, und Hülsenfrüchten aller Art, Gries, gerollte und gebrochene Gerste, auch Perlgraupen genannt, Hafergrütze, inländische Sago, Heidemehl und Heidegrütze und derlei Graupen, Hirsebrei, Stärke, Kraftmehl und Haarpuder, Brot und überhaupt jede Bäckerwaare, ferner Backwerk, Lebzelten, Pfefferkuchen und Zwieback	"	.	17½	.	3½	.	21
	b) Schrottbrot und Haferbrot	"	.	9	.	2	.	11
32	Brotfrüchte, als: Weizen und Spelzkörner, türkischen Weizen, Roggen, Halbfrucht in Körnern, Heidekorn . .	"	.	13½	.	2	.	15½
	Anmerkung. Die Versteuerung hat bei der Vermahlung in der Stadt Krakau zu geschehen, und es treten hierbei die Bestimmungen der Kundmachung der bestandenen Hofkommission vom 6. November 1847 Z. 363 (Provinzialgesetzsammlung vom Jahre 1847, Nr. 170, Seite 440—448) in Anwendung. Gerste ist steuerfrei.— Der Kukuruz in Kolben sogenannter grüner Kukuruz, ist bei der Einfuhr zu versteuern, über Abschlag vom 20% vom Tarifsatze.							
33	Hafer in Körnern	"	.	14	.	2	.	16
34	Heu ohne Unterschied, ebenso Mischling als Viehfutter .	"	.	5½	.	1	.	6½
35	Stroh, Häckerling, Kleien, Riedstroh . . .	"	.	5½	.	.	.	5½
	Anmerkung. Getreide in Halmen ist wie Stroh zu behandeln.							
36	Gemüse und Küchenwaaren, als: Blumenkohl, Spargel, grüne Erbsen, Bohnen und Gurken	"	.	10½	.	2	.	12½

<table>
<tr><th rowspan="3">Liczba bieżąca</th><th rowspan="3">Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających</th><th rowspan="3">Stopa opodatkowania</th><th colspan="6">Opłata w monecie austryjackiéj</th></tr>
<tr><th colspan="2">Podatek konsumcyjny</th><th colspan="2">Dodatek miejski</th><th colspan="2">W ogóle</th></tr>
<tr><th>Reńs.</th><th>nkr.</th><th>Reńs.</th><th>nkr.</th><th>Reńs.</th><th>nkr.</th></tr>
<tr><td></td><td>raki, ślimaki, żaby, ostrygi, pająki i raki morskie .</td><td>Cnt. W.</td><td>.</td><td>35</td><td>.</td><td>17</td><td>.</td><td>52 ½</td></tr>
<tr><td>30</td><td>Ryż . . . .</td><td>„</td><td>1</td><td>5</td><td>.</td><td>52 ½</td><td>1</td><td>57</td></tr>
<tr><td>31</td><td>a) mąka ze zboża, ziemniaków i owoców strączkowych wszelakiego rodzaju, gryz, kasza jęczmienna i perłowa, kasza owsiana, krajowe sago, mączka i grysik tatarczane i wszelkie tego rodzaju krupy, kasza jaglana, krochmal, puder, chléb i w ogóle wszelkie pieczywo, następnie ciasta, pierniki, placki i suchary . . .</td><td>„</td><td>.</td><td>17 ½</td><td>.</td><td>3 ½</td><td>.</td><td>21</td></tr>
<tr><td></td><td>b) chléb razowy i owsiany . . . . . .</td><td>„</td><td>.</td><td>9</td><td>.</td><td>2</td><td>.</td><td>11</td></tr>
<tr><td>32</td><td>Zboże chlébne; jako to: pszenica, orkisz, kukurydza, żyto, zboże mięszane w ziarnie, tatarka . . .
Uwaga.
Opłata ma być przy wymieleniu w mieście Krakowie wniesioną, i mają się zastósować w téj mierze postanowienia obwieszczeniem b. c. k. Kommissyi Nadwornéj z d. 6. Listopada 1847 r. do L. 363 (zbiór ustaw krajowych z r. 1847, Nr. 170, stron. 440—448) objęte.
Jęczmień wyjęty jest z pod opłaty.— Opłata od kukurydzy w główkach, tak zwanéj kukurydzy zielonéj, ma być przy wprowadzaniu, po odtrąceniu jednakże 20% od stopy taryfą wyznaczonéj, wniesioną.</td><td>„</td><td>.</td><td>13 ½</td><td>.</td><td>2</td><td>.</td><td>15 ½</td></tr>
<tr><td>33</td><td>Owies w ziarnie . . . .</td><td>„</td><td>.</td><td>14</td><td>.</td><td>2</td><td>.</td><td>16</td></tr>
<tr><td>34</td><td>Siano bez różnicy, również siano mieszane, jako żywność dla bydląt służące . . . .</td><td>„</td><td>.</td><td>5 ½</td><td>.</td><td>1</td><td></td><td>6 ½</td></tr>
<tr><td>35</td><td>Słoma, sieczka, otręby, miérzwa . . . . .
Uwaga: Zboże w kłosach uważać należy jako słomę.</td><td>„</td><td>.</td><td>5 ½</td><td>.</td><td>.</td><td></td><td>5 ½</td></tr>
<tr><td>36</td><td>Jarzyny i warzywa; jako to: jarmuż, szparagi, groch zielony, bób, ogórki . . . .</td><td>„</td><td>.</td><td>10 ½</td><td>.</td><td>2</td><td>.</td><td>12 ½</td></tr>
</table>

Tarif-Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtischer Zuschlag		Zusammen	
			fl.	Nkr.	fl.	Nkr.	fl.	Nkr.
37	Frisches Obst, zu welchem auch alle genießbaren Beerenfrüchte (Erdbeeren, Himbeeren u. d. gl.) und frische Feigen gehören, Kastanien, Nüsse	W. Ztr.	.	21	.	.	.	21
38	Gedörrtes, getrocknetes und eingelegtes Obst, Salsen	"	.	42	.	5½	.	47½
39	Butter, frische und gesalzene, Schmalz, Gänsefett, Kerzen aus Unschlitt und Spermacett, auch Stearin-Kerzen	"	1	5	.	21	1	26
40	Talg und Unschlitt, roh und geschmolzen, Elain, dann Knochen- und Klauenschmalz	"	.	87½	.	.	.	87½
41	Schweinfett und Schweinschmalz, Schmeer, Speck- und Knochenmark	"	.	70	.	3½	.	73½
42	Seife, gemeine, wohlriechende, Oelseife	"	1	26	.	.	1	26
43	Käse	"	.	79	.	4	.	83
44	Wachs gebleichtes und ungebleichtes, Wachskerzen und andere Wachsfabrikate	"	2	62½	.	87½	3	50
45	Hanf-, Lein- und Rübsamen-Oel	"	.	87½	.	.	.	87½
46	Andere dergleichen Brennoele, dann Oliven-, Mandel-, Mohnsamen- und gemeines Nußoel, Palm-, und Kokosoel	"	.	87½	.	5½	.	93
47	Brennholz, hartes, Kinn- und Wachholderholz . .	Kub. Klfter	.	52½	.	13½	.	66
48	" weiches und Bürtelholz	"	.	35	.	9	.	44
	Anmerkung: zum harten Brennholz gehören: Roth- und Weißbuchen, Eichen, Ahorn, Eschen, Ulmen; zum weichen Brennholze gehören: Birken, Erlen, Aspen, Linden, Schwarzpappel, alle Weidenarten, Nadelhölzer (Kiefer, Fichten, Tannen, Lärchen).							
49	Holzkohlen	W. Ztr.	.	3½	.	1	.	4½
50	Steinkohlen	"	.	2	.			2
	Das Gewicht der Steinkohlen kann von den Partheien nach sogenannten Berglachtern, (im gewöhnlichen Verkehre Klafter genannt) angemeldet werden. (Kundmachung der							

Liczba bieżąca	Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiéj: Podatek konsumcyjny		Dodatek miejski		W ogóle	
			Reńs.	nkr.	Reńs.	nkr.	Reńs.	nkr.
37	*Świéże owoce,* do których należą także wszelkie jagody do pożywienia służące (poziomki, maliny, i t. p.) i świéże figi; następnie *kasztany i orzechy* . .	Cnt. W.	.	21	.	.	.	21
38	*Owoce suszone;* konfitury, konserwy i soki . . .	„	.	42	.	$5\frac{1}{2}$	.	$47\frac{1}{2}$
39	*Masło* świéże i solone, *szmalec* bydlęcy i gęsi, świéce łojowe, spermacetowe i stearynowe	„	1	5	.	21	1	26
40	*Łój* surowy, topiony i czyszczony (Elain), potém tłustość z kości i z łap wygotowana	„	.	$87\frac{1}{2}$	.	.	.	$87\frac{1}{2}$
41	*Szmalec* wieprzowy i sadło, tłustość do smarowania, słonina i szpik	„	.	70	.	$3\frac{1}{2}$	.	$73\frac{1}{2}$
42	*Mydło* zwyczajne, pachnące i olejkami zaprawiane .	„	1	26	.	.	1	26
43	*Séry*	„	.	79	.	4	.	83
44	*Wosk* bielony i niebielony, świéce woskowe, i wszelkie wyroby z wosku	„	2	$62\frac{1}{2}$	.	$87\frac{1}{2}$	3	50
45	*Oléj* konopny, lniany i rzepakowy	„	.	$87\frac{1}{2}$	.	.	.	$87\frac{1}{2}$
46	Wszelkie inne oleje palne; potém oliwa, olejek migdałowy, makowy i orzechowy zwyczajny; a następnie olejek palmowy i kokosowy	„	.	$87\frac{1}{2}$	.	$5\frac{1}{2}$	.	93
47	*Drzewo opałowe,* twarde, żywiczne, jałowcowe . .	Sięga kub.	.	$52\frac{1}{2}$	.	$13\frac{1}{2}$	.	66
48	„ „ miękkie i okrąglaki . . .	„	.	35	.	9	.	44
	Uwaga: *Do twardego* drzewa liczą się: buk, grab, dąb, jawór, jesion i wiąz; do *miękkiego* drzewa liczą się: brzoza, olsza, osika, lipa, topola, wszelkie rodzaje wiérzb i drzewa szpilkowe (sosna, świérk, jodła i modrzew).							
49	*Węgle* drzewiane	Cnt. W.	.	$3\frac{1}{2}$	.	1	.	$4\frac{1}{2}$
50	„ kamienne	„	.	2	.	.	.	2
	Waga węgli kammiennych może być przez strony także według tak zwanéj miary *Berglachtern* (zwyczajnie sięgą nazwana) deklarowaną (obwieszczenie b. Kom-							

Tarif-Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Betrag der Gebühr in österr. Währung					
			Verzehrungssteuer		Städtischer Zuschlag		Zusammen	
			fl.	Nkr.	fl.	Nkr.	fl.	Nkr.
	Krakauer Hofkommission vom 15. Juli 1847 Z. 1856).							
	Anmerkung. Bei der Einfuhr nach Krakau werden diejenigen Gegenstände steuerfrei behandelt, welche in so geringer Menge vorkommen, daß die Gebühr mit Inbegriff des städtischen Zuschlages, einen und einen halben (1 ½) Neukreuzer nicht erreicht.							

Liczba bieżąca	Wymienienie przedmiotów podatkowi podlegających	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiéj					
			Podatek konsumcyjny		Dodatek miejski		W ogóle	
			Reńs.	nkr.	Reńs.	nkr.	Reńs.	nkr.
	missyi Nadwornéj w Krakowie z d. 15. Lipca 1847 roku do L. 1856). *Uwaga:* Przy przywozie do miasta Krakowa są przedmioty, które w tak małéj ilości przychodzą, że podatek razem z dodatkiem miejskim *półtora* (1 ½) nowego krajcara niewynosi, *wolne* od opłaty.							

20.

Kundmachung der k. k. Landes = Regierung vom 15. October 1858, Zahl 30299,

giltig für alle Orte des Krakauer Verwaltungsgebietes außerhalb der Stadt Krakau und deren Vorstädte,

hinsichtlich des mit 1. November 1858 in Wirksamkeit tretenden Tariffs der Verzehrungssteuer von Wein, Most, Schlacht- und Stechvieh, dann Fleisch.

Laut Erlaß des hohen k. k. Finanzministeriums vom 4. October 1858 Z. 4751 haben Seine k. k. apostolische Majestät mit allerhöchster Entschließung vom 25. September 1858 allergnädigst anzuordnen geruht, daß die dermaligen Tarife der Verzehrungssteuer aus Anlaß der eintretenden neuen österreichischen Geld-Währung nach dem gesetzlichen Werthverhältnisse von 100 : 105 in die österreichische Währung umzurechnen sind, wobei einzig und allein, wenn sich bei dieser Umrechnung unzahlbare Bruchtheile ergeben, diese auf die nächst höheren zahlbaren Bruchtheile erhöht werden sollen.

Diesem a. h. Befehle gemäß, sind die dermalen in Wirksamkeit stehenden Tariffsätze der Verzehrungssteuer auf die neue österreichische Währung umgerechnet worden, und es wird nachfolgend der Tariff der Verzehrungssteuer von Wein, Most, Schlacht und Stechvieh, dann Fleisch in allen Orten des Krakauer Verwaltungsgebietes außerhalb der geschlossenen Stadt Krakau und deren Vorstädte mit dem Beifügen zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß derselbe mit 1. November 1858 in Wirksamkeit zu treten hat.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

20.

Obwieszczenie C. K. Rządu Krajowego z dnia 15. Października 1858 r. L. 30299,

obowiązujące we wszystkich miejscach w obrębie administracyjnym Krakowskim, oprócz miasta Krakowa i jego przedmieść,

tyczące się z dniem 1. Listopada 1858 r. w życie wchodzącéj taryfy podatku konsumcyjnego od wina, moszczu, bydła na rzeź i trzody, następnie od mięsa.

Wysokie C. K. Ministerstwo Skarbu Rozporządzeniem z dnia 4. Października 1858 r. L. 4751 oznajmiło, iż Jego C. K. Apostolska Mość Najwyższém Postanowieniem z dnia 25. Września r. b. nakazać raczyła, ażeby dotychczasowe taryfy podatku konsumcyjnego z powodu zaprowadzenia nowéj monety austryjackiéj, podług stósunku przepisanéj wartości jak 100 do 105 na monetę austryjacką przeniesione zostały, przyczém jedynie wtedy, gdy przy tém przeniesieniu wypadną ułamki uiścić się nie dające, takowe na bezpośrednio wyższe ułamki uiścić się dające, podniesione być winny.

Stósownie do tego Najwyższego Nakazu zostały dotychczasowe taryfy podatku konsumcyjnego na nową monetę austryjacką przeniesione; w skutek czego niżéj załączona taryfa podatku konsumcyjnego od wina, moszczu, bydła na rzeź i trzody; następnie od mięsa, dla wszystkich miejsc obrębu administracyjnego Krakowskiego oprócz miasta Krakowa i jego przedmieść, obowiązująca, z tém nadmienieniem do powszechnéj podaje się wiadomości, że takowa z dniem 1. Listopada 1858 r. w użycie wejdzie.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

B.

Tarif der Verzehrungssteuer

von Wein, Most, Schlacht- und Stechvieh, dann Fleisch in allen Orten des Krakauer Regierungsgebietes außerhalb der geschlossenen Stadt Krakau.

(F. M. D. vom 4. October 1858 Z. 4751 — F. M.)

Post-Nr.	Benennung der steuerbaren Gegenstände	Maßstab der Belegung	Gebührenbetrag in öster. Währung	
			Gulden	Neukreuzer
1.	Wein im Allgemeinen	n. ö. Eimer	1	40
2.	Weinmost und Weinmaische	dto	1	5
3.	Obstmost	dto	—	35
4.	Schlacht- und Stechvieh, u. z. Ochsen, Stiere, Kühe, dann Kälber über Ein Jahr	das Stück	2	10
5.	— Kälber bis zum Alter eines Jahres	dto	—	35
6.	— Schafe, Widder, Ziegen, Böcke, Hammel oder Schöpse	dto	—	14
7.	— a) Lämmer bis zu 25 Pfund, Spanferkel	dto	—	9
	— b) Kitze	dto	—	3½
8.	— Frischlinge, d. i. Schweine von 9 bis 35 Pfund	dto	—	26½
9.	— Schweine über 35 Pfund ohne Unterschied	dto	—	52½
10.	Frisches Fleisch, einzelne Theile des geschlachteten Viehes, dann eingesalzenes, geräuchertes und eingepöckeltes Fleisch, Salami und andere Würste	Wr. Zentner	—	44
	Anmerkung. Von Thieren, welchen nur einzelne Theile, wie der Kopf oder die Füsse abgenommen sind, ist die Steuergebühr nach dem für das ganze Stück Vieh ausgesprochenen Tarifsatze zu entrichten.			

B.

Taryfa podatku konsumcyjnego

od wina, moszczu, bydła na rzeź i do kłucia, od mięsa— we wszystkich miejscach obwodu administracyjnego Krakowskiego poza obrębem miasta Krakowa leżących, obowiązująca.

(Rozp. Minist. Skarbu z dnia 4. Października 1858 r. do L. 4751).

Numer porządkowy	Wymienienie przedmiotów opodatkowanych	Stopa opodatkowania	Opłata w monecie austryjackiej	
			Reńskich	Nowych krajcarów
1.	Wino w ogóle	n. a. wiadro	1	40
2.	Moszcz i zacier winny	dto	1	5
3.	Moszcz owocowy	dto	—	35
4.	Bydło na rzeź i do kłucia: t. j. woły, byki, krowy, i cielęta nad rok liczące	sztuka	2	10
5.	Cielęta do roku	dto	—	35
6.	Owce, barany, kozy, kozły, capy lub skopy	dto	—	14
7.	*a)* Jagnięta do 25 funtów ważące, prosięta . .	dto	—	9
	b) Koźlęta	dto	—	3 ½
8.	Warchlaki, t. j. świnie od 9 do 35 funtów ważące . .	dto	—	26 ½
9.	Swinie, nad 35 funtów ważące, bez różnicy	dto	—	52 ½
10.	Mięso świéże, pojedyncze części zarzniętych bydląt, mięso solone, wędzone i marynowane, salami, i wszelkie inne kiełbasy	Cent. wiedeń.	—	44
	Uwaga. Od bydła wprowadzonego, od którego pojedyncze części, jak głowa lub nogi, odcięte zostały, opłata podług taryfy za całą sztukę bydła przypadająca wniesioną być winna.			

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 4. November 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XX.

Wydany i rozesłany dnia 4. Listopada 1858.

21.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 20. October 1858, Z. 30221,

betreffend die Einhebung der Zuschläge zu den directen Steuern im Verwaltungsjahre 1859, zur Bedeckung der Landes- und Grundentlastungs-Erfordernisse für West-Galizien und Krakau.

Zu Folge Anordnung der hohen k. k. Ministerien des Innern und der Finanzen sind zur Bedeckung des Landes- und Grund-Entlastungs-Erfordernisses für Westgalizien mit Krakau im Verwaltungsjahre 1859 und zwar:

zum Landeserforderniß neun und zwei Zehntel Neukreuzer; und für das Grund-Entlastungs-Erforderniß fünfzig Neukreutzer, zusammen neun und fünfzig und zwei zehntel Neukreuzer von jedem Gulden neuer österreichischer Währung der direkten Steuern, daher auch von der Einkommensteuer von stehenden Bezügen einzuheben.

Hievon geschieht die allgemeine Verlautbarung mit dem Bemerken, daß die betreffenden Behörden, Aemter und Kassen wegen Einhebung dieser Zuschläge die nöthige Weisung erhalten haben.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

21.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 20. Października 1858 r. L. 30221,

względem poboru dodatków do podatków stałych na rok administracyjny 1859, celem pokrycia potrzeb krajowych i indemnizacyjnych dla zachodniéj Galicyi i Krakowa.

W skutek Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Skarbu ma być celem pokrycia potrzeb krajowych i indemnizacyjnych w zachodniéj Galicyi i Krakowie w roku administracyjnym 1859, a mianowicie:

Na potrzeby krajowe $9\,{}^{2}/_{10}$ dziewięć $\frac{\text{dwie}}{\text{dziesiątych}}$ nowego krajcara; na potrzeby zaś indemnizacyjne 50, pięćdziesiąt nowych krajcarów,— razem pięćdziesiątdziewięć $\frac{\text{dwie}}{\text{dziesiątych}}$ nowych krajcarów od każdego reńskiego nowéj waluty austryjackiéj podatków stałych, przeto także od podatku dochodowego ze stałych poborów pobierane.

O czém się powszechnie z tym dodatkiem zawiadamia, że dotyczące władze, urzędy i kasy celem poboru tych dodatków potrzebne zlecenia odebrały.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XXI. Stück.

Ausgegeben und versendet am 16. November 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XXI.

Wydany i rozesłany dnia 16. Listopada 1858.

22.

Verordnung der Krakauer Landes-Regierung vom 8. October 1858 Z. 26347,

wegen Beschränkung der Verehelichung der Unterlehrer.

Aus Anlaß der oft vorgekommenen Klagen über die nachtheiligen Folgen, welche sich aus der häufigen, allzufrühzeitigen Verehelichung der Unterlehrer, nämlich solcher Individuen, die als zeitweilige Provisoren oder als Gehilfen bei Volksschulen verwendet werden, mit Nothwendigkeit ergeben, wird im Grunde Erlasses des hohen Unterrichts-Ministeriums vom 31. Mai 1858 Z. 5281—450 und nach Vernehmung der bischöflichen Ordinariate verordnet, daß Unterlehrer im Falle ihrer Verehelichung nur dann bei öffentlichen Schulen in Verwendung bleiben können, wenn sie zu der Verehelichung vorläufig die Genehmigung des bischöflichen Consistoriums angesucht und erlangt haben.

Diese Genehmung kann nur solchen Unterlehrern ertheilt werden, welche sich durch ihre Leistungen im Schuldienst bereits in der Art bewährt haben, daß mit Sicherheit angenommen werden kann, sie werden bei fortgesetzter guter Verwendung eine Anstellung als wirkliche Lehrer erlangen; ferner welche über den Stand so wie über den sittlichen Charakter der Person, die sie zu ehelichen gedenken, einen befriedigenden Nachweis liefern, und zugleich glaubwürdig darthun, daß sie ein zur Erhaltung einer Familie ausreichendes Einkommen oder Vermögen bereits besitzen, oder daß ihnen ein solches für den Fall der beabsichtigten Verehelichung gesichert sei.

Unterlehrer, welche ohne diese Genehmigung sich verehelichen, werden des Dienstes entlassen.

Lehrindividuen aber, welche als Privatlehrer oder als Lehrer an Privatlehranstalten sich verehelicht haben, sollen, wenn sie als Unterlehrer oder zeitweilige Schulprovisoren an öffentlichen Schulen übertreten wollen, nur mit genauer Beobachtung der vorstehenden Bestimmungen aufgenommen werden.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

22.

Rozporządzenie Rządu Krajowego w Krakowie z dnia 8. Października 1858 r. L. 26347,

zawiéranie związków małżeńskich przez nauczycieli niższych (Unterlehrer) ograniczające.

W skutku licznych zażaleń na szkodliwe następstwa z powodu częstych zbyt wczesnych zawiérań związków małżeńskich przez nauczycieli niższych (Unterlehrer), to jest przez takich, którzy jako tymczasowi zastępcy lub pomocnicy przy szkołach ludowych są umieszczeni, wynikających — na mocy Rozporządzenia Wysokiego Ministeryjum Oświecenia z dnia 31. Maja 1858 r. L. 5281 — 450 i po zniesieniu się z Konsystorzami biskupiemi postanawia się: iż nauczyciele niżsi, żenić się zamyślający tylko na ów czas przy szkołach publicznych w służbie pozostać mogą, jeźli poprzednio o pozwolenie do zawarcia związków małżeńskich w Konsystorzu Biskupim się starali i takowe otrzymali.

Pozwolenie rzeczone może być tylko tym nauczycielom niższym (Unterlehrer) udzielone, którzy swe zdolności w służbie szkolnéj w ten sposób okazali, iż z pewnością na ich przyszłe pomieszczenie jako rzeczywistych nauczycieli wnosić można; dalej jeźli tak stan, jako téż i moralne prowadzenie osoby, którą za żonę pojąć zamyślają w sposób zadawalniający wywieść będą w możności; wreszcie jeźli wierzytelnie udowodnią, iż do utrzymania familii wystarczający dochód lub majątek posiadają, lub téż takowy w razie ożenienia się zabezpieczony mają.

Nauczyciele niżsi (Unterlehrer), którzyby bez powyższego pozwolenia związki małżeńskie zawarli, zostaną od służby oddaleni.

Jeźli zaś nauczyciele, którzy się jako prywatni nauczyciele lub na prywatnych zakładach naukowych uczący ożenili, przy szkołach publicznych jako nauczyciele niżsi, lub czasowi zastępcy pomieszczonemi być chcą, w takim razie tylko pod wyżéj wymienionemi warunkami do téjże służby przyjętemi być mogą.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XXII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 19. November 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XXII.

Wydany i rozesłany dnia 19. Listopada 1858.

23.

Kundmachung der Finanz-Landes-Direction vom 8. November 1858, Zahl 26951,

betreffend das ins Leben-Tretten des Betriebes der Bahnstrecke Dembica-Rzeszów mit dem 15. November 1858, so wie des Beginnes der Amtshandlungen einer Expositur des k. k. Hauptzollamtes Krakau am Bahnstationshofe zu Rzeszów, mit demselben Tage.

Laut Mittheilung des Verwaltungsrathes der k. k. privilegirten galizischen Carl-Ludwigsbahn ist die Eröffnung des Betriebes der Bahnstrecke Dembica-Rzeszów definitiv auf den 15. November 1858 festgesetzt.

Mit demselben Tage wird am Bahnstationshofe zu Rzeszów eine Expositur des k. k. Hauptzollamtes Krakau, deren Errichtung vom hohen k. k. Finanz Ministerium genehmigt worden ist, mit den Befugnissen und dem Wirkungskreise der bisherigen Hauptzollamts-Expositur zu Dembica ins Leben treten.

Dieß wird mit dem Beifügen zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß am 15. November 1858 der vereinsländische Verkehr mit Frachten, welcher bisher blos auf der Bahnstrecke Breslau-Dembica nach den Bestimmungen des hohen Finanz-Ministerial-Erlasses vom 18. September 1857 (V. B. Nr. 45, Seite 433) statt gefunden hat, bis nach Rzeszów ausgedehnt werde, daher auf der ganzen Bahnstrecke Breslau-Rzeszów von Breslau nach Rzeszów und in umgekehrter Richtung, ins Leben treten wird.

von **Rosenberg** m. p.

23.

Obwieszczenie Krajowéj Dyrekcyi Skarbowéj z dnia 8. Listopada 1858 r. L. 26951,

tyczące się otwarcia kolei żelaznéj z Dembicy do Rzeszowa z dniem 15. Listopada 1858 r. i równoczesnego rozpoczęcia działalności expozytury C. K. Urzędu głównego celnego Krakowskiego w Dworcu kolei żelaznéj w Rzeszowie.

Według zawiadomienia Administracyi C. K. uprzywilejowanéj kolei galicyjskiéj Karola Ludwika zostanie koléj żelazna z Dembicy do Rzeszowa z dniem 15. Listopada 1858 r. otwartą.

Z tymże dniem rozpocznie w Dworcu kolei żelaznéj w Rzeszowie swe urzędowanie Expozytura C. K. celnego Urzędu głównego Krakowskiego, przez Wysokie C. K. Ministerstwo Skarbu zatwierdzona, z działalnością dotychczasowéj expozytury głównego Urzędu celnego w Dembicy.

Co się z tém nadmienieniem do publicznéj wiadomości podaje, iż związkowy przewóz towarów, który dotąd na mocy Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 18. Września 1857 r. (Dz. N. 45, Stronica 433) tylko na kolei żelaznéj między Wrocławiem a Dębicą się odbywał, z dniem 15. Listopada 1858 r. aż do Rzeszowa rozciągniętym zostaje; a zatém na całéj przestrzeni kolei żelaznéj między Wrocławiem a Rzeszowem i odwrotnie, w życie wejdzie.

Rosenberg m. p.

23.

Obwieszczenie Krajowej Dyrekcyi Skarbowej z dnia 3. Listopada 1858 r. L. 20951,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Rosenberg m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XXIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 3. December 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XXIII.

Wydany i rozesłany dnia 3. Grudnia 1858.

24.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 17. November 1858, Zahl 31545,

betreffend die Festsetzung der Gebührentarife für die Privat-, Weg-, Brücken- und Ueberfuhr-Mautstationen im Krakauer Verwaltungsgebiete, — mit Ausnahme der städtischen Mauten in Krakau — nach der neuen österreichischen Währung.

Im Grunde Erlasses der hohen k. k. Ministerien des Innern und des Handels vom 13. September 1858 (L. R. B., Stück XXXVI., I. Abth.) werden die mit dem Gubernialerlasse vom 15. Juni 1821, Z. 31269 und mit dem hohen Hofkanzleidekrete vom 7. Mai 1842 Z. 12255 festgesetzten Tarife für die bei den Privat-, Weg-, Brücken- und Ueberfuhrmautstationen im Krakauer Verwaltungsgebiete mit Ausnahme der Krakauer städtischen Mautschranken zu entrichtenden Mautgebühren in der neuen österreichischen Währung nachstehend festgesetzt:

A. Tarif für Privat-Wegmaut-Stationen:

für Eine Meile	
1. Von einem eingespannten Stück Zugvieh .	$1\,^8/_{10}$ Ein $\frac{\text{acht}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer.
2. Vom durchgetriebenen Vieh, namentlich:	
a) vom schweren Triebvieh als: von einem Pferde, erwachsenen Rindvieh, Esel, Maulesel . . .	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer.
b) vom leichten Triebvieh, als: von einem Kalbe bis 2 Jahre, einem Schweine, Hammel, Schafe, Bock, einer Ziege	$^5/_{10}$ $\frac{\text{fünf}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer.

B. Privat-Brücken-Mauttarif.

	I. Classe	II. Classe	III. Classe
1. Von einem eingespannten Stück Zugvieh	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer	$1\,^8/_{10}$ Ein $\frac{\text{acht}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer	$2\,^7/_{10}$ Zwei $\frac{\text{sieben}}{\text{zehntel}}$ Neukreuz.
2. Vom durchgetriebenen Vieh als:			
a) Von einem Pferde, erwachsenen Rindvieh, Esel, Maulesel	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$1\,^8/_{10}$ Ein $\frac{\text{acht}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$2\,^7/_{10}$ Zwei $\frac{\text{sieben}}{\text{zehntel}}$ Nkr.
b) Von 5 Stück Kälbern unter 2 Jahren oder 5 Stück Schweinen . . .	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.
c) Von 10 Stück Hammeln, Schafen, Böcken oder Ziegen	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.

24.

Obwieszczenie Rządu Krajowego z dnia 17. Listopada 1858 r. L. 31545.

tyczące się ustanowienia taryf-myta na drogach, mostach i przewozach prywatnych w obrębie administracyjnym Krakowskim, z wyjątkiem rogatek miejskich w Krakowie, w nowéj monecie austryjackiéj.

Na mocy Rozporządzenia Wysokich C. K. Ministerstw Spraw Wewnętrznych i Handlu z dnia 13. Września 1858 r. (Dz. Rządu Kr. Zeszyt XXXVI, Oddział piérwszy) ustanawiają się, Rozporządzeniem Gubernialném z dnia 15. Czerwca 1821 r. L. 31269 i Dekretem Wysokiéj Kancelaryi Nadwornéj z dnia 7. Maja 1842 r. L. 12255 oznaczone taryfy myta na drogach, mostach i przewozach prywatnych w Obrębie Administracyjnym Krakowskim, z wyjątkiem rogatek miejskich w Krakowie, w nowéj monecie austryjackiéj, w sposób następujący:

A) Taryfa myta na drogach prywatnych.

z a m i l ę	
1) Od sztuki bydła w zaprzęgu	$1\,{}^{8}/_{10}$ jeden $\frac{\text{ośm}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.
2) Od bydła przepędzanego, a mianowicie:	
a) od bydła ciężkiego; jako to: od konia, bydlęcia dorosłego, osła, lub mula	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.
b) od bydła lekkiego, jako to: od cielęcia do 2 lat, świni, barana, owcy, capa lub kozy	${}^{5}/_{10}$ $\frac{\text{pięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.

B) Taryfa myta na mostach prywatnych.

	Klasa I[sza]	Klasa II[ga]	Klasa III[cia]
1. Od sztuki bydła w zaprzęgu .	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	$1\,{}^{8}/_{10}$ jeden $\frac{\text{ośm}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	$2\,{}^{7}/_{10}$ dwa $\frac{\text{siedem}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.
2) Od bydła przepędzanego, a mianowicie: *a)* od konia, bydlęcia dorosłego, osła lub muła	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	$1\,{}^{8}/_{10}$ jeden $\frac{\text{ośm}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	$2\,{}^{7}/_{10}$ dwa $\frac{\text{siedem}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.
b) od 5 sztuk cieląt do 2 lat lub 5 sztuk świń	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.
c) od 10 sztuk baranów, owiec, capów lub kóz	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.	${}^{9}/_{10}$ $\frac{\text{dziewięć}}{\text{dziesiątych}}$ n. kr.

C. Privat-Uiberfuhr-Maut-Tarif.

	I. Classe	II. Classe
1. Von einer Person zu Fuß, im Wagen oder zu Pferd	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Neukreuzer
2. Von einem Pferde geritten, getrieben oder eingespannt	$1\,^8/_{10}$ Ein $\frac{\text{acht}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$2\,^7/_{10}$ Zwei $\frac{\text{sieben}}{\text{zehntel}}$ Nkr.
3. Von einem erwachsenen Rindvieh . .	$1\,^8/_{10}$ Ein $\frac{\text{acht}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$2\,^7/_{10}$ Zwei $\frac{\text{sieben}}{\text{zehntel}}$ Nkr.
4. Von einem Follen bis zwei Jahre . .	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.
5. Von einem Kalbe bis 2 Jahre, von einem Schweine, Hammel, Schaf, Bock, oder einer Ziege	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.	$^9/_{10}$ $\frac{\text{neun}}{\text{zehntel}}$ Nkr.

Ergibt sich bei der von einer Parthei zu entrichtenden Gesammtgebühr ein unzahlbarer Bruchtheil, so ist ein solcher Bruchtheil, wenn er $^5/_{10}$ Neukreuzer oder weniger beträgt, mit einem halben ($^5/_{10}$) Neukreuzer, wenn er $^6/_{10}$ Neukreuzer oder mehr beträgt, mit einem ganzen Neukreuzer zu bezahlen.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

C) Taryfa myta na przewozach prywatnych.

	Klasa I^sza	Klasa II^ga
1. Od osoby pieszéj, na wozie lub na koniu	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.
2. od konia wierzchowca, w zaprzęgu lub przepędzanego	$1\,^8/_{10}$ jeden ośm/dziesiątych n. kr.	$2\,^7/_{10}$ dwa siedem/dziesiątych n. kr.
3. od bydlęcia dorosłego	$1\,^8/_{10}$ jeden ośm/dziesiątych n. kr.	$2\,^7/_{10}$ dwa siedem/dziesiątych n. kr.
4. od źrebięcia do dwóch lat . . .	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.
5. od cielęcia do 2 lat, świni, barana, owcy, capa lub kozy	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.	$^9/_{10}$ dziewięć/dziesiątych n. kr.

Jeżeli należytość do opłaty przypadająca stanowić będzie ułamek uiścić się nie dający, natenczas takowy ułamek $^5/_{10}$ krajcara lub mniéj wynoszący, w ilości pół ($^5/_{10}$) nowego krajcara; wynoszący zaś $^6/_{10}$ lub więcéj, w ilości całego nowego krajcara opłaconym być winien.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XXIV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 9. December 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XXIV.

Wydany i rozesłany dnia 9. Grudnia 1858.

25.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 2. December 1858, Z. 34519,

betreffend das Verboth der Annahme der kaiserlich-russischen und der polnisch-russischen Gold-, Silber- und Kupfermünzen bei den k. k. Kassen an Zahlungsstatt.

Laut Erlaß des hohen k. k. Finanzministeriums vom 18. November 1858, Zahl 5687 dürfen, mit Rücksicht auf die neuen Münzgesetze, die kaiserlich-russischen und die polnisch-russischen Gold- und Silbermünzen, ferner die kaiserlich-russischen Kupfermünzen von den k. k. Kassen an Zahlungsstatt nicht mehr angenommen werden.

Dieß wird mit Bezug auf den im Reichsgesetzblatte vom Jahre 1849 (unter Nr. 305) enthaltenen hohen Finanz-Ministerial-Erlaß vom 1. Juli 1849 zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinic** m. p.

25.

Obwieszczenie C. K. Rządu Krajowego z dnia 2. Grudnia 1858 r. L. 34519,

przyjmowanie cesarsko-rosyjskiéj i polsko-rosyjskiéj monety złotéj, śrebrnéj i miedzianéj w miejsce zapłaty przy C. K. kasach zakazujące.

Na mocy Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 18. Listopada 1858 r. L. 5687 cesarsko-rosyjskie i polsko-rosyjskie monety w złocie i śrebrze, jako téż cesarsko-rosyjskie monety miedziane przez C. K. kasy w miejsce zapłaty przyjmowane być więcej nie mogą.

Co się odnośnie do Rozporządzenia Wysokiego C. K. Ministerstwa Skarbu z dnia 1. Lipca 1849 r. w Dzienniku Praw Państwa z r. 1849 (pod Nrem 305) umieszczonego, do powszechnéj wiadomości podaje.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Zweite Abtheilung.

XXV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 21. December 1858.



Dziennik Rządu Krajowego

dla

Okręgu administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział drugi.

Zeszyt XXV.

Wydany i rozesłany dnia 21. Grudnia 1858.

26.

Kundmachung der Landes-Regierung vom 17. Dezember 1858 Zahl 36404,

betreffend die Aufrufung der ersten fünf Altersklassen zu der im Jahre 1859 bevorstehenden Heeresergänzung.

Mit der Verordnung des hohen k. k. Ministeriums des Innern vom 9. Dezember 1858 Zahl $\frac{31420}{4661}$ werden zu der im Jahre 1859 einzutretenden Heeresergänzung im unterstehenden Landes-Verwaltungsgebiete nur die ersten fünf Alters-Klassen (in den Kalender-Jahren 1838, 1837, 1836, 1835, 1834 Gebornen) aufgerufen; was hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Heinrich Graf zu **Clam-Martinitz** m. p.

26.

Ogłoszenie Rządu Krajowego z d. 17. Grudnia 1858 L. 36404,

względem powołania pierwszych pięciu klas wieku do uzupełnienia wojska w roku 1859 nastąpić mającego.

Rozporządzenie Wysokiego C. K. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z d. 9. Grudnia 1858 r. L. $\frac{31420}{4661}$ zostało powołanych do uzupełnienia wojska w roku 1859 nastąpić mającego w tutejszym obrębie administracyjnym tylko pierwsze pięć klas wieku (t. j. w latach 1838, 1837, 1836, 1835 1834, urodzeni); co się niniéjszém do powszechnéj wiadomości podaje.

Henryk Hrabia **Clam-Martinic** m. p.